LE DROIT

71e ANNEE — No 120 VENDREDI 19 AOUT 1983 LE NUMERO: 30¢



Resplendissante (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

La grande star de la chanson américaine, Diana Ross, était tout à fait resplendissante hier soir sur la grande scène du parc Lansdowne où elle a présenté le spectacle attendu depuis longtemps par ses admirateurs, une foule évaluée à 17,500 personnes. Le spectacle coïncidait avec l'ouverture de l'Exposition du Canada central qui se poursuit jusqu'au 28 août. Dès les premiers rythmes, l'ancienne chanteuse des Supremes a conquis son public qui, par ses cris et applaudissements, lui a démontré son appréciation et sa satisfaction de la voir interpréter les chansons qui l'ont fait connaître à travers le monde.



Coupe America: Canada 1 revient bredouille — page 14

Un sursis pour les enfants non vaccinés — page 19

Cols bleus: Gatineau ne cédera pas — page 11

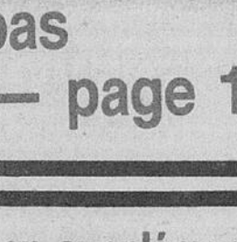
en supplément aujourd'hui

Encarts

— Télé-guide*
— Contes illustrés*

***Livraison à domicile seulement**

Ciel variable



Maximum (aujourd'hui)	29
Minimum (cette nuit)	18
Maximum (demain)	27

sommaire

Annonces classées	25 à 29
Bandes dessinées	4
Canada et monde	2 à 5
Cinémas-spectacles	21 à 23
Editorial	6
Economie	17 et 18
Horoscope	27
Le carrefour	30
Loteries	7 et 8
Mot caché	28
Mots croisés	26
Nécrologie	24
Ottawa-Carleton et l'Ontario	19-20 et 30
Outaouais et Québec	11 à 13
Page sociale	8
Sports	14 à 16

• 102,473 personnes, hier

Expo: un bon départ

par Paul Gaboury

OTTAWA - Avec Diana Ross, la grande dame de la chanson américaine à la Grande estrade, et l'entrée gratuite sur les terrains, les organisateurs n'auraient pu mieux choisir pour se gagner la faveur populaire lors de l'ouverture de l'Exposition du Canada central qui se mettait en branle hier en fin d'après-midi.

Opérateurs de manège, commerçants de toutes sortes et exposants étaient d'ailleurs fin prêts pour accueillir la foule qui se faisait déjà très dense moins d'une heure après l'ouverture des guichets. Faut croire qu'on avait Hâte de revenir encore cette année à l'Expo d'Ottawa puisque les organisateurs ont enregistré une assistance record pour une journée d'ouverture avec 102,473 personnes, éclipsant l'ancienne marque de 95,014 enregistrée l'an dernier.

Sur les artères qu'a empruntées le tradionnel défilé qui précédait l'ouverture officielle, une foule évaluée à plus de 100,000 personnes, de tous les âges, s'était déplacée pour venir voir les traditionnels joueurs de cornemuse, les policiers à cheval, les fanfares, les chars allégoriques qui ont mis plus de deux heures à franchir la distance entre le pont duPortage jusqu'au parc Lansdowne.

Pour cette journée d'ouverture, l'entrée était gratuite et on avait peine à certains endroits à se frayer un chemin parmi la foule.

«Avec la qualité des spectacles présentés cette année à la Grande estrade et les nombreuses nouveautés, nous espérons que 775,000 personnes se présenteront sur les terrains de l'exposition», a déclaré le président de l'Association de l'Exposition du Canada central, Dan Chilcott, qui anticipe un profit de $200,000 cette année. L'an dernier, l'assistance avait été de 658,000 personnes.

Dans l'ensemble, l'exposition ressemble à ce qu'elle a toujours été, soit une foire populaire et commerciale qui peu coûter des sous, beaucoup de sous, à ceux qui ne peuvent résister aux envies de tout essayer ce qu'on leur offre.

Parmi les nouveautés, on note le Pavillon de l'électronique où diverses compagnies exposent leur marchandise allant des radios d'automobile, aux ordinateurs, en passant par des téléviseurs, des jeux vidéo et des téléphones. Les organisateurs fondent d'ailleurs beaucoup d'espoir dans ce nouveau pavillon qui loge, on ne sait trop pourquoi, un bijoutier et un serrurier.

Le prix d'entrée pour les adultes est de $3, alors qu'il en coûte $1.50 pour les citoyens de l'âge d'or et $1 pour les enfants de 12 ans et moins. Aujourd'hui, les personnes qui auront acheté des billets pour assister au match des Rough Riders qui sera disputé au parc Lansdowne pourront entrer gratuitement sur le terrain de l'expo.

Au chapitre des manèges de Amusements of America, qui en est à sa 20e année à Ottawa, on note en particulier le «1001 nuits», un manège fabriqué en Allemagne de l'Ouest présenté pour la première fois à Ottawa, qui faisait fureur parmi les amateurs de sensations fortes hier soir.

• Voir en pages 19 et 20.

• Alicia s'éteint lentement au Texas

Cinq morts et de lourds dégâts

HOUSTON, Texas (AFP) — Le cyclone Alicia, qui a déferlé hier avant l'aube sur l'île de Galveston (Texas), avant de frapper cet Etat du sud-est des Etats-Unis, a fait au moins cinq morts (tous à Houston) et plusieurs blessés, occasionnant d'importants dégâts matériels estimés à plusieurs millions de dollars.

Alicia a notamment emporté des pans de murs et des voitures, arraché les toitures et barré les rues d'un amoncellement de poteaux, de branches d'arbres et de portes arrachées.

Le cyclone était attendu depuis plus de 24 heures quand il a abordé hier matin la côte, avec des vents de 185 km-h et des pluies persistantes. La marée dépassait de quatre mètres son niveau habituel, et des centaines d'habitations ont été inondées. La population de Galveston, une ville touristique de 60,000 habitants construite à l'extrémité d'une île lagunaire, est restée enfermée chez elle dès mercredi soir, dans les sous-sols, écoutant les nouvelles sur des transistors et jouant à des jeux de société, éclairée à la bougie.

Au cours de la matinée, l'oeil du cyclone, quittant lentement Galveston, à la vitesse d'environ 10 km-h, se dirigeait vers Houston, à une soixantaine de km au nord, où 40,000 personnes avaient abandonné leurs maisons pour des abris.

En fin de matinée, l'oeil du cyclone s'est éloigné de Houston vers le nord-ouest, avec des vents de 160 km-h. La puissance de la perturbation a étonné les météorologistes, qui ont précisé que, d'habitude, la force des cyclones diminue quand ils gagnent la terre. Les services météorologiques estiment que le cyclone perdra de son intensité en cours de journée et se transformera en un orage tropical, qui devrait être violent jusqu'à samedi.

Le cyclone devient orage tropical

Et, de fait, à 14 heures, la vélocité des vents ayant baissé en deçà du niveau des 120 kmh, le cyclone se transformait en orage tropical. Dans la soirée, il était déjà au nord-ouest d'Houston et continuait de perdre de son élan.

Les services météorologiques annonçaient du reste qu'ils avaient cessé de le surveiller aussi étroitement.

Le président Reagan a exprimé sa "profonde sympathie pour la population de Galveston et du sud du Texas" et a ordonné aux autorités fédérales de mettre à la disposition des populations affectées toutes les ressources disponibles.

Le gouverneur du Texas, M. Mark White, a déclaré qu'il avait demandé à M. Reagan de faire proclamer les six comtés les plus touchés zones sinistrées.

Plusieurs autres régions des Etats-Unis ont été touchées par des perturbations importantes. La côte pacifique a été ravagée par de violents orages, et une vague d'eau de près d'un mètre de haut a déferlé mercredi sur la banlieue est de Los Angeles (Californie), causant la mort de deux personnes, indique-t-on de bonne source. Des toits et des ponts se sont effondrés, et des dizaines de personnes ont dû être évacuées.

• Contrat de trois ans

Watts et les Riders s'entendent

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Les négociations entre le quart-arrière J.C. Watts et la direction des Rough Riders d'Ottawa sont maintenant chose du passé. Hier, en fin d'après-midi, Watts a paraphé une entente de trois ans avec année d'option et son salaire serait évalué à environ $200,000 par saison, en argent canadien.

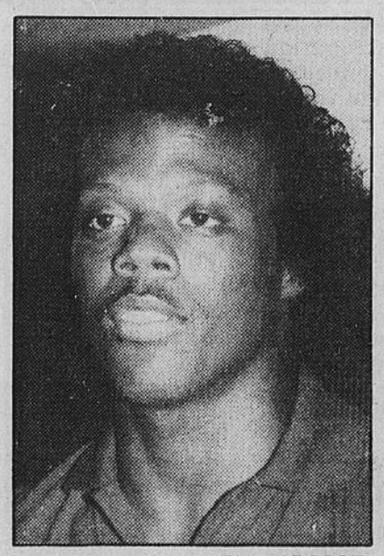
Après avoir conduit les Riders à la finale de la coupe Grey en 1981, Watts avait tenté de renégocier son contrat. Devant le refus de la direction de l'équipe, il avait alors décidé de faire la grève la saison dernière, préférant demeurer chez lui à Oklahoma.

Cette saison, Watts s'est amené au camp d'entraînement avec plusieurs jours de retard et il a entamé les négociations avec le nouveau directeur-gérant, Don Holtby.

«Je suis un homme heureux et soulagé de la tournure des événements. J'ai été critiqué pour avoir agi de cette façon, mais aujourd'hui je suis d'autant plus persuadé que j'avais raison de le faire», a déclaré Watts.

Le quart-arrière étoile des Riders a soutenu que les négociations n'avait pas eu pour effet de nuire à son jeu depuis le début de la saison.

«On y pense toujours un peu, mais cela n'a pas affecté mon rendement. Cependant, je vais maintenant pouvoir me concentrer totalement sur mon jeu et j'espère conduire les Riders à la conquête de la coupe Grey», a-t-il dit.



(Photo LE DROIT)

J.C. Watts

De son côté, Don Holtby affichait le sourire des grandes occasions.

«C'est un grand moment dans l'histoire de l'équipe. Nous venons de signer un quart-arrière de grande qualité et nous allons bâtir autour de lui. Nos partisans auront bien raison de se réjouir», a déclaré le directeur-gérant des Riders.

C'est ce qu'on verra ce soir alors que les Riders recevront les Argonauts de Toronto, meneurs de la division Est.

• Départ de Pierre Trudeau

Sept députés libéraux se prononcent ouvertement

OTTAWA (PC) — "Il va falloir que le premier ministre (Trudeau) démissionne."

La phrase a été dite par le député libéral de Sudbury, M. Doug Frith, au cours d'un sondage, cette semaine, auprès de 15 députés libéraux à Ottawa.

Elle a été répétée, à certaines nuances près, par six autres des députés interrogés.

Seul un miracle peut maintenant sauver M. Trudeau, a soutenu M. Frith. "Les gens veulent qu'il s'en aille", a-t-il affirmé.

"Je crois que nous allons avoir une meilleure chance avec un autre", a déclaré M. David Weatherhead, ancien président du groupe des députés libéraux de l'Ontario.

"Je ne crois pas que les sondages auprès de la population puissent sensiblement s'améliorer, à moins qu'il (M. Trudeau) ne demande un congrès à la direction", a-t-il ajouté.

Québec

Les gens désirent un changement, non seulement de politique mais de personnalités, a reconnu M. Dennis Dawson, président du groupe des 74 députés libéraux du Québec.

"La conclusion logique, a-t-il précisé, est que les gens s'attendent à un changement de leadership.

"Si le seul moyen pour le Parti libéral de se maintenir au pouvoir est de changer de chef, je crois que le Parti libéral l'a déjà fait dans le passé."

M. Roland Comtois, député libéral de Terrebonne, a exprimé l'opinion qu'il serait "très risqué" pour le parti d'entreprendre une autre campagne avec M. Trudeau, mais qu'il n'y aurait "aucun risque" avec un nouveau leader.

M. Garnet Bloomfield, député de London-Middlesex en Ontario, s'est dit d'accord avec M. Comtois, expliquant que le parti devait être renouvelé de la tête aux pieds.

En janvier dernier, le député de Niagara, M. Al MacBain, a été l'un des premiers à réclamer la démission de M. Trudeau. Interrogé cette semaine, il a répondu: "Je n'ai aucune raison de changer d'idée".

Pour M. Ian Watson, député de Châteauguay, seul un congrès à la direction "d'ici six mois" pourra faire bouger le parti.

• Lire en page 3



Popularité croissante (Photolaser PC)

En quelques années seulement, le Festival des films du monde de Montréal est devenu l'événement le plus couru du Tout-Montréal. Pourtant son créateur, Serge Losique (à gauche) que l'on voit en pleine conversation avec les comédiens Glenn Ford (au centre) et Jean-Louis Trintignant, a dû essuyer les premières années les critiques acerbes des nationalistes, des cinéastes, des distributeurs et des médias. Pendant 10 jours, pas moins de 110 longs métrages seront projetés dans cinq cinémas. Le Grand prix des Amériques est convoité cette année par 21 réalisateurs. Lire en page 21.

• *Ouvrier du vêtement pour dames*

Une entente de principe

par André Noël

MONTREAL (PC) — Les membres des comités exécutifs de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames (FTQ), réunis en assemblée hier soir, ont approuvé par un vote de 62 à 48 un mémoire d'entente signé par leur comité de négociation au nom des 9,000 travailleurs et travailleuses en grève depuis lundi.

Cette entente, qui prévoit un retour au travail lundi, sera acceptée ou rejetée par les membres en assemblée générale, samedi, au Centre Paul-Sauvé à Montréal.

"Le vote des membres des comités exécutifs a effectivement été divisé, a souligné M. André Leclerc, porte-parole de la FTQ. Il y a beaucoup d'insatisfaction à cause de la faible augmentation de salaire, mais les négociations sont toujours difficiles dans une industrie aussi fragile que le vêtement."

Au chapitre des salaires, l'entente prévoit une augmentation de 50 cents l'heure pour les plus bas salariés et 25 cents l'heure pour les hauts salariés à compter du 1er mars 1984. Deux autres augmentations semblables sont prévues pour le 1er septembre 1984 et le 1er mars 1985.

Minorité

En pratique, a affirmé M. Leclerc, seule une minorité de travailleurs pourront jouir de l'augmentation de 50 cents.

"Peu de syndiqués sont rémunérés au salaire minimum qui a cours dans l'industrie, a-t-il expliqué. Mais cette augmentation devrait se répercuter dans le décret gouvernemental et profiter à tous les non syndiqués."

Le salaire moyen des syndiqués, qui s'établit à environ $7 l'heure, augmentera à $7.25, a-t-il précisé. Ce qui fait une augmentation moyenne de 3.5 pour cent pour la plupart des membres, soit en deça des revendications initiales qui étaient de six et cinq pour cent sur une convention collective de deux ans.

"Les syndiqués sont déçus d'augmentations aussi faibles, a reconnu M. Leclerc. Mais ils croient aussi qu'ils n'ont pas le choix devant l'érosion formidable des emplois depuis quelques années. Plusieurs craignent que la poursuite de la grève n'entraîne encore plus de pertes d'emplois."

Au niveau des clauses normatives, la formule de griefs a été renforcée, accélérant les procédures d'arbitrage.

L'entente entre l'UIOVD et les représentants de la Guilde des manufacturiers prévoit l'arbitrage obligatoire pour les conditions de travail qui n'auront pas fait l'objet d'un accord d'ici la mi-octobre.

Les grévistes devaient commencer à recevoir les prestations de grève de $30 par semaine à compter de la deuxième semaine de grève.

Tué dans un duel au couteau

OTTAWA — Une bataille au couteau survenue peu avant minuit non loin de l'hôtel Capital à Ottawa, s'est soldée par la mort d'un homme de 36 ans, hier.

Le nom de la victime qui est décédé peu après son arrivée à l'Hôpital municipal n'a pas été divulgué.

Selon les policiers, qui poursuivent leur enquête, il semble qu'un différend intervenu un peu plus tôt entre deux hommes qui étaient à l'intérieur de l'hôtel ait été à l'origine de la bataille.



Tout s'écroule (Photolaser AP)

La ville de Galveston, sur l'île du même nom dans l'Etat du Texas, a été dévastée par le passage de l'ouragan Alicia. Les maisons situées en bordure de l'eau se sont écroulées comme des châteaux de cartes par des vents soufflant à plus de 160 kilomètres-heure.

• *Il accuse la France de se mêler de ce qui ne la regarde pas*

Tchad: Kadhafi se déclare prêt à négocier

N'DJAMENA (AP) — Tandis que la France et la Libye accéléraient chacune de leur côté le renforcement de leur dispositif militaire au sixième jour du cessez-le-feu, le colonel Kadhafi s'est déclaré prêt à négocier, hier, tout en accusant la France de se mêler de ce qui ne la regardait pas.

Paris a encore accru son aide à N'djamena, ce qui fait de l'opération "Manta" la plus importante opération militaire française engagée en Afrique depuis la fin de la guerre d'Algérie.

Un Boeing 747 transportant environ 450 parachutistes français a quitté la France, hier, pour Bouar en Centrafrique, à 160 km au sud de la frontière tchadienne.

En outre un général devait être nommé dans la soirée pour coordonner à N'djamena l'ensemble de l'opération "Manta" qui grossit de jour en jour.

Ainsi selon des sources militaires françaises, une force d'au moins 2,000 hommes sera présente au cours du week-end dans les six bases françaises du Tchad et à Bouar. Mais elle pourrait encore augmenter et atteindre 3,000 soldats la semaine prochaine.

Outre les six bases actuellement installées, les Français envisageraient l'implantation d'autres points et plusieurs chasseurs bombardiers devraient prochainement rejoindre N'Djamena pour s'ajouter aux trois Mirages-5 de l'armée zaïroise arrivés au début du mois.

Les troupes françaises ont été équipées avec des canons anti-aériens de 20 mm et des roquettes anti-chars Milan en plus de leur armes traditionnelles.

Outre les dizaines de camions et de jeeps, un escadron de la légion étrangère a été dépêché avec des véhicules blindés légers de transport.

Côté libyen

Du côté libyen aussi on s'arme. Selon des sources militaires occidentales, soldats et matériel n'ont cessé d'affluer à Faya-Largeau au cours de la semaine.

Les Américains estiment maintenant les forces du colonel Kadhafi à 3,000 hommes, en plus des 2,000 rebelles sous les ordres de Goukouni.

Artillerie lourde soviétique, chars T62, lance-missiles et lance-roquettes ainsi qu'armes d'infanterie et munitions arrivent à Faya-Largeau par avions et camions pour compléter le dispositif.

La base libyenne dans la bande d'Aouzou a été également très vite aggrandie et réapprovisionnée.

Malgré ces préparatifs, le colonel Kadhafi, qui a achevé hier son voyage en Tunisie, a une nouvelle fois nié toute présence libyenne au Tchad.

Pour lui la seule intervention est celle de la France, du Zaïre et des Etats-Unis. Il a d'ailleurs accusé ces derniers de propager des "mensonges".

Kadhafi—négociation

Le chef de l'Etat libyen a toutefois fait savoir, dans une interview à TF1, qu'il ne repoussait aucune négociation pour régler le conflit tout en accusant Paris de s'être mêlé de ce qui ne le regardait pas.

"La Libye est soucieuse de trouver une solution pacifique, d'assurer la stabilité au Tchad et comme telle elle tendra la main à toute initiative dans ce sens" a-t-il dit.

S'il n'a pas fermé la porte à une éventuelle négociation, le colonel s'est néanmoins montré pessimiste quant à son issue. Pas de règlement rapide de la question tchadienne.

"Nous sommes prêts à participer à tout effort tendant à rétablir la paix au Tchad, malheureusement ce pays n'est pas en harmonie ethniquement et les clivages empêchent qu'il puisse y avoir une stabilité durable".

• *Pêche illégale*

Rocheleau soutient n'avoir rien avoué

par Michel Beauparlant

HULL — Le député de Hull, M. Gilles Rocheleau, n'a pas prisé la teneur d'un article provenant de la Presse canadienne et publié en deuxième page de notre livraison d'hier.

Selon le député, la tournure du texte donne à entendre qu'il a reconnu sa culpabilité ou a plaidé coupable à l'infraction d'avoir pêché au lac Lamb sans détenir la carte réglementaire de la zone d'exploitation contrôlée (ZEC) Saint-Patrice.

M. Rocheleau dit n'avoir encore rien avoué du fait qu'il n'a pas encore reçu aucun avis d'infraction.

Et, le cas échéant, il se défendra. Son argumentation sera la suivante.

Le lac Lamb est situé à sept milles de son chalet aux Rapides-des-Joachim et il y pratique la pêche depuis six ans. Jusqu'à l'automne dernier, ce lac faisait partie du territoire non organisé. Aucun permis était nécessaire pour y pêcher.

Toutefois, bien qu'annexé à la ZEC Saint-Patrice, le lac n'apparaît pas sur l'édition 1983 de ladite ZEC.

En y arrivant, le 6 août dernier, le député y a vu les affiches de la ZEC mais, ne pouvant en vérifier l'authenticité, il a pêché la truite . . . «qui n'a pas mordu», précise-t-il.

Un agent de conservation qui l'a abordé n'a pu lui produire le décret annexant le lac à la ZEC.

Et, en rentrant de son excursion, il s'est arrêté au poste de contrôle de Rapides-des-Joachim où les agents n'ont pas plus réussi à établir l'appartenance du lac.

Certes, M. Rocheleau admet que l'ignorance d'une loi n'excuse pas sa violation mais dans ce cas «ils devront me prouver que le lac Lamb fait partie de la ZEC avant que je plaide coupable», a-t-il dit.

Dans cette éventualité, il dit espérer que le ministère des Loisirs, Chasse et Pêche traite de la même façon les ministres Gérald Godin, Guy Tardif et Yves Duhaime qui ont allégué leur ignorance de la loi lorsqu'il ont été pris en contravention pendant une excursion à l'île d'Anticosti avec le président de la Fédération québécoise de la faune, M. Noël Laurin.

12 jours de festival western à Gatineau

par Paul Gaboury

GATINEAU — Présenté pour la première fois l'an dernier pendant cinq jours, le Festival western de Gatineau a connu un tel succès que ses organisateurs ont décidé de prolonger l'événement à 12 jours cette année, confiants qu'ils réussiraient encore mieux que l'an dernier.

«Il s'agissait de l'essayer une première fois pour savoir si les gens allaient embarquer. Et la réponse a été très positive puisque plus de 10,000 personnes sont venues au rendez-vous l'année dernière», a déclaré Guy Charbonneau, coordonnateur du festival, qui débordait d'enthousiasme hier en présentant le programme d'activités de cette année qui s'échelonnera du 25 août au 5 septembre.

Présenté par l'Association Western de Gatineau Inc., la Brasserie Labatt et le Bar de l'Ouest où se dérouleront toutes les festivités, le Festival présentera pendant 12 jours des événements western, plus de 184 heures de musique et de chansons, 15 chanteurs solistes et groupes western-country. L'organisation aura exigé des déboursés de $85,000, comparativement à $59,000 l'an dernier.

«Personnellement, j'aimerais atteindre un objectif de 25,000 participants, mais tout dépendra de la température évidemment», a expliqué le coordonnateur.

Tommy Hunter et Lucille Star

Les activités débuteront le jeudi 25 août avec un grand défilé dans les rues de Gatineau. Mais le clou des festivités sera le spectacle de Tommy Hunter, qui prendra l'affiche sous la grande tente, le samedi 3 septembre, et celui de Lucille Star qui sera là le dimanche 4 septembre. Ces spectacles coûtent $6 chacun, alors qu'un laissez-passer pour toutes les autres activités coûte $7.

Avec l'argent, si profit il y a, l'Association du festival espère aménager un parc de balle qui lui permettrait de présenter un tournoi de balle lente dans le cadre de festivals qu'elle présentera dans les années à venir.

La présentation du Festival western a été organisée en collaboration avec la ville de Gatineau et la CCN, ainsi que de nombreux organismes qui s'occupent de personnes handicapées et de l'âge d'or. Ces derniers auront leurs journées bien à eux, les lundi et mardi 29 et 30 août.

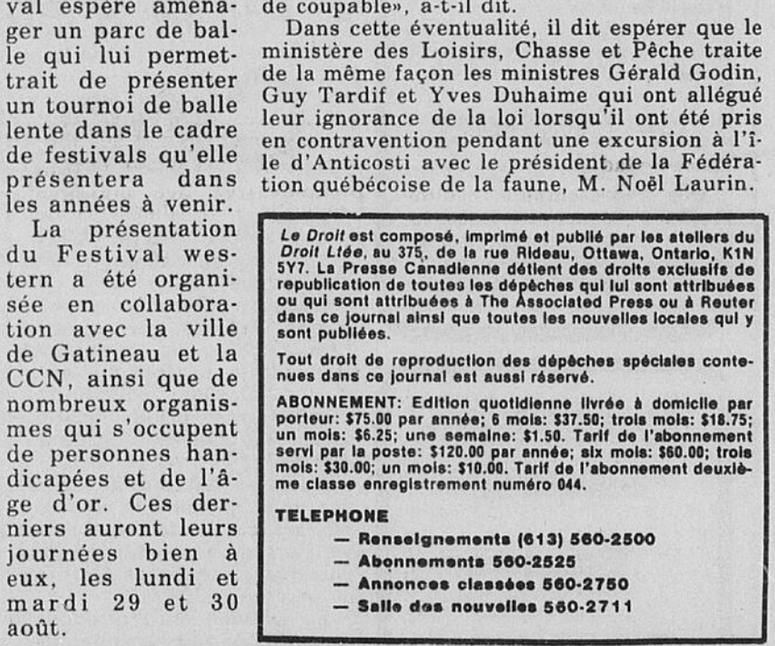
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

la météo



Le soleil sera de la partie une bonne partie de la journée aujourd'hui alors que l'ennuagement ne devrait survenir que tard en après-midi. Les possibilités d'averses ou d'orages sont de 30% surtout en soirée. Maximum aujourd'hui de 29. Minimum cette nuit de 18. Demain, des possibilités d'averses en début de journée avec un dégagement par la suite. Probabilités de précipitations: 20%. Maximum demain de 17. Aperçu pour dimanche, ensoleillé. Le soleil se couche à 20h 05 et se lève à 6h 08.

Minimum normal: 13
Maximum normal: 25
Minimum record: 6,9 en 1977
Maximum record: 32,8 en 1955

Voici les températures observées en degrés Celsius.

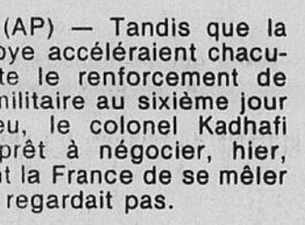
	Min	Max
Calgary	6	15
Edmonton	7	21
Fredericton	16	30
Halifax	16	26
Montréal	20	27
Ottawa	17	27
Québec	16	28
Saint-Jean, T.N.	14	19
Sudbury	17	28
Timmins	12	29
Toronto	23	27
Windsor	22	29
Winnipeg	14	36
Yellowknife	7	13
Dallas	22	32
Detroit	21	31
Los Angeles	22	25
Mexico	14	25
Miami	25	31
Nassau	23	32
New York	22	31
Orlando	24	33
Pittsburgh	22	27
Raleigh	21	34
St. Louis	28	35
San Francisco	15	22

CORRECTION

A la circulaire «jours célébration» du mercredi 17 août.

Page 11: l'illustration des linges à vaisselle «B» EST INCORRECTE.

Miracle Mart



Terrains de Camping

et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Sears

CORRECTION

L'erreur suivante s'est glissée dans le supplément Sears de 12 pages encarté dans le journal du mardi 16 août:

Page 1 — Les jeans en denim Wrangler® pour garçons seront en solde jusqu'au sam. 3 sept. 1983 et non pas tel qu'indiqué.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous aurait causé.

A ♥ RADIATEUR ORLEANS

Vente et service

Nous réparons les radiateurs et réservoirs de carburant pour



- automobiles
- camions
- tracteurs

Nous sommes ouverts 6 jours par semaine.

Nous sommes situés sur le boul. St-Joseph à 1/4 de mille passé Place d'Orléans

VISA acceptées

♠ A

CORRECTION

Dans l'annonce de

DWORKIN FURS

Parue dans notre édition d'hier

IL AURAIT FALLU LIRE:

«MANTEAU GREY CROSS allongé $3395» **ET NON $2395.**

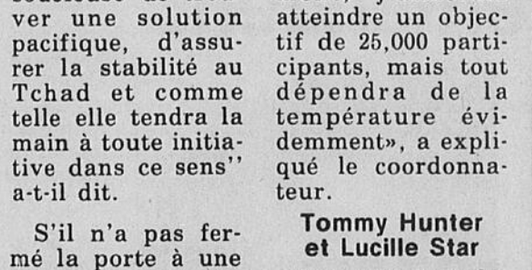
AUSSI

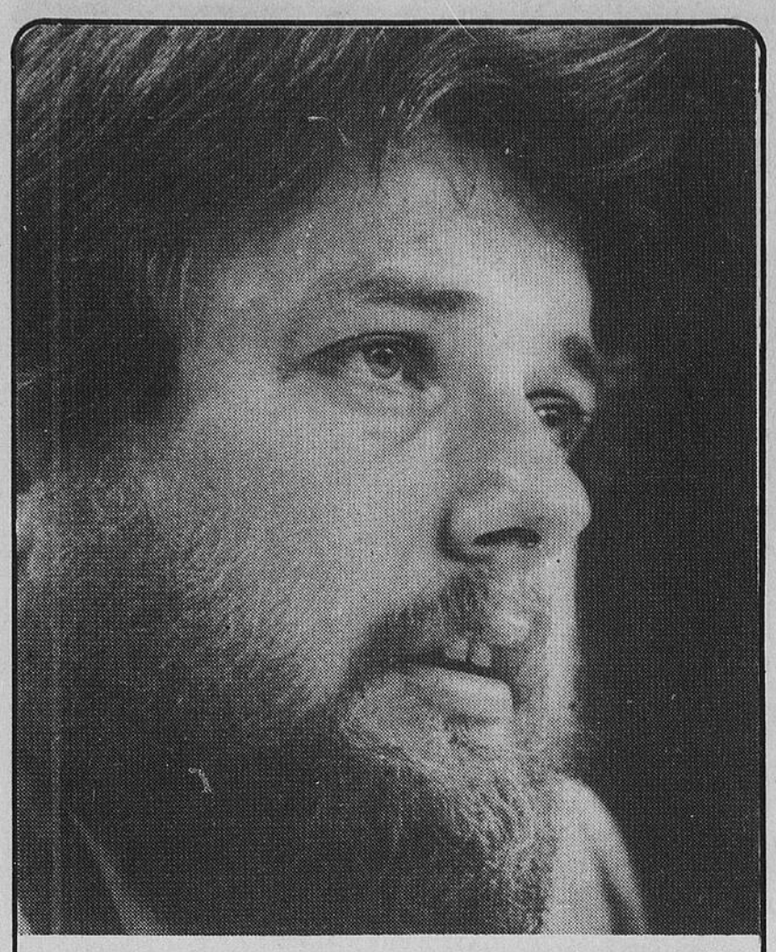
MANTEAU DE Promenade en Vison demi-buff Reversible $2595

ET NON:

MANTEAU DE VISON BLANC ET HOPE, A MOTIF SPECIAL $2595

Nous nous excusons des inconvénients causés par cette erreur.





C'est le porte-parole du Nouveau parti démocratique en matière de santé, M. Bill Blaikie, qui a annoncé, hier, en conférence de presse que son parti a organisé une réunion pour parler des problèmes du régime d'assurance-maladie.

(Photolaser PC)

• Assurance-maladie

Le NPD annonce la tenue d'un sommet de 2 jours

par Patricia Poirier

OTTAWA — Les néo-démocrates viennent de se rendre compte que les libéraux de Pierre Trudeau sont en train de leur voler la vedette sur l'un de leurs principaux cheval de bataille: la protection du régime universel de l'assurance-maladie au pays.

C'est pourquoi, hier à Ottawa, le porte-parole du NPD fédéral en matière de santé, M. Bill Blaikie, a annoncé qu'il organisera la semaine prochaine un «sommet» pour tenter de trouver des solutions à la «crise» qui secoue actuellement le régime d'assurance-maladie.

Des représentants néo-démocrates de toutes les provinces, y compris le ministre de la Santé du Manitoba, M. Larry Desjardins, et l'ancien premier ministre de la Saskatchewan, M. Allan Blakeney, participeront à ce sommet de deux jours qui n'a pas été convoqué à des fins «partisanes» a assuré, M. Blaikie.

Le porte-parole du NPD estime que les provinces ainsi que le gouvernement fédéral sont responsables de la situation actuelle qui menace l'accessibilité et l'universalité des soins de santé.

D'une part, a-t-il souligné, le fédéral a réduit ses subventions dans le cadre des ententes sur le financement des programmes établis, tandis que les provinces ont choisi d'imposer le ticket modérateur ou de permettre la double facturation des médecins.

Le NPD, a répété M. Blaikie, est absolument opposé à l'imposition des ces frais supplémentaires et craint vivement que de plus en plus de gens aient recours à des régimes d'assurance privée afin de se prémunir contre ces taxes spéciales. Ainsi, on reviendra à l'époque d'un régime de santé différent selon que l'on soit riche ou pauvre, a-t-il prédit.

M. Blaikie a insisté sur l'utilité du sommet d'Ottawa la semaine prochaine «qui permettra au parti de trouver des solutions au problème du financement du régime».

Il a cependant concédé qu'il n'existe sans doute pas de solutions originales, du moins pas d'idées ou propositions que le NPD n'a pas déjà mis de l'avant, c'est-à-dire un nouveau régime fiscal qui permettrait à l'Etat de traiter chacun sur un pied d'égalité.

M. Blaikie a dénoncé le ministre de la Santé nationale, Mme Monique Bégin, qui jusqu'ici a menacé de sévir contre les provinces qui ont l'intention d'exiger des frais supplémentaires des malades hospitalisés (l'Alberta et le Nouveau-Brunswick) mais sans doute suite à ces avertissements.

Si une province riche comme l'Alberta s'en tire impunément, eh bien, les provinces plus pauvres croiront qu'elles peuvent l'imiter, a-t-il dit.

Depuis plusieurs semaines, sinon des mois les libéraux s'érigent en grands défenseurs du régime d'assurance-maladie et le premier ministre Trudeau n'a pas caché que le sujet serait un thème de la prochaine élection fédérale.

Piqué au vif, le NPD a tenu hier à répéter que c'est lui qui est à l'origine de l'adoption du premier programme d'assurance-maladie (en Saskatchewan) et qu'il le protégera.

La semaine dernière lors de leur rencontre annuelle, les premiers ministres des provinces ont refusé de répliquer au gouvernement fédéral et aux menaces de Mme Bégin parce qu'ils ne voulaient pas «jouer le jeu de Pierre Trudeau» qui veut se servir de cette «pseudo-crise» au cours de la prochaine campagne électorale. Ils se sont contentés de demander la présence de Mme Bégin à la réunion des ministres provinciaux de la Santé qui aura lieu à Halifax au début du mois de septembre. Le ministre fédéral a accepté l'invitation.

• *Sécession et sécurité nationale*

Ottawa surveillera s'il y a menace

par Pierre April

OTTAWA (PC) — Le chef d'une formation politique prônant l'indépendance unilatérale de sa province du reste du pays ne serait pas considéré comme une menace directe à la sécurité nationale, mais le chef d'un gouvernement proposant la même solution le serait et pourrait faire l'objet de surveillance de la part des agents de la nouvelle agence de sécurité nationale.

Du moins, c'est ce qui ressort des discussions tenues, hier, par les hauts fonctionnaires du cabinet du Solliciteur général, M. Robert Kaplan, devant le comité spécial du Sénat chargé d'étudier le projet de loi sur la création d'une agence de sécurité nationale (C-157).

Pressé de questions et d'arguments par les sénateurs, plus particulièrement par M. Jacques Flynn, M. Ted Finn, celui qui a déjà été choisi pour devenir le premier directeur de l'agence, a déclaré que le fait de prôner l'indépendance unilatérale d'une ou plusieurs provinces serait considéré comme une menace à la sécurité nationale. "Le chef d'un parti sécessionniste ou séparatiste, a-t-il dit, qui défend l'idée



M. Ted Finn

(Photolaser PC)

de l'indépendance de son territoire du reste du pays ne serait pas nécessairement surveillé par l'agence, de même qu'un gouvernement qui réclame comme solution aux problèmes de sa province le recours à la sécession."

La constitutionnalité

Selon M. Finn, tant et aussi longtemps que cet individu ou chef de parti ou gouvernement pose des gestes et tient un discours qui ne sont pas inconstitutionnels, l'agence ne le considérera pas comme une menace à la sécurité de l'Etat.

Pour le sénateur Jacques Flynn, leader de l'Opposition au Sénat, toutefois, le seul fait pour un chef de gouvernement de proposer une déclaration unilatérale d'indépendance comme but ultime à atteindre "représente un geste inconstitutionnel, puisque la Constitution ne prévoit pas qu'une province puisse faire bande à part ou se retirer".

"Mais, a ajouté le sénateur Flynn, il faut admettre qu'il sera très difficile de tracer une ligne de démarcation entre ce qui est une menace et ce qui ne l'est pas dans ce domaine, il y aura toujours une zone grise."

Tout au long de la journée, hier, les sénateurs se sont demandés si le projet de loi C-157 n'accordait pas trop de pouvoirs au directeur de la future agence. Ils craignent des abus de pouvoir de sa part, un manque de contrôle de ses décisions et des actions qui ne tiendraient pas compte des organisations policières et gouvernementales déjà en place.

Pour le sénateur Sydney Buckwold, "si un directeur devient paranoiaque et se lance dans une véritable chasse aux sorcières, qui sera capable de l'arrêter", puisque, selon le libellé du projet de loi, le ministre ou le solliciteur général ne peut pas renverser les décisions du directeur qui aurait décidé de placer des personnes sous surveillance.

Par contre, le sénateur Jacques Flynn estime qu'avant d'être adopté, le projet de loi subira inévitablement de nombreux changements "et sera davantage poli".

Le président du comité, M. Micheal Pitfield, a d'ailleurs laissé entendre, hier, à la fin des travaux de la journée, que d'ici le 7 octobre, les horaires seraient modifiés pour permettre à des directeurs de services de police canadiens, des groupes de défense des droits et libertés individuelles et des associations diverses de faire entendre leur point de vue devant les sénateurs.

Aujourd'hui, le Solliciteur général, M. Robert Kaplan, comparaîtra devant le comité spécial du Sénat.

• *Retards au programme de création d'emplois*

Le gouvernement manque de sincérité, dit Stevens

OTTAWA (PC) — Les députés de l'opposition sont tombés à bras raccourcis sur le gouvernement libéral hier, n'excusant pas le retard qu'accuse le programme d'injection de fonds annoncé dans le budget d'avril dernier afin d'accélérer la reprise économique.

Le ministre du Développement économique Don Johnston, responsable du programme de $2.4 milliards, a rétorqué que ce décalage représentait la différence entre la date à laquelle on avait d'abord estimé payer les fournisseurs et les constructeurs et la date à laquelle ils sont vraiment payés.

Les projections sont continuellement révisées, a-t-il soutenu.

"Ce retard ne fait que montrer le peu de sincérité du gouvernement dans cette histoire de programmes de relance", a pour sa part accusé M. Sinclair Stevens, critique conservateur sur les questions de développement économique.

"Je commence à croire qu'ils ont seulement lancé des chiffres en l'air pour épater la galerie", a-t-il poursuivi.

Le néo-démocrate Erin Berger, qui soutient souvent M. Ian Waddel, critique du NPD sur les questions de développement économique, a déclaré que le retard décevait beaucoup son parti, selon lequel le gouvernement aurait dû injecter plus de fonds dès le début dans ces programmes.

"Actuellement le gouvernement ne fait que jeter un peu d'argent ici et là, a-t-il dénoncé. Ce n'est pas ce genre d'agissements qui va remettre l'économie sur pied."

Propositions d'échéances

Pour accélérer la création d'emploi, M. Johnston a proposé au cabinet que les projets débutent dans les trois mois qui suivent leur approbation préliminaire, et que 60 pour cent des dépenses soient réalisées d'ici le 31 mars 1985.

M. James McGrath, critique conservateur sur l'emploi, a réagi d'un ton acerbe en suggérant qu'un ministre de l'Emploi aurait mieux pris en mains ce programme, qui comprend des projets d'agrandissements de ports et d'aéroports, la construction de centres de recherche et d'entraînement, ainsi que la modernisation de la Garde-côtière canadienne.

M. Johnston et son comité de conseillers sont "trop loin de la réalité pour être efficaces dans l'application de ce genre de programmes", a-t-il estimé.

Alors que le ministre des Finances Marc Lalonde avait prévu que $725 millions seraient injectés dès la première année du programme de relance, les chiffres de 1983-1984 indiquent que les dépenses ne s'élèvent qu'à $479 millions, a révélé M. Bob Irvine, directeur des projets spéciaux de relance au ministère du Développement économique.

• *Nid-de-Corbeau*

Le bureau d'Axworthy réfute les chiffres du ministre Garon

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Le Québec n'a nullement vu sa part chuter de $100 millions dans les retombées prévues à l'adoption aux Communes du projet de loi C-155 modifiant les tarifs du Nid-de-Corbeau pour le transport des céréales de l'Ouest.

C'est ce qu'a soutenu hier un proche conseiller du nouveau ministre des Transports Lloyd Axworthy, M. Geoff Seaborn, réfutant ainsi les allégations faites la veille par le ministre québécois de l'Agriculture Jean Garon dans une volumineuse étude.

M. Garon soulignait qu'il fallait considérer avec méfiance le $1.4 milliard de dépenses promises au Québec en rapport avec cette politique d'ici dix ans, alors qu'Ottawa venait de retrancher $100 des $250 millions destinés aux programmes agricoles du Québec dans ce dossier.

Pour M. Seaborn,, $93 millions supplémentaires avaient été offerts au Québec en février dernier alors que le gouvernement fédéral se proposait d'adopter le projet de l'économiste manitobain Clay Gilson, qui a soulevé une vive opposition au Québec.

Conformément au plan Gilson, Ottawa voulait alors diviser également entre les producteurs et les firmes de chemin de fer les $650 millions de subventions destinées à compenser une hausse des frais de transport des céréales dans les Prairies. Le Québec s'y refusait, soutenant que cette façon de faire avantagerait injustement les producteurs de l'Ouest.

Le ministre Pepin avait par la suite retraité sur son intention de diviser la subvention, cédant aux attentes du Québec, mais l'offre des $93 millions tombait du même coup, a-t-on expliqué chez M. Axworthy.

Revenu hier à Ottawa après une tournée pancanadienne, le comité des transports des Communes, qui poursuit l'étude du bill C-155, entendait le témoignage de l'économiste américain Carl Snavely, dont les études ont servi à l'élaboration du rapport Gilson.

Pour M. Snavely, il aurait été préférable, d'un strict point de vue d'efficacité, qu'Ottawa maintienne son projet initial, qui aurait eu l'avantage d'accorder des subventions aux fermiers, plus soucieux de l'utilisation de leur argent.

Pour cet économiste, il faut majorer les tarifs de transport des céréales afin que les compagnies ferroviaires, plus intéressées à ce produit, cessent de lui accorder un traitement de seconde classe.

De son côté le critique conservateur en matière de transports, M. Don Mazankowski, a soutenu que son parti resterait déterminé à "forcer le gouvernement à jeter son projet aux ordures". "Ce bill rencontre de l'opposition partout au Prairies et même au Québec", a-t-il soutenu, rappelant que le ministre québécois Jean Garon avait réclamé qu'Ottawa s'en tienne au statu quo tant qu'une meilleure solution puisse être trouvée.

• **Le départ de Trudeau**

Des députés parlent, d'autres n'osent pas



la politique fédérale

par Michel Gratton

OTTAWA — Si Pierre Elliott Trudeau reste chef du Parti libéral pour une autre campagne électorale, ce ne sera certainement pas parce que son caucus de députés l'a imploré de ne pas abandonner.

Depuis quinze ans, on s'est habitué à entendre maugréer les libéraux de l'Ontario ou de l'Ouest quand venait le moment d'évaluer la performance et les chances de réélection du leader qui leur avait appris le «french power». Mais, on savait toujours aussi, même dans les rangs libéraux anglophones, qu'aucun politicien au pays ne pouvait livrer la marchandise électorale québécoise comme il le faisait. On ne crache pas sur 75 sièges.

Mais, aujourd'hui, au lendemain d'un remaniement qui a laissé beaucoup d'amertume — un plat que très peu de députés veulent manger seuls — même au Québec, les «rouges» dont plusieurs se sont fait élire dans le sillage du Prince intensifient la pression pour le déclenchement d'un congrès au leadership.

Pierre Trudeau s'amuse allègrement avec les journalistes lorsqu'on lui pose des questions sur son avenir. Au fond, il peut bien le faire, parce que ça n'a finalement pas beaucoup de conséquences sur la vie de ses interlocuteurs. Quand il s'agit de ses députés, cependant, la farce est un peu moins drôle. Parce que lorsqu'il parle de son avenir, il traite aussi du leur.

Et, dans le caucus libéral, ils commencent à en avoir assez des jeux de devinettes de celui qui pourrait décider demain qu'il a encore suffisamment de souffle pour subir une autre fois l'épreuve du test de l'électorat.

L'un des plus éminents d'entre eux confiait cette semaine qu'il «y a peut-être bien des députés qui n'osent pas le dire», mais qu'on souhaite ardemment et le plus vite possible le départ de Pierre Trudeau.

Et, si certains le disent en cachette et à voix basse autour d'un verre de scotch, d'autres comme le député Ian Watson sont cités dans les journaux sur la même question.

On ne peut sous-estimer le ressentiment des troupes libérales à la suite du remaniement de la semaine dernière. Il y a évidemment la jalousie de ceux qui pensent qu'on aurait dû les choisir. Mais, il y a aussi — et peut-être beaucoup plus — la rancoeur des minisres déchus et de leur cercle d'amis. Des hommes comme Paul Cosgrove, Jim Fleming et Gilles Lamontagne n'étaient pas sans amis au sein du caucus libéral.

Conséquemment, ceux qui sont confrontés à un déficit de presque 30 points de pourcentage dans les sondages d'opinion publique ne peuvent croire que les changements de dernière minute d'un chef qui est sensé partir feront beaucoup pour améliorer leurs chances de succès aux prochaines élections.

L'attitude est celle de «lui Trudeau ça ne lui fait rien, il s'en va». Et la moutarde commence à leur monter au nez.

Pour la première fois peut-être depuis l'élection de la résurrection de février 1980, ils sentent sincèrement un besoin de renouveau. Pierre Elliott Trudeau, même pour les députés québécois, n'est plus un avantage. Ils voient Brian Mulroney aller, et ils ont peur.

Le chef ne pourra plus «jouer avec leurs nerfs» longtemps.

• *Grève en Nouvelle-Ecosse*

Le syndicat blâme le ministre Lalonde

HALIFAX (PC) — M. Marc Lalonde serait en partie responsable de la récente grève dans l'industrie de la construction en Nouvelle-Ecosse, selon des représentants syndicaux.

Le ministre fédéral des Finances avait déclaré en juin qu'un contrat accordant à 750 plombiers et soudeurs une augmentation de salaire de 44% sur une période de quatre ans indiquait "un grave manque de responsabilité sociale".

"Il semble que l'augmentation devait être accordée aux autres ouvriers de la construction, mais après les déclarations de M. Lalonde à la télévision, l'Association provinciale de la construction a modifié ses offres", a fait remarquer M. Al Grainger, agent d'affaires pour le Syndicat international des ouvriers du métal en feuilles dont les 300 membres sont entrés en grève lundi.

"M. Lalonde aurait dû faire un peu de recherche avant de critiquer cette région du pays", a ajouté M. Grainger. "Les Néo-Ecossais sont encore au bas de l'échelle en ce qui a trait aux salaires", a-t-il affirmé.

Six importants chantiers de construction, — quatre à Halifax, un à Truro et un autre à Annapolis Royal —sont immobilisés depuis le 6 mai, date à laquelle 800 électriciens ont entamé leur grève.



Lougheed au Japon (Photolaser PC)

Le premier ministre de l'Alberta, M. Peter Lougheed, a quitté Edmonton, hier, avec son épouse pour entreprendre un voyage officiel au Japon, en Chine et à Hong Kong jusqu'à la fin du mois. On voit ici M. et Mme Lougheed à l'aéroport d'Edmonton, juste avant leur départ. L'objectif du périple est de renforcer les relations commerciales.



• *Code du travail: projet de modifications en Colombie-Britannique*

«Un bain de sang», dit un chef syndical

VANCOUVER (PC) — Les modifications radicales prévues au Code du travail de la Colombie-Britannique considérées par le gouvernement provincial signifierait "un bain de sang pour la population active".

C'est que qu'a déclaré dans un communiqué, jeudi, M. Art Kube, président de la Fédération des travailleurs de la Colombie-Britannique.

M. Kube a rendu public, jeudi, un document confidentiel révélant que le gouvernement prévoit apporter d'importantes modifications au Code du travail.

Ces changements conféreraient au cabinet le pouvoir de déterminer la nature des services essentiels dans le secteur privé afin de mettre fin à une grève, d'introduire une clause "droit au travail" dans l'industrie de la construction et d'augmenter sensiblement le pouvoir du patronat dans les conflits de travail.

Les changements élimineraient aussi la représentation garantie des travailleurs et de l'employeur à l'Office des relations de travail de la Colombie-Britannique. M. Kube a précisé que le code amendé permettrait au gouvernement de rendre illégaux les grèves de solidarité et de créer "des projets de développement économique" dans des programmes de construction de grande envergure et ainsi saper le pouvoir de négociation des ouvriers.

"Ces modifications bouleversent le principle de base du Code du travail et transfère la protection aux employeurs", poursuit M. Kube dans son communiqué.

Il a indiqué que le document proposé, un brouillon des amendements à apporter au Code du travail, a été obtenu d'une source du ministère du Travail.

Le document porte les initiales H.M.T. et M. Kube estime qu'elles signifient Herbert M. Thornton, conseiller législatif qui prépare des projets de loi selon les recommandations du gouvernement.

Alberta: le NPD appuie les accouchements à la maison

EDMONTON (PC) — Le Nouveau Parti démocratique d'Alberta vient de se prononcer en faveur des accouchements à la maison, deux ans après que le Collège des médecins et chirurgiens d'Alberta eut interdit à ses membres d'assister à de tels accouchements.

"C'est médicalement et financièrement logique de mettre au monde son bébé à la maison", a déclaré jeudi le critique du NPD sur les questions de santé, M. Ray Martin, au cours d'une conférence de presse.

Le premier pas en vue d'instaurer un système de soutien aux naissances à la maison pourrait être fait dès le mois prochain. La Commission provinciale des professions de la santé entendra une requête pour donner aux sages-femmes un statut de profession reconnue par la Loi des professions de la santé d'Alberta.

L'Association provinciale des sages-femmes a proposé que les sages-femmes soient autorisées à accoucher chez elles des femmes vivant une grossesse à risque peu élevé. Les sages-femmes devraient suivre un entraînement de trois ans, comprenant l'expérience clinique et des examens.

Selon M. Martin, des statistiques provenant de la Hollande et de l'Etat de Caroline du Nord indiquent que les accouchements à la maison peuvent être au moins aussi sûrs que les naissances à l'hôpital, et même meilleurs, du point de vue émotionnel et psychologique.

Tarif aux usagers

La demande du NPD d'encourager les accouchements à domicile s'insère en même temps dans le débat sur l'instauration de frais aux usagers des hôpitaux.

Selon M. Martin, le gouvernement conservateur n'aurait pas à imposer des frais supplémentaires aux usagers si les accouchements à la maison se généralisaient. Par exemple, éliminer le séjour à l'hôpital réduirait le coût d'un accouchement de $3,000 à environ $1,500, a-t-il souligné.

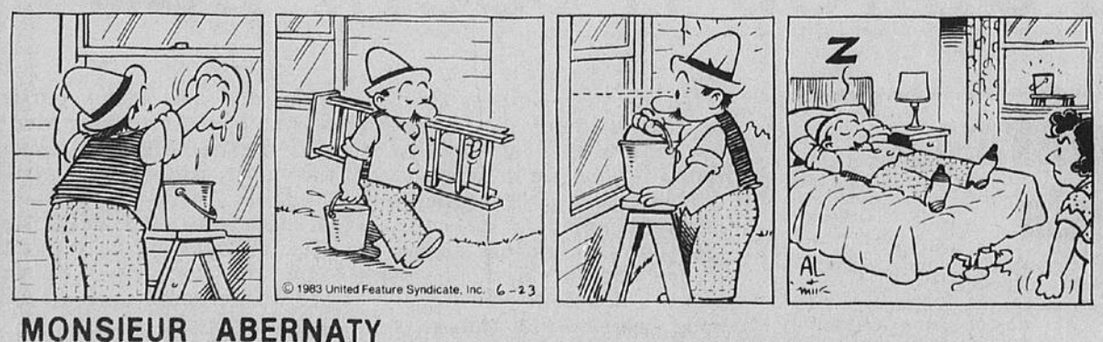
HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



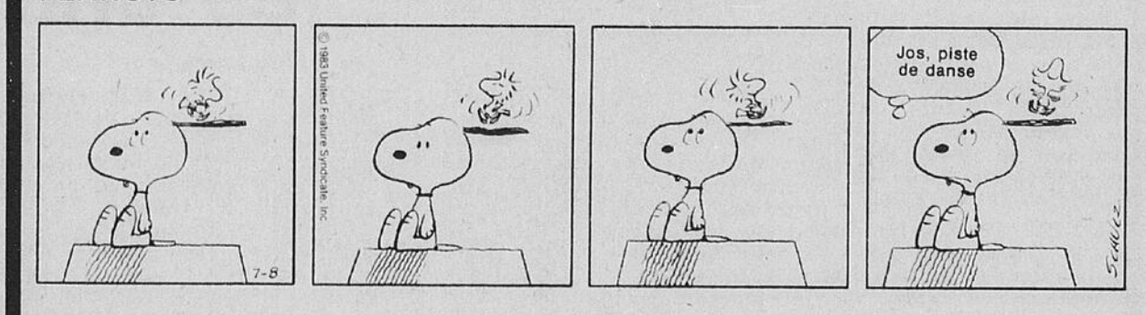
FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



• *Tragédie de Cincinnati*

Un enquêteur critique le délai de 15 minutes

CINCINNATI (PC) — Un enquêteur de Transport Canada a critiqué le délai de 15 minutes nécessaire avant que l'équipage n'annonce l'état d'urgence à bord du DC-9 d'Air Canada dont l'incendie a causé la mort de 23 passagers.

"Trois fusibles ont sauté et lorsqu'ils sautent dans ma propre maison je prend la situation au sérieux", a déclaré M. Max Vermij lors de l'audience publique que tient le Comité national de la sécurité des transports des Etat-Unis.

M. Vermij qui a témoigné plus tôt que l'incendie avait sans doute été causé par le surchauffement du moteur de la pompe des toilettes, a indiqué que si des fusibles sautaient chez lui il vérifierait pour la possibilité d'un feu.

Il a déploré le fait "qu'une telle situation ne soit pas prise plus au sérieux dans l'industrie aéronautique".

Le pilote de l'appareil d'Air Canada, M. Donald Cameron, qui a été félicité pour son atterrissage d'urgence réussi à Cincinnati, a témoigné, mardi qu'un court-circuit dans les fils d'alimentation de la pompe des toilettes indiquant une défaillance électrique dans le moteur avait attiré son attention.

Environ 11 minutes après que les interrupteurs de circuit eurent sauté, un agent de bord l'a informé de la présence de fumée à l'arrière de l'appareil.

L'équipage a informé le pilote à cinq reprises que le feu s'éteignait à l'arrière de la cabine et il a cru qu'il s'agissait d'un feu sous contrôle dans la poubelle des toilettes.

Ainsi il ne considérait pas nécessaire l'atterrisage d'urgence avant qu'un signal lumineux ne s'allume sur son tableau de bord indiquant une défaillance sérieuse du circuit électrique.

Critiques

Les commentaires de M. Vermij au sujet du délai de l'annonce de l'état d'urgence ont été critiqués par le président de l'audience, M. Donald Engen qui a déclaré que le comité n'avait pas besoin "d'opinion personnelle" mais du témoignage d'un expert.

Par contre, M. Engen avait lui-même invité M. Vermij plus tôt à exprimer son opinion en plus de ses recommendations et commentaires au sujet de la tragédie.

M. Vermij n'a pu assurer de façon concluante la cause du surchauffement du moteur, mais a suggéré une défaillance dans le système d'horlogerie qui actionnne la pompe de la toilette à toutes les dix secondes, ou dans le bouton pressoir qui actionnne le système automatique de la pompe ou encore un court-circuit dans les câbles d'alimentation.

Il a procédé à "des expériences exploratoires" à Montréal avec d'autres moteurs pour tenter de déterminer la cause du surchauffement.

Par ailleurs, M. James Brenneman, un ingénieur pour la protection contre les incendies et conseiller d'Air Canada, a indiqué à son tour que le feu s'était sans doute propagé plus rapidement lorsqu'un tuyau de ventilation dans la toilette fondu.

Il a précisé que le feu s'était propagé en-dessous des planches au sol pour atteindre les circuits électriques.

Il est difficile pour quiconque de déterminer si le feu a pris naissance dans le moteur ou à l'extérieur, a poursuivi M. Brenneman. Mais à son avis la façon dont s'est propagé le feu démontre que c'était à l'extérieur du moteur.

Il a également soulevé comme hypothèse que le feu aurait pu prendre naissance dans la poubelle de la toilette comme l'avait suggéré M. Vermij.

Un papier était toujours à l'intérieur de la poubelle après que le feu eut été éteint, une heure après l'atterrissage, a précisé l'ingénieur.

Matières inflammables

Par ailleurs, des experts sont venus expliquer que les matériaux de plastique, tissu, fibre de verre ou autre à l'intérieur du DC-9 étaient conformes aux exigences du gouvernement américain sur la résistance à l'incendie, mais ont déploré qu'il n'existe aucune norme gouvernant la toxicité ou la fumée produite par ces substances.

M. James Quintiere, de la Division de recherche sur les incendies du bureau des normes, a fait savoir que des études était en cours à ce sujet, mais qu'on n'avait pas encore découvert "la formule magique" d'un test qui évaluerait de façon combinée la résistance au feu, la toxicité et la fumée produite.

Des représentants du Comité de sécurité et des syndicats des pilotes et des agents de bord ont manifesté leur inquiétude devant l'absence de telles normes. Ils sont également préoccupés de ce que l'agence de régulation gouvernementale sur les normes dans les avions n'oblige pas les compagnies aériennes à moderniser leur matériel sur les vieux appareils, ou à utiliser les plus récents matériaux à l'épreuve des incendies.

Ils ont souligné le fait qu'Air Canada a choisi un revêtement de plastique plutôt que l'aluminium pour les réparations effectuées au mur du cabinet de toilettes après un accident antérieur en 1979. L'aluminium prendrait plus de temps que le plastique avant de brûler.



Difficile

Selon James Brenneman, il est difficile pour quiconque de déterminer si le feu a pris naissance dans le moteur ou à l'extérieur. Mais à son avis, la façon dont s'est propagé le feu démontre que c'était à l'extérieur du moteur.

(Photolaser AP)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Le C.R.T.C. a été saisi des demandes suivantes **CANCOM 3+1.** Le CRTC a été saisi de demandes en vue de modifier la distribution des services autorisés en supprimant la distribution de WTVH-TV (CBS) et WSYR-TV (NBC) Syracuse, N.Y., et en ajoutant la distribution de WJBK-TV (CBS) et WDIV (NBC) Detroit (Mich.) reçus par satellite en provenance du réseau Les CANCOM et en augmentant le taux mensuel maximal tel qu'indiqué dans l'annexe ci-jointe. Dans l'avis public 1983-109 en date du 25 mai 1983, le Conseil a émis des lignes directrices pouvant faciliter la préparation de demandes de diffusion du service "3+1" de réseaux de télévision américains de la CANCOM, précisant que les demandes conformes aux lignes directrices seraient traitées avec célérité par le Conseil. Brockville Cable Telecommunications Inc. se propose d'augmenter son taux mensuel maximal autorisé de 8,50 $ à 9,75 $. Une somme de 1.06 $ de l'augmentation prévue est conforme aux lignes directrices du Conseil concernant les majorations tarifaires relatives à la diffusion des signaux "3+1", tel qu'expliqué dans l'avis public 1983-109 du 25 mai 1983. Smiths Falls Cablevision Ltd. se propose d'augmenter son taux mensuel maximal autorisé de 8,50 $ à 10,20 $ duquel une somme de 1,25 ¢ EST CONFORME AUX LIGNES DIRECTRICES ENUMEREES PRECEDEMMENT. Le Conseil a demandé à la requérante de lui fournir des renseignements supplémentaires quant au montant de la majoration tarifaire proposée qui n'est pas conforme aux lignes directrices du Conseil. Ces renseignements seront disponibles à quiconque désire intervenir à la demande. Examen des demandes et des documents pendant les heures normales de bureau à l'adresse locale indiquée dans cet avis, au Conseil, Edifice Central, Les Terrasses de la Chaudière, 1, promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Qué.), K1A 0N2. Intervention. Toute personne désirant intervenir doit faire parvenir son intervention écrite au Secrétaire général du Conseil (C.R.T.C., Ottawa (Ont.) K1A 0N2).

De plus, l'intervenant doit signifier au requérant une copie exacte de son intervention, au plus tard à la date limite ci-dessous et il doit joindre la preuve d'une telle signification à l'original de l'intervention envoyé au Secrétaire général. L'in tervention doit comprendre un exposé clair et concis des faits pertinents et des motifs pour lesquels l'intervenant se dit en appui ou contre la demande ou pourquoi il y suggère des modifications. A remarquer que les interventions doivent être reçues à la date sousmentionnée et non simplement postées à cette date. DATE LIMITE D'INTERVENTION. Le 2 septembre 1983 (PN-173)

Canada

• **Criminalité**

La plus faible hausse depuis 1977

OTTAWA (PC) - Le nombre d'infractions au Code criminel s'est accru de 1.6 pour cent l'an dernier soit la plus faible augmentation depuis 1977, a fait savoir hier Statistique Canada, qui publiait ses plus récentes données sur la criminalité.

Au Québec comme en Ontario, on a constaté une réduction des infractions déclarées, 3.3% et 2% respectivement tandis que la Colombie-Britannique a accusé la plus forte hausse avec 9.2%.

Le Québec a montré la plus forte réduction des crimes avec violence (meurtre et viols), qui ont diminué de 4.2% entre 1981 et 1982. En revanche ces infractions augmentaient de 4% dans l'ensemble des provinces, soit 685 cas par 100,000 personne, une cinquième augmentation annuelle de suite.

En revanche les crimes relatifs aux drogues ont augmenté de 2.5 % au Québec en 1982 alors qu'ils fléchissaient de 13.6% dans l'ensemble canadien, passant de 75,000 à 65,000 infractions.

Le nombre de crimes contre la propriété a décliné de 2.2% au Québec alors qu'il montait de 2.6 % dans la moyenne nationale.

• *Ocean Ranger*

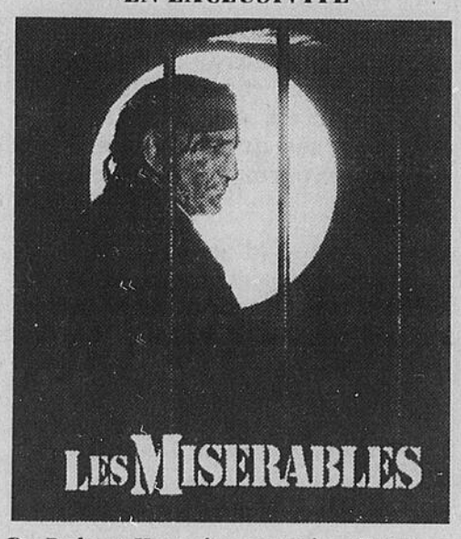
Des sections ont été renflouées

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Des plongeurs ont récupéré des sections de la plate-forme de forage Ocean Ranger, a révélé, mercredi, M. Hans Halfweeg, directeur des opérations de récupération de la société Wijsmuller Salvage, des Pays-Bas.

Il a laissé entendre que le reste de la structure pourait être renfloué, remorqué en haute-mer et coulé une fois de plus si les conditions climatiques se montrent assez clémentes d'ici la semaine prochaine.

Par contre, il est rare de voir se maintenir de bonnes conditions pendant une longue période sur les Grands Banc de Terre-Neuve à cette époque de l'année.

TVEC EN SEPTEMBRE
EN EXCLUSIVITÉ

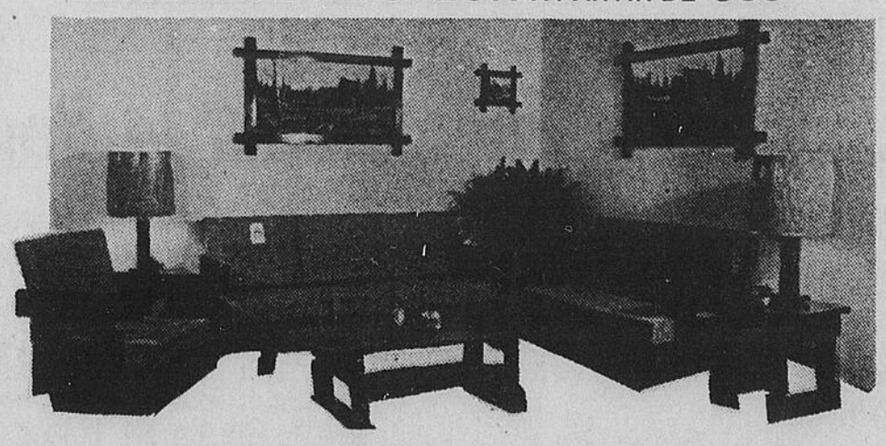


De Robert Hossein avec Lino Ventura
Dès dimanche le 11 septembre
Vous avez encore le temps de l'avoir chez vous!
Téléphonez à votre câblodistributeur
Chez moi c'est TVEC *...l'incomparable!*



du 18 au 28 août
VENTE
Expo-Anniversaire
ÉCONOMISEZ 30 À 50%
SUR MEUBLES EN
CHÊNE MASSIF

ENSEMBLE DE SALON *A PARTIR DE* 699.00



- ENSEMBLE DE SALLE À MANGER *A PARTIR DE 649.00*
- ENSEMBLE DE CHAMBRE
- APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS ROY
- POSSIBILITE DE CRÉDIT
- CHOIX DE TISSUS
- PAS DE TAXE
- MISE DE CÔTE 1 AN GRATUIT

Chaise miracle à partir de 99.95 modèle 10-50

OUVERT À MASSON, DIMANCHE, de 9h à 5h p.m.

SALLE DE MONTRE et USINE
10, ST-AMOUR, MASSON, Que.
986-6778 - 663-3945

MEUBLES EREL inée

Chaise Miracle

Gatineau, Promenades de l'Outaouais 568-3077
Ottawa, Herongate Mall 737-3866
Orleans, Place d'Orleans 824-7676
Hull, le Village, Place Cartier 771-2162

MANUFACTURIER

visitez notre kiosque à l'Expo d'Ottawa

Vente de fourrures d'août



- Castor
- Chat sauvage
- Loup
- Renard
- Rat musqué
- Swakara
- Vison et bien d'autres

1/2 prix et moins

Des centaines de manteaux au choix

WASERMAN FURS LTD.
"VOTRE PELLETIER DE L'OUEST DE LA VILLE"
177, ch. de RICHMOND (près Kirkwood) – 729-1411
OUVERT: lundi à samedi, 9h a.m. à 5h 30 p.m.; ven. jusqu'à 9h p.m. Nous acceptons Visa et Mastercard.

CARPET CITY INC.

VALEURS JUSQU'A $40 LA VERGE
AUSSI PEU QUE $13.95 lav. ca.
TAPIS A PARTIR DE $6.95 lav. ca.

- Des milliers de verges au choix
- Tous de marques connues
- Variété de styles et couleurs
- Rouleaux et fins de rouleaux
- Toutes les installations garanties pour 10 ans

PRIX D'ECOULEMENT BIEN AU-DESSOUS DES PRIX AU GROS

376 BANK
236-2365

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Hardi, le MIFO!

Au départ, il importe d'établir que nous avons un préjugé hautement favorable au Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO). Mieux encore, nos sympathies vont à cet organisme surtout pour la détermination de ses membres dans la recherche de moyens pouvant leur permettre d'assurer la promotion du fait français dans un coin de la région où il est particulièrement menacé.

Ainsi, notre enthousiasme à l'endroit du MIFO tient non seulement aux objectifs visés, mais aussi aux efforts déployés par ses membres dans la mise en oeuvre d'un plan d'action dont on ne saurait contester ni l'à-propos, ni l'audace.

Toutefois, nous pourrions difficilement chercher querelle au maire Fred Barrett pour sa décision de voter contre une résolution qui aurait permis l'acquisition d'un terrain en vue de la construction éventuelle d'un centre culturel francophone. M. Barrett est un brave homme qui a la sagesse que lui confère son âge . . . et son expérience de politicien.

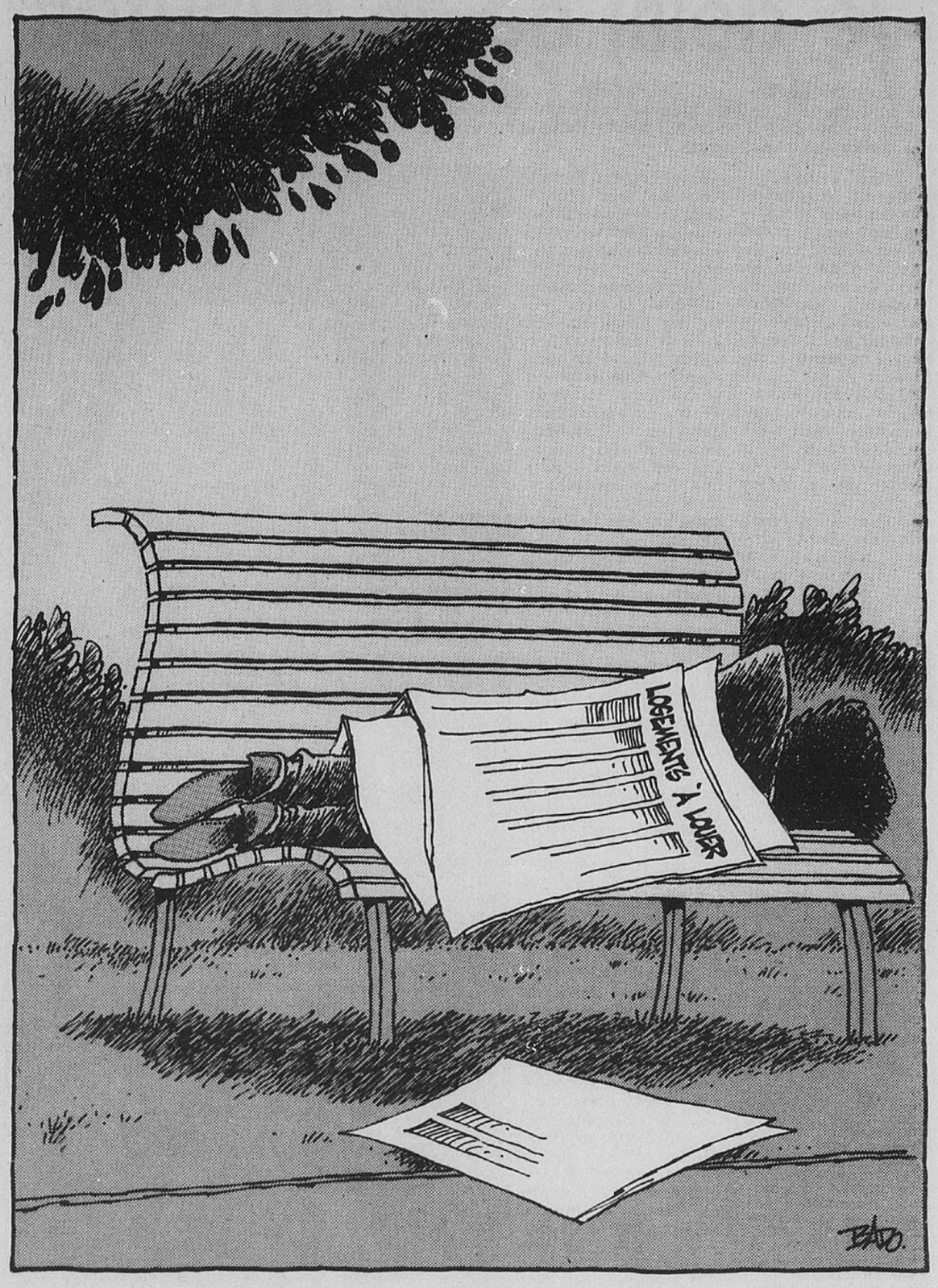
C'eût été fort risqué d'engager des fonds publics dans un projet pour lequel la communauté francophone, dans son ensemble, n'a pas encore manifesté un engouement délirant. Pourtant, les gens qui sont les usagers potentiels du centre culturel dont le MIFO s'est fait le promoteur devront obligatoirement traduire leur intérêt en espèces sonnantes pour que la municipalité de Gloucester accepte d'y souscrire.

On connaît l'obscurantisme d'une certaine catégorie de contribuables de Gloucester face aux questions relevant du domaine des arts et de la culture. On connaît également leurs réactions viscérales devant ce qui est une évocation du fait français. Il est donc certain que le maire Barrett serait dans l'eau chaude si le projet de centre culturel tombait à l'eau après qu'il ait approuvé l'achat du terrain convoité par le MIFO.

Tout comme dans le cas du centre artistique qu'un groupe de francophones propose d'aménager à l'école Guigues, il est essentiel de démontrer de façon tangible l'intérêt de la population pour un tel projet avant d'amener une municipalité à y engager des fonds. La meilleure façon de prouver que le centre culturel d'Orléans correspond aux attentes des francophones de l'endroit est de lancer une campagne de souscription afin d'obliger ainsi les intéressés à concrétiser leur intérêt. La même logique vaut pour ce qui est du temple des arts et de la culture que le maire Marion Dewar voudrait aménager dans les locaux du Teacher's College.

La marge de manoeuvre d'une municipalité dans le financement de projets d'ordre culturel est très mince, il importe donc de rationaliser les investissements effectués en ce domaine afin de s'assurer qu'ils répondent véritablement aux attentes des groupes visés. Toute approche qui serait moins rigoureuse constituerait une déperdition d'argent et d'efforts.

Alain DEXTER



bloc-notes

Celui qui «fut» un grand chef...

Il est des signes qui ne trompent pas: Pierre Trudeau qui a été l'homme politique canadien de la dernière décennie n'est plus désiré dans son propre parti. Quand un Jacques Olivier, député de Longueuil, confesse que Trudeau «fut» un grand premier ministre dont on ne connaîtra pas d'égal de notre vivant, le temps passé du jugement dit tout. Pour affronter le défi des années 80, il faut quelqu'un d'autre à la tête du Parti libéral.

Quand la présidente du parti, Iona Campagnolo, se met à faire des comparaisons entre deux chefs historiques - Laurier et Trudeau - qui imprimèrent pour longtemps leur marque sur le parti et le pays, voilà qu'elle renvoie déjà Pierre Trudeau aux pages d'histoire. Bien sûr, elle dira que le parti doit trop à ce chef qui a pu donner trois gouvernements majoritaires et conserver le pouvoir en pleine période de crise pour lui indiquer quand et comment sortir de la vie publique. Mais la candeur que Mme Campagnolo met à révéler que les libéraux attendent et s'affairent comme des abeilles pour préparer la succession, bref, cette franchise indique assez clairement que le parti n'a plus besoin d'un magicien à court de truc dans son sac.

Personne n'osera le pousser vers la porte et s'exposer ainsi au jugement d'ingratitude. Il se produit pourtant une sorte de vide autour du chef: personne ne prétend plus qu'il est indispensable, au contraire. La cruauté de certains remerciements en dit long. Ainsi la présidente du parti exprime sa reconnaissance à Pierre Trudeau d'avoir cristallisé sur sa personne toute l'antipathie disponible au pays, évitant à l'ensemble du parti d'être atteint. Cruelle observation qui n'en est pas moins largement véridique: toute l'histoire de Pierre Trudeau chez les libéraux fut une suite d'échanges d'amour et de haine avec la population médusée et choquée à la fois.

Ce que les libéraux savent et avouent publiquement désormais, c'est que l'«être exceptionnel» a fait son temps. Pour leur grand inconfort cependant, il appartiendra à leur chef seul de décider quand il en aura assez d'eux!

Pierre TREMBLAY

... et celui qui voudrait le devenir

Confirmés par l'opinion canadienne, les libéraux constatent que Pierre Trudeau a plus de passé que d'avenir en politique. Les conservateurs se préparent activement à évaluer leur chef selon la performance qu'il offrira aux Communes.

Actuellement confiné dans Central Nova, la circonscription néo-écossaise qui lui servira temporairement de comté en attendant d'en dénicher un au Québec, Brian Mulroney continue d'être perçu — le sera-t-il, c'est une autre affaire — comme l'inévitable prochain premier ministre. Un autre sondage Gallup mené au début juillet confirme celui qui consacrait plus tôt l'impopularité des libéraux et la faveur extraordinaire dont jouissent les conservateurs.

Mais il reste plus d'un an avant les prochaines élections générales, et une année en politique peut être l'éternité. Quels seront les gestes posés par les libéraux d'ici ce temps? Si le jugement de Iona Campagnolo s'avère juste et que les libéraux agissent en conséquence, quel impact un nouveau chef libéral pourrait-il avoir sur l'apparente bonne fortune de Brian Mulroney?

Toujours est-il que toutes les régions au pays — avec un léger accroc au Québec — donnent Brian Mulroney gagnant. Celui-ci a évidemment profité du sens politique superbe d'un Joe Clark qui malgré sa défaite au congrès de juin, sait panser ses plaies sans infecter le climat extrêmement favorable à son parti. On l'a vu jusque dans Central Nova faire campagne pour son chef et recevoir les honneurs publics. Clark ne veut pas porter ombrage à Mulroney et refusera toute fonction dans le cabinet-fantôme: il laissera l'ami Brian porter toute la responsabilité de l'Opposition, puis de la conquête du pouvoir. Et si jamais, contre toute tendance indiquée par les Gallup et par un sursaut d'habileté libérale, le pouvoir échappait au nouveau chef tory? Clark n'est pas loin derrière, homme de patience.

Impossible? Voire... Mulroney contre Trudeau donnerait un résultat très prévisible, mais Mulroney contre «X»? Un facteur d'incertitude persiste, que le loyal et increvable Joe Clark évalue correctement et qui empêchera Brian Mulroney de dormir sur ses deux oreilles. Le pouvoir conservateur n'est pas au bout d'une tendance même forte et persistante, il viendra seulement au bout du réalignement libéral post-Trudeau, si ce dernier y consent.

P.T.

correspondance

Un surprenant oecuménisme

Depuis le 7 mai jusqu'au 3 septembre prochain, tous les samedis soir à 7h 30, à la radio, on parle d'oecuménisme.

Le 21 mai dernier, le thème était: «L'évêque de Rome, aide ou obstacle à l'unité». Et c'était le P. J.-M.-Roger Tillard, o.p., qui était interviewé. J'étais donc sûre d'avance que la position très spéciale dans l'Eglise du Christ du pape, l'évêque de Rome, serait expliquée intelligemment, selon toutes les données de l'évangile. Mais plus la conversation avançait, plus je me sentais déçue.

N'en croyant pas mes oreilles, j'ai pensé que je me trompais moi-même. C'est donc la raison pourquoi, avant d'élever la voix, j'ai préféré attendre une copie officielle de cet important dialogue, copie que je n'ai reçue que ces jours derniers.

Et voilà qu'à la page 10 de l'écrit, le père donne, comme modèle à la papauté, «la façon dont, à l'intérieur de la communion anglicane, se fait une complémentarité entre les églises, et cependant, une référence à une autorité centrale».

Plus bas, il dit: «Il faudrait que la papauté apparaisse de plus en plus comme la servante de l'évangile; et ne pas trop donner l'impression qu'elle est une sorte de pouvoir parallèle au pouvoir de l'évangile; elle est dans l'évangile.»

Mais ma grande surprise a été de l'entendre terminer en disant: «Que si un nouveau Paul vient dire à Pierre: «Tu t'es trompé». Eh bien, que la réaction de Pierre ne soit pas de se défendre, ne soit pas de dire: «Non, c'est moi qui ai raison». Mais que la réaction de Pierre soit de dire: «Merci. Tu m'as remis sur le chemin de l'évangile.»

Pas un mot de l'infaillibilité qui eut été pourtant, là, si nécessaire et si approprié. Nous savons que la remarque de saint Paul à saint Pierre (Ga.2.11-4), n'est ni dans les évangiles, ni dans les Actes des Apôtres. Il s'agit tout simplement d'une lettre à propos d'un acte de vie privée de saint Pierre et accompli, comme le texte nous permet de le croire, uniquement pour ne pas scandaliser les Juifs, nouveaux convertis de saint Jacques. C'est loin d'être une prédication sur la Foi et la Morale.

Mais dans les évangiles, on voit bien: 1-Saint Matthieu (16,18-20): «Et moi, (dit Jésus), je te déclare: tu es Pierre et sur cette pierre, je bâtirai mon Eglise; et les portes de la mort n'auront pas de force contre elle. Je te donnerai les clés du royaume des cieux; tout ce que tu liras sur la terre sera lié dans les cieux; et tout ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux.»

2-Puis dans saint Jean (21,15-18), Jésus qui dit à Pierre par trois fois: Pais mes agneaux; pais mes brebis; sois le berger de mes brebis.»

3-Et dans saint Luc (22,31-32), «Simon, Simon, Satan vous a réclamés pour vous secouer dans un crible, comme on fait pour le blé. Mais moi, j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne disparaisse pas. Et toi, quand tu seras revenu, affermis tes frères.»

4-Encore saint Matthieu (28-20): «Et moi, je suis avec vous, tous les jours jusqu'à la fin des temps.»

Est-ce que tout cela dans les évangiles ne vaut rien en faveur du pape..? De plus, l'infaillibilité pontificale, dogme proclamé par le Concile de Trente, en 1870, d'après lequel le pape ne peut pas se tromper quand il parle officiellement en matière de Foi et de Morale, existe pourtant encore.

Nous avons toujours su et nous savons encore que le pape, dans sa vie privée, est un humain comme nous tous. C'est dire qu'il peut se tromper dans les matières profanes; il peut même pécher. Mais cela ne lui ôte pas le privilège qu'il a reçu du Christ lui-même, en matière de Foi et de Morale. En effet, si nous étions laissés à nous-mêmes, pour découvrir la «vérité» dans tous les détails de la vie spirituelle nous serions... eh bien, comme tous les protestants, chez qui, quand ils disent, croient et propagent des idées différentes, il y a autant de doctrines que de ministres. Pourtant, la vérité est toujours une.

Jésus-Christ a fondé son Eglise et ne l'a pas laissée aller à la dérive. Il l'a pourvue d'un chef chargé de nous conduire dans la vérité; et il est lui-même responsable de son représentant, l'évêque de Rome, le pape régnant. Alors, en dehors du pape catholique, qui, sur la terre, serait de meilleures références pour nous conduire dans la vérité selon l'évangile..? Car, des esprits forts, il y en aura toujours pour faire des controverses et pour critiquer.

A.-G. BLANCHET

Je me souviendrai...

M. l'éditeur,

Une autre conférence fédérale-provinciale vient de se terminer. Pour le simple citoyen, ça ne changera pas grand chose. Pour une fois, René Lévesque et sa suite n'y ont pas allés à reculons. Ils ont essayé d'être positifs, et ont constaté qu'ils ne sont pas toujours les seuls à avoir raison. Même si M. Lévesque a fait remarquer que la devise du Québec est... Je me souviens. Mais voilà, cette devise est pour tous les Québécois, et ceux-ci s'en souviendront au prochain scrutin général. M. Lévesque en a profité pour louanger la profession médicale et le personnel infirmier du Québec. Et les professeurs? Quelle hypocrisie, lorsqu'il a enlevé à ces gens $550 millions en salaires qui avait été négociés de bonne foi. Eux aussi vont se souvenir. Dorénavant il faudra se méfier de toutes paroles mielleuses envers tout le monde, quand on connaît le PQ. Personne n'a besoin d'une boule de cristal pour deviner les actions hypocrites de ce gouvernement. Vous pouvez dormir tranquille M. Lévesque, mais sachez que vous avez endormi la population pour la dernière fois. N'essayez pas de marcher avec des souliers de velours, car la population ne digère plus vos recettes de banqueroutes. Souvenez-vous qu'il y a encore des vieux pour vous le rappeler. J'en suis un moi-même.

Réal Charette

les coulisses de l'actualité

Taiwan demeure un problème

par Charles-Antoine De Nerciat

PEKIN (AFP) — Plus de 30 ans après la victoire des communistes de Mao Tsé-Toung en 1949, Taiwan, l'île de Mer de Chine où se sont réfugiées les forces nationalistes vaincues de Chiang Kai-Shek, reste au coeur des problèmes tant internationaux qu'intérieurs de la Chine.

La question taiwanaise a fait capoter les perspectives de formation d'un axe Washington-Pékin dirigé contre Moscou qui s'étaient dessinées au lendemain de la normalisation des relations sino-américaines de janvier 1979.

Les Etats-Unis ont bien rompu alors leurs relations officielles avec le régime nationaliste du président Chiang Ching-Kuo, le fils de Chiang Kai-Shek, qu'ils reconnaissaient auparavant comme le seul légitime en Chine, mais ils ont poursuivi leur assistance militaire à l'île en application d'une législation adoptée par le Congrès, le «Taiwan Relations Act» dans lequel Pékin voit une ingérence dans ses affaires intérieures.

Pékin considère que Taiwan, avec ses 36,000 km carrés et ses 18 millions d'habitants, relève de la souveraineté que le régime communiste exerce sur plus d'un milliard de Chinois du continent.

Le contentieux opposant les Etats-Unis à la Chine sur Taiwan s'est envenimé au point de conduire Pékin à réorienter sa diplomatie, et de mêler désormais dans une même condamnation «l'hégémonisme» de Moscou et celui de Washington.

En théorie, tout au moins. Mais, les spécialistes des relations internationales chinoises sont pratiquement unanimes à estimer que c'est tout de même l'Union soviétique dans laquelle la Chine voit «le danger principal» menaçant sa sécurité, en dépit de la reprise l'an dernier du dialogue sino-soviétique en vue d'une éventuelle normalistion des relations entre les deux géants socialistes brouillés depuis une vingtaine d'années.

Il n'en reste pas moins que la récente annonce de fournitures militaires américaines à Taiwan pour une valeur de 530 millions de dollars, comportant 729 missiles et des équipements destinés à moderniser les forces blindées taiwanaises, a déclenché une vive protestation de la part de la Chine, à un moment où, pourtant, les Chinois eux-mêmes reconnaissent qu'une amélioration se dessine dans les relations sino-américaines.



Deng Xiaoping, principal leader chinois. (Photo AFP)

La Chine a accusé les Etats-Unis de ne pas avoir respecté les dispositions d'un communiqué conjoint arrêté par les deux pays en août dernier, prévoyant une réduction progressive de leur aide militaire à Taiwan tant sur le plan quantitatif que sur le plan qualitatif.

Au début de l'année, la Chine s'en était déjà prise au président Ronald Reagan lui-même, le critiquant en termes vigoureux pour avoir établi un lien, dans une interview, entre la diminution de l'aide américaine et les progrès qui pourraient intervenir en direction d'un règlement pacifique de la question taiwanaise.

Le principal leader chinois Deng Xiaoping vient précisément de renouveler un appel à la réunificaiton de Taiwan, reprenant, directement à son compte pour la première fois, des formules de rattachement proposées par Pékin dans les dernières années. M. Deng, a cependant, coloré son appel d'un ton personnel qui reflète bien la dimension que la quesiton taiwanaise prend dans la vie politique intérieure chinoise, dans les sensibilités du régime de Pékin pour lequel cette question conserve un caractère central.

«Notre pays a besoin d'être réunifié, faute de quoi il restera sans espoir», a déclaré M. Deng. «Des gens comme moi sont d'un âge avancé, et nous espérons tous que la nation sera vraiment réunifiée. Nos descendants se souviendront de nous si nous accomplissons cet objectif — une cause qui nous a été laissée par nos prédécesseurs. Si nous échouons, nos descendants nous le reprocheront lorsqu'ils écriront l'histoire de notre pays. Il s'agit d'une affaire de première importance. Nous bénéficions de conditions favorables pour parvenir à ce à quoi nos prédécesseurs ne sont pas parvenus».

Tel n'est pas l'avis du régime de Taipeh qui a constamment opposé une fin de non-recevoir aux propositions de Pékin.

• Le printemps de Prague

Quinze ans après, les Soviétiques encore là

par Claudine Canetti

PARIS (AFP) — Quinze ans après l'écrasement du Printemps de Prague par les troupes du Pacte de Varsovie, le scénario du 21 août 1968 — l'aide fraternelle internationale — n'est plus guère utilisable tel quel: pour normaliser un pays rétif au sein du bloc socialiste il faut maintenant, comme on a pu le constater avec la Pologne, trouver de nouvelles formules.

L'été des tanks, qui balaya en 1968 en Tchécoslovaquie le socialisme à visage humain d'Alexander Dubcek, avait été celui des armées-soeurs soviétique, polonaise, bulgare, hongroise et est-allemande (mais non pas roumaine) venues rétablir l'ordre à Prague.

L'hiver de l'état de siège, qui brisa en 1981-82 en Pologne le syndicat Solidarité de Lech Walesa, a été celui de la seule armée nationale, sans que la bénédiction du Kremlin — pas plus que les avertissements qui précédèrent cette mise au pas — se manifeste autrement que par des mots.

Entre-temps pourtant, l'envoi des troupes soviétiques en Afghanistan, en décembre 1979, a prouvé que Moscou ne renonçait pas à secourir militairement un pays-frère en butte aux menées de la contre-révolution.

Avec cette différence — révélatrice de l'impossibilité de répéter le scénario tchécoslovaque qui avait secoué le monde et traumatisé le mouvement communiste international — que le bénéficiaire de cette aide, Babrak Karmal, est arrivé à Kaboul avec l'Armée Rouge

et a immédiatement tenté d'accréditer aux yeux du monde la thèse de l'appel au secours.

Toujours dans l'ignorance

En Tchécoslovaquie au contraire, on ignore toujours, quinze ans après, les noms des représentants du Parti et de l'Etat tchécoslovaques qui, selon la déclaration de l'agence Tass du 22 août 1968, avaient réclamé l'intervention militaire des pays du Pacte de Varsovie: aucun des dirigeants de la Tchécoslovaquie normalisée, même parmi ceux qui ont par la suite le plus chaleureusement remercié l'Union soviétique de son aide, n'a jamais avoué l'avoir demandée.

C'est une Tchécoslovaquie stupéfaite et indignée qui se reveilla le 21 août 1968 envahie par les chars et les troupes de ses alliés. La stupéfaction n'avait pas été moins grande, quelques heures plus tôt, lorsque le Presidium du Parti communiste tchécoslovaque, réuni au grand complet, avait appris la nouvelle.

"C'est la tragédie de ma vie," s'était écrié Alexander Dubcek, formé à l'école du Parti de Moscou et ami sincère de l'Union soviétique, mais qui, après avoir remplacé en janvier 1968 le stalinien Antonin Novotny à la tête du PCT, avait entamé une expérience de libéralisation unique dans les annales du camp socialiste.

Pourtant les mises en garde, avertissements, voire ultimatums, n'avaient pas manqué de la part des cinq au cours des semaines précédentes.

Décision

En fait, la décision d'envoyer les chars à Prague n'était que l'application de la célèbre doctrine Brejnev de souveraineté limitée, formulée en une phrase lourde de conséquences dans la déclaration de Bratislava signée par les dirigeants tchécoslovaques eux-mêmes le 4 août 1968: la défense et la sauvegarde des conquêtes du socialisme sont le devoir internationaliste commun de tous les pays socialistes.

Dès le premier matin de l'invasion cependant, il s'avéra que si l'opération était une réussite totale sur le plan militaire, l'échec, sur le plan politique, n'était pas moins complet, du moins dans l'immédiat.

Le plan soviétique prévoyait en effet, avec l'aide de quelques membres du Presidium et du secrétariat du PCT acquis à la cause de Moscou, le remplacement de l'équipe dirigeante par un gouvernement révolutionnaire des ouvriers et des paysans.

Mais il échoue devant la fermeté intransigeante du président Ludvik Svoboda — héros de l'Union soviétique — qui proteste énergiquement contre l'occupation de son pays, exige le respect de la souveraineté nationale et du gouvernement légal de la Tchécoslovaquie et refuse catégoriquement de nommer un gouvernement de rechange.

Arrestations

Arrêtés, emmenés de force à Moscou, les membres du Presidium du PCT, rejoints le 23 août par le président Svoboda, seront cependant contraints de signer les accords de Moscou (jamais publiés officiellement) qui marqueront le début de la normalisation. Au retour, libres, ils expliqueront à leur peuple angoissé qu'ils ont essayé de sauver ce qui pouvait être sauvé.

Les premières conditions de la normalisation sont la fin de la liberté de la presse et la légalisation de l'occupation par un traité sur le stationnement provisoire des troupes soviétiques en Tchécoslovaquie: quinze ans après, elles sont toujours là.

Alexander Dubcek tiendra huit mois avant de tomber, remplacé par Gustav Husak, une ancienne victime des purges novotiennes. La Tchécoslovaquie mettra encore plusieurs années avant de se laisser vraiment normaliser. La naissance en 1977 de la Charte 77, puis plus tard du VONS (Comité pour la défense des personnes injustement poursuivies), prouvera à nouveau que les espoirs suscités par l'éphémère Printemps de Prague ne sont pas tout à fait oubliés.

Sur l'échiquier mondial, l'affaire tchécoslovaque a consacré une fois de plus le partage de Yalta, tandis que quelques années plus tard, à Helsinki le 1er août 1975, les Occidentaux allaient entériner encore le statu quo européen.

J ♦ BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BEAUSOLEIL LTEE
• Bois de construction
• Peinture CIL
• Portes intérieures et extérieures
• Fenêtres Bonneville-Minault-Laflamme
• Plomberie — Electricité
• Quincaillerie
Route 105 N.
Wakefield, Qué.
(819) 459-2952

73e VENTE DE FOURRURES D'AOÛT
FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910



C'est en offrant des économies que nous accueillons la nouvelle saison de fourrures avec notre Vente annuelle de fourrures d'août! Parce que notre collection internationale est maintenant complète, vous épargnerez beaucoup en achetant votre nouvelle fourrure à l'occasion de cette vente.

Pas d'intérêt
Petit dépôt
Assurance et entreposage gratuits jusqu'à livraison l'automne

Venez voir notre "Collection Connaisseur" dessinée spécialement pour Burkholder Furs par les meilleurs dessinateurs de mode au monde! Sergio Soldano, Léo Chevalier, Rolf Schulte, Margrit Staimer et Michel Robichaud.

Burkholder Furs 73 ans de qualité, aubaine, classe et satisfaction.

Elégants manteaux de VISON CANADIEN à seulement $1995
Pastel ou ranch $2195
Orchidée ou Demi-buff

CHOIX DE VOS FOURRURES PREFEREES SEULEMENT $1095
MANTEAU DE NUTRIA CARAMEL
MANTEAU DE POPELINE DOUBLE DE NUTRIA
MANTEAU DE MOUTON DE PERSE GRIS ET SUEDE
MANTEAUX EN PATTES DE CHAT SAUVAGE NATUREL
MANTEAU DE RAT MUSQUE POLAIRE
JAQUETTE DE CASTOR TEINT FAUVE avec INSERTIONS D'AGNEAU
JAQUETTE DE RAT MUSQUE TEINT LOUTRE
JAQUETTE DE CHAT SAUVAGE NATUREL

AUBAINES INCROYABLES RABAIS ATTEIGNANT 40%

GILET DE CASTOR A LONGS POILS	$ 695
JAQUETTE DE RAT MUSQUE CUIVRE manches amovibles par glissières	$ 795
JAQUETTES DE RENARD BLEU COTELE	$ 895
JAQUETTES DE RENARDEAU HORIZONTAL	$ 995
MANTEAUX EN PATTES DE RENARD BLEU	$1295
MANTEAUX DE RAT MUSQUE NATUREL	$1395
MANTEAUX DE COYOTE FACON CHEVRON	$1895
MANTEAUX EN PATTES DE VISON RANCH	$1995
MANTEAU DE RENARD SHADOW	$2495
MANTEAUX DE CASTOR TEINT FAUVE	$2795

DE NOTRE "COLLECTION CONNAISSEUR" SPECIALE DE FOURRURES DE DESSINATEURS A RABAIS LORS DE CETTE VENTE!

POPELINE CARAMEL DOUBLEE DE FOURRURE Garniture de renard	$1295
MANTEAUX DE RAT MUSQUE TAILLE EN LOSANGES Signés "Soldano"	$1495
MANTEAU DE PHOQUE D'ALASKA A CAPUCHON Garni de lynx-renard	$2595
MANTEAU DE BASSARIS avec insertions en vison blanc	$3195
MANTEAU DE CHAT SAUVAGE ARGENTE avec insertions en renard	$3695
VISON "BLACK GLAMA" avec insertions en putois	$3895
MANTEAU DE RENARD GRIS AMERICAIN garni de renard roux	$3895
MANTEAUX DE VISON DARK RANCH "EMBA" avec devant et poignets en renard Cross	$4995
MANTEAU DE LYNX MONTANA	$6695

FABULEUX MANTEAUX COURTS DEMARQUES CETTE SEMAINE!

BLOUSON EN CHAT SAUVAGE ROUGE CERISE	$ 895
JAQUETTE DE RAT MUSQUE CHARBON avec cuir et tricot	$1195
JAQUETTE EN BORREGO BEIGE devant tuxedo en renard	$1295
JAQUETTE EN RENARD BLEU et chat sauvage	$1695
JAQUETTE EN CASTOR CHATAIGNE avec sac à main assorti	$1795
JAQUETTE EN CHAT SAUVAGE NATUREL coupe diagonale	$2195

Heures d'affaires: du lundi au samedi de 8h 30 à 5h 30; le vendredi jusqu'à 9h p.m.
FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910
Burkholder Furs
119, rue Bank à Slater 232-2626
Stationnement gratuit au parc municipal sur la rue Slater

Pot'o'Gold Lottery

NUMÉROS GAGNANTS DU TIRAGE DU 28 JUILLET

$100,000	5 7 7 3 0 6
$50,000	1 1 5 6 7 2
$25,000	6 6 5 1 8 1
$10,000	7 7 2 4 3 3

Seulement lorsque les trois derniers chiffres correspondent dans l'ordre aux trois derniers chiffres de l'un des quatre numéros tirés, vous gagnez... 1 livret de cinq billets gratuits.
Pour gagner le GRAND PRIX et les prix accessoires, tous les chiffres doivent correspondre dans l'order au numéro gagnant. Les numéros gagnants doivent être confirmés par la loterie Pot 'O' Gold.



Avez-vous déjà joué à la LOTERIE INSTANTANÉ "JACKPOT"?
Prochain tirage: le 8 sept.

La loterie est contrôlée par la maison Thorne Riddell – Comptables aggrées.
Matricule de loterie du gouvernement de l'Ontario numéro 304586.

vie familiale et sociale



Mariée et demoiselle d'honneur

Cette robe de mariée en taffetas blanc a un corsage en dentelle d'Alençon incrusté de perles et de sequins. La jupe à plis gracieux est retouchée d'une bordure de plis serrés et de ruban. La robe se vend $650 et la parure de tête $125. La robe de demoiselle d'honneur est en satin charmeuse, d'un vibrant turquoise perse, encolure en V et manches papillons. Elle est vendue $275.

(Photolaser PC)

• *Les mariages en hiver*

Difficultés à surmonter

par Barbara Wickens

TORONTO (d'après CP) — Ce jour de février où Heather et John Hummell se sont épousés, il neigeait, neigeait, neigeait...

Quand la limousine est arrivée pour conduire Heather à une église près de Hamilton, la voiture était sale en dedans et en dehors du sable qu'on avait épendu sur les chemins. Les invités au mariage avaient aussi des difficultés à se rendre à l'église. Plusieurs ont été pris dans la neige et ne sont arrivés à l'église qu'au dernier moment, alors que d'autres se sont rendus compte qu'ils n'arriveraient pas à temps et se sont plutôt rendu directement à la salle de réception.

Ce sont seulement quelques-uns des problèmes que les couples dans de nombreuses parties du Canada doivent affronter, s'ils choisissent de se marier en hiver. Mais les difficultés peuvent être surmontées.

Heather, qui demeure maintenant à Windsor, Ontario, dit que les trottoirs chez elle et à l'église avaient été déneigés afin qu'elle et les membres du cortège nuptial n'aient pas à porter des bottes d'hiver. Au lieu de prendre des photos de mariage dans le jardin, le couple a posé pour ces photos dans un endroit séparé de la salle de réception.

Heather souligne qu'il y a des avantages à un mariage pendant l'hiver. «Vous n'avez pas à vous préoccuper de la chaleur. Je suis allée à des réceptions de mariage l'été où le temps était très chaud et très humide. A l'une de ces réceptions, une femme a perdu connaissance en raison de la chaleur».

Une excuse pour aller dans le Sud

Le couple a beaucoup joui de sa lune de miel dans le Sud, selon Heather, qui ajoute qu'elle et John ont choisi de se marier en février car c'était le plus tôt qu'ils pouvaient se permettre de se marier.

N'empêche que les mariages en hiver restent peu nombreux en ce pays. Statistique Canada rapporte qu'en 1981 le mois d'août a été le plus populaire avec 28,216 mariages. Le mois de janvier le moins favori avec seulement 5,302 cérémonies.

Le petit nombre de mariages peut signifier que les préparatifs sont plus simples. Les invités sont plus susceptibles d'assister à la cérémonie et à la réception de mariage parce qu'ils n'auront pas été invités à un autre mariage comme cela arrive souvent en été. Cela signifie aussi qu'il est plus facile de retenir la place à l'église, une salle pour la réception et un pourvoyeur.

Mais il y a des exceptions. Les dates en décembre sont retenues un mois d'avance, dit Lucy Perro, porte-parole de l'hôtel de ville de Toronto, où 18 cérémonies de dix minutes ont lieu tous les jours de la semaine, en après-midi. «Je pense que plusieurs couples se marient ainsi en décembre en raison de l'impôt sur le revenu», dit-elle en ajoutant qu'il faut au moins trois semaines pour retenir une date en d'autres temps.

Margaret Stanley est coordonnatrice de mariages à l'église commémorative Timothy Eaton, l'une des églises unies du Canada les plus achalandées avec 104 cérémonies de mariage célébrées là l'an dernier. Mme Stanley dit qu'il n'y a habituellement pas de problème pour retenir une date à l'église, même les jours où il y a cinq cérémonies d'une demi-heure qui y sont célébrées. La difficulté est de trouver une salle de réception. «Pour se protéger, je conseille aux couples de retenir une salle pour la réception alors que j'inscris une date de façon tentative pour la cérémonie à l'église. Certaines salles de réception les plus populaires sont retenues jusqu'à deux ans l'avance».

M. Aldworth, coordonnateur du pourvoyeur Rill Food Services Ltd., est du même avis que la plus grande difficulté est de dénicher une salle de réception. «Préparer la nourriture n'est pas un problème». Toutefois, il peut en coûter davantage pour nourrir les invités à un mariage en hiver. M. Aldworth dit que bien qu'il soit difficile de donner des prix exacts, un dîner-buffet d'été avec des salades et des viandes froides coûte moins cher qu'un dîner typique d'hiver avec des aliments chauds et jusqu'à sept plats.

• *L'AFEAS et la femme au foyer*

Intégration au Régime des rentes du Québec

SHERBROOKE (PC) — Les membres de l'AFEAS (Association féminine d'éducation et d'action sociale) ont réclamé mercredi l'intégration des femmes au foyer au Régime des rentes du Québec et le paiement des cotisations par l'Etat, pour tout individu demeurant à la maison afin de prendre soin des enfants de moins de 12 ans ou de personnes invalides.

Cette résolution adoptée lors du congrès provincial qui s'est terminé mercredi à l'Université de Sherbrooke, constitue seulement l'une des nombreuses mesures prônées par l'AFEAS en vue d'obtenir la reconnaissance concrète de la valeur du travail au foyer.

Elle touche également un dossier considéré comme étant majeur par l'organisme: celui de la réforme des régimes de pensions publics.

D'ailleurs, à ce chapitre, l'AFEAS et ses 35,000 membres souhaitent que dès 55 ans, les cotisants aient droit aux prestations de retraite, ceci en fonction de leurs revenus.

En conférence de presse, la nouvelle présidente provinciale, Lise Paquette, a rappelé l'importance accordée par l'AFEAS à la reconnaissance d'un statut légal pour la travailleuse au foyer et à son intégration au produit national brut.

En outre, Mme Paquette soutient que cette reconnaissance doit se traduire de diverses façons dans la vie de couple incluant, au moment du divorce, la mesure de la prestation compensatoire.

Les suites

Les principales résolutions retenues au cours des trois journées de congrès, se retrouvent en fait au niveau des deux priorités d'action votées par les déléguées: reconnaissance de la valeur économique et sociale du travail au foyer et intégration au Régime des rentes.

Quelles suites seront données à ces voeux? "Ces priorités feront l'objet d'actions sociales concrètes parmi les 600 cercles de l'AFEAS, au cours de l'année 1983-84. Nous avons maintenant, au secrétariat provincial, une personne affectée presque exclusivement à l'action et nous sommes en mesure d'acheminer dans les régions des suggestions qui augmenteront la force de frappe au niveau provincial", de rétorquer Mme Paquette.

D'autre part, l'AFEAS s'est prononcée en faveur du maintien des commissions scolaires.

Selon la présidente provinciale, les membres tiennent à ce que les commissions scolaires continuent d'agir en tant qu'organismes intermédiaires disposant de pouvoirs politiques tels que la taxation et un système électoral. A ce sujet, l'organisme propose le statu quo en matière de suffrage universel.

Au fil des ans

Anniversaires historiques:

1982 — L'approbation par Israël du plan de paix proposé par le Liban met fin au siège de Beyrouth-Ouest qui durait depuis dix semaines.

1981 — Deux "MiG" libyens sont abattus en Méditerranée par des appareils de l'aéronavale américaine sur lesquels l'un d'eux avait ouvert le feu.

1979 — Le pape Jean-Paul II fait un geste diplomatique en proposant une reprise des relations entre le Vatican et les catholiques chinois.

1977 — Mort à l'âge de 81 ans du comédien Groucho Marx.

1966 — Un tremblement de terre fait plus de 500 morts dans l'est de la Turquie.

1965 — Six gardiens du camp d'Auschwitz sont condamnés à la prison à vie après un procès qui aura duré près de deux ans.

1942 — Près de 3,500 soldats canadiens sont tués ou blessés en tentant de débarquer à Dieppe.

1840 - Un bateau à vapeur passe les rapides de Lachine pour la première fois.

1796 — L'armée française entre en Allemagne, mais elle est battue à Amberg par les troupes de l'archiduc Charles d'Autriche.

1692 — Un prêtre et cinq femmes convaincus de sorcellerie sont exécutés à Salem, au Massachusetts.

1587 — Le pape Sixte V proclame une croisade contre l'Angleterre.

Ils sont nés un 19 août:

Marie-Jeanne Bécu, comtesse du Barry, favorite de Louis XV (1746-1793).

Le pionnier américain de l'aviation Orville Wright (1871-1918).

Le compositeur roumain Georges Enesco (1881-1955).

Le jockey Willie Shoemaker (52 ans).

M. CAPLAN FURS

MARCHAND DE FOURRURES DEPUIS 1919

NOTRE PLUS GRANDE VENTE DE FOURRURES EN AOUT

JUSQU'A 60% DE RABAIS

SANS INTERET POUR 12 MOIS



219, rue Bank, Ottawa

TELEPHONE: 232-1596

Stationnement gratuit sur rue Nepean entre Bank et O'Connor

wintario

NUMÉROS GAGNANTS

Tirage du 18 août, 1983

Grands prix de $100,000

NOMBRE DE PRIX	NUMÉRO GAGNANT TIRÉ	
4500	7 2 6 — — —	$10
450	7 2 6 0 — —	$100
45	7 2 6 0 6 —	$5,000
5	(7)(2)(6)(0)(6)(8)	$100,000
45	— 2 6 0 6 8	$5,000
450	— — 6 0 6 8	$100
4500	— — — 0 6 8	$10

Prix "Désordre" de $50

DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

(5)(3)(0)(3)(2)(9) $50

Grands prix de $10,000

5 (4)(7)(3)(6)(8)(7) $10,000

5 (8)(5)(8)(3)(7)(4) $10,000

Prix de $1,000

(8)(5)(2)(0)(0)

2 FAÇONS DE GAGNER

8	5	2	0	0	—
—	8	5	2	0	0

100 prix de $1,000

Prix de $100

(3)(8)(2)(4)

3 FAÇONS DE GAGNER

3	8	2	4	—	—
—	3	8	2	4	—
—	—	3	8	2	4

1,500 prix de $100

Prix de $10

(6)(0)(8)

4 FAÇONS DE GAGNER

6	0	8	—	—	—
—	6	0	8	—	—
—	—	6	0	8	—
—	—	—	6	0	8

20,000 prix de $10

E. & O.E.

Prix Win'fall

(3)(1)

5 FAÇONS DE GAGNER

3	1	—	—	—	—
—	3	1	—	—	—
—	—	3	1	—	—
—	—	—	3	1	—
—	—	—	—	3	1

250,000 prix Win 'fall de 5 billets au prochain tirage

Prix boni Mystère de cette semaine:

(2)(1)(5)(9)(2)(8)

1 FAÇON DE GAGNER

2	1	5	9	2	8
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

NOMBRE DE PRIX 5

REMARQUE: Les prix bonis Mystère en argent sont perçus de la même manière que les prix réguliers en argent. Les prix bonis Mystère en marchandises ne sont remis que par le Bureau des prix de la Société de loterie de l'Ontario.

10 ♠

(VETEMENTS DE CUIR)

Gregory's



VETEMENTS DE CUIR ET SUEDE PRETS-A-PORTER OU SUR MESURES POUR HOMMES ET DAMES

Réparations de tout vêtement de cuir

NOUVEL EMPLACEMENT POUR UN MEILLEUR SERVICE

10 ans de vêtements de cuir de qualité supérieure

FAITES VOS REPARATIONS IMMEDIATEMENT

Nouvelles consignations D'AUTOMNE

Venez faire votre choix tandis que l'assortiment est à son meilleur.

Vous venez chez Gregory pour de la qualité.

458, RUE RIDEAU

(près de la rue Chapel)

OTTAWA, K1N 5Z4

236-9834

♥ 01

égratignés et bosselés

Samedi — un seul jour

Certains articles neufs, certains usagés et endommagés. Tous uniques en leur genre à moins d'avis contraire. Emplettes en personne seulement.

Autres spéciaux "égratignés et bosselés" en dernière page.

Carlingwood seulement

Divertissement au foyer

Télécouleurs 20'', 2 seulement. Rég. $479.98 ..... 377.00
Magnétoscopes Beta 3 jours et 1 programme, 3 seulement. Rég. $639.98 ..... 555.00
Magnétoscope VHS 7 jours et 1 programme à télécommande. Rég. $799.98 ..... 666.00
Magnétoscopes Beta 3 jours et 1 programme, 2 seulement. Rég. $599.98 ..... 522.00
Magnétoscope Beta 8 jours et 1 programme à télécommande. Rég. $899.98 ..... 699.00
Magnétoscope VHS 14 jours et 9 programes à télécommande. Rég. $1099.98 ..... 888.00
Télécouleur 20'' à convertisseur incorporé. Rég. $1029.98 ..... 722.00
Caméra Beta. Rég.$1199.98 ..... 500.00
Récepteur AM/FM, table tournante et haut-parleurs. Rég. $569.98 ..... 377.00
Récepteur AM/FM, table tournante et haut-parleurs. Rég. $1199.98 ..... 633.00
Récepteur AM/FM, table tournante et haut-parleurs. Rég. $849.98 ..... 444.00
Récepteur AM/FM, lecteur de cassettes, table tournante et haut-parleurs. Rég. $499.98 ... 311.00
Télécouleur 14''. Rég. $399.98 ..... 288.00
Télécouleurs 20'', 3 seulement. Rég. $599.98 ..... 477.00
Télécouleur 26'' sur pieds. Rég. $599.98 ..... 477.00
Télécouleur-meuble 26'' 588.00
Téléviseur meuble pivotant de luxe 26''. Rég. 1549.98 ..... 999.00
Ecran de projection 50''. Rég. $2999.98 ..... 1500.00

Aspirateurs/ Machines à coudre

Aspirateurs Powermate, 2 seulement. Rég. $369.98..... 266.00
Aspirateurs Powermate, 2 seulement. Rég. $179.98..... 88.00
Aspirateur Powermate. Rég. $489.98 ..... 444.00
Aspirateur Powermate. Rég. $339.98 ..... 233.00
Aspirateur Powermate. Rég. $269.98 ..... 229.00
Aspirateur vertical. Rég. $169.98 ..... 117.00
Aspirateur vertical. Rég. $369.98 ..... 244.00
Aspirateur vertical. Rég. $99.98 ..... 66.00
Nettoyeur de tapis Power Spray. Rég. $329.98 ..... 244.00
Machine à coudre à bras libre. Rég. $559.99 ..... 388.00
Machine à coudre à bras libre. Rég. $379.99 ..... 222.00
Machines à coudre à bras libre, 2 seulement. Rég. $499.99 ..... 333.00
Machine à coudre à bras libre. Rég. $439.99 ..... 300.00
Machine à coudre à bras libre. Rég. $179.99 ..... 88.00
Machine à coudre à bras libre. Rég. $249.99 ..... 166.00
Machine à coudre à plateau. Rég. $339.99 ..... 211.00

Meubles pour enfants

Couchette, blanc, avec décalque de lapin. Rég. $100.00 .... 64.99
Causeuse pour bébés. Rég. $64.99 ..... 39.99
Matelas à 60 ressorts. Rég. $36.00 ..... 26.00
Poussettes à roues pivotantes, 2 seulement. Rég. $92.99 ..... 62.99
Trotteuse Super Coupé. Rég. $39.99 ..... 29.99
Parc avec vinyle à motif ABC 39.99
Chiffonnier à 4 tiroirs au fini érable. Rég. $169.99 ..... 109.99
Lampe Winnie-the-Pooh(c). Rég. $37.99 ..... 31.99

Tentures

Panneau 115 x 84'' à rayures tissées en rouille/brun. Rég. $424.00 ..... 212.00
Tentures 106 x 87'' à rayures tissées en 2 tons de doré. Rég. $273.00 ..... 136.50
Voilages bouclés 126 x 105'', ivoire. Rég. $381.00..... 190.50
Panneau de voilage bouclé 87 x 85'', caramel. Rég. $252.00 .. 126.00
Tentures de gros coton satiné 90 x 94'', bleu ardoise. Rég. $328.00 ..... 164.00
Panneau de voilage bouclé 90 x 93'', champagne. Rég. $270.00 ..... 135.00
Panneau de satin antique 78 x 85'' avec Thermaguard®, blanc cassé. Rég. $241.00..... 120.50

Tentures

Panneau de voilage 105 x 94'' de ton or. Rég. $217.00 ..... 108.50
Panneau de voilage 103 x 94'' de ton or. Rég. $217.00 ..... 108.50
Tentures de satin antique doublées 64 x 89'', canneberge. Rég. $175.00 ..... 87.50
Cache-soleil de coton satiné 166 x 93'', ivoire. Rég. $182.50 ..... 91.25
Panneau 49 x 94'' à tissage ajouré, champignon. Rég. $218.00 ..... 109.00
Panneau 78 x 94'' à tissage ajouré, champignon. Rég. $383.00 ..... 191.50

Bijoux

½ prix sélection d'horloges murales de rayon. Plusieurs styles. Rég. $19.99-$150.00 ..... 9.99-75.00

Valises

Mallettes de fin de semaine et fourre-tout, 2 seulement..... 34.99
Mallette de fin de semaine et fourre-tout 37.99
Porte-documents 5'' Samsonite, Rég. $119.00 ..... 89.00
Porte-documents 5'', 3 seulement. Rég. $82.00 ..... 52.00
Porte-documents 3'', Rég. $137.50 ..... 90.00
Portefeuilles de cuir. Rég. $130.00 ..... 90.00
Sac fourre-tout en nylon. Rég. $50.00 ..... 30.00

Articles de maison

Ensemble 4 pièces de tables-plateaux. Rég. $28.98..... 15.98
Ensemble 5 pièces de tables-plateaux. Rég. $41.99..... 29.99
Barbecue-fumoir. Rég. $109.99 ..... 79.99
Terrine à soupe en céramique. Rég. $27.99 ..... 14.99
Pot à biscuits en céramique. Rég. $22.99 ..... 14.99
Jeu 4 pièces de boîtes de cuisine. Rég. $27.99..... 15.99
Boîte à pain en métal. Rég. $19.99 ..... 9.99
Batterie de cuisine 9 pièces, "Jolis champignons". Rég. $71.95 ..... 39.95
Batterie de cuisine 9 pièces, en porcelaine "Souvenirs". Rég. $74.99 ..... 69.99

Porcelaine

Miroir ovale à cadre en imitation de bois. Rég. $39.98..... 19.98
Assiettes de cristal. Chacune rég. $1.49 ..... 2/1.49
Variété de vaisselle en stock suivi 1.49-3.75
Services à thé 3 pièces Sadler. Rég. $27.99 ..... 15.99

Menus articles

Chaises pliantes fleuries de tons olive/rouille. Rég. 4/$109.98-4/$114.98. Maintenant chacune 14.99

Appareils électriques

Ventilateur de plafond 36'' en laiton antique. Orig. $209.99... 104.99
Ventilateur de plafond 52'', blanc. Orig. $229.99 ..... 114.99
Mélangeur Iona avec moulin. Rég. $52.99 ..... 36.99
Batteur à support Kenmore. Rég. $44.99 ..... 29.99
Cafetière 12 tasses Kenmore. Rég. $49.99 ..... 29.99
Couteau électrique 2 positions Sears. Rég. $37.98 ..... 19.99
Batteur Braun. Rég. $329.99 ..... 199.99
Eclairage de salle de bains..... 12.99
Eclairage de salle de bains..... 9.99
Four à convection. Rég. $264.99 ..... 150.00

Articles de sport

Pédalo avec dais. Etait. $749.99..... 549.99
Bateau de luxe 12', en aluminium. Rég. $999.99 ..... 849.99
Bateau 12', en aluminium. Rég. $849.99..... 779.99
Bateau de luxe 14', en aluminium. Rég. $1299.99 ..... 1079.99
Boîte à agrès Old Pal à plateaux. Rég. $24.99..... 16.99
Boîtes à agrès Fenwick. Rég. $24.99-$37.99..... 12.49-18.99
Vestes de sauvetage pour adultes. Rég. $35.99..... 26.99
Veste de sauvetage genre gilet pour pêcheurs. Rég. $37.99..... 27.99
Vestes de sauvetage pour adultes. Rég. $30.99..... 24.99

Carlingwood seulement

Articles de sport

Gilets de ski nautique. Rég. $53.99-$56.99..... 39.99-42.99
Sac de couchage 34 x 80''. Rég. $51.99 ..... 39.99
Sac de couchage 34 x 76''. Rég. $36.99 ..... 26.99
Sac de couchage 34 x 72''. Rég. $25.99 ..... 19.99
Ceinture de ski nautique, petite. Rég. $13.99..... 6.99
Ceinture de ski nautique, moyenne. Rég. $15.99..... 7.99
Ceinture de ski nautique, grande. Rég. $17.99 ..... 8.99
Tente familiale de luxe Hilary 9 x 12'. Rég. $439.99..... 299.99
Moteur électrique à force 14 lb. Rég. $219.99 ..... 159.99
Moteur électrique à force 24 lb. Rég. $319.99 ..... 259.99
Moteur électrique à force 30 lb. Rég. $349.99 ..... 289.99
Moteur électrique à force 8 lb. Rég. $99.99 ..... 39.99
Porte-breuvages StayCold. Rég. $2.09 ..... 1.09
Popote 5 pièces, en aluminium. Rég. $4.99 ..... 3.49
Batterie de cuisine pour 2 personnes. Rég. $7.99..... 5.99
Jeu d'outils de camping. Rég. $21.99 ..... 16.99
Agrès Terminal à ..... 20% de rabais
Jeu d'accessoires BMX en nylon (selle, prises et arceau). Rég. $17.99 ..... 10.99

Papeterie/Caméras

Coffre-fort. Rég. $649.99 ..... 599.99
Caméra 35 mm Olympus Trip. Rég. $85.00 ..... 49.99
Caméra 35 mm Sure Shot Canon Rég. $269.99 ..... 199.99
Caméras Canonet 28, 2 seulement 49.99
Caméra Olympus XA1. Rég. $149.99 ..... 99.99
Caméra Sure Shot Canon. Rég. $199.99 ..... 149.99
Caisses, 5 seulement. Rég. $10.99 ..... 4.99
Calculatrice Canon P101. Rég. $124.99 ..... 99.99
Caméra Ektralite 500 Kodak. Rég. $29.99 ..... 19.99
Objectifs F1.8 50 mm Canon. 2 seulement. Rég. $79.99..... 59.99
Meubles-classeurs à 4 tiroirs, 2 seulement. Rég. $189.99 .... 129.99

Jouets

Patins à roulettes pour enfants. Rég. $10.99 ..... 7.99
Jeux Love Boat, 20 seulement. Rég. $14.99 ..... 10.99
Frisbees, 16 seulement. Rég. $4.99 ..... 2.99
Ballons de plage Schtroumpf®. Rég. $1.49 ..... 99¢
Jeux de socles pour portiques de jeux, 14 seulement. Rég. $7.99 ... 6.49

Animaux/Plantes

Tablettes à plantes en bois, 6 seulement. Etaient $19.99 .... 12.99
Tablettes à plantes en bois, 11 seulement. Etaient $89.99 .... 54.99
Jardinières en céramique. Rég. $15.99 ..... 9.99
Semence de gazon Green Karpet, 2 kg. Rég. $20.99 ..... 14.99
Piège-insectes électronique. Rég. $119.99 ..... 79.99

Quincaillerie

Tondeuse à siège 10 hp Craftsman à ensacheuse arrière. Si vendue séparément $1749.00 ..... 1299.00
Tracteur de jardinage 11 hp Craftsman à tondeuse 36''. Rég. $2249.00 ..... 1749.00
Tracteur Craftsman 11 hp Rég. $2049.00 ..... 1649.00
Tracteur de jardinage 16 hp Craftsman. Rég. $3199.00 .. 1999.99
Tracteur de jardinage 18 hp Craftsman. Rég. $3599.00 ... 2299.00
Chasse-neige 2 phases 6 hp Craftsman. Rég. $919.99..... 689.00
Tondeuse électrique Craftsman. Rég. $174.98..... 139.00

Quincaillerie

Tondeuse électrique Craftsman avec déchiqueteuse. Rég. $254.98 ..... 189.00
Brouette Craftsman. Rég. $122.99 ..... 89.00
Tronçonneuse à essence 16'' Craftsman. Rég. $409.99 ..... 299.00
Tronçonneuse à essence 14'' Craftsman. Rég. $189.99 ..... 139.00
Aspirateur 5 gallons Sears. Rég. $154.99 ..... 99.00
Perceuse à percussion Craftsman. Rég. $132.99..... 75.00
Toupie Craftsman. Rég. $149.99 ..... 79.00
Perceuse 3/8'' Craftsman. Rég. $24.98 ..... 15.00
Scie à guichet Craftsman. Rég. $40.98 ..... 24.00
Scie à arabesques Craftsman. Rég. $84.99 ..... 49.00
Scie circulaire Craftsman. Rég. $69.99 ..... 45.00
Perceuse de grand rendement Craftsman. Rég. $99.99 ..... 59.00
Etau d'établi 5'' de grand rendement. Rég. $107.99..... 69.00
Scie radiale 10'' Craftsman. Rég. $649.98 ..... 419.99

Peinture

Peinture et teinture d'intérieur et d'extérieur mal colorées. 4 litres. Rég. $9.99-$39.99..... 1.99-6.99
Papier peint discontinué en rouleaux doubles 1.99-6.99

Plomberie/Chauffage

Chauffe-eau Power Miser 60 gallons. Rég. $289.98..... 199.98
Coiffeuse 20'' et lavabo de porcelaine, blanc. Rég. $119.98 ..... 69.98
Cabinet Lowboy, brun chocolat. Rég. $219.98..... 149.98
Enceinte de baignoire, de ton or, Sears 1er choix. Rég. $274.98 ..... 199.98
Enceinte de baignoire classique à cadre ton or. Rég. $159.98 ..... 99.98
Coiffeuse 24'', blanc, à persiennes. Rég. $119.98 ..... 79.98
Pharmacie 30'' à cadre de chêne clair massif. Rég. $119.98 ..... 79.98
Pharmacie au fini chêne clair à 3 miroirs. Rég. $149.98..... 99.98
Pharmacie murale garnie de chrome à 3 miroirs. Rég. $89.98 ..... 59.98
Pharmacie 24'' à cadre de chêne massif. Rég. $69.98 .... 39.98
Miroir à 3 panneaux. Rég. $129.98 ..... 89.98
Chauffe-eau 33 gallons, au gaz naturel. Rég. $198.98 ..... 119.98

Améliorations au foyer

Liquidation de panneaux de fibre de verre ondulée 24'' de large de tons variés:
12' de long. Rég. $19.49 ..... 14.99
10' de long. Rég. $16.49 ..... 11.49
8' de long. Rég. $12.49 ..... 7.49
8' de long, légers. Rég. $8.99 ..... 5.99
Bandes de bois ondulées. Rég. $3.99 ..... 2.99
Clous aluminium, pqt de 100. Rég. $4.39 ..... 3.39
Scellant de chevauchement. Rég. $4.69 ..... 3.69
Volets verticaux en aluminium noir: 66''. Rég. $45.99 ..... 22.99
72''. Rég. $53.99 ..... 26.99
Porte de cèdre "Régal", 32 x 80''. Rég. $299.98..... 189.98
Portes d'entrée en acier, 34 x 80'', ch. à dr., 2 seulement. Rég. $449.98 ..... 224.99
Variété de portes repliables, 24'' de large 29.98

Accessoires pour autos

Analyseur. Rég. $84.99 ..... 49.99
Réchauffe-auto. Rég. $59.99 ..... 29.99
Ouvre-coffre automatique. Rég. $45.99 ..... 25.99
AM/FM à cassettes. Rég. $199.99 ..... 99.99
AM/FM à cassettes. Rég. $169.99 ..... 69.99
Compensateur-amplificateur à 5 bandes. Rég. $79.99 ..... 39.99
Compensateur-amplificateur à 7 bandes. Rég. $139.99 ..... 69.99
Lecteur de cassettes. Rég. $159.99 ..... 74.99
AM/FM à cassettes. Rég. $299.99 ..... 149.99
AM/FM à cassettes. Rég. $199.99 ..... 99.99

St-Laurent seulement

Divertissements au foyer

Magnétoscope Beta. Rég. $749.99 ..... 549.98
Magnétoscope Beta. Rég. $699.98 ..... 399.98
Magnétoscopes portatifs Beta, 2 seulement. Rég. $999.98 ..... 699.98
Magnétoscope Beta Rég. $639.98 ..... 333.00
Magnétoscope Beta à 4 têtes. Rég. $1199.98 ..... 799.98
Télécouleur 20'' Rég. $479.99 ..... 279.99
Télécouleur 20''. Rég. $699.98 ..... 499.98
Stéréo. Rég. $1299.98 ..... 649.98
Stéréo. Rég. $569.98 ..... 284.99
Stéréo. Rég. $469.98 ..... 234.99
Télécouleur 26''. Rég. $829.98 ..... 599.99
Télécouleur 26''. Rég. $849.98 ..... 666.99
Télécouleur 26''. Rég. $899.99 ..... 699.99
Télécouleur 20'' Rég. $549.98 ..... 349.98
Télécouleur noir et blanc Rég. $139.98 ..... 59.98

Aspirateurs/ Machines à coudre

Aspirateur. Rég. $359.98 ..... 197.99
Aspirateur. Rég. $429.98 ..... 236.49
Aspirateur vertical. Rég. $249.98 ..... 137.49
Aspirateur vertical. Rég. $369.98 ..... 203.49
Machines à coudre, 2 seulement. Rég. $499.98 ..... 249.99
Machine à coudre. Rég. $249.98 ..... 124.99
Machine à coudre. Rég. $339.98 ..... 169.99
Machine à coudre. Rég. $439.98 ..... 219.99

Meubles pour enfants

Sièges d'auto pour enfants, 6 seulement. Rég. $94.99..... 49.99
Chiffonnier, ton noyer. Rég. $289.99 ..... 149.99
Chaise haute. Rég. $54.99 ..... 29.99
Tables à langer, blanc. Rég. $79.99 ..... 59.99
Chaise haute Winnie-the-Pooh(c). Rég. $74.99 ..... 39.99
Landaus, 2 seulement. Rég. $164.99 ..... 69.99
Parcs, 2 seulement. Rég. $74.99 ..... 49.99
Couchette, blanc. Rég. $100.00 ..... 49.99
Couchette, blanc. Rég. $139.99 ..... 99.99
Landau 3 dans 1. Rég. $174.99 ..... 99.99
Matelas Winnie-the-Pooh(c) à 147 ressorts. Rég. $50.00 ..... 39.99
Matelas à 90 ressorts. Rég. $44.99 ..... 29.99
Matelas à 90 ressorts. Rég. $44.99 ..... 19.99
Matelas à 210 ressorts. Rég. $74.99 ..... 39.99
Couhcette au fini noyer. Rég. $229.00 ..... 99.99
Couchette au fini noyer. Rég. $199.99 ..... 99.99

Meubles

½ prix. Matelas de mousse pour grand lit. Rég. $289.98 ... 144.98
Psyché blanc. Rég. $209.98 ..... 49.98
Lits superposés, pin foncé, avec matelas. Rég. $549.98 ... 499.98
Miroir. Rég. $46.98 ..... 19.98
Chaises longues à sangles. Rég. $24.99 ..... 14.99
Chaises de jardin à sangles. Rég. $10.99 ..... 6.99
½ prix. Fauteuils club rembourrés, beige. Rég. $79.98 ..... 39.98
Divan-lit, fleuri beige. Rég. $649.98 ..... 499.98
Fauteuil assorti, fleuri beige. Rég. $270.00 ..... 199.00
Divan-lit format double, marine. Rég. $729.98 ..... 499.98
Divan-lit format double, brun Rég. $729.98 ..... 499.98
Divan-lit format double, beige. Rég. $329.98 ..... 299.98
Divan-lit format grand lit, beige. Rég. $549.98 ..... 399.98
Divan-lit, beige. Rég. $449.98 ..... 399.98
Modulaire 2 pièces, gris clair..... 488.00

Meubles

Causeuse Sklar, rouille. Rég. $960.00 ..... 549.00
Causeuse, vieux rose, style régional français. Rég. $570.00 ..... 499.00
Causeuse coloniale, vert. Rég. $820.00 ..... 700.00
Modulaire 2 pièces, beige 499.98
Divan et fauteuil Sklar, rouille. Rég. $1249.98 ..... 899.98
Divan et fauteuil Sklar, beige. Rég. $1249.98 ..... 949.98
Dînette, 7 pièces. Rég. $389.98 ..... 299.98
Mobilier de salle à manger, 7 pièces, régional français. Rég. $1749.98 ..... 1599.98
Chaises de salle à manger en érable. Rég. $110.00..... 70.00
Mobilier de chambre Sklar, 4 pièces, au fini chêne clair. Rég. $1699.98 ..... 1499.98
Mobilier de chambre régional français, 4 pièces. Rég. $1399.98 ..... 1199.98
Parasol Cinzanno. Rég. $69.98 ..... 39.98

Couvre-planchers

Envers jute, roulle, 3.66 x 3.50 m. Rég. $332.00 ..... 282.20
Envers jute, brun, 3.66 x 3.96 m. Rég. $386.00 ..... 328.10
Envers jute, beige, 3.66 x 3.00 m. Rég. $299.00 ..... 254.15
Envers jute, or, 3.66 x 3.91 m. Rég. $356.67 ..... 303.17
Envers jute, brun, 3.66 x 3.71 m. Rég. $270.00 ..... 229.50
Envers jute, or, 3.66 x 4.00 m. Rég. $380.00 ..... 323.00
Envers jute, blanc, 3.66 x 2.20 m. Rég. $169.00 ..... 143.65
Envers jute, blanc, 3.66 x 4.00 m. Rég. $300.00 ..... 255.00
Envers caoutchouc, brun, 3.66 x 3.89 m. Rég. $284.00 ..... 241.00
Envers jute, jaune, 3.66 x 3.05 m. Rég. $226.00 ..... 192.10
Envers jute, bleu, 3.66 x 2.95 m. Rég. $300.00 ..... 255.00
Envers jute, brun, 3.66 x 2.74 m. Rég. $199.00 ..... 169.00
Envers jute, rouille, 3.66 x 4.14 m. Rég. $333.00 ..... 283.00
Envers jute, brun, 3.66 x 3.91 m. Rég. $279.00 ..... 237.15
Envers jute, rouille, 3.66 x 2.35 m. Rég. $119.00 ..... 101.15
Envers jute, bleu, 3.66 x 2.25 m. Rég. $181.00 ..... 153.85
Envers jute, jaune, 3.66 x 3.00 m. Rég. $179.00 ..... 152.15
Envers jute, jaune, 3.66 x 4.00 m. Rég. $411.00 ..... 349.35
Envers caoutchouc, vert, 3.66 x 1.98 m. Rég. $124.00 ..... 105.40
Envers caoutchouc, caramel, 3.66 x 1.35 m. Rég. $77.00 ..... 65.45
Envers caoutchouc, or, 3.66 x 3.05 m. Rég. $223.00 ..... 189.55
Envers jute, brun, 3.66 x 2.40 m. Rég. $222.00 ..... 188.70
Envers jute, brun, 3.66 x 1.83 m. Rég. $99.00 ..... 84.15
Envers jute, gris, 3.35 x 1.90 m. Rég. $124.00 ..... 105.40
Envers jute, brun, 3.30 x 1.78 m. Rég. $169.00 ..... 143.65
Envers jute, vert, 3.66 x 1.83 m. Rég. $133.00 ..... 113.05
Envers jute, jaune, 3.34 x 1.27 m. Rég. $60.00 ..... 51.00
Envers jute, jaune, 3.66 x 1.42 m. Rég. $59.00 ..... 50.15
Envers jute, rouille, 3.66 x 2.11 m. Rég. $180.00 ..... 153.00
Envers jute, blanc, 3.66 x 2.20 m. Rég. $209.00 ..... 177.65
Etoile d'Orient II, bleu Sanshu, imparfaits, 1.75 x 2.75 m, 4 seulement. Si parfaits 149.98 ..... 89.00
Etoile d'Orient II, bleu Mutan, imparfaits, 2.50 x 3.65 m, 8 seulement. Si parfaits $299.98 .... 179.00
Etoile d'Orient II, brun Shangrila, imparfaits, 2.50 x 3.65 m, 14 seulement. Si parfaits $299.98 ..... 179.00
Etoile d'Orient II, rouille Sanshu, imparfaits, 2.50 x 3.65 m, 6 seulement. Si parfaits $299.98 ..... 179.00
Etoile d'Orient II, ivoire Sanshu, imparfaits, 2.50 x 3.65 m, 11 seulement. Si parfaits $299.98 ..... 179.00

Tentures

Bois tissé, blanc, 44½ x 57''. Rég. $221.75 ..... 2 seulement 110.87
Bois tissé, blanc, 44 5/8 x 57 ¼ ''. Rég.$221.75 ..... 110.87
Couvre-lits discontinués. Au choix ..... ½ PRIX
Store Bali, moutarde, 30¾ x 63½''. Rég. $100 ..... 50.00
2 stores Softlight, tan, 45 x 85''. Rég. $450.00..... 180.00
Panneau doublé à plis pincés en tweed, gris/brun, 147 x 94½''. Rég. $485 ..... 194.00
2 paires de tentures, beige, à plis pincés, 1 pre 144 x 25'' et 1 pre 48 x 25''. Rég. $102.10..... 25.00

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 20 août tant qu'il y aura de la marchandise. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. de 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

égratignés et bosselés

Samedi — un seul jour

Certains articles neufs, certains usagés et endommagés. Tous uniques en leur genre à moins d'avis contraire. Emplettes en personne seulement.

Autres spéciaux "égratignés et bosselés" en page 9

St-Laurent seulement

Tentures

Panneau 135 x 89'' à plis pincés, en satin antique, brun. Rég. $295 ..... 147.50
Paire de voilages en bouclé, champagne, à plis pincés, 99 x 82''. Rég. $235 ..... 117.50
Paire de voilages en bouclé, champagne, à plis pincés, 121 x 82½''. Rég. $290 ..... 145.00
Vertiflex Capri, beige, à cantonnière, sans rail, 96 x 72''. Rég. $382 ..... 100.00
Bois tissé, Sandcastel, 83¼ x 89½''. Rég. $521.00 ..... 208.40

Toiles/Literie

Variété de serviettes discontinuées. Rég. $4.99-$15.99 ..... ½ prix
Lavettes. Rég. 69¢ ..... 3/99¢
Linges à vaisselle. Rég. $1.17 à 1.29 ..... 3/99¢
Nappe, beige. Rég. $29.99 ..... 14.99
Serviettes de bain rayées. Rég. $2.49 ..... 99¢
Essuie-mains rayés. Rég. $1.49 ..... 2/99¢
Débarbouillettes rayées. Rég. 75¢ ..... 3/99¢
Crochets de rideau de douche. Rég. $1.49 ..... 50¢
Couvre-édredons. Rég. $29.99 à $42.99 ... 14.99 à 21.49
Draps fleuris pour grands lits. Rég. $34.99 ..... 17.49
Oreillers 50% plumes/50' duvet, 10 seulement. Rég. $139.99 ..... 49.99

Caméras/papeterie

Ordinateur parlant K28 ..... 39.99
Défi d'échecs 39.99
Cinécaméra XL. Rég. $149.99 ..... 99.99
Quiz Kid pour épeler. Rég. $24.99 ..... 14.99
Epellation avancée K28. Rég. $39.99 ..... 29.99
Livre d'images parlantes. Rég. $75.99 ..... 59.99
One Step. Rég. $39.99 ..... 19.99
Téléphones à pulsations, 7 seulement. Rég. $84.99 ..... 42.49
Téléphones Fliphone, 2 seulement. Rég. $79.99 ..... 29.99
Chaises droites, 3 seulement. Rég. $74.99 ..... 37.49

Articles de sport

Boîtes à agrès Old Pal, 14 seulement. Rég. $19.99-$24.99 .... 12.99
Balles de golf Titleist, tube de 3, 125 seulement. Rég. $6.49 .. 4.29
Sacs de golf, 5 seulement, Rég. $79.99 ..... 59.99
Poussette de golf. Rég. $89.99 ..... 69.99
Poussettes de golf, 5 seulement. Rég. $49.99 ..... 39.99
Bâtons de golf Jerry Pate, dr. seulement, 9 seulement. Rég. $339.99 ..... 319.99
Bâtons de baseball, 15 seulement. Rég. $34.99-$39.99 ..... 15.99
Gants de baseball, 33 seulement. Rég. $59.99 ..... 39.99
Pneus de bicyclettes 16 x 20'' seulement, ½ prix, $4.99-$8.49 ..... 2.49-4.24
Jeux de pool pour débutants, 8 seulement. Rég. $61.99 ..... 39.99
Bâtons de pool, 15 seulement. Rég. $19.99 ..... 9.99
Jeux de badminton, 12 seulement. Rég. $14.99 ..... 9.99
Jeux de volleyball, 11 seulement. Rég. $19.99 ..... 9.99
Bateaux pneumatiques, 3 seulement. Rég. $299.99 ..... 199.99
Chaufferettes au propane, 3 seulement. Rég. $54.99 ..... 34.99
Lanternes Primus, 3 seulement. Rég. $45.99 ..... 34.99
Sélection de sacs à dos, 18 seulement. Rég. $16.99 ..... 11.99
Tentes de tourisme, 2 seulement. Rég. $114.99 ..... 74.99
⅓ de rabais! Sélection de sacs de couchage, 23 seulement. Rég. $31.99-$61.99 ..... 21.33-41.35
Glacières de Styromousse, 16 seulement. Rég. $3.49 ..... 1.49
Porte-bébés pour bicyclettes, 8 seulement. Rég. $14.99 ..... 9.99
Ballons de basket-ball, 18 seulement. Rég. $19.99 ..... 12.99
25% de rabais sur tous les agrès Terminal Rég. 59¢-$14.99 ... 44¢—11.74
Raquettes de tennis australiennes, 24 seulement. Rég. $19.99 ..... 11.99
Selles BMX, 19 seulement. Rég. $6.49 ..... 3.24
Papier Pak-A-Potti, 35 seulement. Rég. $5.99 ..... 2.99
Bateaux 12' de luxe, 2 seulement. Rég. $999.99 ..... 749.99
Bateau 14' de luxe. Rég. $1299.99 ..... 999.99

Articles de sport

Hamac de luxe avec support. Rég. $64.99 ..... 32.49
Systèmes de supports sport, 2 seulement. Rég. $75.00 ..... 35.00
Patins à roulettes pour garçons et filles. Rég. $29.99-$39.99 ..... 9.99
Bicyclettes de courses 12 vitesses aérodynamiques 25'' Sears 1er choix, 3 seulement. Rég. $259.99 ..... 159.99
Bicyclettes de courses 12 vitesses aérodynamiques 23'' Sears 1er choix, 2 seulement. Rég. $259.99 ..... 159.99
BMX 20'' à roues mag. Rég. $134.99 ..... 69.99
BMX chromée 20'' de qualité supérieure. Rég. $209.99 ..... 139.99
Bicyclette de randonnée 3 vitesses pour filles. Rég. $129.99 ..... 89.99
Bicyclette de courses 10 vitesses de 23'' avec freins à tirage central pour hommes. Rég. $159.99 ..... 109.00
BMX 2 vitesses à cadre 20'' pour garçons. Rég. $184.99 ... 99.99
BMX 16'' avec freins à jantes, 4 seulement. Rég. $139.99 .... 89.99

Articles de maison

Barbecues-chariots sans couvercle, 3 seulement. Rég. $74.99 ..... 37.49
Barbecues-chariots, 7 seulement. Rég. $109.99 ..... 54.99
Barbecues-fumoirs carrés, 22 seulement. Rég. $119.99 ..... 59.99
50% de rabais sur tous les accessoires de barbecue en stock. Rég. $1.99-$10.99 ..... 99¢-5.49
Ensembles à breuvages Ingrid. Rég. $19.99 ..... 9.99

Quincaillerie

Coupe-bordures à voie de 10'', 2 seulement. Rég. $36.99 ..... 15.00
Tracteurs Craftsman 11 hp, 2 seulement. Rég. $2249.00 ... 1849.00
Coupe-bordures. Rég. $57.99 ..... 24.00
Coupe-bordures. Rég. $67.99 ..... 34.00
Scie à guichet. Rég. $89.98 ..... 39.00
Ponceuses sans poussière, 2 seulement. Rég. $74.99 ..... 29.00
Toupies 1½ hp avec éclairage, 2 seulement. Rég. $119.99 .... 59.00
Toupie sans poussière 1½ hp avec éclairage. Rég. $179.99 .. 79.00
Perceuse à percussion. Rég. $139.98 ..... 59.00
Toupie 1 hp. Rég. $89.99 ..... 39.00
Scie à table motorisée 9''. Rég. $359.99 ..... 169.00
Compresseur 2 hp. Rég. $949.99 ..... 449.00
Rotoculteur 3 hp. Rég. $339.99 ..... 169.00
Rotoculteur 8 hp. Rég. $1529.00 ..... 749.00
Scie radiale (sans table). Rég. $649.98 ..... 299.00
Gabarit à queue d'aronde. Rég. $89.98 ..... 39.00
Scie à table motorisée. Rég. $499.99 ..... 229.00
Tondeuse électrique à déchiqueteuse. Rég. $244.99 ..... 149.00
Variété de sacs à herbes, prix tels qu'étiquetés 2.99
Tracteur Craftsman 16 hp. Rég. $3199.00 ..... 2699.00
Tracteurs Craftsman 18 hp, 2 seulement. Rég. $3599.00 ... 2599.00

Peinture/Papier peint

Peinture d'intérieur et d'extérieur mal colorée, 4 L 6.00
Liquidation de rouleaux doubles de papier peint. Rég. $6.99 ..... 3.99
Variété de teintures d'intérieur en demiards ..... 25¢
Variété de papier peint encollé en rouleaux doubles. Val. jusqu'à $16.98 ..... 6.99

Appareils électriques

Eclairages fluorescents circulaires 20 watts. Rég. $39.99.... 24.99
Eclairage fluorescent carré. Rég. $79.99 ..... 59.99
Combinés ménager Braun, 2 seulement. Rég. $259.99..... 129.99
20-50% de rabais sur sélection de lampes et éclairages. Rég. $39.99-$259.99..... 1.99-208.99

Les Galeries de Hull seulement

Divertissements au foyer

Télécouleurs 26'', 2 seulement. Rég. $799.99 ..... 625.00
Télécouleur 26''. Rég. $899.99 ..... 620.00
Télécouleurs 14'', 4 seulement. Rég. $449.98 ..... 299.00
Systèmes de son, 2 seulement. Rég. $229.98 ..... 99.00
Haut-parleurs 60 watts, 1 seul jeu. Rég. $249.98 ..... Le jeu 100.00
Haut-parleurs 5 watts 8 ohms, 10 jeux seulement. Rég. $49.98 ..... Le jeu 19.98
Récepteur AM/FM. Rég. $749.98 ..... 299.00
AM/FM à cassettes. Rég. $399.98 ..... 200.00
Amplificateur de puissance. Rég. $559.98 ..... 250.00
Système de son Sears 1er choix. Rég. $1699.98 ..... 999.00
Système de son avec support. Rég. $239.98 ..... 185.00
Télécouleur 20''. Rég. $749.98 ..... 450.00

Aspirateurs/Machines à coudre.

Machine à coudre avec mallette. Rég. $312.99 ..... 200.00
Kwik Sweep. Rég. $99.98 ..... 59.00
Aspirateur vertical. Rég. $139.98 ..... 85.00
Power Spray, 2 seulement. Rég. $259.98 ..... 130.00
Aspirateur vertical. Rég. $189.98 ..... 110.00
Meuble de couture. Rég. $219.99 ..... 125.00

Couvre-planchers

Envers caoutchouc, rose-/blanc, 3.66 x 2.74 m. Rég. $159.98 ..... 19.99
Envers caoutchouc, beige-/brun/vert, 3.66 x 3.20 m. Rég. $187.99 ..... 29.99
Envers caoutchouc, bleu/taches noires, 3.66 x 3.20 m. Rég. $187.99 ..... 29.99
Envers caoutchouc, rouille, 3.66 x 3.66 m. Rég. $267.99 .... 53.39
Envers caoutchouc, vert/vert clair, 3.66 x 2.74 m. Rég. $210.50 ..... 149.00
Envers caoutchouc, brun-/brun clair, 3.66 x 4.57 m. Rég. $351.08 ..... 286.04
Envers jute, gris, 2.97 x 2.90 m. Rég. $447.98 ..... 245.89
Envers caoutchouc, brun clair, 3.66 x 3.50 m. Rég. $217.64 .... 163.23
Envers jute, brun, 3.66 x 3.05 m. Rég. $300.17 ..... 240.00
Carreaux E-Z-Care, toutes les couleurs en stock. Styles discontinués seulement. Rég. $1.49 ch. ..... Ch. 99¢

Tentures

Tentures, vieux rose cendré, 48 x 81''. Rég. $90 ..... 45.00
Panneau, vieux rose cendré, 36 x 81''. Rég. $60 ..... 30.00
50% de rabais sur couvre-lits, Lis tigré, pour lits jumeaux et doubles. Rég. $104.99 à $132.99 ... 52.99-66.99
Couvre-lits Permacord pour lits superposés, jumeaux et doubles. Rég. $19.99-$29.99..... 14.99-24.99
40% de rabais sur tentures de salon de dimensions variées. Rég. $31.99-$171.99..... 19.19-103.99
Store décoratif, bleu, 68 x 75''. Rég. $130 ..... 64.99

Accessoires pour autos

Compensateurs-amplificateurs, 2 seulement. Rég. $189.99 ..... 113.99
Lecteurs 8 pistes, 2 seulement. Rég. $49.99 ..... 29.99
Lecteur de cassettes. Rég. $159.99 ..... 95.99

Meubles pour enfants

Landau discontinué. Rég. $184.99 ..... 144.99
Siège. Rég. $64.99 ..... 32.49
Commodes discontinuées, 1 blanc, 1 érable. Rég. $139.99 .. 119.99
Commodes discontinuées, 2 blanc, 3 érable. Rég. $169.99 .. 149.99
Pousettes Winnie-the-Pooh(c) discontinuées, 6 seulement. Rég. $82.99 ..... 62.99
Landaus 3 dans 1 discontinués, 3 seulement. Rég. $164.99 ..... 144.99
Port-a-Pen, 2 seulement. Rég. $74.99 ..... 54.99

Meubles pour enfants

Parks Winnie-the-Pooh(c), 6 seulement. Rég. $94.99 ..... 74.99
Couchettes, blanc et jaune, 7 seulement. Rég. $149.99 ..... 109.99
Tables à langer en bois, blanc, 3 seulement, Rég. $59.99 ..... 49.99

Toiles/Literie

Lavettes 100% coton ..... 46¢
Tapis mur à mur, 5 seulement. Rég. $72.99-$122.99 ..... 48.66-81.99
Couvertures 50% laine/50% acrylique pour lits jumeaux et doubles. Rég. $24.99-$31.99 ..... 12.49-15.99
Douillettes Orchidées d'été, beige ou bleu. Rég. $61.99-$83.99 ..... 30.99-41.99
Serviettes de bain, 100% coton. Rég. $2.49 ..... 1.49

Appareils électriques

Combiné ménager Braun. Rég. $259.99 ..... 100.00
Poêlon électrique, style buffet. Rég. $46.99 ..... 30.99
Grille-pain 2 tranches Kenmore. Rég. $32.98 ..... 20.98
Combinés ménagers 6 vitesses, 3 seulement. Rég. $99.99 ..... 69.99
Presse-fruits électrique Oster. Rég. $29.99 ..... 19.99
Lampe Tiffany pour table de pool. Rég. $159.99 ..... 89.99
Grille-maïs Sunbeam. Rég. $39.99 ..... 24.99
Ventilateur de plafond 52''. Rég. $349.99 ..... 259.99
Ventilateur de plafond 52''. Rég. $159.99 ..... 99.99
Ventilateur de plafond 52''. Rég. $159.99 ..... 99.99
Ventilateur de plafond 48''. Rég. $219.99 ..... 159.99
Ventilateur de plafond 36'' sans gradateur. Rég. $119.99.. 79.99
Ventilateurs de plafond 52'', 2 seulement. Rég. $349.99..... 279.99

Porcelaine

Coutellerie 20 pièces. Rég. $150 ..... 99.99
Coutelleries Chérie 20 pièces, 2 seulement. Rég. $75.00 ..... 49.99
Services de vaisselle Continental 20 pièces, 3 seulement. Rég. $140.00 ..... 99.99
Coutellerie 20 pièces. Rég. $139 ..... 99.99
Coutellerie 20 pièces. Rég. $99.50 ..... 79.99
Services de fine porcelaine "Solitude", 45 pièces, 7 seulement. Rég. $339.98 ..... 254.98
Service 20 pièces Cottage Rose. Rég. $60 ..... 39.99
Service complémentaire 5 pièces. Rég. $49.98 ..... 25.98
Services de vaisselle 20 pièces "Josephina", 2 seulement. Rég. $39.99 ..... 24.99
Chopes à café. Rég. 4/$19.80 ..... 4/12.99
Services de vaisselle 20 pièces, 2 seulement. Rég. $200 .. 149.99
Bols de céramique pour soupe à l'oignon. Rég. $8.49 .. 4.99
Ensemble de chopes. Rég. 4/$14.99 ..... 6/9.99
Salière et poivrière en céramique. Rég. $11.49 ..... 8.99
Ravier à 3 sections. Rég. $29.98 ..... 19.98

Articles de maison

Barbecue à gaz 18,000 BTU. Rég. $159.99 ..... 109.99
Barbecue à gaz 30,000 BTU. Rég. $199.99 ..... 159.99
Barbecues à gaz 30,000 BTU, 2 seulement. Rég. $199.99..... 159.99
Barbecue à gaz 30,000 BTU. Rég. $199.99 ..... 109.99
Barbecue à gaz 30,000 BTU. Rég. $224.99 ..... 134.99
Barbecue à gaz 30,000 BTU, d'occasion. Rég. $224.99 ..... 114.99
Barbecue à gaz 30,000 BTU. Rég. $339.99 ..... 289.99
Barbecue à gaz 18,000 BTU. Rég. $179.99 ..... 139.99
Barbecue à gaz 18,000 BTU. Rég. $179.99 ..... 119.99
Barbecue à gaz 40,000 BTU. Rég. 389.99 ..... 309.99
Foyer de patio. Rég. $49.99 ..... 29.99
Barbecues électriques, 2 seulement. Rég. $189.99 ..... 149.99
Barbecue à gaz 18,000 BTU. Rég. $179.99 ..... 129.99

Bijoux

Bijoux nouveauté. Rég. $9.50-$48 ..... 4.75-24.00

Les Galeries de Hull seulement

Bijoux

Bagues mode. Rég. $9.99 ..... 4.99
25% de rabais sur baromètres. Rég. $19.98-$60 ..... 14.99-44.99
Chaînes et bracelets D'Orlan. Rég. $5-$25 ..... 3.49-17.49
Etuis à bijoux de voyage à ½ prix. Rég. $10-$25 ..... 5.00-12.50
Boucles d'oreilles et pendentifs Artistiques. Rég. $3 ..... 1.50
Variété de boucles d'oreilles. Rég. $5-$10 ..... 2.50-5.00
Bague en or 10K en forme de coeur avec mini diamants. Rég. $89.99 ..... 49.99
Bijoux pour enfants. Rég. $3-$7 ..... 1.50-3.50
Bracelet S.O.S. Rég. $40 ..... 24.99
Coeur flottant. Rég. $4.99 ..... 2.99
Boucles d'oreilles en or 10K à mini diamants. Rég. $24.99.... 14.99

Cosmétiques

Savon Yardley. Rég. $4.95 ..... 2.99
Après rasage Matchabelli. Rég. $8.50 ..... 4.99
Shampooing L'Oréal, 450 mL. Rég. $3.49 ..... 2.49
Poudre Cachet et Aviance. Rég. $4.75 ..... 1.99
Ensemble Cachet. Rég. $14.95 ..... 7.48
Savon liquide Jean Naté. Rég. $4.95 ..... 2.97

Papeterie/Caméras

Interphone. Rég. $74.98 ..... 39.98
Téléphone Contempra, ton or. Rég. $99.99 ..... 39.99
Calculatrice Scientifique II. Rég. $19.99 ..... 9.99
Caméra Instamatic X15. Rég. $19.99 ..... 6.99
Caméra Sears 1-10. Rég. $39.99 ..... 12.99
Répondeur téléphonique. Rég. $179.99 ..... 99.99
Répondeur téléphonique. Rég. $284.99 ..... 179.99
Caméra 126. Rég. $10.98 ..... 3.98
Caméras 1-10 et lampes-éclairs, 3 seulement. Rég. $39.99 ..... 19.99
Etuis pour Olympus 10, 7 seulement. Rég. $19.99 ..... 2.00
Rebobineurs Olympus, 2 seulement. Rég. $159.98 ..... 89.98
Machines à écrire à correcteur, 2 seulement. Rég. $434.98 ..... 299.98
Machine à écrire Smith Corona Enterprise. Rég. $324.98 ..... 219.98
Machine à écrire Celebrity 12 avec correcteur. Rég. $309.98 ..... 199.98

Menus articles

Table à bridge carrée. Rég. $52.99 ..... 35.32
Chaises. Rég. 2/$32.99 ..... 2/21.99
Tables à bridge, 6 seulement. Rég. $32.99 ..... 21.99
Chaises. Rég. 2/$84.99 ..... 2/56.66
Tables à bridge, 4 seulement. Rég. $74.99 ..... 49.99
Tables à bridge rondes, 5 seulement. Rég. $74.99 ..... 49.99
Table à bridge octogonale. Rég. $61.99 ..... 41.67
Tables à bridge en bois, 2 seulement. Rég. $259.99 ..... 173.32
Chaises. Rég. 4/$114.99 ..... 4/76.66
Chaises. Rég 2/$49.99 ..... 2/33.32
Broderie par July. Rég. $14.40 ..... 2.99
Nécessaires de broderie, 2 seulement. Rég. $23.50..... 7.99
Nécessaire de broderie Charmin. Rég. $23 ..... 6.50
Nécessaire de broderie Charmin. Rég. $11 ..... 1.99
Perçoir. Rég. $15 ..... 2.99
Nécessaires Aronelle, 5 seulement. Rég. $29.99 ..... 99¢
Perçoir. Rég. $11 ..... 1.99
Nécessaires Bouquet, 5 seulement. Rég. $15.99 ..... 2.99

Jouets

Leisure Vision, 4 seulement. Rég. $84.99 ..... 49.99
Variété de cassettes Leisure Vision. Rég. $19.99-$24.99 ..... 9.99-12.49
Voiture électrique. Rég. $125.99 ..... 74.99
Cheval sur ressorts. Rég. $69.99 ..... 29.99
Traîneau d'hiver pour bébés. Rég. $30.99 ..... 19.99

Jouets

Patins à roulettes pour enfants, 12 seulement. Rég. $10.99 ..... 5.99
Jeux de tambours Schtroumpf®, 3 seulement. Rég. $44.99 ..... 24.99
Tableau à craie pour enfants. Rég. $19.99 ..... 9.99
Tracteur et remorque. Rég. $29.99 ..... 19.99
Auto de police télécommandée. Rég. $49.99 ..... 34.99
Jeep C.J. télécommandée. Rég. $49.99 ..... 34.99
Machine à écrire parlante. Rég. $152.99 ..... 74.99
Machine à écrire pour enfants. Rég. $44.99 ..... 29.99
Carré de sable Mr. Turtle. Rég. $26.99 ..... 19.99
Tricycle de 10'' Rég. $45.99 ..... 25.99

Animaux/Plantes

Clôtures à maillons, 2 seulement. Rég. $24.99 ..... 12.49
Jeux de lumières, 2 seulement. Rég. $19.99 ..... 9.99
Piège-insectes. Rég. $109.99 ..... 89.99
Pulvérisateurs à réservoir 1 gallon, 3 seulement. Rég. $6.99 ..... 3.99
Supports à plantes, 3 seulement. Rég. $28.99 ..... 19.99
Supports à plantes, 6 seulement. Rég. $45.99 ..... 25.99
Supports à plantes, 6 seulement. Rég. $29.99 ..... 9.99
Cage de voyage pour animal. Rég. $43.99 ..... 29.99
Cage pour petit animal. Rég. $24.99 ..... 14.99
Drapeau québécois, 36 x 72''. Rég. $24.99 ..... 9.99
Mâts à jardinières, 3 seulement. Rég. $24.99 ..... 14.99
Corbeille pour animal. Rég. $27.99 ..... 19.99
Hoe-No-More, 6 seulement. Rég. $6.49 ..... 2.49

Articles de sport

Meubles de camping à ..... 20% de rabais
Tout le stock de boîtes à agrès à ½ prix. Rég. $1.29-$24.99. ..... 64¢-12.49
20% de rabais sur toutes les cannes à pêche en stock. Rég. $10.99-$59.99 .. 8.79-14.99
Bateau 12'. Rég. $849.99 ..... 599.99
Bateau de luxe 12'. Rég. $999.99 ..... 799.99
Moteur Evinrude 1983 de 4 hp. Rég. $749.00 ..... 599.99
Moteur électrique à force 30 lb. Rég. $349.99 ..... 219.99
Huile OMC pour moteur hors-bord. Rég. $2.49 ch. 1.99
Gants de baseball en stock à ..... 20% de rabais
Bicyclette 12 vitesses pour dames. Rég. $209.99 ..... 169.99
Bicyclette 12 vitesses à cadre 25'' pour hommes. Rég. $259.99 ..... 209.99
Bicyclette BMX transformable 20''. Rég. $134.99..... 99.99
Bicyclette de randonnée 5 vitesses pour hommes. Rég. $149.99 ..... 99.99
Bicyclette 10 vitesses pour hommes. Rég. $129.99..... 89.99
Bicyclette BMX 2 vitesses. Rég. $184.99 ..... 134.99

Quincaillerie

Rotoculteur 5 hp. Rég. $539.98 ..... 439.98
Rotoculteur 6 hp. Rég. $689.99 ..... 550.00
Rotoculteur 3.5 hp. Rég. $259.98 ..... 199.98
Tracteur de jardinage 8 hp. Rég. $1649.00 ..... 1199.00
Ensacheuse pour tracteur. Rég. $370.00 ..... 250.00
Balayeuse de pelouse 31''. Rég. $440.00 ..... 350.00
Balayeuse de pelouse 38''. Rég. $530.00 ..... 469.00
Tondeuse électrique. Rég. $244.99 ..... 204.99
Scie radiale 10''. Rég. $639.98 ..... 509.98
Coffre à outils 6 tiroirs. Rég. $244.99 ..... 200.00
Cisailles à haie. Rég. $77.98 ..... 49.98
Table de toupie. Rég. $38.99 ..... 30.00

Améliorations au foyer

Porte pour cabine de douche en plastique. Rég. $75.00 ..... 37.50
Enceinte de baignoire à 3 portes au fini argent poli. Rég. $184.98 ..... 99.98

Simpsons-Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 20 août tant qu'il y aura de la marchandise. Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. de 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

l'outaouais québécois

• «Les cols bleus sont mieux de gagner leur salaire» — Luck

Gatineau ne cédera pas

par Gisèle Goudreault

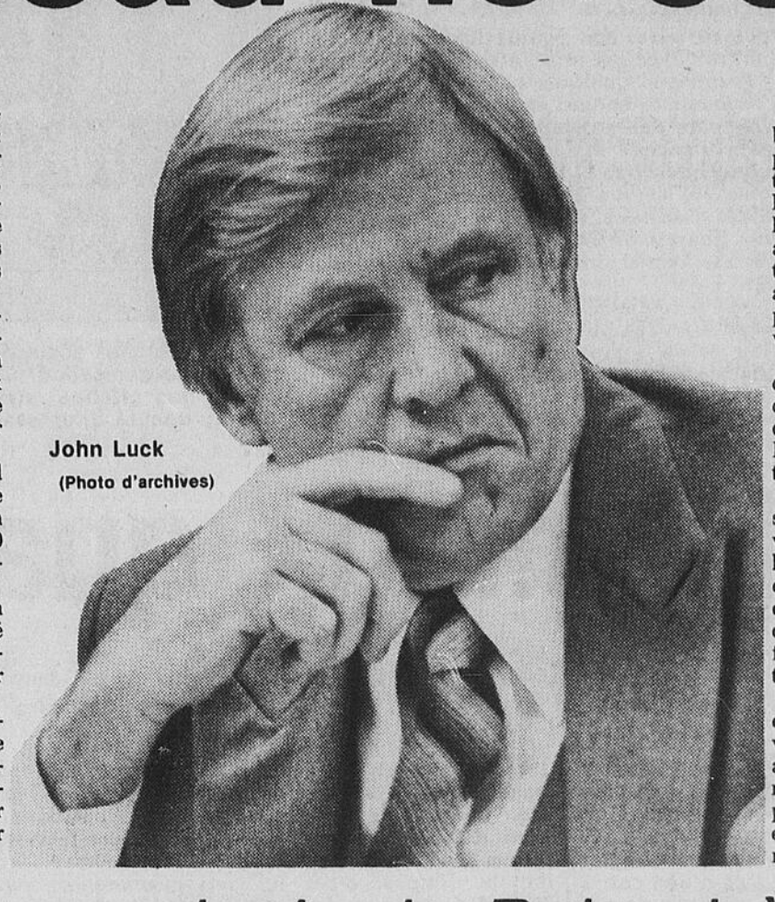
GATINEAU — La municipalité de Gatineau ne cédera pas devant ses cols bleus: non seulement elle ne se rendra pas à leur désir de parité avec leurs confrères de Hull, mais elle invite encore la population à signaler toute anomalie ou grossière négligence de la part d'employés qui pourraient être moins enclins au travail au cours des prochains jours.

Excédés par des négociations qui n'aboutissent pas, les membres du conseil municipal ont indiqué par la voix du maire John Luck, hier, que les cols bleus étaient mieux de gagner leur salaire, et de ne pas faire de grève du zèle sans quoi ils allaient encourir des sanctions personnelles.

Le ton pour le moins inhabituel du conseil municipal fait suite à quelque 111 heures de négociations et de tentatives de conciliation entre la municipalité de Gatineau et ses 130 cols bleus pour renouveler la convention collective échue le 31 décembre dernier.

Selon les représentants patronaux, dont on a obtenu le seul son de cloche puisqu'il a été impossible de rejoindre les porte-parole syndicaux, les négociations achopperaient sur un seul point, soit la clause salariale.

Les employés manuels de Gatineau voudraient en effet obtenir une augmentation de $0.25 l'heure cette année et une autre augmentation de $0.25 l'an prochain qui viendraient s'ajouter aux hausses de 6 et 5 pour cent que la municipalité et déjà prête à leur accorder.



John Luck
(Photo d'archives)

Selon les négociateurs patronaux les cols bleus n'ont vraiment pas de quoi se plaindre puisque les divers ajustements qu'ils ont obtenus au chapitre des bénifices marginaux leur procurent déjà une augmentation de salaire de 2.4 pour cent de plus que ce qui a été accordés aux autres employés municipaux tels les policiers et les pompiers, qui ont déjà accepté une augmentation de salaire de 6 pour cent pour cette année et une clause ouvrable en 1984 pour les salaires.

Cet écart, dit le maire John Luck, a été accepté par la municipalité parce qu'on recherche une uniformisation progressive des conditions de travail des employés de la ville. Mais de là à leur accorder la parité avec Hull tout le temps, il y a une marge, a-t-il dit.

«Les contribuables de Gatineau ne jouissent pas d'en lieu de taxes payés par les gouvernements provincial et fédéral comme c'est le cas à Hull. Ils n'ont pas la même capacité de payer et le conseil ne demandera pas à des citoyens qui ont perdu leur emploi ou qui on dû se contenter d'augmentation de salaire fixées à 6 et 5 pour cent de débourser davantage pour payer les cols bleus».

Soulignant que la ville n'avait plus le droit de procéder à un lock-out en vertu du nouveau décret provincial, le maire de Gatineau a indiqué que la partie patronale avait demandé à rencontrer la partie syndicale lundi prochain pour négocier les services essentiels en cas de grève. Toutefois, les cols bleus n'ont pas encore donné leur avis de sept jours, et la municipalité espère que la feuille d'information qu'elle a distribué aux employés, hier, en même temps que leur chèque de paye, saura les inciter à signer une convention collective bientôt.

Si les cols bleus acceptaient l'offre patronale le salaire moyen serait de $10.59 l'heure.

Pertes de $200,000?

Par ailleurs, si les cols bleus de Gatineau persistent dans «leur chantage» la ville de Gatineau perdra des octrois de $200,000. qui auraient pu procurer un travail temporaire à 50 personnes.

Commentant l'impasse dans laquelle se trouvent présentement les négociations avec les cols bleus, les représentants municipaux ont remis à la presse, hier, une copie de la lettre envoyée par le secrétaire du syndicat des cols bleus, M. Denis Sanscartier, dans laquelle il dit que la négociation des conditions particulières visant à régir le travail des employés qui pourraient être embauchés pour la réalisation de projets subventionnés par le ministère des Affaires municipales allait être envisagée uniquement lorsque la ville en sera venu à une entente avec ses cols bleus.

Soulignant que plusieurs personnes ne demandaient pas mieux que de pouvoir travailler, le maire John Luck a refusé de qualifier le moyen de pression utilisé par les cols bleus «qui prennent la population en otage», a-t-il conclu.

• *Les familles sans logis de Reboul à l'école Bruyère*

Une demeure jusqu'au 10 septembre

par Murray Maltais

HULL — Les familles sans logis de l'école Reboul pourront habiter jusqu'au 10 septembre une autre école, mais cette fois-ci dans le secteur Pointe-Gatineau, boulevard Gréber: il s'agit de l'école Bruyère, où il n'y aura pas d'écoliers pour la prochaine année scolaire.

C'est suite à l'intervention de l'évêque de Gatineau-Hull, Monseigneur Adolphe Proulx, de même que celle du président de la Comission scolaire Outaouais-Hull, M. Bertrand Fortin, que les familles de Reboul pourront se loger à l'école Bruyère. Le tout fait suite à un accord avec la Commission scolaire Champlain et son président, M. Gilbert Garneau.

D'ici le 10 septembre, Logement-Occupe est confiant de pouvoir trouver des logements aux familles de Reboul; on fera l'impossible même pour les trouver avant la rentrée scolaire.

Toutefois, Logement-Occupe affirmait hier après-midi n'avoir reçu aucun détail sur la façon dont les familles pourraient se prévaloir du supplément au loyer offert ces jours-ci pas la Société d'habitation du Québec. On croit cependant que cette garantie de Québec persuadera plusieurs propriétaires de leur ouvrir leurs portes.

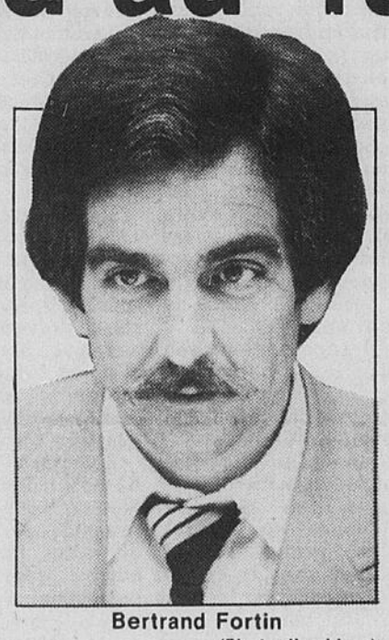
Mais on se préoccupe aussi des autres familles démunies, dont les rangs vont grossir dès le 1er septembre, lors de l'expiration de certains baux.

C'est l'évêché de Hull qui assumera les coûts des primes d'assurances-responsabilités des familles, lors de leur séjour à Pointe-Gatineau.

Monseigneur Proulx a même offert hier soir aux familles de Reboul de défrayer la location de roulottes, à raison d'une par famille. Cette hypothèse, a raconté hier M. Bertrand Fortin, président de la CSOH, a immédiatement été rejetée par les autorités politiques de la ville de Hull: il aurait fallu trouver un terrain pour ces roulottes et la municipalité s'y est fermement opposée.

Enfin, Logement-Occupe blâme l'attitude jugée cavalière du maire Michel Légère depuis le début du camp de la crise de la rue Charlevoix, qui se transporte maintenant sur le boulevard Gréber.

Ce sont par ailleurs 15 suppléments au loyer que la Société d'habitation du Québec garantit aux familles sans logis de l'Outaouais.



Bertrand Fortin
(Photo d'archives)

Voilà ce que précise un télégramme reçu hier après-midi par le Centre des services sociaux de l'Outaouais (CSSO). La durée de ces 15 allocations ne doit ni excéder 6 mois, ni la somme de $400 par mois par famille touchée. L'argent de la SHQ sera administré par les offices municipaux d'habitation de Hull, Gatineau et Aylmer.

En apprenant au journaliste la nouvelle, M. Jean-Eudes Morin du CSSO a ajouté que Québec devait faire parvenir sous peu des modalités plus détaillées. L'une d'elles, toutefois, est refusée unanimement par le CSSO et les CLSC de la région; la SHQ leur demande d'identifier les 15 familles bénéficiaires, ce à quoi on se refuse catégoriquement d'obtempérer.

«Au CSSO et dans les CLSC, on juge unanimement que la SHQ n'a pas à donner de directives ou de mandats de ce genre à des composantes du réseau dépendant du ministère des Affaires sociales», dit M. Morin. Il ajoute cependant que le CSSO et les CLSC sont prêts à défendre et aider les familles dans le besoin. En revanche, ils ne peuvent assumer une responsabilité qui doit revenir aux offices municipaux d'habitation.

Ce point litigieux fera sûrement l'objet de discussions lors d'une réunion prochaine entre les offices municipaux des trois plus importantes villes de la région ainsi que de fonctionnaires de la SHQ, qui devrait vraisemblablement se tenir à Hull, au début de la semaine prochaine.

• *Possession de LSD*

Accusé acquitté à cause d'une perquisition illégale

par André Archambault

HULL — Un jeune homme de 22 ans, accusé de possession de LSD, a été acquitté, hier, alors que la Couronne n'a pu produire en preuve une bouteille de pilules saisie parla police à la suite d'une perquisition illégale.

Invoquant la nouvelle Charte canadienne des droits et libertés, qui précise que «chacun a droit à la protection contre les fouilles, les perquisitons ou les saisies abusives», le juge Jean-Pierre Plouffe de la cour provinciale de Hull a conclu qu'admettre un élément de preuve obtenu de cette façon «ne pourrait qu'encourager les agents de la paix à poursuivre cette politique».

C'est la première décision du genre à être rendue dans le district judiciaire de Hull depuis l'adoption de la nouvelle Charte.

L'accusé, Luc Lafontaine, était passager d'une voiture qui circulait, le 30 juin 1982, dans le secteur Touraine de Gatineau. Deux agents de la Sûreté municipale de Gatineau, qui faisaient de la patrouille préventive, remarquèrent que le conducteur du véhicule faisait «crisser les pneus» et une contravention lui a été remise en vertu du code de la sécurité routière.

En raison des nombreuses introductions par effraction dans le secteur Touraine, les policiers avaient reçu une directive de fouiller, de façon routinière, les véhicules. Ce qu'ils ont fait sans toutefois informer les occupants des motifs de la perquisition.

Au cours de la fouille, une bouteille contenant 45 pilules de LSD, appartenant à Luc Lafontaine, a été trouvée et saisie.

Le procureur de Lafontaine, Me Jean-Paul Aubry, s'est objecté au cours du procès à la mise en preuve de cette bouteille, argumentant que la perquisition était abusive et constituait une violation des droits et libertés de l'accusé garanti par la Charte. Selon Me Aubry, la perquisition était illégale puisque les «policiers n'avaient aucun motif raisonnable de croire que des drogues ou objets volés pouvaient se trouver dans le véhicule en question».

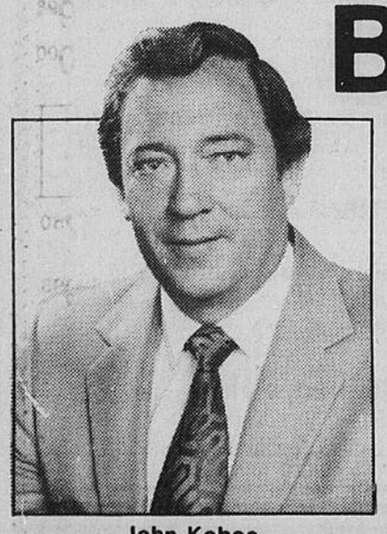
Le juge Plouffe lui a donné raison, précisant que même si l'exclusion d'un tel élément de preuve pouvait être fatale en ce qui concerne la preuve de la Couronne, la perquisition illégale, d'autre part, constituait une violation importante de nos valeurs sociale».

Estimant que la conduite des policiers ne pouvait être considérée comme le résultat d'une erreur banale ou d'ordre technique, le juge Plouffe a souligné que le citoyen moyen place devant une telle situation «en serait choqué».

Comme la Couronne n'avait pas d'autre preuve à offrir concernant l'accusation de possession de LSD, le juge a acquitté Luc Lafontaine, lequel n'a même pas eu à offrir de défense.

• *Dans Chapleau, selon Kehoe*

Une chaude lutte entre Bourassa et Paradis



John Kehoe
(Photo d'archives)

par Gisèle Goudreault

GATINEAU — Les partisans de M. Pierre Paradis et de M. Robert Bourassa se livreront une chaude lutte dans le comté de Chapleau d'ici le 7 septembre.

«M. Paradis, a dit le député de C, M. John Kehoe, a fait ses études à l'Université d'Ottawa et il a plusieurs amis qui travaillent pour lui dans les comtés de l'Outaouais.

«Mais, même si je reconnais sa valeur et sa grande compétence, a poursuivi M. Kehoe, je ne crois pas qu'il ait l'expérience nécessaire pour faire face au «fardeau économique, au bordel que nous laisseront les péquistes aux prochaines élections».

«Par contre, je crois que M. Robert Bourassa a bien appris au cours des dernières années et qu'il possédera toute l'expérience nécessaire pour mettre le Québec sur la voie d'une véritable relance économique.

«On critique beaucoup le passé de M. Bourassa, a dit M. Kehoe, mais le passé de M. Bourassa témoigne aussi d'une bonne administration des fonds publics, d'une administration responsable et compétente et c'est ce dont nous avons besoin».

Soulignant que son confrère Mark Assad avait déjà commencé à ratisser le comté de Chapleau à la recherche de délégués pour appuyé Pierre Paradis, M. Kehoe a dit qu'il ne se gênerait pas lui non plus plus pour aller dans Papineau pour vendre l'idée que «Robert est le gars qu'il nous faut». En amour, comme à la guerre, a-t-il dit, le champ est ouvert à tout le monde et il n'y a pas de règle du jeu.

Pour les libéraux de l'Outaouais, le choix des délégués au congrès à la direction du Parti libéral du Québec sera donc un moment auquel on consacrera beaucoup d'énergie et qu'on attendra fébrilement.

• **Dans l'Outaouais et l'Abitibi**

Rocheleau: coordonnateur de Bourassa

HULL — C'est le député de Hull, Gilles Rocheleau, qui coordonnera dans l'Outaouais et l'Abitibi les troupes libérales en faveur de Robert Bourassa, dans la course à la chefferie du PLQ.

M. Rocheleau, qui annonçait plus tôt cette semaine son appui à l'ancien premier ministre, a déclaré avoir déjà entrepris son travail. Il juge que la situation se présente bien.

Par ailleurs, à Montréal, aux bureaux de l'organisation de Bourassa, on estimait hier que toutes les régions du Québec avait leur coordonnateur, à l'exception d'une.

Le député de Chapleau John Kehoe a récemment fait connaître son appui à M. Bourassa. Mais celui de Papineau, Mark Assad, a annoncé qu'il serait aux côtés de Pierre Paradis. Aucun député de l'Outaouais n'avait hier appuyé la candidature de Daniel Johnson. Robert Middlemiss (comté de Pontiac) n'a pas encore annoncé le candidat de son choix, de même que Michel Gratton, député de Gatineau.

A date, 20 députés libéraux appuient Robert Bourassa, qui serait assuré de l'appui de 64 des 122 présidents d'associations de comtés du PLQ.

Lors du congrès au leadership, qui se tiendra au Colisée de Québec les 14 et 15 octobre, l'Cutaouais aura, précise M. Rocheleau, 120 délégués sur quelque 3,000 qui voteront pour le choix d'un nouveau chef.



Gilles Rocheleau: le coordonnateur des troupes libérales en faveur de Robert Bourassa dans la région, a déjà entrepris son travail. Il juge que la situation se présente bien.
(Photo d'archives)

• *Course au leadership libéral*

Bourassa présente ses hommes de confiance

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — La force de l'expérience a besoin de sang neuf pour triompher, a soutenu hier M. Robert Bourassa en présentant son organisation à la presse parlementaire.

Présidé par M. Pierre Desjardins, le comité Robert Bourassa 1983 qui tentera de remplacer le 15 octobre à la tête du Parti libéral du Québec celui qui l'avait quitté après une douloureuse défaite, compte déjà quelque 2,000 adhérants.

M. Desjardins, président de la Brasserie Labatt pour laquelle il lançait hier encore une nouvelle bière, et M. Robert Demers, ex-président de la Bourse de Montréal et président du comité des finances, sont les principales figures de cette équipe fort imposante dont les noms ont été rendus publics lundi.

Y figurent déjà une vingtaine de députés et des membres de toutes les commissions du PLQ. Hier, on dévoilait seulement leurs rangs dans l'organigramme patronnant l'ex-premier ministre.

M. Desjardins, un ancien porte-couleurs des Alouettes de Montréal, a expliqué pourquoi il se lançait dans la mêlée : "Le secteur privé du Québec est très inquiet au sujet de notre avenir collectif et de notre prospérité. Il est essentiel que le monde des affaires fasse valoir certains principes dans le débat politique. J'ai décidé de m'avancer pour mieux défendre ces principes."

Il a par la suite précisé que les préoccupations de son milieu étaient le climat d'instabilité politique qui éloigne les investissements et la trop grande intervention de l'Etat dans "des domaines qui seraient mieux servis par le milieu privé", autant de réalités auquelles se montre très sensible son candidat comme nous le verrons quand il dévoilera son programme, promet-il

Harmonie et intégrité

M. Bourassa a ensuite rappelé que les années 80 présentent de nouveaux défis et que cela devait se traduire dans le choix des individus qui l'entourent. Il a assuré que son équipe était capable "d'une efficacité maximum dans un climat d'harmonie et d'intégrité".

"Leçon de l'expérience", le candidat Bourassa considère maintenant comme indispensable "de garder le contact direct avec la population de manière à voir la réalité politique telle qu'elle existe."

Pour ce faire, son équipe lui assurera des rencontres avec les militants, des assemblées plus grandes et quelques rallyes.

L'économiste entend également faire paraître au cours des prochaines semaines des ouvrages vulgarisés sur les transports, les nouvelles technologies et la fiscalité.

Conscient de son avance dans la course, le candidat Bourassa a évité de commenter la défaite libérale de 1976 même si un de ses adversaires, Daniel Johnson, l'en tient responsable.

Appelé à commenter comment il se fait que la population semble l'écouter avec plus d'attention et de sympathie qu'à la fin de son deuxième mandat comme premier ministre, M. Bourassa a lancé, ironique: "Ça prouve qu'en politique, il y a plus de justice qu'on ne le croit."



Robert Bourassa accueille Pierre Desjardins à la présidence de son comité d'organisation. C'est pour faire valoir certains principes du monde des affaires que le président de la Brasserie Labatt s'est joint au comité Bourassa.

(Photolaser PC)

«Je suis le mieux qualifié» — *Johnson*



Daniel Johnson: «J'ai constaté quotidiennement ce que voulait dire bâtir le reste du Canada à partir du Québec, de prendre des décisions en équipe, de se fixer des objectifs et de ne pas travailler à la petite semaine».

(Photolaser PC)

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — Je suis candidat à la direction du Parti libéral du Québec parce que je crois que je suis le candidat le mieux qualifié et que j'ai décidé d'apporter mon expérience à la politique active au Québec.

C'est ce qu'a déclaré en substance hier M. Daniel Johnson, en présentant les principaux thèmes de sa campagne, lors d'une conférence de presse donnée à l'occasion de l'ouverture officielle de son comité organisateur à Québec.

«Pour avoir une influence sur le cours des choses, il faut que le PLQ reprenne le pouvoir aux prochaines élections» a déclaré M. Johnson. Il a donc invité les militants libéraux à faire un examen des raisons qui font que le parti est dans l'opposition depuis sept ans.

«En 1976, deux Québécois sur trois ont voté contre le PLQ parce qu'ils jugeaient l'élection prématurée, selon M. Johnson. Personne ne trouvait nécessaire cette élection déclenchée par le premier ministre Robert Bourassa qui recherchait un mandat clair alors que le gouvernement détenait 102 des sièges à l'Assemblée nationale.

Selon lui le parti a perdu les élections en 1981 parce qu'il s'est reposé sur la victoire du référendum et les résultats des élections partielles. "On a péché par excès de confiance."

Il apporte donc son expérience personnelle: formation en droit commercial et fiscal et en administration, et ce qu'il a appris quotidiennement pendant une dizaine d'années au service d'une grande société canadienne - la Power Corporation.

"J'ai constaté quotidiennement ce que voulait dire bâtir le reste du Canada à partir du Québec, de prendre des décisions en équipe, de se fixer des objectifs et de ne pas travailler à la petite semaine», a-t-il ajouté.

M. Johnson dit avoir appris à faire porter ses efforts aux meilleurs endroits possibles et à quitter les secteurs faibles où il n'y a pas d'avenir. Depuis qu'il est député de Vaudreuil-Soulanges, il a mis en pratique cette démarche qui correspond à un besoin chez les gens.

Il a carrément brisé ses liens avec son ancien employeur le 13 mars 1981, lendemain du jour de l'émission des brefs pour l'élection de 1981.

Attaque voilée

Outre l'interprétation que donne M. Johnson de la défaite de 1976, le thème de sa campagne constitue une attaque voilée contre M. Bourassa: Un nouveau chef libéral en 1983.

"Un chef qui aura 41 ans aux prochaines élections", et qui apportera 10 ans d'expérience pratique, a-t-il dit.

Pour corriger tout ce qui a été fait depuis sept ans, "ça va prendre plus qu'un mandat", et les libéraux doivent s'assurer que le prochain chef va remporter au moins les deux prochaines élections, a prévenu M. Johnson.

Les gens qui sont déçus du Parti québécois doivent avoir des raisons personnelles de voter pour nous, autres que celle de voter contre le PQ, a-t-il souligné.

Députés

Il n'est pas découragé du fait que seulement trois députés libéraux l'appuient: MM. Germain Leduc, Jean-Pierre Saint-Onge et désormais Clifford Lincoln, alors qu'une vingtaine appuient M. Robert Bourassa.

«Ce n'est pas à moi d'expliquer les gestes de mes collègues qui sont parfaitement libres. Tous ont le privilège et le droit de choisir le moment et la façon de manifester leur appui à un candidat ou à un autre. C'est une décision difficile à prendre et ils doivent être laissés libres», a-t-il rappelé.

M. Johnson a refusé de dire si l'ancien chef du parti Claude Ryan allait lui accorder son soutien. «Je souhaite son appui comme celui du plus grand nombre de députés», a dit M. Johnson.

Il n'a pas sollicité l'appui des députés libéraux fédéraux et n'a pas l'intention de le faire. Eux aussi sont libres de se manifester, a-t-il dit.

C'est de notoriété publique qu'il a assisté, au début de 1976, au congrès de l'Union nationale où M. Rodrigue Biron a été choisi chef du parti, mais il a affirmé ne pas se souvenir s'il avait alors voté. Il n'a pas appuyé l'UN en 1976 et n'a pas été impliqué dans cette élection parce qu'à ce moment il ne faisait pas de politique.

C'est en 1977 qu'il a décidé de faire de la politique active au Québec et il est devenu membre du PLQ, vers la fin de 1977.

Privatisation

Au chapitre économique, M. Johnson a dit aborder avec réalisme la privatisation des sociétés d'Etat. «Il faut, soutient-il, identifier les secteurs qui doivent être privatisés et ceux où le gouvernement doit demeurer présent en vue du développement économique du Québec.

«Il y a des secteurs de la SGF qui font concurrence à l'entreprise privée, a-t-il rappelé. Par contre, le gouvernement serait irresponsable de s'absenter de secteurs d'avenir comme celui de la biotechnologie».

Il croit que la Société des alcools devrait être retournée à l'entreprise privée. "Mon gouvernement prendrait moins de temps qu'il en faut pour l'écrire, pour retourner cela à l'entreprise privée," a-t-il dit.

Johnson refuse d'être étiqueté de droite ou de gauche. D'ailleurs, a-t-il dit, le Parti libéral n'est pas un parti de droite. "C'est un parti qui a toujours été réformiste. Un parti qui sait que dans la société il y a toujours des classes qui ont besoin d'être protégées.

"Je ne suis pas venu en politique pour marcher sur ces gens-là."

Au sujet du fédéralisme, il croit que le gouvernement du Québec doit montrer clairement qu'il désire être partie prenante, partenaire de l'aventure canadienne. Il s'est dit nationaliste, mais avec une vue plus large que celle du PQ.

POLYVALENTE LE CARREFOUR

INSCRIPTION 1983-84

Coût $10.00/enfant $20.00 maximum/famille

24 août 8h 30, sec. V — P.L. V — P.C. IV
13h 00, sec. IV — P.L. IV — P.C. III

25 août 8h 30, sec. III

26 août 8h 30, sec. I
13h 00 sec. II

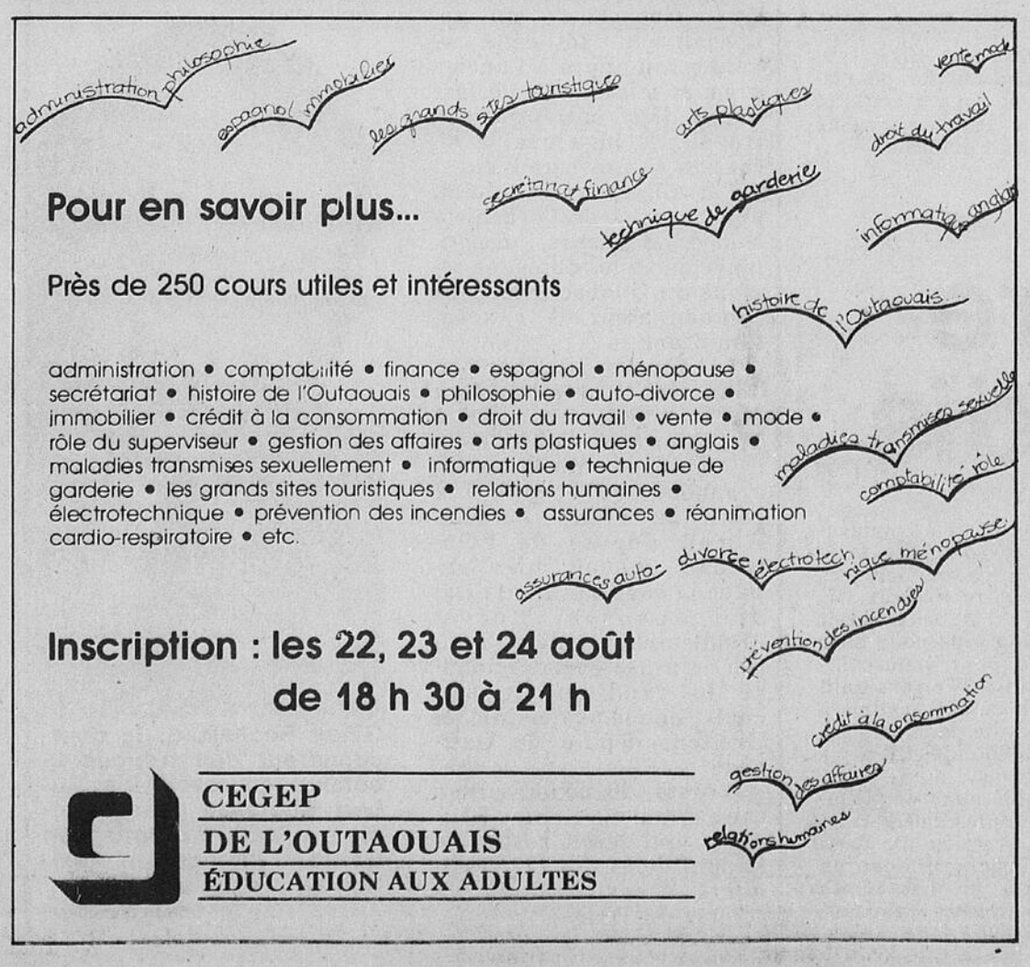
1er sept. 8h 30 Transisition I-II, Pratique I-II (lettre suivra)
19h 00 Visite des parents accompagnés des élèves du sec. I (Agora)

Début des cours: 6 septembre 1983.

50 De La Savane, Gatineau, Québec J8T 1P8

Téléphone: 568-5220







2
Modèle Elite
TE 510 de
WESTBEND.

Prix spécial
$389.00
incluant rôtisserie
TABLETTE EN SUS.
GAZ PROPANE J. LIMOGES INC.
Le spécialiste du Bar-B-Q au gaz dans l'Outaouais québécois.
135, av. Gatineau,
Touraine
568-5737
2

À L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À HULL

DES ÉTUDES DÈS CET AUTOMNE, C'EST ENCORE RÉALISABLE

Si vous avez l'intention d'entreprendre des études à l'Université du Québec à Hull cet automne et n'avez pas encore formulé de demande **d'admission**, il n'est pas trop tard pour le faire. En effet, l'Université accepte toujours les nouvelles personnes qui souhaiteraient suivre des cours à compter du mois de septembre.

Si vous êtes déjà admis et n'avez pas encore procédé à votre **inscription**, l'Université vous invite à le faire dans les meilleurs délais. La session d'automne commence le mercredi 7 septembre. A mesure que cette échéance approche, le nombre de places devient de plus en plus limité. En vous inscrivant dès maintenant, vous pourrez obtenir un choix de cours et d'horaire qui convienne davantage à vos attentes.

HEURES D'ACCUEIL MODIFIÉES

Afin de faciliter vos démarches, l'Université a décidé d'adopter de nouvelles heures d'accueil durant la semaine du 22 au 26 août. En voici l'horaire:

le lundi 22 août, de 8 h 30 à 18 h
le mardi 23 août, de 8 h 30 à 18 h
le mercredi 24 août, de 8 h 30 à 20 h
le jeudi 25 août, de 8 h 30 à 18 h
le vendredi 26 août, de 8 h 30 à 12 h 30

ENDROIT

Il suffit de vous présenter au Bureau du registraire, à la pièce B-0218, au 283 boulevard Alexandre- Taché à Hull.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Pour tout renseignement supplémentaire, composer le 776-8244.

Université du Québec à Hull

83-84-022

Médecins québécois: $102,000 l'an prochain

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — En vertu de l'entente signée hier à Québec avec le gouvernement, les médecins omnipraticiens toucheront l'an prochain un revenu moyen de $101,909.

Pour cette année, leur revenu annuel moyen sera de $96,799. L'entente est d'une durée de deux ans et comporte des augmentations de 5,6 p.c. la première année et de 5,3 p.c. la deuxième année.

Pour les médecins rémunérés à honoraires fixes, oeuvrant pour la plupart en C.L.S.C. et en institution psychiatrique, le revenu moyen atteindra $52,170 cette année et $54,935 l'an prochain. Ce traitement est basé sur cinq années d'expérience.

Un accord de principe était intervenu le 30 juin dernier et le projet d'entente a été accepté par les médecins dans une proportion de 90 p.c.

Le ministre des Affaires sociales, Pierre-Marc Johnson, a déclaré au moment de la signature de l'entente que cet accord est "marqué au coin du réalisme et de l'équité."

Il explique que les avantages monétaires consentis demeurent dans les limites de ce qui est raisonnable compte tenu de l'état encore incertain de l'économie et que les dispositions de l'entente permettront d'améliorer la distribution des soins de santé à la population tant au niveau des établissements qu'à celui des cabinets privés.

Régions dépourvues

L'entente introduit un mécanisme de "dépannage" prévoyant la mise en place dans certaines localités, désignées par le ministre comme étant dépourvues de médecins, d'une liste de médecins volontaires qui seront dépêchés auprès des établissements lorsque le besoin le justifiera.

De plus, la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec accepte de reprendre cet automne la négociation visant à solutionner les problèmes de pénurie de médecins dans les services d'urgence à faible débit.

Enfin, les deux parties se sont entendues pour étudier la possibilité d'introduire de nouveaux modes de rémunération en centre d'accueil d'hébergement et en centre hospitalier de soins prolongés.

L'entente prévoit aussi la reprise de la négociation sur certains aspects de l'activité médicale en milieu hospitalier sitôt que seront promulgués les règlements prévus par la Loi 27 relative à l'organisation hospitalière.

Maplex Plastiques: de sérieux problèmes

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM —Dix-huit mois après avoir acquis l'usine de Buckingham Plastics, sur la rue Sherbrooke à Buckingham, la compagnie Maplex Plastiques Ltée se retrouve en sérieuses difficultés financières.

Depuis l'acquisition de cette usine, en février 1982, Maplex Plastiques fonctionnait au ralenti sans que la population sache trop pourquoi. Mais voici que cette semaine, un avis de vente par encan à la suite d'une saisie est publié dans les journaux de la région. Cette vente doit avoir lieu le 30 août, à l'usine de Buckingham.

Au cours d'une entrevue avec le propriétaire de Maplex Plastiques, hier, M. Janke Trivedi a d'abord confié au DROIT que cette saisie était faite par le ministère du Revenu du Québec, à qui sa compagnie n'avait pas versé en totalité les impôts dus au fisc québécois. Alors que les redevances s'élevaient à $26,016 en février 83, M. Trivedi a dévoilé que cette somme avait été réduite à $8,859 au cours des derniers mois.

Le propriétaire de Maplex a alors indiqué que la vente par huissier prévue pour le 30 août n'aurait pas lieu. Finalement, M. Trivedi a conclu en disant «ce que l'on demande aux gouvernements ce ne sont pas des subventions, mais un peu de tolérance».

Autre version

Invitée à commenté cette situation, la présidente du syndicat, Mlle Diane Charron, a déclaré que la compagnie Maplex Plastiques éprouvait de sérieuses difficultés financières. Tout d'abord, de dire Mlle Charron, l'usine est fermée depuis le 5 août et il n'y a aucune production depuis cette date parce que, selon elle, la compagnie n'a pas les argents nécessaires pour acheter les matières brutes servant à la production.

Mais selon la présidente syndicale, la situation est encore plus grave pour les quelque 15 employés de cette usine, qui sont non seulement sans travail présentement, mais l'employeur leur doit leurs vacances.

Bien plus, la compagnie n'aurait pas versé au syndicat les cotisations syndicales déduites à la source au cours des trois derniers mois. Enfin, le propriétaire n'aurait pas contribué au fonds de pension des employés depuis septembre 1982, et n'aurait pas acquitté sa quote-part de la prime d'assurance collective de ces mêmes employés durant la même période.

Finalement, Mlle Charron a confié au DROIT que les employés réguliers et syndiqués n'avaient travaillé que de façon temporaire depuis octobre 1982. Membres de la cellule 112 du Syndicat canadien des travailleurs de l'énergie et de la chimie, affiliée à la FTQ, les employés qui comptent pour la plupart de trente ans de service à cette usine de plastique sont très pessimistes face à leur avenir. Mlle Charron conclut que les recours sont à peu près nuls.

• *Sommet de la jeunesse*

Des congressistes plus âgés que prévu

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — Les 800 jeunes attendus au Sommet québécois de la jeunesse ont convergé, hier, vers l'Université Laval de Québec où les autobus déversaient leur flot de Saguenéens, Gaspésiens, Hullois et même Madelinots.

Les jeunes, tous âgés de 15 à 30 ans, se sont rassemblés pour tenter de solutionner leurs problèmes en groupe ou tenter, à tout le moins, d'énoncer plus clairement les obstacles à leur épanouissement.

Bien que certains organisateurs s'attendaient à recevoir une meute de jeunes du secondaire, il semble que les congressistes soient plus "vieux" que prévu. L'on remarque ainsi davantage de 18 à 24 ans et en grande majorité des étudiants.

L'accueil qui leur était réservé sur le campus universitaire se bornait à leur inscription comme délégués. Ce n'est qu'en soirée, lors de l'ouverture officielle qu'on saluera finalement ces jeunes, un peu perdus dans la Vieille capitale.

Les jeunes sont tous logés sur le campus même de l'université.

Les discussions à caractères politique et social ne devaient commencer qu'aujourd'hui, lors des ateliers, plénières de thèmes et générale.

Les neuf thèmes abordés lors de la quarantaine d'ateliers — nombre limite de 25 participants par atelier — se résument à Mouvements sociaux, Problèmes sociaux, Travail, Place de l'étudiant dans l'école, Famille—Jeune et autonome, Temps libres, Condition féminine et masculine, Jeunes et pouvoir et Ecole et marché du travail.

Pas de nouvelles propositions

Seules les propositions émanant du cahier des résolutions provenant des régions pourront être scindées, reformulées, abolies ou adoptées. "Il n'y a plus de place aux nouvelles propositions", expliquait hier M. Pierre Bourgault, directeur général du sommet.

Le but du sommet national, contrairement aux sommets régionaux, consiste à "donner le plus de place possible à l'approche globale et à dérégionaliser ce qui a été voté dans certains sommets régionaux", commentait M. Bourgault.

Au cours des ateliers, les "15—29", comme on les nomme ici dans le jargon, se pencheront sur la question nationale, le service civil, les prestations d'aide sociale, les programmes d'emploi aux jeunes et l'homosexualité. La traduction simultanée sera même assurée "pour les délégués anglophones du West Island", et ce, curieusement, pour deux seuls ateliers: la place des groupes linguistiques et Jeunes et pouvoir. . .

Les jeunes se déclarent ouvertement désorganisés. "Les jeunes sont mal organisés. On leur répète à tous les jours. On leur fait sentir leurs divisions internes, leurs tiraillements idéologiques, leur manque d'homogénéité", admet-on sans ambages dans un des communiqués du sommet.

Manifestation

Par ailleurs, une vingtaine de jeunes opposants au Sommet québécois de la jeunesse ont manifesté, hier soir, pour protester contre "le sommet des patrons".

Bien que ceux-ci s'identifiaient comme "anciens délégués désillusionnés", il a été impossible de vérifier s'ils représentaient effectivement des représentants boycottant le sommet.

Le groupe a distribué un tract citant comme groupes d'appui l'ANEQ, la Jeunesse ouvrière chrétienne, le Mouvement Action-chômage, la Coalition pour la parité de l'aide sociale et l'Association pour la défense des droits sociaux.

Une des manifestantes, Sylvie Lachance, était une déléguée de la région de Montréal Sud-Est, qui estime "qu'il y a 1,000 raisons pour boycotter le sommet".

"On craint que le sommet donne lieu à une table de concertation d'une façon permanente et fasse oublier les autres groupes qui n'y sont pas représentés. On ne veut pas que la concertation remplace les luttes."

En gros, explique-t-elle, en rassemblant ses idées, ces jeunes reprochent au sommet de se prétendre porte-parole des jeunes alors que les groupes en ont été exclus — en tant que groupes uniquement mais non en tant qu'individus — et qu'ainsi, les syndicats n'ont plus le droit de parole.

On accuse également le conseil d'administration d'avoir à l'avance décidé ce dont les jeunes traiteraient lors du sommet national.

• *Aux grévistes de CKML*

Appui de Montréal

MONT-LAURIER — Une trentaine des 174 techniciens en grève de Télé-Métropole canal 10 de Montréal sont venus se joindre hier aux grévistes de CKML Radio Mont-Laurier et ils ont participé à une manifestation publique dans les rues de cette ville.

Le groupe s'est arrêté à quelques reprises, en chemin, devant des commerces qui font passer des réclames publicitaires sur les ondes de CKML ainsi que devant les résidences de deux des propriétaires de l'entreprise radiophonique.

«La présence des techniciens de Télé-Métropole est une démarche d'appui à notre cause ainsi qu'un geste de solidarité syndicale», a laissé savoir le président des employés de CKML, M. Raymond Couture, tout en soulignant que ce n'était pas la première fois que ces techniciens posaient un tel geste. Les deux syndicats en sont à leur dixième mois de grève.

La manifestation d'hier coïncidait également avec le lancement officiel de la campagne de boycottage des marchands qui continuent d'annoncer à CKML.

«Nous faisons une écoute systématique des émissions de CKML pour connaître tous les annonceurs et nous avons actuellement une liste noire d'une vingtaine de commerçants. Par leur publicité, ceux-ci encouragent les briseurs de grève et contribuent à prolonger le conflit», a indiqué M. Couture. Dans le cadre de cette campagne de boycottage, les employés syndiqués de CKML vont faire du piquetage devant les commerces qui annoncent à CKML.

JEAN-PAUL ET BERNARD

PICARD

PHARMACIENS

164, rue EDDY, HULL 777-5273

le service des LOISIRS DE HULL

OFFRE D'EMPLOI
PROGRAMME COMMUNAUTAIRE
DU 22 AU 31 AOUT

TITRE DE L'EMPLOI
— responsable de club de voisinage (15)
— responsable de club d'adolescents (5)
— animateur de club de voisinage (15)
— animateur de club d'adolescents (5)

EXIGENCES
— être âgé d'au moins 17 ans dans l'année en cours (club de voisinage)
— être âgé d'au moins 18 ans dans l'année en cours (club d'adolescents)
— expérience avec la clientèle enfants et/ou adolescents.

QUALIFICATIONS
— secondaire V
— stage d'animateur polyvalent niveau I (de préférence) ou expérience connexe

DUREE DE L'EMPLOI
— du 26 septembre au 16 décembre 1983

TAUX HORAIRE
— 4,25 $

Toute personne intéressée à poser sa candidature devra obtenir une formule de demande d'emploi au Service des loisirs, 25, rue Laurier, Hull (J8X 4C8) et la retourner dûment remplie au même endroit avant 16h le 31 août 1983. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-3952.

Concours no 83-41

Travail social

L'Université du Québec à Hull invite toute personne qui manifeste un intérêt pour le travail social à entreprendre à compter de l'automne 1983 un des deux programmes suivants:

CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE EN TRAVAIL SOCIAL
BACCALAURÉAT EN TRAVAIL SOCIAL (programme contingenté)

Le **certificat de premier cycle en travail social** est offert à temps partiel et comporte 10 cours de 3 crédits tandis que l'étudiant peut poursuivre son programme d'études de **baccalauréat en travail social** à temps complet ou à temps partiel. Ce dernier programme comporte 69 crédits en cours et 21 crédits en stages pratiques.

Durée de la session: du 7 septembre au 20 décembre 1983

Le coût: $50.00 par cours de 3 crédits

Prière de présenter votre demande d'admission dans les meilleurs délais.

Renseignements supplémentaires:

Sur les programmes:

Directeur du module des sciences sociales
Université du Québec à Hull
283, boul. Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8342

Sur les modalités d'admission:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boul. Alexandre-Taché
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7
Tél.: (819) 776-8244

Université du Québec à Hull

83-84-008

SESSION D'AUTOMNE 1983

Horaire de cours

OFFERTS AUX ETUDIANTS DE 2e CYCLE

COURS	TITRE	JOUR	HEURE	DEBUT
MAITRISE EN GESTION DE PROJET				
UGP7020	Base managériale à la gestion de projet	Jeudi	19h30-22h30	15 septembre
UGP7034	Base quantitative à la gestion de projet	Mardi	19h30-22h30	13 septembre
UGP7036	Etude de faisabilité 1	Vendredi Samedi	19h30-22h30 9h00-12h00	9 septembre
UGP7038	Planification et contrôle des coûts	Mardi	19h30-22h30	13 septembre
UGP7041	Aspects légaux et administration des contrats	Lundi	19h30-22h30	12 septembre
UGP7050	Séminaire d'application sectorielle - Logistique	Mercredi	18h30-21h30	14 septembre
CERTIFICAT DE 2e CYCLE EN MANAGEMENT DES SERVICES PUBLICS REGIONAUX				
ADP6203	Analyse des processus et administration des relations provinciales-régionales	Jeudi	18h30-21h30	15 septembre
ADP6201	Théorie administrative et organisationnelle dans le secteur public	----------à déterminer----------		
ADP6205	Droit de l'administration	----------à déterminer----------		
CERTIFICAT DE 2e CYCLE EN ANDRAGOGIE				
AND6010	L'éducateur d'adulte en situation d'apprentissage	Jeudi Samedi & Dimanche	19h30-22h30 (8-15-29 sept. 6-13-20 oct.) 9h00-17h00 (17-18 sept. 29-30 oct.)	8 septembre
AND6012	Nature de l'éducation des adultes	Mardi	19h30-22h30	13 septembre
AND6117	Elaboration de programmes d'activités éducatives I	Lundi	19h30-22h30	12 septembre
AND6125	Développement des ressources humaines	Mercredi	19h30-22h30	14 septembre
CERTIFICAT DE 2e CYCLE EN TECHNOLOGIE EDUCATIVE				
TED6103	Technologie éducative, ses fondements et son avenir	Lundi	19h30-22h30	12 septembre
TED6113	Perception visuelle et auditive	Mercredi	19h30-22h30	14 septembre
TED6233	Innovations pédagogiques	Mardi	19h30-22h30	13 septembre
CERTIFICAT DE 2e CYCLE EN GERONTO-THANATOLOGIE				
THN6003	Dimensions ethnosociologiques de la mort	Lundi	19h15-22h15	12 septembre
THN6023	Dimensions biomédicales de la mort	Jeudi	19h15-22h15	8 septembre

ADMISSION ET INSCRIPTION

Les personnes intéressées à suivre un ou l'autre de ces cours de 3 crédits (45 heures) doivent présenter une demande d'admission dans les meilleurs délais **(date limite: 31 août 1983).**

Elles seront admises et inscrites soit comme étudiant régulier, soit comme étudiant libre dans la mesure de leurs aptitudes à bénéficier de ces cours et dans la mesure des places disponibles.

RENSEIGNEMENTS

Sur les cours

Secrétariat des programmes de 2e cycle
Téléphone: (819)776-8297

Sur les admissions

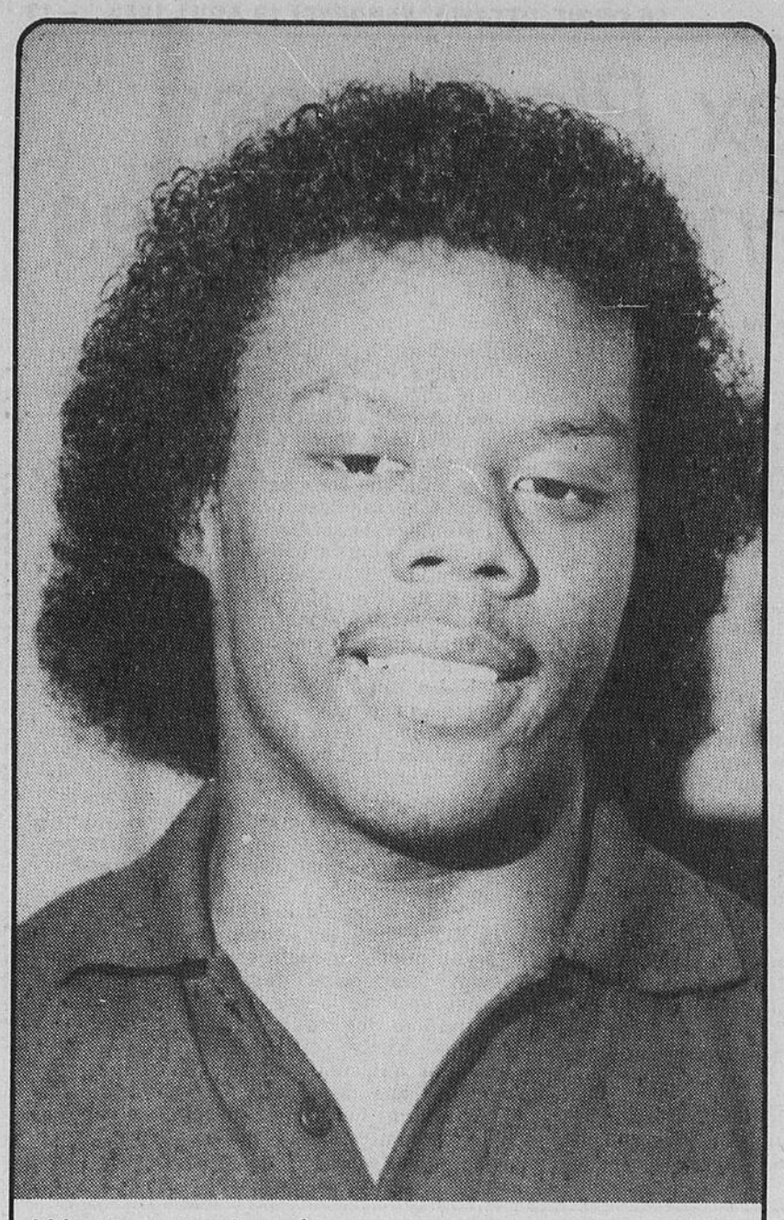
Bureau du registraire
Téléphone: (819)776-8244

Adresse postale

Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché
Case postale 1250, succ."B"
Hull (Québec) J8X 3X7

Université du Québec à Hull

83-84-025



Watts soulagé (Photo LE DROIT par Michel Lafleur).

Le quart-arrière J.C. Watts était très heureux d'en être finalement venu à une entente avec la direction des Rough Riders d'Ottawa, hier. Watts a signé un contrat de trois ans plus une année d'option. Ce soir, il aura pour tâche de conduire les Riders à une victoire sur les Argonauts de Toronto.

• **Nouveau contrat**

Watts: un tout nouveau départ

par Jean-Pierre Haineault

OTTAWA — Bonne nouvelle pour les partisans des Rough Riders d'Ottawa! Le quart-arrière J.C. Watts a signé, hier, un contrat de trois ans, plus une année d'option avec l'équipe.

C'est un J.C. Watts visiblement heureux et soulagé qui a répondu aux nombreuses questions des journalistes.

«Il s'agit d'un très bon contrat et aujourd'hui je suis un homme heureux. Il n'est pas question de dévoiler mon salaire», a déclaré Watts.

Il appert que le quart-arrière étoile des Riders toucherait environ $200,000. Il sera payé en argent canadien.

Watts avait entrepris les négociations avec la direction des Riders lors de la période d'entraînement cette année. Il n'avait pas joué la saison dernière en raison de cette dispute salariale, préférant demeurer chez lui en Oklahoma.

«Ce n'est jamais bon pour un athlète d'être à l'écart du jeu pour une saison complète, mais si c'était à refaire, je prendrais la même décision. J'ai tenu mon bout dans toute cette histoire parce que je voulais être payé à la mesure de mon talent, ceci dit sans prétention. Aujourd'hui, je me dis que j'avais raison d'agir de cette façon. Et puis, la direction de l'équipe a appris à mieux me connaître au cours de cette période de négociations», racontait Watts.

L'avocat de Watts, Bill Conger, est arrivé à Ottawa hier matin et en après-midi, tout était réglé.

«J'ai entrepris le camp d'entraînement en retard et je ne croyais vraiment pas retrouver ma forme aussi rapidement. Je ne crois pas que les négociations aient pu nuire à mon jeu. Je n'avais pas le droit de laisser ces choses-là influencer mon jeu, même si au fond de soi on y pense toujours un peu.

«Mais maintenant, je vais pouvoir me concentrer totalement sur mon jeu et je veux aider l'équipe à connaître du succès. Je pense sincèrement à la conquête de la coupe Grey», a fait savoir Watts.

Le contrat est en vigueur à compter de cette saison ce qui veut dire qu'il sera lié aux Riders jusqu'en 1986. «Et après cela, nous allons recommencer à négocier», a dit Watts avec un large sourire.

«Je dois dire que Jake Dunlap (l'ex-directeur-gérant des Riders) et moi n'étions pas sur la même longueur d'onde. Mais je pense que Don Holtby (le nouveau directeur-gérant) et George Brancato ont compris pourquoi j'agissais de cette façon. Depuis quelques semaines, il régnait une bonne atmosphère lors des négociations», a ajouté le quart des Riders.

de son côté, Holtby affichait le sourire des grandes occasions.

«C'est un grand jour pour les Rough Riders d'Ottawa et leurs partisans. Lorsqu'on décide de bâtir une équipe, il faut commencer par la base, c'est-à-dire le quart-arrière. Nous en avons un de grande qualité et je suis très optimiste quant à l'avenir des Riders», a déclaré Holtby.

J.C. Watts a connu une excellente saison en 1981, à sa première campagne dans l'uniforme des Riders. Il avait aidé les Riders à vaincre Montréal et Hamilton lors des séries éliminatoires, conduisant ainsi l'équipe en finale de la coupe Grey. Watts avait été choisi le meilleur joueur du match de la coupe Grey.

Aujourd'hui, les Riders occupent le dernier rang de la division Est et ce soir ils recevront les meneurs, les Argonauts de Toronto. Watts sera-t-il en mesure de relancer les Riders sur le chemin de la victoire?

«L'esprit d'équipe est excellent et ce match contre les Argonauts ne pouvait mieux tomber. Tant qu'à prendre un nouveau départ, aussi bien que ce soit contre la meilleure équipe de la division Est», a dit Watts.

Et il a ajouté du même souffle: «Il y a du talent au sein des Riders. Il suffit de tout mettre cela ensemble et nous allons remporter des victoires. Nous avons une meilleure équipe que notre fiche ne l'indique».

Tous les yeux seront donc tournés vers J.C. Watts jusqu'à la fin de la saison. Il n'aura d'autre choix que d'assumer la lourde tâche de mener les Riders à la victoire. Sinon, il devra accepter les huées des amateurs d'Ottawa qui commencent à perdre patience avec leur équipe de football.

Chez les Argos

Par ailleurs, du côté des Argonauts de Toronto, l'entraîneur Bob O'Billovich a été catégorique. Condredge Holloway sera définitivement le quart partant lors du match de ce soir.

«Condredge est en bonne condition physique et la blessure à une main qu'il avait subie est guérie. Il aurait pu jouer lors de notre dernier match contre Winnipeg, mais nous avons préféré lui accorder un repos. Nous aurions joué ailleurs qu'à Ottawa qu'il aurait bénéficié de ce repos quand même», a expliqué l'entraîneur des Argos.

Commentant la signature de Watts, O'Billovich a déclaré avoir beaucoup de respect pour le quart-arrière des Riders.

«Demain soir (ce soir) il faudra stopper J.C. Watts, c'est aussi simple que cela. Ce gars-là est toujours en mouvement et lorsqu'il décide de courir avec le ballon il devient très dangereux. de plus, il possède un excellent bras. Vraiment, nous n'aurons d'autre choix que d'être très alertes en défensive», a fait savoir O'Billovich.

Et l'entraîneur des Argos a conclu en disant: «Les Riders ont joué une excellente première demie contre les Tiger-Cats la semaine dernière. Il n'est pas question de prendre cette équipe à la légère».

Le match débute à 20h au parc Lansdowne.

• *Coupe America*

Le Canada I éliminé

NEWPORT, Rhode Island (PC) — Le Canada I a subi hier la défaite lors de la 6e regate des demi-finales des aspirants de la Coupe America, la compétition internationale de voiliers qui se terminera à la fin septembre, lorsque les Etats-Unis défendront leur coupe face au meilleur challenger.

Mais c'est surtout l'échec du Australia II, face au bateau anglais Victory 83, qui suscite des remous à Newport, car il s'agit de la première défaite des Australiens en demi-finale et l'une des rares depuis les débuts de la compétition au mois de juin.

Le Canada I s'est donné une avance dès le début de l'épreuve, traversant la ligne de départ quatre secondes avant les Italiens. Mais l'équipage du capitaine Slavio Scala a fait fondre cet écart pour passer la première des six bouées avec une avance de 19 secondes.

C'en était fait des espoirs canadiens et le Canada I allait perdre du terrain tout au long de l'épreuve qui se terminait au bout de 3 heures et 59 minutes pour Azzura, alors que l'équipage canadien devait travailler 2 minutes et 50 secondes plus longtemps pour rallier l'arrivée.

La surprenante victoire des Britanniques a créé l'égalité en tête du classement provisoire des demi-finales des aspirants puisqu'Australia II et Victory 83 possèdent chacun cinq points. Ces deux bateaux devraient donc atteindre la finale des aspirants, qui débutera le 29 août prochain et determinera le bateau qui s'attaquera aux Américains lors de la véeritable finale de la Coupe America.

Le Canada est définitivement éliminé.

• *Echec de 5-3 des Expos*

Erreur coûteuse de Little

par Bernard Cyr

SAN FRANCISCO (PC) - Les Giants de San Francisco ont brisé une égalité de 2-2 en marquant deux points non mérités en troisième manche et ils ont infligé aux Expos de Montréal un revers de 5-3, jeudi soir, au Candlestick Park de San Francisco, devant la plus faible assistance de l'année, soit 4,518 spectateurs.

Les Giants ont en effet profité d'une erreur de l'inter Bryan Little, qui a jonglé avec une balle frappée par Jeff Leonard. Cette bévue a permis aux Giants de placer deux coureurs sur les buts et ils ont par la suite marqué deux points grâce à un simple de Chili Davis et un double de John Rabb.

Les Expos ont commis deux autres erreurs au cours du match, mais elles ne se sont pas avérées coûteuses.

Cette défaite a fait perdre du terrain aux Expos dans la course au championnat de la section Est, puisque l'écart entre eux et les Phillies est maintenant de trois matches et demi, en raison d'une victoire de ces derniers mardi.

Andre Dawson, un des héros de la veille, n'a pas connu une très bonne soirée à l'attaque, étant blanchi en quatre présences au marbre et laissant six coureurs sur les sentiers, y compris cinq en position de compter.

25e circuit d'Evans

Les Giants ont pris une avnce de 2-0 en première manche, grâce au 25e circuit de la saison de Darrell Evans et au simple de Jack Clark, suivi du retrait à l'avant-champ de Jeff Leonard et du simple de Chili Davis. Le premier frappeur des Giants, Johnnie LeMaster, avait aussi réussi un simple mais avait été retiré en tentative de vol.

Les Expos sont cependant parvenus à effacer ce déficit grâce à une poussée de deux points en troisième manche, contre le lanceur gagnant Mike Krukow (8-7). Doug Flynn a d'abord cogné un simple et, après le coup retenu-sacrifice du lanceur Bryn Smith, il a marqué grâce au simple de Tim Raines, qui produisait ainsi son 52e point de la saison.

Raines a ensuite volé son 57e but (il avait réussi son 56e à la première manche) et a croisé le marbre à son tour lorsque Bryan Little a obtenu un double au champ droit.

Les Expos ont réduit l'écart à un seul point (4-3) en septième manche, grâce au ballon-sacrifice du frappeur suppléant Al Oliver lorsque les buts étaient remplis, mais Tom O'Malley a redonné une avance de deux points aux siens en claquant son quatrième circuit de la saison, contre le releveur Dan Schatzeder, en septième manche.

Le lanceur perdant Bryn Smith (3-6) a donné neuf coups sûrs a ses
adversaires et quatre points, seulement deux d'entre eux étant mérités, en six manches de travail. Du côté des Giants, Greg Minton a protégé la victoire de Krukow et il s'agissait de son 14e sauvetage de l'année.

Raines, le plus efficace

Les Expos montrent donc une fiche de 2-2 pour le présent voyage de 10 matches à l'étranger.

Le meilleur Expo jusqu'à présent au cours de ce périple est le voltigeur de gauche Tim Raines, avec 10 coups sûrs en 15 présences, pour une moyenne de .667, cinq points comptés, trois produits et six buts volés. Quant à Warren Cromartie, il n'a obtenu aucun coup sûr en 12 présences.

Rappelons que les Expos quittaient San Francisco en matinée à destination de San Diego, où ils disputeront, à compter de ce soir, une série de trois matches en deux jours aux Padres.

Stenhouse à Wichita

Les Expos ont annoncé après le match de jeudi qu'ils avaient cédé le voltigeur Mike Stenhouse au club Wichita afin d'ajouter Manny Trillo au sein de la formation de 25 joueurs.

Stenhouse, rappelé le 28 juillet dernier, sera vraisemblablement de retour avec l'équipe le 1er septembre, lorsque les équipes du baseball majeur pourront augmenter leur personnel à 40 joueurs.

Stenhouse n'a pas vraiment eu la chance de se faire justice à Montréal, ne prenant part qu'à 11 matches, dont seulement quatre à titre de partant. Il a obtenu quatre coups sûrs en 25 présences au bâton, pour une moyenne de .160.

En raison de l'heure tardive et du départ immédiat du club pour San Diego, il n'y aura pas de vestiaire d'après match.

Trop tard

Par ailleurs, Manny Trillo, le nouveau joueur de deuxième but des Expos, est arrivé, hier, à San Francisco, mais contrairement à ce qu'on croyait, il n'a pas endossé l'uniforme numéro 17 aux couleurs des Expos.

"Je suis arrivé un peu tard et comme j'ai été incapable de travailler à renforcer ma cuisse hier, je crois qu'une journée de repos supplémentaire ne me fera pas de tort. Mais je devrais être de la formation demain (aujourd'hui)", a-t-il dit.

La cuisse droite de Trillo était un des sujets de conversation lorsqu'il a rencontré les journalistes montréalais dans l'antichambre du vestiaire des Expos au Candlestick Park. Mais il a aussi discuté du prochain contrat qu'il désire obtenir, même s'il préférait parler de sa nouvelle équipe.

"Je veux un contrat de cinq ans et après celà, il sera temps pour moi d'accrocher mon gant, a-t-il dit. C'est probablement ce qui a porté les Phillies à m'échanger, mais je ne pensais jamais faire partie d'une échange à cinq contre un. Je me suis senti bien petit ce jour-là.

"Nous avions commencé les négociations il y a deux ans, a-t-il souligné, et les Phillies me répétaient qu'ils donnaient de l'argent aux joueurs qui faisaient bien à Philadelphie. J'ai toujours cru avoir fait ma part avec eux. Je me souviens aussi du jour Manny Trillo à Philadelphie. M. Giles m'avait alors remis une plaque et m'avait dit que celà remplacerait le contrat. Je croyais à l'époque qu'il faisait des blagues".

• *Aux IXe Jeux panaméricains*

Dur coup pour les Canadiens

CARACAS (PC) — La Canadienne Kathy Bald et le Brésilien Ricardo Prado ont interrompu la domination américaine en natation hier tandis que les Canadiens étaient au centre d'une couple de controverses aux Jeux panaméricains.

Les controverses sont la disqualification de la nageuse Anne Ottenbrite et la blessure à l'escrimeur montréalais Stephen Angers.

Cependant, Bald, d'Ottawa, triomphait dans les 200m-brtasse en un temps record des Jeux de 2:35.53 minutes, devant les Américaines Susan Rapp et Kim Rhodenbaugh.

Orado a établi au record des Jeux avec un temps de 4:21.43 dans les 400m-quatre nages individuels, devant l'Américain Jeff Kostoff et le Canadien Peter Dobson, de Vncouver, médaille de bronze.

Toutefois, les Américains continuaient de dominer dans les médailles d'or zvce les victoires de Matt Gribble dans les 100m-papillon en un temps-record de 54.25 et de Cynthia Wodhead dans les 200m-libre.

Pablo Morales, des USA, aprisla médaille de'argent et le Véénézuélien Rafael Vidal, celle e bronze., devant Tom Ponting, de Calgary, 4e, et Dave Chruchill, de Toroto, 6e.

Woodhead, en 2:01.33, a devancé sa compatriote Mary Wayteet Julie Daigneault, de Montréal, médaille de bronze, en 202.36.

Par ailleurs, la Fédération internationale de boxe amateur a suspendu le boxeur Enruique Ortiz, de Iles Vierges, indéfiniment des compétitionms parce qu'il refusé, mercredi soir, d'affronter l'Argentin Alberto Cortez chez les poids légers.

Autres Canadiens

Mario Parente, de Montréal, a remporté trois médailles d'argent en haltérophilie, classe des 90 kilos. C'est le Cubain Ciro Ibanez qui a triomphé avec 160 kilos, 210 et 370, en comparaison de 152.5, 192.5 et 370 pour le Montréalais. Le Péruvien Jaime Molina a mérité les médailles de bronze.

Par ailleurs, les tireurs américains ont continué de dominer avec Terry Andreson au tir rapide, ce qui a conduit l'équipe aéricaine à la victoire égalemnt.

En plongon, l'Américain Greg Louganis a remporté la médaille d'or sur le tremplin de trois mètres avec 742.02 points, suivi du Cubain Abel Ramirez et de l'Américain Dave Burgering.

Guy Lorion, de Longueuil, a gagné la médaille de bronze dans le tir de la carabine à air comprimé, derrière les Américains James Meredith et David Johnson tandis que l'équipe canadienne méritait la médaille d'argent.

Au judo, Fred Blaney, de Fredericton, a gagné la médaille d'argent dans la classe ouverte tandis que Tina Takahashi, d'Ottawa, gagnait une médaille de bronze chez les 48 kilos et Phil Takahashi, d'Ottawa, le frère de Tina, l'imitait chez les 60 kilos.

Ottenbrite disqualifiée

Les chances du Canada de remporter une médaille d'or aux Jeux panaméricains ont subi un dur coup quand Ann Ottenbrite, de Whitby, en Ontario, a été disqualifiée à l'issue d'une épreuve de qualification du 200m-brasse en raison d'un coup de pied jugé illégal.

Médaillée d'or aux derniers Jeux du Commonwealth et troisième aux championnats du monde de 1982, Mlle Ottenbrite avait apparemment abaissé la marque des Jeux, détenue par la Québécoise Anne Gagnon, par plus de deux secondes en vertu d'un chrono de 2:33.27.

Mais les officiels ont jugé illégal un coup de pied déjà controversé lors de compétitions précédentes. L'équipe canadienne a logé un protêt qui ne sera vraisemblablement pas maintenu.

"C'est un coup de pied assez bizarre qui lui a causé des ennuis par le passé", a reconnu l'entraîneur Cliff Barry, mais qui ne lui procure aucun avantage injuste. Nous ne pensons pas qu'il soit illégal, mais s'il lui vaut d'être disqualifié, peut-être devrait-elle le corriger".

Le coup de pied de Mlle Otenbrite est momentanément retenu et ressemble à celui d'un dauphin.

Ses entraîneurs espéraient qu'Anne Ottenbrite puisse s'approcher à moins d'un seconde du record mondial de 2:28.36 appartenant à la Soviétique Lina Kachusite.

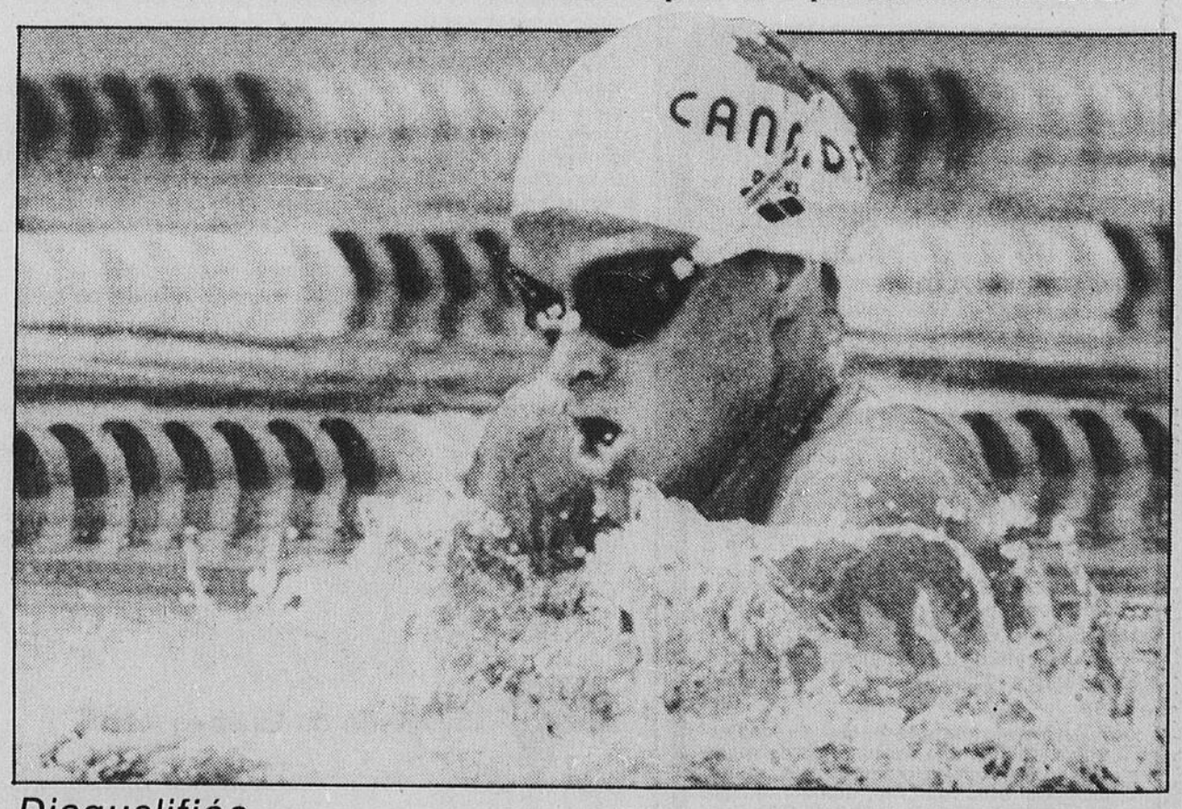
Blessure mineure

Le Montréalais Stephen Angers a subi une blessure mineure à une cuisse, hier après-midi, lorsque le fleuret de son rival argentin lui a transpercé la peau accidentellement, lors de la ronde préliminaire de combats par équipe.

Angers a dû être transporté à l'hôpital et il a obtenu son congé dès que les médecins lui ont donné les premiers soins.

"La blessure n'est pas grave, a révélé le directeur de l'information de l'équipe canadienne, Bill Hirsh. Les deux plaies ont nécessité trois points de suture, un à l'avant cuisse et deux à l'arrière. On a également procédé à des radiographies afin de déterminer si des particules du fleuret ne se seraient pas logées dans les tissus musculaires. Ces examens se sont avérés négatifs et Angers a pû regagner le village."

Angers a été remplacé dans cette épreuve par Jean-Marc Chouinard qui n'avait pas concouru au fleuret depuis mars dernier. Il a remporté ses deux premiers combats 5-1 et 5-2.



Disqualifiée (Photolaser PA)

Anne Ottenbrite, de Whitby, Ontario, a terminé au premier rang lors de l'épreuve de 200 mètres brasse aux IXe Jeux panaméricains, jeudi. Elle a alors établi un nouveau record des jeux, mais a été disqualifiée en raison d'un coup de pied jugé illégal.

• *Aux Jeux du Québec*

La famille Schiltz en évidence

par Norman Delisle

SEPT-ILES (PC) — Les résultats obtenus par la famille Schiltz, de Trois-Rivières, à l'occasion des Jeux du Québec démontrent que le tir à l'arc est en pleine expansion au Québec, estime le responsable de cette compétition à Sept-Iles, Robert Désy.

Caroline Schiltz a réussi 1,349 points au tir sur cible d'une distance de 30 mètres sur un maximum possible de 1,440 points, pour ravir la médaille d'or.

Son frère Stéphane, qui est de catégorie junior, a obtenu la médaille d'or au tir en parcours de campagne avec 486 points.

Tous deux sont entraînés par leur père, Jean-Pierre Schiltz, professeur au Cegep de Trois-Rivières et lui-même ancien compétiteur au niveau national.

Selon Robert Désy, la multiplication des installations de qualité au niveau du tir à l'arc explique la grande popularité que connait ce sport au Québec.

Environ 3,500 archers sont membres de la Fédération et au moins autant de personnes pratiquent ce sport de façon occasionnelle sans être membre en règle de la Fédération.

''On compte déjà des installations de qualité à Montréal, Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke, Joliette, Rouyn-Noranda et maintenant, Sept-Iles'', commente Désy. S'équiper pour ce sport peut coûter de $400 à $700 de sorte que ce n'est pas plus dispendieux que le hockey ou le golf''.

Les compétitions se poursuivent jusqu'à samedi dans les autres disciplines des Jeux du Québec.

En tennis, les demi-finalistes sont connus dans les huit catégories.

Selon la représentante de la Fédération de tennis, Chantale Plamondon, quatre surprises ont été enregistrées au cours de la journée.

Chez les garçons de 15-16 ans, le premier favori, Stéphane Lemay, de la Mauricie, a cédé 6-4 et 6-4 devant Steve Picard, de Québec.

Deux favoris ont été battus chez les garçons de 17-18 ans. Michel Fournier, de Québec, deuxième favori, a été battu 6-2, 6-1 par Simon Cadoret, de l'Outaouais.

La troisième tête de série, Charles Fournier, du Centre du Québec, a été éliminé par Yves Desgreniers, de Richelieu-Yamaska, par des comptes identiques de 6-4.

Enfin, chez les filles de 17-18 ans, la première favorite, Christine Morin, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a connu une défaite de 6-3, 6-3 aux mains de Isabelle Garceau, de la Mauricie.

A la pétanque, les finales auront lieu aujourd'hui et le représentant de la Fédération, Pierre Germain, estime que trois équipes se partageront les médailles chez les garçons: Concordia, la Rive-Sud et le Lac-Saint-Louis.

Chez les filles par contre, la surprise vient de la Mauricie dont l'équipe n'a pas encore subi la défaite.

En ski nautique, dont les épreuves se déroulent au magnifique Lac-des-Rapides, à 5 kilomètres de Sept-Iles, la région de la Côte nord surprend ses visiteurs avec une cueillette de quatre médailles d'or jusqu'à maintenant.

Il y a eu toutefois un incident lorsque le jeune Stéphane Brassard, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été légèrement blessé en chutant sur le tremplin lors des épreuves de saut.

Il a été transporté au centre hospitalier de Sept- Iles pour subir des examens mais son état n'inspire aucune crainte.

En water-polo, une surprise de taille a été enregistrée avec la victoire de la région de Québec contre Montréal-Concordia par le compte de 4-3 en supplémentaire.

Dans des matches amicaux plus tôt cet été, Concordia avait battu Québec à deux reprises par le compte de 6-3.

La vedette québécoise dans la victoire a été le gardien de but Linda Bélanger.

Enfin, en athlétisme, les épreuves préliminaires se sont poursuivies jeudi.

Aucun record provincial n'a été battu, a indiqué le responsable de la compétition, Richard Crevier.

• **L'Outaouais**

Du bon tennis

SEPT-ILES — Les jeunes joueurs de tennis de l'Outaouais ont connu certains succès, hier, lors des compétitions des Jeux du Québec qui se déroulent à Sept-Iles.

Chez les garçons de 17 et 18 ans, Simon Cadoret a remporté une éclatante victoire de 6-2, 6-1 sur Michel Fournier, de Québec et il passe ainsi en demi-finale.

Chez les filles de la même catégorie, Chantale Bergeron est passée à la quart-de-finale de la ronde de consolation, tandis que chez les filles de 11 et 12 ans, Manon Lessard est également parvenue au quart-de-finale de la ronde de consolation.

Daniel Giroux, également de l'Outaouais, a fortement impressionné chez les garçons de 11 et 12 ans, passant à la demi-finale en disposant de François Chartier, du lac St-Louis, par 6-2, 6-1.

Et en pétanque, l'équipe féminine de l'Outaouais, participe à la grande finale.

Entre-temps, au tir-à-l'arc, la médaille de bronze mérité par Luc Rochon, de Gatineau, chez les garçons junior au parcours de campagne modifié, a été confirmée.

• **Marc Tardif**

9e saison avec les Nordiques



Marc Tardif

QUEBEC (PC) — Finies les spéculations sur l'avenir de Marc Tardif, dans l'organisation des Nordiques. Maurice Filion l'a confirmé, hier, Tardif entamera sa neuvième saison dans l'uniforme fleurdelysé, en octobre prochain.

''Je veux jouer cette dernière année de mon contrat, pour les amateurs de hockey de la vieille capitale qui m'ont continuellement appuyé au cours de toutes ces années, a déclaré le grand ailier gauche. J'ai eu une bonne discussion avec les dirigeants de l'équipe. Je n'ai pas l'intention de causer des problèmes et je ne crois pas que, du côté de la direction, on veuille revenir sur des conflits antérieurs. J'ai été un athlète choyé par les amateurs de hockey de Québec et je tiens à ce que ma carrière se termine en beauté, devant ces mêmes amateurs.

''J'ai passé la plus belle portion de ma carrière à Québec, je vis ici en permanence et j'ai maintenant un commerce dans cette ville. Il est important pour moi de terminer sur une note positive.''

De son côté, Maurice Filion n'a pas voulu commenter les raisons qui l'avaient incité à faire revenir Tardif, au lieu de racheter son contrat comme le pensaient tous les observateurs, au terme de la dernière campagne. ''Nous avons longuement discuté et, après mûre réflexion, on a décidé qu'il était dans l'intérêt des deux parties de respecter l'entente qui liait Marc aux Nordiques.''

On se souviendra qu'en novembre dernier, Tardif avait ouvert la porte aux dirigeants des Nordiques, en déclarant qu'il étudierait volontiers toute proposition intéressante, visant à racheter son contrat. On a donc discuté de gros sous, au cours de l'été, même si Filion refuse de s'aventurer sur ce terrain.

Le défenseur Bobby Dollas a signé un contrat de cinq ans avec les Jets de Winnipeg.

''Je suis très heureux des termes. J'ai obtenu ce que je voulais. Tout ce que je souhaite maintenant, c'est de jouer à Winnipeg dès cette année'', a déclaré le défenseur des Voisins de Laval, un joueur de 18 ans qui fut un choix de première ronde en juin dernier.

Les termes du contrat n'ont pas été dévoilés.

En 63 rencontres avec les Voisins la saison dernière, Dollas avait présenté une fiche de 16 buts et 45 passes.

• *Championnat de crosse*

Gatineau: premier échec

par Jean-Pierre Haineault

GLOUCESTER — La formation de Gatineau a subi son premier revers, hier, aux Championnats nationaux de crosse, catégorie bantam, qui se déroulent aux arénas Earl Armstrong et Blackburn.

Après avoir battu le Nouveau-Brunswick et l'équipe Spartan 2, les Gatinois se sont inclinés au pointage de 4-3, hier, devant Gloucester.

«Mais je tiens à souligner que je suis très fier de mon équipe. Nous avons joué avec le minimum de joueurs permis, soit huit, et un gardien. Malgré tout, nous avons fait belle figure et mes joueurs peuvent quitter l'aréna la tête haute», recontait l'entraîneur Michel Sabourin après le match.

Gatineau menait 3-1 jusqua'à sept minutes de la fin et Gloucester a enfilé trois buts par la suite. Neil Lévesque a marqué deux buts pour Gatineau, l'autre allant à Stéphane Meunier.

«Gloucester a gagné la tête basse et nous avons perdu la tête haute. C'est de cette façon que je pourrai résumer le match», a ajouté Sabourin.

Gatineau disputera son prochain match aujourd'hui à compter de 15h contre le Nouveau-Brunswick. Une victoire pourrait assurer une place aux Gatinois en grande finale dimanche après-midi.

«Je crois que nos chances sont excellenes. Nous avons battu le Nouveau-Brunswick 4-2 lors de notre premier match. Qu'importe ce qui arrivera, je serai fier de mes joueurs. Mais sincèrement, nous avons une excellente chance d'être de la finale», a conclu Sabourin.

Autres résultats

Dans un autre match de la division C, le Nouveau-Brunswick a eu raison de Spartan 2 au pointage de 5-4.

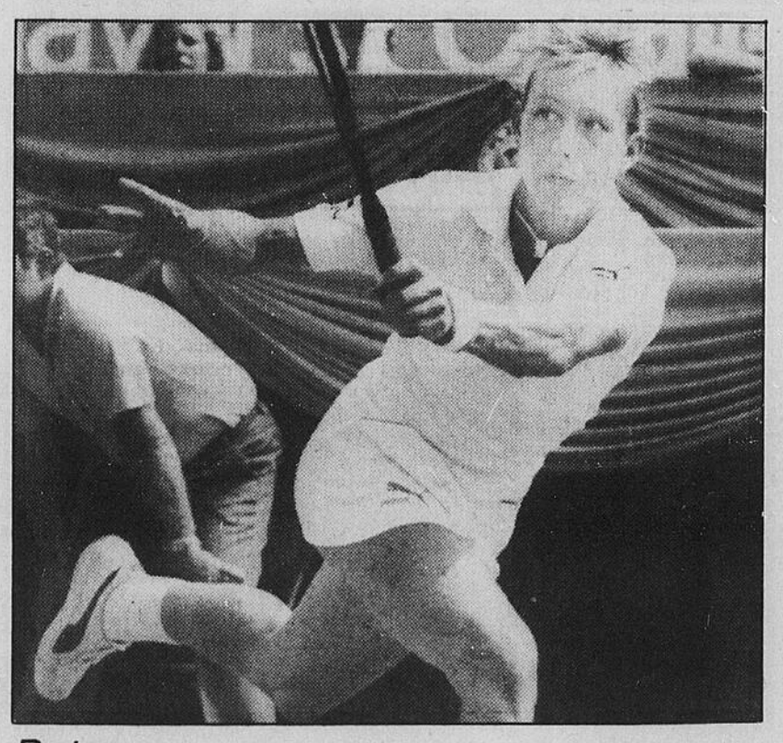
Dans la division B. Owen Sound a défait Elora 8-5, Burlington l'a emporté 12-6 sur Windsor, LaSalle a triomphé de Mimico 10-3, Edmonton a battu Scarborough 10-5, tandis que Nepean a subi une défaite de 6-5 face à Laval.

Les résultats en division A sont les suivants: Burnaby (Colombie-Britannique) 17 et Gloucester 3; Etobicoke 9 Spartan 9; Orangeville 12 St. Catharines 10; Peterborough 7 Brampton 0 et enfin Niagara on the Lake 10 Whitby 6. A souligner que Niagara a causé une vive suprise en disposant de l'équipe championne au niveau provincial.

Au classement, dans la division A, Burnaby est en tête, tandis qu'en division B, Laval et Edmonton ont remporté trois victoires et partagent la première place. Dans la division C, Glouceter domine avec trois victoires, suivie de Gatineau avec deux.

Aujourd'hui, 12 matches sont au calendrier. A l'aréna Earl Armstrong à compter de 14h 30, Gatineau affrontera le Nouveau-Brunswick. A l'aréna Blackburn, à la même heure, Gloucester sera opposée au Spartan 2.

Dans la division B, Nepean affrontera Edmonton à 13h 15 à Earl Armstrong, tandis que dans la division 1, Gloucester disputera la victoire à Etobicoke à l'aréna Blackburn à 15h 45.



Retour

Martina Navratilova, première tête de série aux internationaux du Canada, doit faire vite pour retourner la balle frappée par Eva Pfaff lors du match disputé, hier. Navratilova a dû se surpasser pour finalement l'emporter par 4-6, 6-4 et 7-5.

(Photolaser PC)

• *Pour Navratilova*

Match difficile

TORONTO PC) — La favorite Martina Navratilova l'a emporté non sans bien des difficultés sur l'Allemande de l'Ouest Eva Pfaff par 4-6, 6-4 et 7-5 tandis que la Tchécoslovaque Hana Mandlikova disposait de la Yougoslave Mima Jausovec 6-2 et 6-2, hier, en troisième ronde des simples aux Internationaux de tennis féminin du Canada.

Pfaff a ainsi failli causé la deuxième défaite de Navratilova cette année, la poussaant à l'extrême limite dans ce match qui a duré deux heures.

Quatorzième tête de série, l'Américaine Kathy Jordan a causé une surprise en éliminant l'Allemande de l'Ouest Sylvia Hanika, quatrième tête de série.

Jordan a triomphé de sa rivale en trois sets, 7-6 (7-5), 4-6, 6-4.

L'Américaine Kathy Horvath a également surpris en éliminant sa compatriote Kathy Rinaldi, septième tête de série, par 7-6 (7-4) et 6-2.

Une autre Américaine, Andrea Jaeger, troisième tête de série, a écrasé la Britannique Sue Barker, 6-0, 6-0, tandis que la huitième tête de série, l'Allemande de l'Ouest Claudia Kohde, avait raison de la Tchécoslovaque Iva Budarova en deux sets faciles de 6-2, 6-1.

De plus, la Roumaine Lucia Romanov s'est inclinée devant l'Américaine Elise Burgin, par 6-3, 6-2.

Chris Evert-Lloyd a aussi éprouvé des difficultés pour éliminer la Tchécoslovaque Helena Sukova 6-7 (5-7), 6-2, 6-0.

A la suite de sa difficle victoire, Navratilova a admis qu'elle avait été loin ''d'être précise. Je savais qu'il s'agissait d'une de ces journées et je me suis contentée de tenir le coup. Il y a cependant longtemps que je n'ai pas connu une si mauvaise journée''.

Par contre, Lloyd n'avait qu'elle à blâmer pour ce long match de deux heures.

'J'ai perdu ma concentration dès le premier set lorsque j'ai perdu une avance de 5-2 pour accuser un retard de 6-5.

''Après ce premier set, je croyais toujours en mes chances de triompher. Il s'agissait pour moi de ne pas lâcher et de me servir de ces longs matches pour recouvrer ma forme.''

• *Omnium Hartford*

Regalado en tête

WETHERSFIELD, Conn. (AP) — Victor Regalado a calé des birdies sur cinq des six dernières allées en rejoignant les meneurs hier, à l'ouverture de l'omnium Greater Hartford doté d'une bourse totale de $300,000.

Avec un 64, sept sous la normale, il a rejoint Fred Couples, DeWitt Weaver et Payne Stewart.

A 65, on retrouvait George Archer, Lindy Miller, Brad Bryant, Hale Irwin, Moris Hatalsky et Seve Melnyk.

Le champion en titre Tim Norris, a affiché un 72, un au-dessus de la normale, tndis que Hal Sutton roulait un 70.

Regalado a calé un eagle 3 sur la 14e allée. Couples l'a imité sur la 2e allée et Weaver sur la 11e.

On comptait neuf golfeurs sur un pied d'égalité avec des 66, cinq sous la normale: Mac O'Grady, Joe Iman, Isao Aoki, Rex Caldwell, Jack Renner, Lennie Clements, Jimmy Roy, Bobby Cole et John Mahaffey.

Le tournoi a été interrompu pendant près de deux heures en matinée par une pluie torrentielle.

Par ailleurs, Sandra Haynie, à son premier match depuis son malaise à une épaule dans l'Omnium américain il y a trois semaines, a roulé un 70, deux sous la normale, en partageant le premier rang avec Donna White hier, à l'ouverture du Championnat mondial de golf féminin doté d'une bourse totale de $200,000.

Haynie, seule golfeuse à évitter les bogeys, est en quête de sa première victoire en 1983 sur la tournéee la LPGA.

White en est à sa première participation à ce tournoi prestidigieux.

Ayako Okamo et Jayne Stephe son affichaient des 71, devant Pat Bradley à 72, tandis que la championne actuelle Joanne Carner et Alice Miller roulaient des 73.

La Britannique Beverly Huke, meilleure joueuse sur le circuit européen ctte année, a roulé un 74, tandis que Patty Sheehan affichait un 73, devant Amy Alcott.

Terrains de Camping

et EQUIPEMENT

CONSULTEZ LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Sports outaouais

par Marcel Fortin



Grand défi cycliste

OTTAWA — La plus longue épreuve cyscliste de la saison, une randonnée de 200 kilomètres entre Ottawa et Montréal, aura lieu samedi.

Sanctionnée par la Fédération cycliste du Québec et l'Association cycliste de l'Ontario, l'équipée Ottawa-Montréal mettra en présence les coureurs licenciés de catégorie senior ainsi que tous les cyclo-sportifs désireux de relever ce défi.

Le départ sera donné devant les édifices du Parlement à Ottawa à 8 heures pour les cyclistes de compétition et à 8h 30 pour les cyclo-touristes.

Les participants emprunteront un parcours les menant enre autres vers Carlsbad Springs, Limoges, Côteau-du-Lac, Ste-Anne-de-Bellevue, Dorval et finalement Montréal où la ligne d'arrivée sera sur la Place Jacques-Cartier dans Le Vieux Montréal.

L'épreuve Ottawa-Montréal est un nouvel événement ayant pour but d'augmenter la popularité du cyclisme de compétition et récréatif ainsi que l'intérêt pour les défis comme les marathons sur route et ceux de ski de fond.

Importante réunion

OTTAWA — Plusieurs membres des unions locales de la raquette participeront prochainement, soit le samedi trois septembre à une importante assemblée générale du comité international.

Cette réunion, qui regroupera des raquetteurs américains et canadiens, aura lieu au Motel La Réserve, de Sherbrooke et l'on discutera alors du prochain congrès, qui doit avoir lieu en cette ville.

Tournoi de golf

GATINEAU — C'est le 29 août courant que se déroulera au club Tecumseh de Gatineau le tournoi de golf des hôteliers, tournoi qui s'adresse à toutes les personnes travaillant de près ou de loin dans le domaine de l'hôtellerie.

Les personnes intéressées à s'inscrire à la journée de golf et au souper du 29 août devront débourser $25, tandis que le billet pour le souper seulement est offert au coût de $10.

Les organisateurs accepteront 250 inscriptions et la date limite pour s'inscrire est le 25 août. Si l'objectif d'inscriptions n'est pas atteint, les golfeurs pourront s'inscrire le matin même du tournoi.

Pour s'inscrire, ont peut communiquer avec un responsable au club Tecumseh ou encore avec Jacques Racette au 663-4460.

Soulignons que les profits de ce tournoi seront versés à deux associations à but non lucratif, soit la Société canadienne de la sclérose en plaques et la Société canadienne du cancer.

Victoire facile

HULL — Le Manic de Hull a remporté une victoire facile de 9-0 sur le Orléans pour ainsi améliorer son emprise au deuxième rang de la section moustique de la Ligue de soccer Ottawa-Carleton.

Les Hullois ont maintenant une fiche de 7-2-1 et ils disputent leur prochain match jeudi prochain à Touraine

Frédérick Gauthier et Frédérick Bock avec quatre et trois buts chacun ont mené les attaques des gagnants. Luc Tourangeau a ajouté deux buts et Serge Vaillancourt a mérité le blanchissage.

Trou d'un coup

AYLMER EST — Marcel Poulin s'est joint à plusieurs autres golfeurs de la région, lorsqu'il a réussi en fin de semaine au club Kingsway, un trou d'un coup.

Poulin a réussi son exploit au deuxième trou d'une distance de 155 verges et il a employé un fer trois.

Avez-vous de l'expérience à rencontrer les gens?

CHERCHEZ-VOUS?



VENTES D'AUTOS

Nous aussi!!

MONT-BLEU FORD INC.

Faites-vous partie des domaines suivants:

- IMMEUBLE
- VENTES D'APPAREILS, STEREOS
- VENTE D'ASSURANCES
- VETEMENTS AU DETAIL
- MACHINES COMMERCIALES
- CONSEILLERS EN SERVICE

NOUS SOMMES UN ORGANISME DE VENTE ET DE SERVICE D'AUTOS ET DE CAMIONS et nous recherchons des gens possédant du potentiel et pouvant travailler comme vendeurs dans le domaine de la vente d'automobiles au détail.

NOUS AVONS D'ATTRAYANTES OUVERTURES à Ottawa-Hull qui, pour la personne possédant la compétence nécessaire, pourraient conduire à une très intéressante carrière.

LES HOMMES ET LES FEMMES PEUVENT FAIRE UNE DEMANDE. AUCUNE EXPERIENCE NECESSAIRE puisque la formation est donnée par Sales Dynamics Inc., en plus d'une formation pratique au travail afin de nous assurer de votre réussite.

DES GENS DE NOMBREUX DOMAINES ont découvert de très grandes AMELIORATIONS en fait de revenus, OCCASIONS d'avancement, excellents bénéfices.

Téléphonez pour une entrevue en toute confiance avec D. KEMP

LE NUMERO-CARRIERE

TEL. 776-1571

MAINTENANT!

MONT-BLEU FORD INC.

22, boul. MONT-BLEU

HULL, QUEBEC

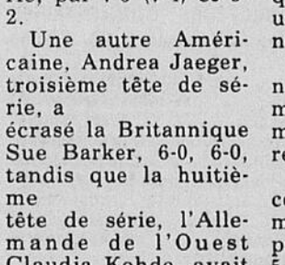
J8Z 1J1

K ♦

DUPONT DECORATION

352 BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU

CHOIX DU DECORATEUR



PEINTURES Benjamin Moore

Pour murs et plafonds

REGAL WALL SATIN

Latex mat d'intérieur

- Fini mat velouté lavable
- Application facile, séchage rapide
- Nettoyage à l'eau savonneuse

$17.99 GAL.

♦ K

statistiques

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
PHILADELPHIE	63	54	.538	—
PITTSBURGH	62	56	.525	1½
MONTREAL	60	58	.508	3½
ST. LOUIS	57	61	.483	6½
CHICAGO	54	66	.450	10½
NEW YORK	48	71	.403	16

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
ATLANTA	71	50	.587	—
LOS ANGELES	66	52	.559	3½
HOUSTON	63	56	.529	7
SAN DIEGO	60	61	.496	11
SAN FRANCISCO	57	64	.471	14
CINCINNATI	55	67	.451	16½

Jeudi

Chicago 3 Atlanta 0
Philadelphie 4 San Diego 2
Cincinnati 6 Pittsburgh 5
St. Louis 5 Houston 4
San Francisco 5 Montréal 3
New York à Los Angeles, remis, pluie.

Vendredi

Atlanta à Chicago
Cincinnati à Pittsburgh S
Houston à St. Louis S
Montréal à San Diego S
Philadelphie à Los Angeles S
New York à San Francisco S

Samedi

Atlanta à Chicago
New York à San Francisco
Cincinnati à Pittsburgh S
Houston à St. Louis S
Philadelphie à Los Angeles S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Madlock, Pgh	104	401	60	132	.334
Hendrick, StL	108	396	55	128	.323
Herr, StL	89	313	43	101	.323
LoSmith, StL	88	330	53	106	.321
Cruz, Hou	118	439	69	140	.319
Knight, Hou	111	396	31	126	.318
Dawson, Mtl	116	468	74	148	.316
Oliver, Mtl	116	458	56	142	.310
Puhl, Hou	99	327	44	100	.306
Benedict, Atl	103	320	36	97	.303
Horner, Atl	104	386	75	117	.303

Doubles: Buckner, Chicago, 32; Knight, Houston, 29.
Triples: Butler, Atlanta, 11; Moreno, Houston, 11; Cruz, Houston, 8.
Circuits: Schmidt, Philadelphie, 27; Dawson, Montréal, 26.
Points produits: Dawson, Montréal, 92; Murphy, Atlanta, 84.
Buts volés: Raines, Montréal, 57; Wilson, New York, 40.
Lanceurs (plus de victoires): Perez, Atlanta, 13-4, .765, 3.16; Montefusco, San Diego, 9-3, .750, 3.51.
Retraits: Carlton, Philadelphie, 203; Soto, Cincinnati, 180.
Victoires protégées: LeSmith, Chicago, 19; Reardon, Montréal, 18; Bedrosian, Atlanta, 16.

LANCEURS PREVUS
LIGUE NATIONALE

Atlanta (Niekro 8-7) vs Chicago (Rainey 12-9) 14h20.

Cincinnati (Soto 13-9) vs Pittsburgh (Rhoden 9-9) 19h35.

Houston (Madden 5-1) vs St. Louis (LaPoint 10-7) 20h35.

Montréal (Burris 4-4) vs San Diego (Lollar 5-10) 22h05.

Philadelphie (Carlton 12-11) vs Los Angeles (Valenzuela 12-6) 22h35 .

New York (Lynch 8-7) vs San Francisco (Davis 2-3) 22h35.

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy	Diff
MILWAUKEE	68	51	.571	—
BALTIMORE	66	50	.569	½
DETROIT	66	52	.559	1½
TORONTO	67	53	.558	1½
NEW YORK	64	54	.542	3½
BOSTON	58	61	.487	10
CLEVELAND	50	70	.417	18½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
CHICAGO	65	53	.551	—
KANSAS CITY	58	58	.500	6
OAKLAND	59	63	.484	8
TEXAS	57	61	.483	8
CALIFORNIE	57	63	.475	9
MINNESOTA	52	70	.426	15
SEATTLE	46	74	.383	20

Hier

Kansas City 5 New York 4 (fin du match du 24 juillet)

Aujourd'hui

Chicago au Texas (2)
Seattle à Cleveland
Kansas City à Baltimore
Toronto à Boston
Californie à New York
Oakland à Milwaukee
Detroit au Minnesota

Demain

Kansas City à Baltimore
Toronto à Boston
Seattle à Cleveland
Californie à New York
Oakland à Milwaukee
Chicago au Texas
Detroit au Minnesota

Les meneurs
Ligue américaine

	M	AB	P	CS	My
Boggs, Bos	114	438	74	165	.377
Carew, Cal	96	370	52	135	.365
Brett, Kan	90	346	72	115	.332
McRae, KC	115	439	71	143	.326
Trammel, Det	98	336	55	109	.324
Whitaker, Det	115	470	72	151	.321
Moseby, Tor	113	398	74	126	.317
Simmons, Mil	112	439	53	138	.314
Yount, Mil	108	414	77	130	.314
Bonnell, Tor	107	331	43	102	.308

Doubles: Boggs, Boston, 38; McRae, Kansas City, 34.
Triples: Griffin, Toronto, 8; Winfield, New York, 8; Six à égalité avec sept.
Circuits: Armas, Boston, 25; Cooper, Milwaukee, 25; Kittle, Chicago, 25; Rice, Boston, 25; Winfield, New York, 25.
Points produits: Cooper, Milwaukee, 101; Winfield, New York, 94.
Buts volés: Henderson, Oakland, 74; R. Law, Chicago, 55.
Lanceurs (plus de victoires): Haas, Milwaukee, 11-2, .846, 3.38; Righetti, New York, 13-4, .765, 3.28; McGregor, Baltimore, 15-5, .750, 3.10; Schrom, Minnesota, 11-4, .773, 3.89.
Retraits: Morris, Detroit, 165; Righett, New York, 137; Stieb, Toronto, 137.
Victoires protégées: Quisenberry, Kansas City, 33; Caudill, Seattle, 22; Davis, Minnesota, 22; Stanley, Boston, 22.

LANCEURS PREVUS
LIGUE AMERICAINE

Kansas City (Perry 6-12 et Rasmussen 1-1) vs Baltimore (Davis 10-5 et McGregor 15-5) 17h05.

Chicago (Dotson 12-7 et Koosman 8-5) vs Texas (Honeycutt 14-8 et Hough 10-10) 18h35.

Seattle (Clark 5-5) vs Cleveland (Heaton 7-4) 19h35.

Toronto (Clancy 13-7) vs Boston (Tudor 10-8) 19h35.

Californie (Forsch 11-7) vs New York (Guidry 13-8) 20h.

Oakland (Conroy 5-5) vs Milwaukee (Sutton 7-9) 20h30.

Detroit (Morris 14-8) vs Minnesota (Castillo 8-10) 20h35.

Sommaires
Ligue nationale

Montreal	002	000	100	—	3	9	3
San Fran	202	000	10x	—	5	11	0

Smith (3-6), Schatzeder (7) et Carter; Krukow (8-7), Minton (7) et Rabb. **C**: SF — Evans (25), O'Malley (4).

Atlanta	000	000	000	—	0	7	0
Chicago	000	300	00x	—	3	11	0

Falcone (8-2), Brizzolara (5), Camp (7) et Pocoroba; Jenkins (4-8), Smith (9) et Davis. **C**: Chi — Davis (20).

Cincinnati	010	000	005	—	6	10	1
Pittsburgh	110	001	002	—	5	12	1

Russell, Hume (2-5) (8), Hayes (9) et Bilardello, Knicely (8), Trevino (9); Candelaria, Guante (7), Tekulve (6-3) (9), Scurry (9), Sarmiento (9) et Pena. **C**: Cin — Bench (10), Redus (14); Pgh — Pena (8), Thompson (17).

Houston	200	000	200	0	—	4	8	1
St.Louis	201	000	010	1	—	5	10	1

Niekro, DiPino (7), Dawley (5-5) (10) et Mizerock; Andujar, Allen (7), Rucker (4-1) (8) et Porter, brummer (9). **C**: StL — Van Slyke (7).

Ligue américaine

Kansas City	010	101	002	—	5	13	0
New York	010	003	000	—	4	8	0

(fin du match du 24 juillet)

Black, Armstrong (6-6) (7), Quisenberry (9) et Cerone, Wynegar (9); Rawley, Murray (6), Gossage (10-4) (9), Frazier (9) et Slaught. **C**: KC — Brett (20); NY —Winfield (16).

Le tennis

Challenge Player's Simple
Troisième ronde

Kathy Jordan (11), USA, bat Sylvia Hanika (4), RFA, 7-6 (7-5), 4-6, 6-4.

Andrea Jaeger (3), USA, bat Sue Barker, Bretagne, 6-0, 6-0.

Claudia Kohde (8), RFA, bat Iva Budarova, Tchécoslovaquie, 6-2, 6-1.

Elise Burgin, USA, bat Lucia Romanov, Roumanie, 6-3, 6-2.

Martina Navratilova (1), USA, bat Eva Pfaff, RFA, 4-6, 6-4, 7-5.

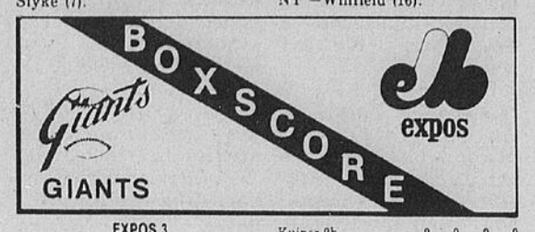
Kathy Horvath (14), USA, bat Kathy Rinaldi (7), USA, 7-6 (7-4), 6-2.

Double
Deuxième ronde

Andrea Jaeger, USA, et Anne Hobbs (7), Bretagne, battent Lucia Romanov, Roumanie, et Lena Sandin, Suède, 6-4, 6-1.

Rosalyn Fairbank, AFS, et Candy Reynolds (2), USA, battent Jill Hetherington, Toronto, et Helene Pelletier, Québec, 6-1, 6-2.

Hana Mandlikova, Tchécoslovaquie, et Betsy Nagelsen (8), USA, battent Sabrina Goles et Renata Sasak, Yougoslavie, 6-2, 6-2.



EXPOS 3

	AB	P	CS	PP
Raines cg	4	1	4	1
Little ac	2	0	1	1
Oliver fs	0	0	0	1
Schtzdr 1	0	0	0	0
Dawson cc	4	0	0	0
GCarter r	4	0	0	0
Wallach 3b	4	0	1	0
Cromrti cd	4	0	0	0
Francn 1b	4	0	0	0
Flynn 2b	4	2	2	0
BSmith 1	1	0	1	0
Crowly fsh	0	0	0	0
ASalazr ac	0	0	0	0
Whlfrd fs	1	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**9**	**3**

GIANTS 5

LeMstr ac	5	0	2	0
Evans 1b	5	1	2	1
Clark cd	4	2	1	0
Leonard cg	4	1	1	0
CDavis cc	4	0	2	2
OMally 3b	3	1	1	1
Rabb r	4	0	2	1
Kuiper 2b	2	0	0	0
Wellmn 2b	0	0	0	0
Krukow 1	3	0	0	0
Minton 1	1	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**11**	**5**

Montréal	002	000	100	—	3
S. Francisco	202	000	10x	—	5

PPV — CDavis (9).
E—Little 2, Francona. DJ—Montréal 1, San Francisco 1. LSB—Montréal 6, San Francisco 9. 2B—Little, Rabb. C—Evans (25), OMalley (4). BV—Raines 2 (57), LeMaster (35). S—BSmith, Little, OMalley. BS—Oliver.

	ML	CS	PPM	BB	RB
Montréal					
BSmith P,3-6	6	9	4	2	2	4
Schatzeder	2	2	1	1	0	0
San Francisco						
Krukow G,8-7	6⅓	8	3	3	1	3
Minton VP,1	2⅔	1	0	0	0	1

LE—Krukow.
Temps — 2:23.
Assistances 4,518.

Les Expos en chiffres

Frappeurs

	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy
Carter	397	52	106	55	15	0	.267
Cromartie	323	33	89	37	3	8	.276
Crowley	33	2	6	1	0	0	.182
Dawson	468	74	148	92	26	19	.316
Flynn	351	33	80	19	0	2	.228
Francona	139	11	29	11	0	0	.209
Little	304	46	78	30	1	4	.257
Oliver	458	56	142	57	5	1	.310
Raines	447	91	133	52	8	57	.298
Ramos	43	2	11	5	0	0	.256
Salazar	3	1	1	0	0	0	.333
Speier	221	25	54	18	1	1	.244
Stenhouse	25	0	4	2	0	0	.160
Vail	42	5	12	4	2	0	.286
Wallach	448	41	130	58	16	0	.290
Wohlford	93	4	27	11	1	0	.290

Lanceurs

	G	P	PS	ML	PM	BB	R	Moy
Bargar	2	0	0	14.2	10	6	3	4.30
Burris	4	4	0	118.1	37	41	71	2.94
Fryman	0	3	0	3.2	7	1	1	21.00
Grapenthin	0	1	0	4.0	4	1	3	9.00
Gullickson	11	10	0	175.0	75	52	90	3.86
James	0	0	2	18.2	6	10	18	2.90
Lea	10	8	0	160.0	57	64	100	3.20
Reardon	5	7	15	65.0	22	37	49	3.05
Rogers	15	7	0	213.1	70	62	117	2.95
Sanderson	5	6	0	64.0	33	46	56	4.64
Schatzeder	4	2	0	69.0	24	20	35	3.13
Smith	3	6	3	97.2	28	34	56	2.58

Le golf

Omnium Hartford

Fred Couples	32-32-64
Victor Regalado	31-33-64
Payne Stewart	32-32-64
DeWitt Weaver	31-33-64
George Archer	33-32-65
Brad Bryant	30-35-65
Morris Hatalsky	31-34-65
Hale Irwin	31-34-65
Steve Melnyk	32-33-65
Lindy Miller	33-32-65

Championnats féminins
LPGA

Sandra Haynie	34-36—70
Donna White	34-36—70
Jan Stephenson	35-36—71
Ayako Okamoto	35-36—71
Pat Bradley	34-38—72

Jeux panaméricains

Médailles

	Or	Ar	Br
Etats-Unis	38	20	12
Cuba	23	17	13
Canada	6	14	20
Venezuela	2	10	6
Brésil	1	6	7
Mexique	1	2	6
Pérou	1	0	1
Equateur	1	0	0
Colombie	0	2	9
Répub. dominicaine	0	2	3
Argentine	0	0	5
Chili	0	0	3
Porto Rico	0	0	2
Panama	0	0	1



Sans succès

Jerry Royster, (1), et Dale Murphy, des Braves d'Atlanta, tentent sans succès de capter un court ballon au champ-centre durant la quatrième manche du match disputé, hier après-midi aux Cubs de Chicago. Le coup a été frappé par Keith Moreland, qui a mérité un double et les Cubs ont remporté une victoire de 3-0, marquant tous leurs points en quatrième manche.

Photolaser PA)

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL

CLASSEMENT

Division Est

	G	P	N	P	C	Pts
TORONTO	4	2	0	164	141	8
HAMILTON	3	3	0	175	157	6
MONTREAL	1	4	0	98	149	2
OTTAWA	1	4	0	96	158	2

Division Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
COLOMBIE-BRITANNIQUE	4	1	0	167	94	8
WINNIPEG	4	1	0	136	103	8
CALGARY	3	2	0	153	131	6
EDMONTON	3	2	0	146	120	6
SASKATCHEWAN	1	5	0	138	220	2

Dimanche

Calgary 36 Saskatchewan 28

Samedi

Hamilton 24 Ottawa 22
Winnipeg 32 Toronto 16

Aujourd'hui

Toronto à Ottawa

Samedi

Edmonton à Montréal
Winnipeg à Colombie-Britannique

Dimanche

Hamilton à Calgary

Statistiques
Compteurs

	T	C	P	S	P
Ruoff, H	0	15	17	11	77
Kennerd, W	0	12	12	7	55
Passaglia, C.-B.	0	18	10	5	53
Ridgway, S	0	9	11	7	49
Ilesic, T	0	13	7	10	44
Hay, C	0	14	9	2	43
White, C.-B.	7	0	0	0	42
Organ, O	0	8	9	5	40
Forzani, C	6	0	0	0	36
Cutler, E	0	15	5	4	34
Sweet, M	0	11	6	3	32
Armstead, C	5	0	0	0	30
Crawford, H	5	0	0	0	30
Greene, C.-B.	5	0	0	0	30
Baker, H	4	0	0	0	24
DeFrance, S	4	0	0	0	24
DeRoo, M	4	0	0	0	24
Germany, E	4	0	0	0	24
Pankratz, C.-B.	4	0	0	0	24
Poplawski, W	4	0	0	0	24
W. Smith, E	4	0	0	0	24
S. Walker, O	4	0	0	0	24
Crouse, C	3	x	1	0	20
Edwards, S	3	0	0	0	18
Pearson, T	3	0	0	0	18
Kelly, E	3	0	0	0	18
Murphy, W	3	0	0	0	18
Patterson, M	3	0	0	0	18
R. Robinson, S	3	0	0	0	18
Tolbert, T	3	0	0	0	18
Barnes, T	2	x2	0	0	16
Carinci T	2	2	0	0	14
Bronk, T	2	0	0	0	12
Brown, M	2	0	0	0	12
Greer, T	2	0	0	0	12
Holloway, T	2	0	0	0	12
R. Johnson, H	2	0	0	0	12
Lumsden, E	2	0	0	0	12
Reeves, M	2	0	0	0	12
Shepherd, H	2	0	0	0	12

(x —pour transformation de deux points)

Résultats à Rideau-Carleton

Course 1, Amble, Bourse $1,500
1 Normans Bow 3.60 2.70 2.20 (W. Demers)
2 Shake Baby Shake 4.90 2.80 (A. St-Amour)
3 Sire de Montebello 2.30 (G. Workman)
Temps: 2.05.1
2.00 Trifecta: 1-2-3, $46.00
6.00 Trifecta: 1-2-3, $23.00
Exacta: 1-2, $27.10

Course 2, Trot, Bourse $1,400
4 Noble Ayr 3.40 3.10 2.50 (O. Workman)
2 Staubach Hanover 4.50 2.70 (K. Backer)
8 Intisy 3.00 (D. O'Dwyer)
Temps: 2.07.3
Exacta: 4-2, $12.50
Quinelle: 2-4, $12.30

Course 3, Amble, Bourse $2,050
2 SouthamptonTime 34.10 23.30 7.80 (J. Lancaster)
5 Dish Rag 4.80 3.30 (P. Desjardins)
7 Lyns Misty Boy 4.20 (G. Plourde)
Temps: 2.03.4
Exacta: 2-5, $205.00
Quinelle: 2-5, $129.60

Course 4, Amble, Bourse $2,050
3 Elgrove Flite 6.60 3.30 3.30 (W. Potter)
7 Wil Lor Kay 9.30 7.50 (L. Turenne)
1 Minikin 4.30 (J. Guindon)
Temps: 2.07.1
Exacta: 3-7, $69.90
Quinelle: 3-7, $51.10

Course 5, amble, $1,700
6 Enna K Cid 4.10 3.40 2.90 (H. Portelance)
9 Knight Drive 10.50 5.30 (W. Demers)
7 Second Lus 3.70 (P. Desjardins)
Temps: 2.05
$2.00 Triacta: 6-9-7, $130.20
$6.00 Triacta: 6-7-9, $65.10
Exacta: 6-9, $57.30

Course 6, Trot, Bourse $1,300
2 Miss Honor11.10 5.60 4.40 (G. Filion)
5 Empire Pete 16.60 10.10 (G. Lahaie)
7 Licking Trails 6.00 (D. Jobin)
Temps: 2.10.1
Exacta: 2-5, $155.50
Quinelle: 2-5, $70.70

Course 7, amble, Bourse $1,200
10 To Bis 14.40 5.60 4.30 (J. Wood)
7 Marem Time 5.70 3.40 (D. O'Dwyer)
6 Bauna Bill 4.70 (W. Laviolette)
Temps: 2.05.4
Exacta: 10-7, $133.90
Quinelle: 7-10, $70.50

Course 8, amble, Bourse $2,450
1 Rebel Act 3.30 2.40 2.20 (P. Barkley)
2 Larcans Best 2.60 2.40 (M. Larivière)
4 Scottish Victor 2.70 (B. Alguire)
Temps: 2.04.1
Exacta: 1-2, $3.40
Quinelle: 1-2, $3.10

Course 9, amble, Bourse $2,800
2 Glenelg 29.10 13.50 6.70 (K. Backer)
3 Kilmanagh 14.60 6.80 (A. Bourassa)
4 Dark Alert 6.60 (J. Egan)
Temps: 2.02.3
Exacta: 2-3, $177.90
Quinelle: 2-3, $61.60

Course 10, amble, Bourse $1,650
5 Fairmeade Pat 4.10 3.20 4.80 (G. Plourde)
9 Armbro Bachelor 3.10 3.50 (M. Larivière)
2 Creeksyde Lisa 2.60 (D. Kehoe)
Temps: 2.03.1
$2.00 Triacta: 5-9-2, $31.50
$6.00 Triacta: 2-5-9, $15.75
Exacta: 5-9, $18.80

Assistance: 1,686
Pari mutuel: $157,921

Inscriptions à Rideau-Carleton

SAMEDI — DEPART
CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. A réclamer $2,500. Bourse $1,400.
5 J P Sam (D. Kehoe) ..... pour la trifecta
3 Coq City (G. Plourde) ..... se replace lentement
4 Special Tiger (J. Wood) ..... assez régulier
1 Principals Boy (L. Toth) ..... le conducteur
8 Yankee Tyrant (T. Smyth) ..... la déchéance
7 Johnson Royal (D. Coville) ..... peut les surprendre
2 Martha Wann (A. Filion) ..... quel Filion?
6 Stellar Butler (M. Filion) ..... pourrait résister
9 Carlo Diamond (A. St-Amour) ..... n'a rien montré
A/E: Mathers Heel (J. Wood)
Jarret Noir (G. Prégent)

Deuxième course. Trot. Novices 4 ans et moins Bourse $1,200.
1 Porky (N. Jones) ..... plan de cochon
8 Monsieur De De (G. Filion) ..... un 2 ans qui promet
5 Cookie Could (W. Laviolette) ..... la roulette
6 Big Steal (D. Murphy) ..... c'est à voir
7 Du Du Ritand (A. St-Amour) ..... élevage local
2 Cambridge Beauty (H. Cameron) ..... une chance
4 P H F Jubilation (F. Turenne) ..... on verra
3 Ripper Jack (W. Smith) ..... un crime
A/E: Cobra Sim (R. Simioni)

Troisième course. Amble. Conditions. Bourse $1,400.
4 Mister Carrie (K. Arkell) ..... d'un fil à l'autre?
2 Omcros (J. Stewart) ..... longue absence
7 Bonnet Bleu (R. Pyke) ..... retour en piste
5 Fireball John (S. Kovacs) ..... sur la ligne
6 Bye Bye Rene (D. Forgie) ..... rapide valseur
8 Top Rag (N. Jones) ..... favori du matin
1 Mister E E (J. Plouffe) ..... ne course pas souvent
3 Hereward The Wake (E. Norris) ..... un certain potentiel
A/E: Pad Chichi (D. Coville)
Parkhill Eagle (A. Thibault)

Quatrième course. Trot. Conditions. Bourse $1,400.
1 Armbro Weldon (B. Strader) ..... le meilleur ce soir
5 Haywire (R. Bramhall) ..... partenaire de jumelés
6 Earl E (R. MacFarlane) ..... peut les embêter
3 Barbo Defiant (A. St-Amour) ..... pour mener la course
7 Strike Price (M. Filion) ..... va pourtant éclater
2 Win N Gamble (T. Carnochan) ..... vétéran aguerri
4 Timba Touch (G. Diotte) ..... spécialiste du trot
8 West River Oakie (D. Coville) ..... à vos risques
A/E: Prideys Polk (K. Pritchard) Rustic Speed (D. Kehoe)

Cinquième course. Amble. A réclamer $7,000-$8,000. Bourse $2,550.
4 Sandy Wye (A. St-Amour) ..... devrait être du trio
3 G J Bob (L. Turenne) ..... plus facile ici
6 Noble Angus (Y. Laframboise) ..... dans le droit
5 B C Patch (AEA) ..... une bonne protection
9 Pack A Lunch (P. Barkley) ..... a bien fait ici
1 Smokey Hill Chico (W. Laviolette) ..... dangereux
7 Senator Donut (M. Filion) ..... on le prépare
8 Timberline Calgary (C. Desjardins) ..... long repos
2 Roger Moon (J. Lancaster) ..... monte de classe
A/E: Mars Expo (F. Lavallée) Caroldons Best (P. O'Dwyer)

Sixième course. Amble. Conditions. Bourse $1,200.
1 Roof Vent Brent (D. Coville) ..... le négligé ce soir
3 Lazy River Lib (J. Gagnon) ..... grosse quinelle
5 Pearls Lady (R. Curran) ..... la roulette
6 Barkleys Bobbie (T. Huntback) ..... ouvre à 2-1
4 Armstead Wayne (H. Portelance) ..... attention
2 Speedy Miss Lee (J. Findley) ..... retour du Doc
8 Cannys Chance (P. Brunet) ..... longue route
7 Freedom Rebel (A. Carrier) ..... du nouveau
A/E: Algor Pete (G. Prégent)
Algor Bill (M. Larivière)

Septième course. Trot. A réclamer $3,000-$4,000. Bourse $1,600
8 Flowing Streak (P. O'Dwyer) ..... dernière, un indice
3 Alpha Jet (R. Pyke) ..... dans le droit
4 Colonel Nique (C. Lavallée) ..... le conducteur?
7 Chadwick (D. Kehoe) ..... bien vu au départ
2 Penny Moon Shadow (E. Noris) ..... peut finir fort
6 Armstead Don (A. St-Amour) ..... attention avec André
5 Speedy Pres (N. Jones) ..... un danger
1 Wild Guess (W. Demers) ..... à vos risques et périls
a/E: Riveroad Duke (M. Filion)
Fashion Ruler (J.R. Brazeau)

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,400.
6 Right On Gene (E. Lake) ..... sera tout près
1 Lets Sneak In (A. St-Amour) ..... il le fera
4 Kee Joe Smartie (L. Dunlop) ..... la roulette
2 Buzz N Red (D. Coville) ..... favori du matin
7 Timba Jill (A. St-Amour) ..... un peu loin
5 Mathers Skipper (B. Smith) ..... une surprise
3 D I Columbia (J. Watson) ..... ne fonce plus
8 Miss Happy Century (B. Alguire) ..... trop loin
A/E: Pad Chichi (D. Coville)
Parkhill Eagle (A. Thibault)

Neuvième course. Amble. Conditions. Bourse $2,950.
2 R G S Radar (AEA) ..... léger avantage
3 J L Speedy (A. St-Amour) ..... avec André?
6 Mac G C (AEA) ..... dans le droit
5 Wagarville Gal (D. Kehoe) ..... pourrait
1 Chelsea Jubilee (P. Brunet) ..... à son meilleur
4 Imagabby (AEA) ..... attention dangereux
7 Jennifers Lance (D. Coville) ..... monte de classe
8 Nosey Twill Do (M.Turenne) difficile .....

Dixième course. Amble. A réclamer $16,000-$20,000. Bourse $3,400.
5 Black Adios (N. Jones) ..... légèrement favori
7 Adoras Ditto (M. Larivière) ..... trois de suite?
3 Regrets Only (G. Plourde) ..... peut les foncer
6 King Hendrick (D. Coville) ..... dans le droit
2 Rossgo (R. Viau) ..... avec Rhéau?
1 Newberry (D. Kehoe) ..... capable d'un 2 minutes
4 Jimmy the Greek (A. Thibault) difficile .....

Onzième course. Amble. A réclamer $3,500.-$4,000. Bourse $1,700.
3 Verna Noel (AEA) ..... la clef indubitablement
1 Lordship Hanover (M. Turenne) ..... la position aide
6 Clovis Grade (P. O'Dwyer) ..... a repris forme
2 Dynamite Ranger (R. Marion) ..... une protection
5 Coldbrook Dancer (AEA) ..... Cttention à lui
9 Fortune Butler (N. Jones) ..... bien placé
8 Nanmac (J. Egan) ..... rapide mais loin
4 Goodbye Skipper (D. Kehoe) ..... un certain potentiel
7 New Direction (C. Altorf) ..... une autre fois
A/E: Sassafras A (M. Larivière)
Lisa Marie Tee (J. Derue)

Le meilleur ce soir: Armbro Weldon (4e)
Le négligé ce soir: Roof Vent Brent (6e)

(annonce)

DERNIERE CHANCE!
Commandez votre
Alliance 1984 au prix de 1983
Nous avons un très bon choix de modèles 1984 en stock

Incroyables bas prix sur nos démonstrateurs.



FUEGO 1983
5 vitesses, injection de carburant, AM/FM à cassette, servodirection, servofreins, vitres teintées, tachymètre, pneus Michelin. Stock 2113. $9995*



RENAULT R5 1983
Modèles hatchback GTL, 2 portes, lave-glace/essuie-glace arrière, radio AM/FM, sièges en tissu, dégivreur de lunette arrière, pneus Michelin. Stock 2117. Prix... $6295*



JEEP CJ7 1983
Production restreinte, toit rigide blanc, transmission automatique, servodirection, servofreins, AM/FM, ensemble pour climat froid et bien plus. Stock 1745*
Faites une offre*



ALLIANCE MODELE DL 1983
4 portes, 5 vitesses, injection de carburant, servodirection, ensemble d'éclairage, essuie-glaces à impulsions, AM/FM stéréo. Stock 2116. Prix... $8445*



EAGLE SX4 1983
4 roues motrices, transmission automatique, sélecteur de conduite, vitres teintées, AM/FM stéréo et bien d'autres options. Stock 1699. Prix... $9995*
*Plus transport seulement

HEURES: OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 10h P.M. ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

Kaydee MOTORS Ltée
1075 ch. Richmond
820-3131
Livraison immédiate
Votre concessionnaire clé
RENAULT
AMC Jeep

LES ILLUSTRATIONS D'AUTOS NE SONT PAS EXACTES

bourse de toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a gagné hier 10.26 points et marquait en clôture 2444.97. On dénombrait 309 titres à la hausse, 265 à la baisse et 272 inchangés. Quelque 9.4 millions d'actions ont changé de main.

Parmi les dix compartiments qui ont pris de l'avance, les transports viennent en tête avec un gain de 52.29 à 3168.32. Pour leur part les communications montent de 36.86 et finissent à 2944.22.

Les aurifères perdent 30.46 et se replient à 4923.34.

Parmi les valeurs industrielles échangées, Dome Pete gagne 1-8 à $5 3-4, Alcan 1-8 à $46 5-8, Bell Enterprises 1-8 à $27 1-4, Pagurian A 3-8 à $9 3-4 et Cor-Mark 3-8 à $13. Consumers Distributing B perd 1-8 à $7 3-8, Gulf Canada 1-4 à $18 3-8, Goldcorp Investment 1-8 à $8 1-4, Imasco 5-8 à $31 1-8 et General Motors 1 1-4 à $85.

Dans les titres miniers, Denison Mines gagne 3-8 à $44 3-4, Lac Minerals 3-8 à $35 1-2 et Teck Corp. B 1-8 à $13 3-8. Campbell Red Lake cède 3-8 à $37 1-4 et Dome Mines 1-4 à $22.

Dans les pétroles, Asamera Inc. gagne 1 3-8 à $47 5-8, Pan-Canadian Pete 7-8 à $27 7-8 et Canadian Northwest 1 à $28 1-2. Numac Oil and Gas perd 1-4 à $25 et Ranger Oil 1-4 à $14 1-4.

A à C

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt.
A.G.F.M	400	$11⅝	11½	11½	— ⅛
AMCA Int	19500	$26¼	26	26¼	+ ¼
Abti Prce	639	$24½	24	24	
Abitbi 10	150	$47½	47½	47½	— ½
Adanac M o	1500	60	60	60	— 2
Agassiz o	3350	212	210	212	+ 2
Agnico E	15900	$20⅜	20	20¼	
Agra Ind A	2800	$6½	6⅛	6⅛	— ⅜
Agra B f	2400	$5¾	5⅜	5¾	+ ⅛
Aiguebel o	1350	$13	12⅜	12⅜	— ⅜
Albany o	1000	140	140	140	
Alt Energy	72485	$19½	19¼	19¼	— ⅛
Alt Enr A	2300	$30¼	30	30¼	— ⅛
Aita Nat	200	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Alcan	167295	$47	46¼	46⅜	+ ⅛
Alcan w	87110	$18⅜	17⅝	18	
Algoma St	6926	$31⅞	31¾	31¾	+ ¼
Altex o	5000	70	70	70	
Alum A	24500	$25¾	25¼	25⅜	+ ¼
Alum 1st p	100	$25	25	25	
Alum B	see below				
Am Eagle o	14770	250	246	246	
Am Leduc	1000	31	31	31	— 1
Andrs WA f	310	$28	28	28	
Anthes	10000	52	52	52	— 3
Argus C pr	1167	$7½	7½	7½	— ¼
Argyll E A	2150	260	255	255	— 5
Argyll E B	150	280	280	280	
Argyll o	1125	275	275	275	—10
Asamera	57800	$48½	45⅞	47⅜	+ 1⅜
Asbestos	1037	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Asoc Porc o	1500	385	385	385	
Astral f	300	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Atco I f	3396	$9⅛	8⅞	8⅞	— ¼
Atco II	500	$9	8¾	9	+ ¼
Atco 11½	1200	$33⅜	33	33⅜	+ ⅛
Atlantis o	23800	109	105	105	+ 1
Atlas Yk o	6500	47	45	47	— 1
Augmitto o	7650	190	181	183	— 1
Augmito w	3400	25	23	25	+ 2
Aur Res o	10000	117	113	115	— 2
Ato Hard A	500	$11½	11¼	11¼	
BC Sugar A	16425	$20⅝	20⅜	20⅜	
BP Ref B	1000	13⅜	13⅜	13⅜	
BP Res	12440	$24⅛	24	24	— ½
Bachelor o	5800	$8⅝	8	8⅜	— ⅛
Banister C	3300	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Bank BC	z42	$17	17	17	
Bk BC 228	200	$22⅞	22⅞	22⅞	— ⅜
Bk BC 222	100	$23¼	23¼	23¼	+ ⅜
Bank Mtl	15523	$27¾	27⅜	27¾	+ ⅜
Bk Mtl 285	6528	$34	33⅜	34	+ ¼
Bk Mtl 250	5150	$30½	30¼	30½	+ ¼
Bk Mtl w	14700	$8¼	7¾	8⅛	+ ⅜
Bank N S	44092	$39½	38⅞	39	+ ¼
Bankeno o	1700	$5¼	495	495	— 5
Bankeno w	7000	90	80	80	—10
Barrick	79300	202	199	200	— 2
Basic Res o	12300	38	36	38	+ 2
Baton A f	300	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Beauty C o	3513	265	265	265	+ 5
Bell Can	134591	$27½	27⅛	27¼	+ ⅛
Bell C pr	200	$26	26	26	
Bell 1.96	100	$32½	32½	32½	
hot	4090	$16¾	16¼	16⅝	+ ⅜
Blake Res o	z300	31	30	30	
Bluesky	12994	$5¼	5	5	— ¼
Bluesky pr	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Bombdr B f	200	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
Bonza O	1100	420	420	420	+ 20
Bow Valy	48297	$27⅜	27⅜	27½	— ⅛
Bow Vly 205	2500	$36	35⅜	35½	
Bow Vly 200	see below				
Bow Vly R	3150	$9½	9¼	9½	
Bralor Res	7868	$7⅜	7⅛	7¼	+ ⅛
Bralor 8.75	14500	$22¾	22½	22½	
Bramalea	2400	$12	11¾	12	+ ½
Brscade p	5035	$38⅞	38⅝	38⅞	+ ⅛
Brascan A	38285	$36	35⅜	35½	+ ⅛
Brscn 1981	1700	$26⅜	26⅛	26⅜	
Brkwater o	51200	$10	9¾	9⅞	+ ⅛
Brenda M	600	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Brinco	2800	360	350	350	—10
Brinco p	1200	450	445	450	+15
BCFP	7858	$11⅝	11½	11½	— ⅛
BCFP pr	z25	$30¾	30¾	30¾	
BC Res	90835	405	390	390	—10
BC Res p	5850	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
BC Phone	37908	$18⅜	18⅛	18¼	
BCPh 4½ p	z10	$42¼	42¼	42¼	
BCPh 4¾ p	z10	$45¼	45¼	45¼	
BCPh 1956	z10	$44¾	44¾	44¾	
BCPh 5.15	z20	$49⅜	49⅜	49⅜	
BCPh 6 pr	z16	$57¾	57¾	57¾	
BCPh 6.80	650	$17	17	17	— ⅛
BCP 7.04 p	200	$18	18	18	
BCP 10.16 p	281	$25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
BCP 11.24 p	1000	$28¾	28½	28½	
Broulan	1300	145	141	141	+ 3
Brunswk	2000	$19	18⅝	18⅞	+ ½
Budd Can	1665	$11	10⅞	10⅞	— ⅛
CAE	4300	$13½	13½	13½	— ⅛
CCL A	533	$12¼	12¼	12¼	
CCL B f	1773	$12⅛	12⅛	12⅛	
CIL	400	$27⅜	27½	27½	+ ¼
CME Res o	60200	114	110	110	— 6
Cableshar	500	330	315	330	+15
Cabre	37400	345	325	330	+ 5
Cad Frv	4044	$8⅜	8⅛	8¼	— ⅛
Cad Frv A	2200	$8	8	8	+ ⅛
Cad Frv w	12900	375	365	365	
Calvert o	2700	54	51	54	+ 2
Camel O G	267	298	298	298	— 1
Camflo	3200	$14¼	13⅞	14	— ¼
Camp RL	55145	$37¾	37⅛	37¼	— ⅜
Camp Res	1988	$12¾	12½	12⅝	+ ⅛
Cam Res p	z12	345	345	345	
Cam Res w	200	130	130	130	
Campeau f	3350	$17½	17¼	17½	+ ⅜
Camreco o	6000	67	67	67	— 3
CCem ex p	1261	$12¾	12½	12⅝	+ ¼
C Cem 6½	z75	$14¼	13½	14¼	
CCem 2 p	5825	$16	15¾	16	+ ¼
CDC f	25254	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
CDC pr B	z37	$101¼	100½	101¼	
CDC 1980	12130	$16	15¾	15¾	+ ⅛
CDC 1983	3900	$23¼	23⅛	23¼	+ ¼
C Nor West	14701	$28½	28	28½	+ 1
CanP Ent	17005	$22¾	22¼	22⅜	+ ⅜
C Packrs	1500	$24½	24¼	24¼	— ¼
CS Pete f	280	490	475	490	+10
Can Trust	275	$42⅞	42¾	42⅞	
C Trust 11	800	$23½	23⅜	23½	
CTrust w A	1700	$20⅜	20¼	20¼	
Canadex o	4801	125	125	125	
CCMan X f	410	$18¾	18¾	18¾	— ½
C Curtis	200	106	106	106	—29
CI Bk Com	37388	$32⅝	32¼	32⅜	+ ⅝
CIBC 250 p	1000	$26⅜	26¼	26⅜	
CIBC 2.05 p	5200	$26⅝	26⅛	26⅛	— ⅜
CIBC 35625	4880	$30½	30¼	30⅜	
CIBC w	3000	$11	10½	11	+ ¾
C Lncort o	13500	30	23	30	+ 8
C Marconi	3070	$9²³⁄₄	9²⁄₈	9²⁄₈	— ⅜
CNat R	10800	206	205	206	+ 1
C Nat 8.50	200	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
C Occdental	41670	$27¾	27¼	27⅝	+ ⅜
C Ocdntl p	200	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
CP Ltd	45918	$46¾	45½	46⅛	+ ¾
CPL A p	2000	$8½	8½	8½	

D à I

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt.
DRG A f	250	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Daon Dev	17482	200	195	195	
Daon A f	1300	140	140	140	
Daon 8⅜ p	1600	175	165	165	— 5
Daon 9½ p	200	180	176	176	— 4
Dejour o	7000	55	55	55	
D Eldona o	16000	65	61	62	+ 2
Delhi Pac o	18375	31	31	31	
Denison	45700	$44⅞	44¼	44¾	+ ⅜
Develcon	6500	$21⅛	20⅜	21⅛	+ ⅜
Dicknsn A f	8900	$6⅞	6⅜	6⅜	— ⅛
Dicknsn B	1000	$6½	6½	6½	— ⅛
Digtech w	4000	9	9	9	
Discovry f	9389	250	235	250	+ 5
Dofasco A	31125	$48¾	48½	48½	
Dfs 235	600	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
Dofasco wt	480	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅜
Doman A	4644	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Dome Cda	19624	$6	5⅞	5⅞	
Dme Cda w	78980	5	3½	4	+ 2
Dome Mine	88052	$22½	22	22	— ¼
D Pete	223170	$6	5⅜	5¾	+ ⅛
DPete A p	4600	$14	13⅞	14	
DPete B p	z37	$13⅝	13⅜	13⅜	
D Pete w	90029	11	10	10	
D Explor o	4100	94	92	92	— 6
Dom Store	17460	$19½	19¼	19¼	— ¼
D Textie	1200	$19¼	19⅛	19¼	
Domtar	1815	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Dorset o	12500	39½	36	37	+ 2
Drm Pete o	46850	83	80	80	— 2
Dunraine o	8550	115	115	115	— 5
Du Pont A	12100	$31	31	31	
Dylex Ltd	200	$26¾	26¾	26¾	— ¼
Dylex A f	4000	$19¾	19½	19¾	+ ¼
Dynamar	6700	174	170	174	+ 3
Dynmr 105	950	$11⅜	11¼	11¼	
Dynex A	2000	80	78	80	
Eaglet o	2400	320	315	320	+ 5
Eaton A	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Echo Bay	50340	$12⅜	11⅜	11¾	— ⅛
Echo B 300	4172	$24⅜	24⅜	24½	— ¼
Echo 1986 w	750	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Echo 1987 w	1800	$5¾	5⅜	5¾	+ ¼
Echo 1988 w	6700	$6	5½	6	+ ½
Echo 1989 w	3100	$6	5⅞	6	+ ⅛
Ego Res o	8600	52	51	52	+ 1
Elcthom X	700	$7½	7½	7½	
Elcthm Y f	650	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Elks	11000	220	190	210	—10
Empire A f	100	$16	16	16	
Energy R o	5450	130	130	130	+10
Epitek	6250	120	118	120	+ 2
Equity Svr	2960	$16⅞	16⅝	16⅝	+ ¼
Extnd	7293	$18½	17¾	18⅛	+ 1
Ext A f	5614	$18½	17¾	18¼	+ ½
FCA Intl	700	$18½	18¼	18¼	+ ¼
Fibrdg	20157	$76	75	76	+ 2
Fibrbrdg w	6025	$30	29¼	29½	— ¼
Fardy Res	134	310	310	310	
Fathmi Ocn	1100	435	430	430	— 5
Finning A	4700	$10½	9¾	9¾	— ¾
Finning B f	3100	$10½	10	10	— ½
Firan	500	180	176	176	+ 1
F City Fin	30200	$21½	20½	21¼	+ ⅝
F Mar	4500	305	300	305	+ 5
Fraser	600	$18⅛	17¾	17¾	— ½
Fruehauf	2000	$15½	15½	15½	
GB Auto o	1100	$15¾	15¾	15¾	+ ½
Galaxy o	5200	175	174	174	— 1
Galaxy w	4000	25	25	25	
Galtaco	500	300	300	300	
Galveston	2500	160	155	155	+ 4
Gandalf	1200	$12⅞	12½	12½	— ¼
Gane	3500	69	66	66	— 2
Gaz Metr	730	$6¾	6¾	6¾	
Gaz 15 p	200	$29½	29½	29½	— ⅜
Geac Comp	1300	$20⅝	20¼	20½	+ ¼
Gendis A	4233	$19⅛	18⅞	19⅛	+ ⅛
G Lease o	100	$6	6	6	
GMC	3334	$86¾	84¾	85	—1¼
GMC	see below				
Genstar L	41331	$30⅝	29⅝	29⅝	— ⅞
Gnstar 2.35	13465	$33¼	32½	32½	— ⅝
Geocrude	44894	345	325	335	
Gesco Ind	100	400	400	400	+20
Giant Yk	2400	$26	26	26	
Gibraltar	23500	$10¾	10	10½	— ⅛
Glenayre	4520	$10¼	10	10	
Goldale A f	8900	$5	480	495	— 5
Gldcor	100380	$8½	8¼	8¼	— ⅛
Goldcrp w	54550	395	385	390	
Goldlund o	24400	170	151	151	—17
Gowgnda o	86830	$5½	460	465	—47
Grafton A f	17600	$20¼	19½	20¼	+ 1
Grandma	2000	225	225	225	
Granduc	1200	156	156	156	— 4
GL Nickl o	500	55	55	55	+ 2
GL Forest	1270	$83½	82½	83	
Gt Pacific	200	$23	23	23	
GW Steel A	300	180	180	180	
Grenwich o	3500	250	242	242	
Grenwch w	5000	45	45	45	+ 1
Greyhnd C	3000	355	350	350	
Gulf C	128579	$18¾	18¼	18⅜	— ¼
Gulfstrm o	83237	145	125	143	+18
HCl A f	8700	107	104	105	— 2
HCl Hldg B	200	108	108	108	+ 3
HCl Hld w	4000	5	5	5	— 4
HCl w B	4300	4	4	4	+ 1
Haley	700	$6¾	6½	6½	— ¼
Halifax D	z150	405	400	400	
H Group A	101	425	425	425	
Hardee	1105	115	110	110	—25
Hrding A f	1850	240	220	240	
Hard Crp C	2000	180	180	180	+ 5
Harris A f	100	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Hawker	1720	$17	16¾	16¾	— ¼
Hawker pr	z20	$55¾	55¾	55¾	
Hayes D	94590	$14¼	14	14⅛	+ ⅛
Hees Intl	1210	$14¼	14¼	14¼	
Helix	4669	330	315	320	+15
Helix w	4164	100	85	90	+10
Highwod o	3700	340	340	340	
Hollinger	200	$24	23¾	23¾	— ¾
HBay Mn s	1010	$16¼	16	16⅛	
H Bay Co	2233	$24¾	24⅜	24⅜	
HBC A p	600	$17⅝	17⅜	17⅝	
HBC B p	1866	$34¼	34	34¼	+ ⅛
Husky Oil	25200	$11½	11¼	11⅜	
Husky 13 p	650	$49½	48⅝	49	— ¼
Hydra Ex o	500	70	70	70	
ITL Ind	1200	55	55	55	— 6
IU Intl	6415	$35	34½	35	+ ⅜
Imasco	59350	$31¾	31⅛	31⅛	— ⅝
Imasco B p	725	$64	63¼	63¼	— ¾
Imp Oil A	36327	$37¾	37⅜	37⅜	— ⅛
Imp Oil B	z86	$37½	37⅛	37½	
Inca o	2650	$6⅞	6⅝	6⅝	— ¼
Inca w B	100	250	250	250	
Inco	78922	$19⅞	19½	19½	— ⅛
Inco 7.85	100	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Inco wt	34900	$8½	8¼	8⅜	+ ⅛
Indal	4300	$11½	11¼	11½	+ ¼
Indusmin	420	$17	16¾	17	
Inland Gas	1414	$15¾	15½	15½	— ¼
Inter-City	30756	$11½	11⅛	11¼	— ¼
Intrmetco	500	$10¾	10¾	10¾	
IBM	901	$152⅛	150⅜	150⅝	—1½
IBM	see below				
Intl Thom	1300	$11⅜	11½	11⅜	— ⅛
Intpr Pipe	31501	$27	26	27	+ 1
Ipsco	530	$24½	24½	24½	+ ¼

J à N

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt.
Inverness.	600	$5	5	5	
Iron Bay T	1200	$5⅛	5	5	— ⅛
Irwin Toy	12340	$10⅜	10⅜	10½	+ ⅛
Ivaco A f	1768	$17½	17¼	17½	+ ¼
Ivaco C p	200	$40	40	40	+ 1
Ivaco D p	600	$24¾	24½	24½	— ½
Ivaco E p	5450	$26⅝	26⅜	26½	
Ivaco w	4950	$6¾	6½	6⅝	
JQ Res o	2000	65	65	65	+ 2
Jannock	1033	$13⅞	13¾	13¾	
Jannock 8	200	$11½	11⅜	11½	+ ¼
Janock wf 2	500	$7¾	7⅝	7⅝	
Jofre o f	25500	62	60	62	+ 4
Jonpol	12133	207	202	202	—11
Jorex o	15717	35	34	34	+ 1
Joutel o	9700	116	112	116	+ 3
Kam Kotia	1700	220	210	220	+ 5
Keg A f	42576	455	450	450	
Keg w	7000	185	170	170	—20
Kelsey H	200	$27¼	27	27¼	+ ¼
Kerr Add	11590	$21⅜	21	21¼	+ ¼
K Anacon o	836	101	101	101	—10
Labatt A	50641	$41¾	41⅜	41¾	+ ⅛
Labmin	4540	$50½	50	50	— ¼
Lac Mnrls	28693	$36	35½	35½	+ ⅜
Lacana	45940	$11⅜	10⅞	11⅜	+ ⅜
Lafarge	160	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅜
Laidlaw A	3710	$12¾	12⅛	12¾	+ ¾
Laidlw B f	2900	$12½	12⅜	12½	+ ½
LOnt Cem	4000	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
L Shore	510	$52½	51¾	52½	+ ½
Lambda o	600	420	400	420	+30
Lanpar	1400	$5⅞	5⅝	5⅞	+ ⅛
Laurasia o	z400	44	44	44	
Lava Cap o	200	227	227	227	— 7
Leigh Inst	1750	$5¾	5⅝	5¾	
Leons Frn	1100	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Levy A pr	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Linear T	2220	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
LL Lac	478	$43	42	42½	
Loblaw Co	4625	$12½	12¼	12½	+ ⅛
Lob Co pr	200	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Lob Ltd Ap	120	$15½	15½	15½	
Lob Ltd Bp	z75	$16	16	16	
Lochel A j	120500	230	217	217	—13
Lochiel B	13200	228	207	207	—18
Lumonics	21315	$25	24¾	25	— ⅛
Lynx Can o	46233	152	145	150	+ 7
Lynx w B	16000	70	65	70	
Lytton M o	25400	145	138	144	+ 6
MDS H A	940	$15	14½	15	+ ½
MDS B f	10000	$13¾	13¾	13¾	— ¼
MICC	200	$9	9	9	
MICC 8⅝	100	$18	18	18	+ ¼
MSR Exp	2700	$6¼	6	6⅛	+ ⅛
Mcknz	1650	$16⅜	16	16¼	— ⅛
Mclan H X	26187	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
Mcln HY f	3316	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Macmilan	35225	$27	26⅝	27	+ ⅛
Mcmiln 200	4790	$25	25	25	
Mcmiln 208	4350	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Macquest o	1550	101	101	101	— 4
Magna A f	11775	$11⅛	11	11	
Magnetcs	400	110	110	110	
Mahr p	800	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Maislin I	2500	60	60	60	
Majstc Con	3750	$5½	5¼	5¼	+ ¼
Manitou o	40350	49	47	47	— 1
Manville	1000	355	355	355	— 5
Manvile w	z400	40	40	40	
M Lf Gard	200	$30	30	30	— ⅛
Maritime f	11900	$32⅜	32	32¼	+ ⅛
Mar T 860	100	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Mark Spnc	13950	$14½	14	14½	+ ½
Mark Wrk f	1650	200	190	190	—15
Mascan 10	z40	$9⅜	9⅜	9⅜	
Mass Fer	19697	$6⅛	5⅞	5⅞	— ⅛
Mas F A	910	$10⅝	10½	10½	+ ⅛
Mas F B	500	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅜
Matchan o	4000	36	36	36	+ 1
McAdam o	5000	32	32	32	— 1
McChip	300	125	125	125	— 5
Mc Intyre	100	$40⅜	40⅜	40⅜	
McPhar	400	105	105	105	
Mentor	200	$6⅜	6¼	6¼	+ ⅛
Mercantil	900	$18⅜	18¼	18¼	— ⅛
Mercntl 1	see below				
Meridian o	2500	300	290	290	—10
Merland E	11972	$6⅜	6⅜	6½	— ¼
Meston o f	1500	164	164	164	+ 1
Metalore	500	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Mex LP	200	150	150	150	+10
Mex LP pr	200	335	335	335	+ 5
Mdlnd Dty	3985	$14	13½	13¾	+ ¼
Mikes Subs	4400	300	295	300	+ 25
Minrl R	231900	262	256	262	+ 3
Minorco p	z15	$55	55	55	
Mitel Corp	34795	$19¼	18⅜	18½	— ¼
Molson A f	14650	$19⅜	19	19⅜	+ ⅜
Molson B	2325	$18⅜	18	18⅜	+ ⅜
M Trsco A	500	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Moore	19485	$55⅜	54¾	55⅜	+ ⅜
Morgan o	7300	300	290	290	—10
Morisn	600	320	310	320	
Mt Jamie o	5000	66	65	66	+ 1
Murphy	1100	$23⅞	23¾	23⅞	
N B Cook	1500	50	50	50	+ 3
NBU Mine	1400	128	128	128	+ 3
NSR Res o	20500	40	37	39	
Nabu o	12800	345	340	345	
Nat Bk Can	21986	$12	11⅞	12	+ ⅛
Nat Bk cv	850	$31½	31½	31½	+ ½
Nat Bk 15	900	$29½	29⅜	29½	+ ½
Nat Pete o	1200	45½	45½	45½	
Nat Sea A	1900	$9⅛	9	9	
Nearctic o	7200	67	65	65	— 3
Neomar	1500	140	140	140	
NB Tel	1950	$24¾	24½	24⅝	— ⅛
NB Tel 1.37	100	$14½	14½	14½	— ½
N Kelor o	5500	36	36	36	+ 2
N QRagln o	900	310	305	310	
N York Oil	10450	180	178	180	+ 5
Nfl CapA f	200	$6½	6½	6½	
Nfld Cap B	1100	$6½	6½	6½	
Nfld LP A	400	$26½	26	26	— ½
Nfld Tel	5692	$12⅝	12½	12½	— ⅛
Nfld T 1350	200	$24	24	24	— ⅝
Nkl Ofset o	2000	61	61	61	— 1
Nkl Rim o	2000	18	18	18	
Noma A f	600	$16⅜	16¼	16¼	— ⅛
Nor Acme o	300	165	165	165	+10
Noranda	39964	$26⅜	26	26¼	+ ⅛
Nor 9½	803	$10³⁄₄	10²⁄₄	10²⁄₄	—1¼
Norcen	19219	$35¾	35⅜	35½	
Norcn 288	1080	$63¼	63	63	
Normick P	100	$10⅞	10⅞	10⅞	— ⅜
NC Oils	2125	$22	21½	21½	+ ½
Nor Ct 260p	100	$25	25	25	+ 1
Nor Ct 785p	100	$20	20	20	+ ¼
Nor Tel	4408	$49	48	48¼	— ½
Northgat	62600	$6⅞	6⅝	6⅞	+ ¼
Nthgat w	6250	235	231	231	+ 1
Nthlnd Bk	1800	$8	7¾	7¾	
Northstar	4200	180	171	171	— 9
Nva A f	110983	$6⅞	6¾	6⅞	
Nova F p	290	$25	25	25	
Nova G p	z45	$24½	24½	24½	
Nova H p	950	$18⅜	18⅜

réalités économiques

• *Ontario, Québec, Maritimes*

Maislin confirme la vente de son permis de messagerie

MONTREAL (PC) — Le président de Maislin Transport a confirmé, hier, avoir négocié la vente du permis de messagerie de la compagnie pour l'Ontario, le Québec et les Maritimes à la société Consolidated Freightways, de Menlo Park en Californie.



Richard Skillinger, président de Maislin Transport.

(Photo d'archives)

La nouvelle avait été annoncée la veille à l'assemblée des créanciers par l'avocat de Maislin Transport, Me Brahm Gelfand.

''C'est exact'', a déclaré M. Richard Skillinger dans une interview téléphonique.

La transaction, avait fait savoir Me Gelfand, s'est élevée à $7.325 millions.

A la suite de l'assemblée des créanciers, la compagnie a encore 60 jours pour soumettre un projet de réorganisation. S'il est refusé, ce sera la faillite.

Maislin possède toujours son permis de transport en général.

• **Aidé par la baisse des taux d'intérêt**

Le dollar américain poursuit sa désescalade

PARIS (AFP) — Au sommet il y a une semaine, le dollar a poursuivi hier sa désescalade sur les places financières internationales grâce à une confirmation de la détente des taux d'intérêt aux Etats-Unis.

L'évolution récente de la masse monétaire - plus favorable que prévu - a en effet immédiatement entraîné une baisse des taux hors banque américains. Les opérateurs ont donc commencé à dénouer leurs positions en dollars. Un phénomène que l'on a par exemple pu observer hier matin à Francfort où d'importants exportateurs allemands vendaient du dollar entraînant ainsi un repli de 2 pfennig du «billet vert» à 2,6278 dm contre 2,6473 mercredi.

En une semaine, la monnaie américaine a donc perdu plus de 4% sur son plus haut niveau inscrit depuis le 13 février 1974.

Hier matin, les cambistes allemands signalaient également d'importantes ventes de dollars effectuées par des banques soviétiques.

A Paris, le dollar cotait sont plus bas niveau depuis le 28 juillet, a 7,9175 ff contre 7,9650 ff la veille. Sur «son plus haut» affiché jeudi dernier à 8,2380 ff, le dollar a donc également cédé 4% en quatre séances.

A Tokyo, la devise américaine est tombée au plus bas niveau depuis deux semaines à 242,95 yen contre 243,95 la veille en clôture.

A Londres, mouvement analogue pour le «billet vert» mais dans un marché qualifié de «nerveux» car, pour de nombreux spécialistes britanniques, la baisse des taux d'intérêt à court terme aux Etats-Unis serait due essentiellement à des facteurs techniques et pourrait donc n'être que temporaire.

Hier, à l'ouverture du marché newyorkais, le «billet vert» se raffermissait légèrement après son vif recul de la veille. A 7,89 ff en clôture mercredi soir, il remontait à 7,911 ff.

• **Au Canada...**

La pression diminue sur le taux d'escompte

OTTAWA (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada, qui était soumis à des tensions à la hausse depuis quelques semaines, a fléchi légèrement hier. Il s'est replié de 9.68 à 9.57 pour cent, soit un recul de onze centièmes de point.

Cette baisse, rendue possible grâce à la diminution du loyer de l'argent à court terme aux Etats-Unis, ne devrait pas se répercuter sur les autres taux d'intérêt, estiment les analystes.

Selon Alex Thomson, économiste à la Banque royale, le maintien de la bonne performance du commerce extérieur a renforcé le dollar, donnant à la banque centrale une certaine latitude pour modérer son taux directeur.

Mis à part un glissement en dessous de 81 cents U.S. la semaine dernière, notre dollar s'est maintenu entre 81 et 82 cents par rapport à la devise américaine depuis le début de l'année. Hier midi, il cotait 81.07.

La fermetré de notre dollar est due à un excédent record de notre balance commerciale.

ONTARIO-TERRE NOURRICIÈRE BULLETIN

VOL.7 NO 3

Tous sur les produits de l'Ontario et sur la façon par excellence de les savourer.

L'ONTARIO A LE SECRET DE LA FRAICHEUR



En ce moment, nous avons en Ontario non seulement une abondance de fruits et de légumes frais, mais ce sont les plus frais qu'on puisse trouver. Nos produits arrivent généralement dans votre magasin moins de 24 heures après avoir été ramassés. Ils sont cultivés et classés selon des normes qui sont parmi les plus élevées du monde, ce qui vous garantit leur qualité supérieure.

Vous trouverez en ce moment beaucoup de tomates, de piments verts et rouges, de haricots, de maïs et de courgettes. Ce mois-ci, les fruits frais sont des pêches juteuses et de succulentes prunes bleues. Vous recherchez la fraîcheur et la qualité dans vos achats; recherchez aussi le symbole ''Ontario — terre nourricière''. Il vous guide vers tous les bons produits de l'Ontario.

Brochettes aux légumes et fines herbes

- 4 tomates de l'Ontario
- 2 poivrons verts ou piments doux de l'Ontario
- 2 épis de maïs de 6 pouces
- 1 courgette de 6 pouces
- 6 cuillers à table d'huile végétale
- 3 cuillers à table de vinaigre de cidre
- ½ cuiller à thé de sel
- un soupçon de poivre
- 1 cuiller à thé de feuilles d'origan séchées
- 1 cuiller à thé de feuilles de romarin séchées
- ¼ cuiller à thé de moutarde séchée

Enlever le coeur des tomates et les couper en quartiers. Enlever le coeur des poivrons et les couper en carrés de 1 pouce. Décortiquer le maïs et les casser chacun en 4 morceaux. Faire cuire le maïs dans de l'eau bouillante pendant 2 minutes. Egoutter. Couper la courgette en tranches de ½ pouce. Bien mélanger tous les ingrédients qui restent pour faire une marinade. Verser dans un plat peu profond; ajouter les légumes et remuer pour bien enrober. Laisser mariner pendant 1 heure à température ambiante, en tournant les légumes souvent.

Enfiler les légumes sur les brochettes, en répartissant le tout uniformément sur 4 brochettes de 12 pouces. Faire cuire au gril ou au barbecue, à 3 pouces de la chaleur ou des charbons, pendant 5 minutes de chaque côté, en arrosant souvent avec le restant de marinade. Donne 4 brochettes de 12 pouces.

Tomates farcies en étoiles

- 6 tomates moyennes de l'Ontario, ou quatre grosses
- 1 tasse de poulet cuit, coupé en cubes
- ½ tasse de poivron vert haché
- ¼ tasse de céleri haché
- ¼ tasse d'oignon haché
- ¼ tasse de mayonnaise
- ¼ tasse de crème sure
- 1 cuiller à thé d'aneth séché
- ¼ cuiller à thé de sel
- un soupçon de poivre

Enlever le coeur des tomates; couper chacune en huit sections en faisant bien attention de ne pas les couper jusqu'en bas. Ouvrir délicatement chaque tomate pour former un espace au milieu.

Mélanger les autres ingrédients. Mettre avec une cuiller environ ¼ tasse du mélange dans le centre des tomates moyennes, ou un peu plus si on utilise de grosses tomates.

Disposer les tomates farcies sur des assiettes à salade garnies de laitue. Donne de 4 à 6 portions.

Salade de piment doux au sésame

- 3 piments verts-rouges de l'Ont.
- 125 g de haricots verts
- 1 tasse de champignons coupés en tranches
- 1 cuiller à table d'huile
- 1 gousse d'ail, finement hachée
- 2 cuillers à table de sauce soja
- 2 cuillers à table de sherry
- 2 cuillers à table, vinaigre blanc
- un soupçon de poivre
- 1 cuiller à table de graines de sésame grillées

Couper les piments en morceaux pour une julienne. Faire cuire les haricots dans de l'eau bouillante pendant 4 minutes, puis les faire refroidir dans de l'eau glacée. Bien égoutter. Dans un grand bol, mélanger piments, haricots et champignons.

Faire chauffer ensemble l'huile et l'ail à feu moyen pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que l'ail commence à dorer. Retirer du feu. Ajouter en remuant la sauce de soja, le sherry, le vinaigre blanc et le poivre. Verser sur les légumes. Mettre au réfrigérateur pendant ½ heure, en remuant souvent. Juste avant de servir, saupoudrer la salade de graines de sésame grillées et remuer. Donne 4 tasses de salade.

Merveilleuse mousse aux pêches

- 1 enveloppe (10 g) de gélatine sans saveur
- ¼ tasse d'eau froide
- 3 oeufs, séparés
- ½ tasse de sucre
- 8 pêches de l'Ontario
- ½ cuiller à thé de saveur à l'amande
- ¾ cuiller à thé de gingembre
- ½ cuiller à thé de crème de tartre
- ¼ tasse de sucre
- 250 mL de crème à fouetter

Mélanger la gélatine et l'eau froide dans un petit plat résistant à la chaleur. Laisser reposer 5 minutes. Placer sur de l'eau bouillante et chauffer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Laisser refroidir. Battre les jaunes d'oeufs au bain-marie; ajouter petit à petit le sucre et continuer à battre jusqu'à ce que le tout épaississe et prenne une couleur de citron. Placer sur de l'eau frémissante et faire cuire pendant 5 minutes, en remuant constamment.

Eplucher 3 pêches et les couper en tranches. Mettre en purée. Incorporer délécatement aux jaunes d'oeufs avec la gélatine dissoute, la saveur d'amande et le gingembre. Mettre ce mélange au réfrigérateur pendant ½ heure environ ou jusqu'à ce qu'il commence à peine à prendre.

Battre les blancs d'oeufs et la crème de tartre jusqu'à ce que cela mousse. Incorporer petit à petit ¼ tasse de sucre et continuer à battre jusqu'à ce que les blancs soient très fermes. Battre la crème à fouetter jusqu'à ce qu'elle soit ferme.

Eplucher encore 4 pêches et les couper en tranches. Incorporer délicatement au mélange de jaunes d'oeufs, puis ajouter les blancs d'oeufs et la crème fouettée. Verser à la cuiller dans le bol de service.

Au moment de servir, éplucher et trancher la dernière pêche; en garnir la mousse. Donne 8 portions.

Pêches avec sauce aux prunes

- 4 prunes bleues
- 6 cuillers à table de sucre
- 1 cuiller à thé de vanille
- ¼ cuiller à thé de cannelle
- 6 pêches de l'Ontario
- 250 mL de crème à fouetter, fouettée

Couper les prunes en deux et enlever les noyaux. Les mettre en purée dans un mélangeur ou robot culinaire avec sucre, vanille et cannelle. Bien réfrigérer.

Au moment de servir, éplucher les pêches et les couper en tranches. Les disposer dans des assiettes à dessert. Verser dessus à la cuiller la sauce aux prunes. Garnir de crème fouettée. Donne de 4 à 6 portions.

ONTARIO-TERRE NOURRICIÈRE

L'Ontario. A bonne terre, bons produits.

Publié par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'ONTARIO

Denis Timbrell, Ministre

• *Taxe d'accise fédérale sur les boissons...*

La hausse sera néfaste

— *l'industrie touristique*

par Pierre April

OTTAWA (PC) — L'augmentation de 13.3% de la taxe d'accises fédérale sur les boissons alcoolisées, prévue pour le 1er septembre, nuira à l'économie canadienne et cette décision du gouvernement devrait être retardée.

Cette position, défendue par un groupe rassemblant les dirigeants de l'industrie touristique, des boissons alcoolisées et un représentant du monde syndical, a été présentée hier au cours d'une conférence de presse tenue dans la capitale.

Selon M. William Pattison, président du Conseil de l'association de l'industrie touristique du Canada, ''entre le premier trimestre de 1981 et le quatrième trimestre de 1982, l'indice des prix touristiques a augmenté de 24% au Canada, comparativement à 11% aux Etats-Unis''.

M. Pattison estime que lorsque les Canadiens voyagent à l'étranger, ''parce qu'il en coûte moins cher'', l'argent qu'ils soustraient de l'économie canadienne ne contribue plus à créer des emplois. ''Pour chaque $20,000 ainsi dépensés à l'étranger, un emploi est perdu au Canada'', a-t-il indiqué.

Les représentants de l'industrie touristique au Canada estiment que le prix des boissons alcoolisées joue un rôle important dans les comparaisons que font les touristes. ''Par exemple, a souligné M. Pattison, les organisateurs de congrès, lorsqu'ils choisissent le lieu de conférences, accordent une haute priorité aux prix des bières, vins et alcools et les boissons alcoolisées sont deux fois plus chères au Canada qu'aux Etats-Unis.''

Pour M. Pattison, l'augmentation de 13.3% prévue, en plus de l'augmentation de 15% subie en 1982 et des divers accroissements de taxes provinciales, entraîneront des augmentations de prix qui décourageront la consommation, le tourisme au Canada et la tenue de congrès chez-nous.

Les distillateurs et brasseurs

Les distillateurs canadiens ne sont guère plus heureux de la situation imposée par l'augmentation de la taxe d'accises. Ils estiment que les ventes de spiritueux ont diminué au Canada en 1982 et que les deux tiers de cette baisse dans le volume des ventes sont dus à l'augmentation de la taxe fédérale en septembre 1982.

M. Kenneth Campbell, président de l'Association des distillateurs du Canada, a indiqué hier que les répercussions de ces augmentations successives s'étaient déjà fait sentir. ''Les mises à pied, a-t-il dit, s'élèvent à environ 2,000.''.

Le président de l'Association des brasseurs du Canada, M. Kenneth Lavery, a ajouté pour sa part que le gouvernement devrait voir à ce que la taxe d'accises ne dépasse pas le niveau de l'inflation. ''Bien qu'il reconnaisse que le système soit un peu défectueux, a-t-il dit, le ministre Lalonde devrait voir à ce que la taxe d'accises ne dépasse pas le niveau de l'inflation.''

Selon M. Lavery, ce n'est pas aux 12 millions de buveurs de bière au Canada à faire les frais des $44 millions additionnels ($199 millions sur tous les alcools qu'entraîne un système gouvernemental defectueux.

• *D'avril à la fin juin*

Le FIRA a approuvé 99% des mainmises

OTTAWA (PC) — Le Bureau d'examen de l'investissement étranger (FIRA) a approuvé 99% des mainmises étrangères passées au crible d'avril à la fin juin, soit une hausse de 2% par rapport au nombre de projets approuvés au premier trimestre de cette année.

Selon les statistiques publiées hier par le FIRA, 87 acquisitions ont été approuvées contre une seule refusée, et sept demandes ont été retirées.

Sur les 126 demandes d'acquisition reçues par le FIRA d'avril à la fin juin, 84 provenaient des Etats-Unis, 16 du Royaume-Uni, sept de France et quatre d'Allemagne fédérale.

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Ils pourront être admis en septembre*

Sursis pour les enfants non vaccinés

par Daniel Morin

OTTAWA — Les enfants d'âge scolaire de la région d'Ottawa-Carleton qui n'ont pas été immunisés bénéficieront d'une période de grâce et pourront être admis temporairement à l'école en septembre.

C'est ce qu'a déclaré hier le médecin hygiéniste adjoint à l'Unité sanitaire d'Ottawa-Carleton, le Dr Geoff Bunkley.

En vertu d'une nouvelle loi adoptée par l'Ontario en juillet 1983, les enfants qui n'ont pas été vaccinés contre la diphtérie, le tétanos, la poliomyélite, la rougeole, les oreillons et la rubéole ne peuvent être admis à l'école.

L'hiver dernier, les responsables de l'unité sanitaire estimaient que jusqu'à 6,000 élèves de la région n'étaient pas immunisés contre ces maladies et étaient donc passibles d'exclusion de l'école en septembre, s'ils ne recevaient pas leurs vaccins d'ici là.

Depuis la situation s'est améliorée, a dit le Dr Bunkley et «pas mal d'élèves ont été immunisés».

Néanmoins, l'unité ne possède pas de chiffres précis puisqu'on procède actuellement à l'informatisation des dossiers et il faudra attendre au début de septembre avant d'identifier les enfants qui n'ont pas encore été vaccinés, a-t-il dit.

Par ailleurs, les listes de classes, qui permettront de savoir où sont les élèves non immunisés, ne seront vraisemblablement pas disponibles avant le mois d'octobre.

Les responsables de l'unité sanitaire n'entendent pas par conséquent procéder à l'expulsion des élèves «non-vaccinés» avant octobre, a souligné le Dr Bunkley.

Dès qu'elle seront en mesure de le faire, les autorités sanitaires avertiront les parents des enfants non vaccinés et on leur accordera «deux ou trois semaines de période de grâce» pour remédier à la situation, avant de prendre des mesures, a-t-il ajouté.

Entretemps, les parents peuvent toujours faire vacciner leurs enfants par leur médecin de famille ou , contacter l'unité sanitaire. Des cliniques d'immunisation sont ouvertes une journée par semaine dans les divers quartiers de la municipalité régionale.

En vertu de la loi, la responsabilité de faire immuniser les enfants revient aux parents, qui ont également le devoir de transmettre les renseignements pertinents à l'infirmière de l'école.

The Mill: la cour rejette l'injonction

par Paul Gaboury

OTTAWA — La Cour suprême de l'Ontario a rejeté hier à Toronto la demande d'injonction des propriétaires du restaurant The Mill qui voulaient limiter à cinq le nombre de piqueteurs en face du restaurant, situé sur la promenade des Outaouais.

Il s'agissait de la deuxième injonction ainsi refusée aux propriétaires de l'établissement. La première fois, il y a deux semaines, c'est la Cour suprême de l'Ontario à Ottawa qui avait débouté les propriétaires.

Les syndiqués du restaurant, en grève depuis maintenant 28 jours, étaient évidemment soulagés d'entendre la nouvelle.

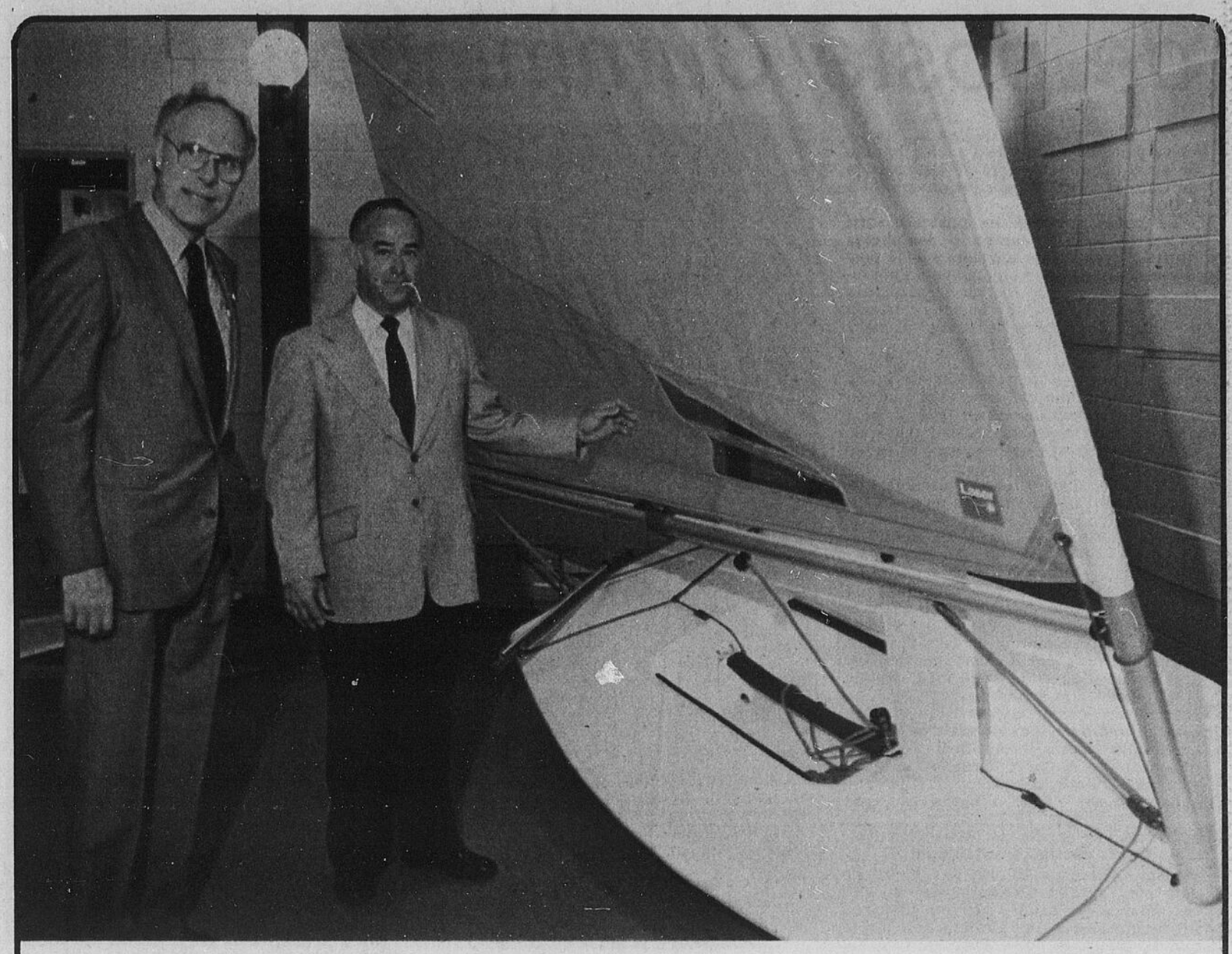
«Il s'agit d'un poids de moins sur nos épaules. Nous allons pouvoir maintenant exercer nos droits sans craindre», a déclaré au DROIT, Pierre Hardy, un porte-parole du groupe des syndiqués, qui ont appris la nouvelle hier en fin d'après-midi. Il a toutefois été impossible de rejoindre Murray Macy, propriétaire du restaurant.

Depuis le début de la grève, les deux parties ne sont pas rencontrées et Pierre Hardy a déclaré qu'il espérait que ce deuxième revers, en cour, des propriétaires allait les inciter à venir négocier.

«De notre côté, nous allons continuer à faire du piquetage dans l'ordre et nous allons continuer à laisser passer les gens tout en leur distribuant des tracts», a déclaré le porte-parole.

Pour sa part, le «Ottawa and District Labor Council» (ODLC) doit amorcer dès aujourd'hui une campagne de boycottage et de manifestations devant les neuf autres établissements appartenant au même groupe d'hommes d'affaires. Il s'agit des restaurants Yesterday's, Oregano's, Marble Works, Diamond Bar-B-Q, Bank Café, Mayflower et le Riverside Hotel. L'ODLC représente 200,000 syndiqués dans la région.

Un lave-auto doit également être organisé samedi afin de venir en aide aux familles des grévistes. Il se tiendra à la station-service Pronto, du boulevard St-Joseph à Hull. Les 125 premiers clients recevront des coupons échangeables contre des frites . . . gracieuseté du McDonald's d'en face.



Du papier aux voiliers (Photo LE DROIT)

Après voir longtemps compté sur l'industrie des pâtes et papiers, Hawkesbury se tourne maintenant vers d'autres produits pour assurer son avenir. Le maire Laurent Cayen, à gauche, et Robert Kruyt, président de Laser International Holdings Ltd, ont annoncé, hier, qu'un petit voilier très en demande dans le monde entier serait fabriqué dans l'Est ontarien pour le marché nord-américain. C'est la première industrie qui s'installe dans cette ville depuis les fermetures de 1982.

• **Un fabricant de voiliers s'installe à Hawkesbury**

Déjà 25 emplois, une centaine d'autres à venir

par Pierre Ouimet

HAWKESBURY —Gravement éprouvée par la perte de centaines d'emplois, au plus fort de la crise économique, la ville de Hawkesbury a enfin pu annoncer hier l'arrivée d'une première compagnie manufacturière sur son territoire.

La nouvelle entreprise, la Laser International Holdings Ltd, fabrique des voiliers. La production dans ses locaux de la rue Aberdeen, a commencé il y a 10 jours et 25 personnes y travaillent déjà.

Le maire Laurent Cayen, a déclaré que cette nouvelle remplissait d'optimisme les dirigeants municipaux, «surtout quand on considère le nombre de villes dans lesquelles de nouvelles entreprises peuvent s'implanter, en Ontario. La concurrence est grande».

Mais le taux de chômage demeure toutefois aux environs de 15% dans cette localité, a indiqué le maire. Il a déclaré, en outre, que la compagnie Duplate, qui fabrique des pare-brise, à Hawkesbury, comptait augmenter prochainement sa production et créer de 70 à 100 nouveaux emplois. Trois ou quatre autres compagnies seraient également intéressées à ouvrir leurs portes au printemps prochain.

Laser International a ceci de particulier qu'elle fabrique un produit canadien connu partout dans le monde.

Le président de la compagnie, Robert Kruyt, soutient qu'il existe 120,000 exemplaires des Laser et Laser II dans le monde. Le Laser est un voilier de petite taille (14 pieds) qui se vend $2,300.

M. Kruyt a précisé que les employés de son usine fabriqueraient les coques en fibre de verre de quatre modèles de bateaux, avant d'y poser le gréement (voiles, mat, attaches, etc.) qui sera fabriqué ailleurs. Les emplois n'exigent donc pas d'expertise particulière.

Il a ajouté que le rythme de production serait bientôt porté à 8 bateaux par jour et que la compagnie se préparait à mettre sur le marché un voilier plus gros, long de 28 pieds. «Nous passerons à 40 ou 50 employés dans un an ou deux», a-t-il dit.

De son côté, le maire Cayen a déclaré: «C'est la sorte d'industrie que nous recherchons».

Evoquant la fermeture récente de la CIP, lorsque 400 emplois s'envolèrent d'un seul coup, il a précisé: «Nous sommes beaucoup mieux avec 10 petites entreprises de 40 employés qu'avec une seule de 400».

Ironie du sort, le voilier Laser est, lui-aussi, un rescapé de la crise économique.

M. Kruyt a confié que Laser International était formé d'un groupe d'investisseurs ontariens qui ont racheté, le 30 juin dernier, les actifs de la société Performance Sailcraft Ltd. Celle-ci avait fait faillite à cause de la récession, en janvier dernier. Cette compagnie de Montréal était le manufacturier original du Laser.

La petite usine de Hawkesbury desservira le marché nord-américain. D'autres usines, certaines sous licence, produisent le Laser en Europe, en Australie, au Moyen-Orient et en Amérique du Sud.

M. Kruyt a ajouté que son groupe avait choisi Hawkesbury à cause de sa situation géographique et «parce qu'on a eu bon accueil de la ville».

Plusieurs autres villes ont été considérées, y compris Cornwall.

«Si nous n'avions pas acheté Performance Sailcraft, le Laser serait probablement construit par des Américains, aujourd'hui», a dit M. Kruyt.

en ville et en banlieue

Eclairage à Vanier

Le conseil municipal de Vanier a accordé cette semaine deux contrats pour l'éclairage à l'aréna municipal et le terrain de soccer du parc Richelieu.

Un premier contrat pour la somme de $25,500 a été octroyé à la firme Donald Servant Electric Limitée pour refaire l'éclairage à l'aréna Vanier.

Le deuxième contrat au montant de $47,450 a été donné à la firme C. & M Electric pour le parc Richelieu. Servant Electric avait présenté la plus basse soumission pour la somme de $37,900, mais il l'a retirée parce qu'elle ne tenait pas compte de travaux de creusage qui seront peut-être nécessaires.

Bourses d'études pour étudiants handicapés

La ville d'Ottawa a octroyé deux bourses d'études à des étudiants handicapés. Scott Simser, qui souffre d'une surdité, reçoit $1,000. il est admis en préuniversitaire à l'Université Carleton.

Karyna Laroche, bénéficiaire d'une bourse partielle l'an dernier, touche $700 pour poursuivre sa troisième année au programme d'arts, musique et films à l'Université Carleton. Elle souffre d'atrophie musculaire à la colonne vertébrale.

Ce programme a été mis sur pied en 1981 à l'intention des étudiants handicapés fréquentant les universités de Carleton, d'Ottawa ou le collège Algonquin.

A l'Expo aujourd'hui

LE VENDREDI 19 AOUT

15h 00	Spectacle sur roues — "Polka Dot Door Live"	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
	Agri-spectacle '83	Palais des bovins
16h 00	Spectacles de Bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
17h 00	Agri-spectacle '83	Palais des bovins
18h 00	Spectacles de Bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
18h 30	Spectacle sur roues — bobby Lalonde	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
19h 00	Concours de bovins — Aberdeen Angus	Palais des bovins
19h 30	Concours hippique — Selle et harnais	Aréna du Centre municipal
20h 00	PARTIE DE FOOTBALL: LERS ROUGH RIDERS D'OTTAWA CONTRE LES ARGONAUTS DE TORONTO	Grande Estrade
	Spectacle sur roues — bobby Lalonde	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
	Spectacles de Bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
21h 00	Fermeture du Salon du foyer HUDAC d'Ottawa	Salon d'exposition du Centre municipal
21h 30	Spectacle sur roues — Bobby Lalonde	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar

LE SAMEDI 20 AOUT

9h 00	Ouverture du terrain	
	Ouverture du parc d'attractions "Amusements of America"	Les tarifs pour enfants en vigueur jusqu'à 13h 00
	Ouverture du Marché aux puces	Promenoir du Centre municipal
	Ouverture du Pavillon Entrepôt Vidéo	Pavillon du commerce
11h 00	Ouverture du Pavillon de l'alimentation	
	Ouverture du café-terrasse	Salon d'exposition du Centre municipal
12h 00	Ouverture du Colisée	
	Village d'autrefois — Journée de Kingston et du comté de Frontenac	Curl-O-Drome#1
	Ouverture du Salon du foyer HUDAC d'Ottawa	Salon d'exposition du Centre municipal
	Ouverture du Pavillon McElroy	
	Ouverture du Casino-dollar	Pavillon Century
13h 00	Spectacle sur roues — "Polka Dot Door Live"	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
	Agro-spectacle 1983	Palais des bovins
	ATTRIBUTION DES PRIX: DEUXIEME CONCOURS FLORAL	Pavillon McElroy
13h 30	Concours hippique — Selle et harnais	Aréna du Centre municipal
14h 00	Concours de bovins — cornes courtes	Palais des bovins
15h 00	Spectacle sur roues — "Polka Dot Door Live"	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
16h 00	Spectacle de bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
17h 00	Agro-spectacle 1983	Palais des bovins
18h 00	Spectacle de bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
18h 30	Spectacle sur roues — Bobby Lalonde	Sur le terrian d'exercice en face du Casino-dollar
19h 00	Concours de bovins — Herefords	Palais des bovins
19h 30	Concours hippique — selle et harnais	Aréna du Centre municipal
20h 00	Spectacle sur roues — Bobby Lalonde	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar
	Spectacle de bûcherons Molson	Cinquième avenue à la Promenade
21h 00	Fermeture du Salon du foyer HUDAC d'Ottawa	Salon d'exposition du Centre municipal
21h 30	Spectacle sur roues — Bobby Lalonde	Sur le terrain d'exercice en face du Casino-dollar

• A l'exposition d'Ottawa

Vanier fait revivre le bureau de poste Cummings

VANIER — La ville de Vanier fera revivre pendant dix jours l'ancien bureau de poste Cummings lors de l'exposition du Canada Central qui s'est ouverte hier à Ottawa.

Le musée national des postes a sorti de ses hangars un comptoir, des photos illustrant des scènes anciennes de la poste canadienne et des objets liés à l'histoire des postes pour recréer pendant dix jours l'atmosphère des anciens bureaux de poste. Le bureau de poste est situé dans «le village d'autrefois».

Anciennement situé sur l'ile Cummings, entre les limites d'Ottawa et de Vanier, le bureau de poste Cummings a été officiellement ouvert en 1879. C'est à l'intérieur du magasin général tenu par Robert Cummings que sa femme Agnès fut maîtresse des postes pendant 42 ans, soit jusqu'en 1921. L'année suivante, Ottawa acheta l'île et le bureau de poste fut réduit en cendres.

Pendant dix jours «Agnès Cummings», en costume d'époque comme il se doit, sera derrière le guichet pour répondre à ses clients. Car son rôle est plus que symbolique. Elle doit remettre à toute personne originaire de Vanier qui se présentera à son comptoir un certificat honorifique sur lequel sont gravés les sceaux de l'ancienne ville d'Eastview (1913), de la cité d'Eastview (1963) et de la ville de Vanier (1969). L'illustration centrale représente un portrait de Robert Cummings. Enfin le certificat est signé par le maire Bernard Grandmaître, les échevins et l'administrateur-greffier.

La ville de Vanier a fait savoir que 10,000 certificats représentant les familles de Vanier, depuis 1836 attendaient leurs futurs destinataires au bureau.

Pour la somme de $2, les visiteurs pourront se faire photographier à l'ancienne, dans un salon victorien. Les profits seront versés à la bibliothèque publique de Vanier afin de couvrir les frais de reproductions des photos et documents historiques recueillis par le service des archives de la bibliothèque.

Les visiteurs pourront également voir une exposition cartographique sur Vanier, de 1879 à 1979. L'exposition mettra en évidence l'évolution des trois premières agglomérations, soit Janneville, Clarkstown et Clandeboye, pendant un siècle.



Comme autrefois

Cette année, le Village d'autrefois érigé sur le terrain de l'exposition du Canada central fait revivre le bureau de poste Cummings, ouvert en 1879 et qui fut détruit en 1922. Les visiteurs pourront s'enquérir du fonctionnement quotidien du bureau de poste auprès de Lorraine Lapointe (au guichet), Lorraine Jeansonne (à l'arrière), maitre de poste et Marie-André Slevan, notaire-cartographe.

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Journée des villes d'Ottawa, Vanier et Rockcliffe

Le village d'autrefois soulignera à chaque jour une ville de la région. La journée consacrée à Vanier, Ottawa et Rockcliffe se tiendra le dimanche 28 août et toute une pléiade d'activités sont prévues.

Pour les plus jeunes, il y aura des jongleurs, des musiciens et l'heure du conte. Les plus vieux pourront assister à un encan à 10 cents avec les membres des conseils de ville, à un défilé de mode 1900 et à une pièce de théâtre sur «La petite histoire de Vanier» jouée par le Théâtre d'la corvée de Vanier.

Les visiteurs pourront également assister à des démonstrations de restauration d'anciennes photos et de piquage d'une courte-pointe.

• *Un mensuel pour l'agriculteur*

Agri-Com: un premier numéro de vingt-quatre pages

par Régis Bouchard

ALFRED — Grâce à l'initiative de deux jeunes filles, les agriculteurs de Glengarry, Prescott, Rusell et Stormont ont maintenant leur mensuel traitant exclusivement d'agriculture.

Fraîchement entrées dans la vingtaine, Suzanne Massie et Chantal Périard ont décidé de relever le défi et de mettre sur pied un journal, Agri-Com dont c'était le lancement officiel, hier, au collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

«On y a pensé pendant une année. L'idée nous est venue tout banalement. On s'est rendu compte qu'il n'existait aucun journal francophone pour les agriculteurs de l'Est de l'Ontario», souligne Chantal Périard.

«Agri-Com c'est avant tout un outil d'information et une façon de se parler pour les agriculteurs. Le journal rend hommage aux agriculteurs pour leur courage et leur détermination», explique pour sa part Suzanne Massie.

Outre Mlles Périard et Massie, l'équipe d'Agri-Com comptent un journaliste, André Senécal, diplômé du collège d'Alfred et Monique Langlois, conseillère en publicité.

Le journal de format tabloïd est monté à Alexandria et imprimé à Hawkesbury. La première parution compte 24 pages mais on espère pouvoir en publier davantage au cours des prochains mois.

Les trois premiers numéros d'Agri-Com seront distribués gratuitement dans 10,400 foyers de la région afin de connaître l'accueil que réservera le monde agricole à ce nouveau produit.

«Nous mettons présentement en branle une campgne intensive d'abonnements avec l'espoir de recueillir 6,000 abonnés. Nous pensons que ce chiffre pourrait être interprété comme une bonne réception de la part des agriculteurs», ajoute Mlle Périard.

Selon le journaliste André Senécal, la région desservie par Agri-Com compte au bas mot 3,000 agriculteurs francophones pendant qu'au moins 3,000 autres personnes ont un quotidien étroitement relié à celui des agriculteurs.

Le tarif d'abonnement a été fixé à $6 par année pour 12 numéros d'Agri-Com.

Dans l'optique de ses deux créateurs, le journal devrait s'auto-financer avec la publicité. Déjà, souligne Mlle Périard, le premier numéro qui est distribué gratuitement fait ses frais. «Les revenus tirés des abonnements serviront à améliorer le journal et à payer les employés», précise-t-elle.

En plus de commencer à faire leur marque dans le monde de l'édition (elles sont également responsables de la mise sur pied il y a trois ans du journal Le Point est distribué dans les foyers francophones d'Alexandria), Mlles Périard et Massie ne détestent pas «flirter» avec le théâtre et la cinquantaine de personnes qui ont assisté au lancement d'hier, ont pu apprécier leur talent alors qu'en compagnie de quelques amis, les deux jeunes filles sont montées sur scène pour présenter la pièce «Reste on ferme», une création collective.

Cette pièce de théâtre de près d'une heure se veut un hommage aux agriculteurs, à leur détermination, à leur entrepreneurship en plus d'une visualisation de tous les problèmes qu'ont à rencontrer ces «hommes et femmes d'affaires».

Une occasion mémorable ça se partage.



GRANDEURS APPROXIMATIVES.



LE DROIT publie tous les lundis une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES

$25.00 (texte et photo. 50 mots max.) Annonces aux mots: 0.13¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adressez toute demande au:

Journal **LE DROIT,**
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Attention: **Mme Anita Barre.**

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

• *Assistance médicale en milieu scolaire*

Les enseignantes réclament des fonds

TORONTO (d'après CP) — L'Ontario devrait fournir aux commissions scolaires l'argent nécessaire pour engager du personnel médical qualifié, pour aider les professeurs à s'occuper des élèves ayant besoin de soins médicaux, ont soutenu des professeurs à la réunion annuelle de la Fédération des associations d'enseignantes de l'Ontario.

«Qu'est-ce qui arrive dans des cas de médicaments empoisonnés semblables à ce qui est arrivé dans l'affaire du Tylenol? Les professeurs craignent parfois de donner à un enfant des pilules qu'il a apportées de chez lui», a dit mercredi Juanita Rathbun, adjointe spéciale en éducation auprès de la Commission scolaire du comté de Lincoln.

«Qui a la responsabilité légale si ces pilules ont été manipulées sur le chemin de l'école? C'est une question très épineuse».

Presque tous les 580 professeurs à la conférence ont appuyé une résolution demandant «une action immédiate du ministère de l'Education de l'Ontario afin que la remise de médicamens et tout acte médical concernant les étudiants soient faits par un personnel médical qualifié».

Cette résolution arrive au moment où la nouvelle loi de l'éducation de l'Ontario vise à intégrer pleinement les enfants handicapés dans le régime scolaire. La Loi 82 garantit l'éducation publique à tous les enfants, sans égard à leur handicap. On prévoit que cette loi sera pleinement en vigueur d'ici 1985.

«Je ne dis pas que nous avons besoin de médecins et d'infirmières dans chaque école, mais j'affirme que nous avons besoin d'une aide paramédicale et que quelqu'un devra payer la note», a déclaré Rathbun.

«Nous sommes là pour nous occuper de l'enseignement de la langue et de l'apprentissage des connaissances. On ne nous a pas enseigné à nous occuper des problèmes médicaux».

12 MILLIONS

Chaque année, LE DROIT injecte, en salaires et achats divers, plus de DOUZE MILLIONS de dollars dans l'Outaouais québécois. Soixante-dix pour cent de ses employés résident au Québec. On y compte également sept cent quarante-huit porteurs, dix camionneurs et trente-deux livreurs motorisés. LE DROIT achète des moulins de Gatineau et Buckingham la majeure partie du papier journal qu'il utilise pour imprimer son propre quotidien, le Globe and Mail, le missel dominical Novalis et beaucoup d'autres travaux. Il effectue aussi dans l'ouest québécois une proportion importante de ses achats de biens et de services. LE DROIT, étant à la fine pointe de l'information régionale, est l'un des plus importants agents économiques de l'Outaouais québécois.

l'Outaouais québécois

Le Droit

Présent chez vous

arts et spectacles

• Festival des films du monde, à Montréal

Le rideau s'ouvre sur un Truffaut

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Par une belle soirée quelque peu humide, le dernier long métrage de François Truffaut, Vivement dimanche, a marqué l'ouverture du septième Festival des Films du monde (FFM), hier à la Place des Arts.

Avec parmi eux la vedette masculine du film, Jean-Louis Trintignant, les quelque 1,300 personnes présentes ont pu apprécier cette comédie policière que le réalisateur français a située dans une petite ville du Midi. L'actrice principale est Fanny Ardant.

Il s'agit du premier rôle de Trintignant sous la direction de son compatriote. Il y a presque un quart de siècle, Truffaut avait fait une forte impression — si ce n'est scandale — au festival de Cannes avec Les 400 Coups, premier épisode de la vie du héros Antoine Doinel.

Vivement Dimanche ne dément pas le talent de Truffaut, c'est une comédie rondement menée et à l'humour mordant. Truffaut l'a tournée en noir et blanc, pour créer dans son pastiche cette atmosphère tout à fait typique des films de série noire.

Parmi les autres spectateurs de marque à la Place Des Arts, il y avait le maire Jean Drapeau, les ministres fédéraux Francis Fox et Marc Lalonde ainsi que les ministres provinciaux Clément Richard et Denis Lazure. La fille de M. Lazure, Gabrielle, joue dans trois films français qui seront présentés au Festival: Sarah, La belle captive et La crime (sic).

Au tout début, le président d'honneur du FFM, le comédien Glenn Ford, né à Québec et qui a donné la réplique à Rita Hayworth, il y a 40 ans à Hollywood, a déclaré le festival officiellement ouvert.

La présidente du jury, Marie-Christine Barrault, ainsi que tous les autres jurés ont été présentés sur la scène du théâtre Maisonneuve.

Mme Barrault s'est déclarée "très émue puisque, étant toute jeune comédienne, j'ai inauguré ce théâtre en 1967 avec la troupe Renaud-Barrault".

Dernier McLaren

En lever de rideau ce fut le court métrage Narcisse (22 minutes), 59e (et dernier) film de Norman McLaren, le grand maître du dessin animé à l'Office national du film.

Peu avant la projection, le cinéaste né en Ecosse en 1914 a rappelé qu'il s'agissait de son dernier film parce qu'il souhaitait maintenant prendre un repos bien mérité.

Avec les danseurs Jean-Louis Morin dans le rôle titre, Sylvie Kinal et Sylvain Lafortune, Narcisse utilise magistralement les effets spéciaux. L'oeuvre est basée sur la légende mythologique de ce jeune homme qui tombe amoureux de sa propre image.

Cette édition du FFM, qui doit se clore le dimanche 28 par la première canadienne de Bonheur d'occasion, de Claude Fournier, offre une variété inégalée depuis les débuts en 1977. En tout, 152 films dont 116 longs métrages, venus de toutes les régions de la Terre.

Ainsi dans la catégorie hors-concours, Les Dieux sont tombés sur la tête, de Jamie Uys, a été réalisé au Botswana, un pays d'Afrique australe. Sur un mode humoristique, le film décrit les contrastes entre les indigènes du désert du Kalahari et les Occidentaux.



Vivement dimanche, un film de François Truffaut, a été présenté, hier, dans le cadre du grand Festival des films du monde, à Montréal. Sur la photo, on voit les vedettes du film, Fanny Ardant et Jean-Louis Trintignant.

(Photolaser PC)

• Opéra de Montréal

On s'attend à plus de 12,000 abonnés

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Pour la première fois depuis la création de l'Opéra de Montréal, le nombre d'abonnés pourrait cette année dépasser le record établi la première année alors que 12,000 personnes avaient acheté des billets pour la saison.

En effet, à la faveur de la reprise économique qui se profile à l'horizon, les amateurs montréalais d'opéra achètent cette année en plus grand nombre des abonnements.

Ainsi, aux kiosques de la Place des arts, 11,180 abonnements avaient été vendus vendredi dernier pour la saison 1983-1984 où seront présentés quatre oeuvres: "Manon", de Jules Massenet; "Le Nozze di Figaro", de Wolfgang Amadeus Mozart; "Turandot", de Giacomo Puccini; et "Rigoletto", de Guiseppe Verdi.

"On va dépasser sûrement les 12,000 puisqu'on organise toujours un blitz d'ici la fin de la période d'abonnement, le 27 août", a précisé Mme Denise Denis, responsable des relations avec la presse.

"Par comparaison avec les deux dernières années, c'est encourageant", poursuit-elle en notant qu'à la même période, l'an dernier, 9,400 abonnements avaient été vendus.

Explication

"Le programme joue pour beaucoup" dans l'engouement des Montréalais pour l'art lyrique, explique le directeur artistique, M. Jean-Paul Jeannotte, qui choisit les oeuvres présentées à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des arts.

L'an dernier, la moyenne d'assistance a été plutôt décevante, avec 81.5 pour cent alors qu'elle atteignait 92 pour cent pour la raison 1980-1981. ("Il Trovatore" et "Madama Butterfly" avaient été joués à guichets fermés.)

"Si on tient compte du contexte économique et de la situation des autres maisons en Amérique du nord, on nous indique qu'il s'agit d'une excellente saison, comme lorsqu'on joue à 82 pour cent avec une oeuvre comme "Fidelio" (de Beethoven)", ajoute M. Jeannotte.

Quelques changements à la distribution ont été apportés au programme de la prochain saison, dont le plus important touche le rôle titre de "Turandot": Mme Elisabeth Tayer-Tucci remplacera Mme Olivia Stapp, qui fera en octobre son entrée à la Scala de Milan (Italie).

FORFAITS EN AUTOBUS
Transport aller-retour par autobus et siège dans la section rouge ou près de la scène.
Sam. 3 sept. DAVID BOWIE $69
Dim. 4 sept. NEIL YOUNG $69
Mar. 6 sept. DAVID BOWIE et THE TUBES $69
Jeu. 8 sept. ROBERT PLANT PHIL COLLINS $45
Pour précisions sur les forfaits en autobus:
Games Away Tours Inc.
192, rue Bank Suite #7, Ottawa
234-2658
Lun.-vend.: 10h a.m.-8h p.m.
Sam.: 10h a.m.-5h p.m.
Commandes téléphoniques acceptées.
MasterCard VISA

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE POUR GENS SEULS
DU MER. AU SAM. de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE 5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements: Berthe
748-5906 ou 748-7296

ROMEO & JULIETTE

Pour gens seuls
Bar et danse
Tous les jeudis, vendredis et samedis
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal — 745-2112


La crêperie, c'est aussi la maison du spaghetti de même qu'un bar-salon, située au 355 boul. Gréber, au carré Pallardo à Gatineau
Nos spécialités:
• Crêpes
• Mets italiens
• Mets canadiens
• D'excellents smoked meat.
La Crêperie La Maison du spaghetti
355 Gréber au carré Pallardo à Gatineau
561-5290
Ouvert 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
Déjeuner 24 heures par jour.

Bachelor
PROLONGATION JUSQU'AU 3 SEPT.
comédie avec Claire Faubert
Strictement pour adultes
L'ABONNEMENT DU THEATRE DE L'ILE L'AUBAINE DE L'ANNEE!
5 spectacles
$20 au lieu de $30
en vente — Maison du Citoyen
771-6669
THEATRE DE L'ILE

Vendredi et samedi
SPECIAL FIN DE SEMAINE
SUPREME DE VOLAILLE CORDON BLEU
Soupe ou salade verte
Dessert St-Honoré
Café ou thé
11.95
MAURICE BOYER
vous chante
BRASSENS
toque blanche
CUISINE FRANÇAISE — LICENCIEE
876A, chemin Montréal
Réservations: 744-3926

THE ORIGINAL I.P. LOONEYS
VOUS OFFRE
COTES BRONTOSAURES Côtes de boeuf BBQ. Celles dont L'il Abner raffole 8.95
VEAU PARMA — LOONEY L'apport de la Petite Italie au clan Looney's 8.95
POULET BARBECUE Un demi-poulet cuit nappé de la sauce barbecue spéciale de Mme Looney 8.95
ENTRECOTES Le préféré de la maison I.P. Looney 9.95
LES REPAS CI-DESSUS COMPRENNENT
— Soupe du jour
— Choix de légumes ou pommes de terre
— Un service à notre réputé bac à salade
HE! LES ENFANTS!
SPISGETTI (SPAGHETTI) ET SAUCE A LA VIANDE
99¢
Seulement pour les enfants de 1 à 10 ans et pour les enfants de 65 à 99 ans. (Si vous êtes un enfant de plus de 99 ans — c'est gratuit)
AMPLEMENT DE STATIONNEMENT GRATUIT
Nous acceptons maintenant les réservations
741-5521
L'HEURE DES GAIS LURONS
LUNDI-VENDREDI — 3h 00-7h 00
ST-LAURENT AU QUEENSWAY

Super Le parc d'amusements
en délire! Prix réduits pour enfants le samedi jusqu'à 13h.
18-28 AOUT • PARC LANSDOWNE • OTTAWA

Super Polka Dot Door
Spectacle sur roues tous les jours à 13h et 15h
18-28 AOUT • PARC LANSDOWNE • OTTAWA

garolou sans fil
Avec Des Jardins Renaud
LE DERNIER SPECTACLE !
PALAIS des CONGRÈS
LE 21 AOÛT, 20.00 HEURES
BILLETS $10.00
DISPONIBLES AUX GUICHETS DE TÉLÉTICKETS
Party Works Productions
SENNHEISER
CKCH 97

SIROLAS STEAK HOUSE
SPECIAL DU JOUR
• Filet de sole panée Choix de patates $4.95
• Le petit filet mignon Un tendre morceau de boeuf servi avec champignons et au choix, des patates frites ou au four $5.95
• Steak au poivre genre chinois Morcelets de viande, sautés avec champignons, oignons $4.95
• Petit shishkebab Morcelets de filet mignon tendre servi sur un nid de riz $5.95
• Petit Rib Steak Choix de patates $5.95
• Sirolas mini Ribs $5.50
• Steak de saumon Sauce meunière, pommes de terre et légumes $4.95
• Petit surlonge $5.95
BAR SALADE ou SOUPE inclus avec le repas
Déjeuner pour hommes d'affaires.
Le seul et unique, situé au 675, boul. St-Joseph, Hull 770-8276

MINUTE!
Ce n'est pas fini.
Le meilleur brunch du dimanche sur le Marché
Rosbif, côtes de boeuf B.B.Q., lasagne, crêpes, pain doré, saucisse, bacon, quiche, frites maison, variété de salades, céréales et jus, pain, choix de desserts.
Adultes $6.50 Enfants, moins de 12 ans $3.75
Buffet d'entrecôtes de boeuf
Un vrai régal! Le meilleur boeuf de l'Ouest servi avec pommes de terre rôties et légume du jour accompagné d'une salade que vous choisirez à notre fabuleux comptoir!
$9.95
Tous les jours après 5h p.m.
Houlihan's en haut
REPAS DE CHOIX
110, rue York Réservations: 234-0950

AL'S STEAK HOUSE
Facilités de banquet maintenant disponibles pour réceptions de noces, réceptions de bureau. Prière de vous renseigner auprès du gérant.
ESSENTIEL! SPECIAL DU MIDI DE AL'S
Servi de 11h 30 a.m. à 3h. p.m.
Filet mignon servi avec champignons — café $5.95
Filet de flétan farci $6.75
Solde du Nord de l'Atlantique $5.75
Comprend salade, pommes de terre, petits pains, beurre, crème sure
DE NOTRE MENU QUOTIDIEN
Ce sont nos prix réguliers. Ils n'ont pas changé depuis 1979.
Filet mignon — 8 oz $8.95
Surlonge — coupe New York — 10 oz Boeuf canadien de la meilleure qualité $8.95
Petit filet mignon (servi de 11h 30 a.m. à 7h p.m.) $6.95
Comprend salade, pommes de terre, petits pains, beurre, crème sure
323, rue Elgin 233-7111
Bell's Corners 828-8349
Stationnement gratuit aux deux endroits pour nos clients.

• «I Love Lucy»: 26 ans plus tard

Un véritable phénomène du spectacle

LOS ANGELES (Reuter) — Elle a pris sa retraite il y a huit ans. Pourtant, des dizaines de millions de téléspectateurs l'admirent encore quotidiennement.

Sa chevelure est toujours d'un rouge éblouissant mais le temps a profondément marqué le visage.

Pour marquer récemment le 72ème anniversaire de naissance de Lucille Ball, une station de télévision de Los Angeles a passé 13 heures ininterrompues d'anciennes émissions de "I Love Lucy". La station a obtenu une cote d'écoute supérieure à celles de tous ses concurrents, ce soir-là.

Cette série est toujours projetée par la télévision dans 27 pays étrangers et dans 143 villes des Etats-Unis. Pourtant, la dernière émission de la série fut tournée en 1957, il y a 26 ans.

I Love Lucy est devenu un véritable phénomène dans le monde du spectacle. Il a transformé une actrice de cinéma, qui avait surtout tourné des documentaires, en la comédienne la plus populaire de la télévision.

"J'ai pleuré lorsque j'ai vu 26 émissions de suite à la télévision", a avoué Lucille Ball. "Cela m'a rappelé tant de bons souvenirs. J'ai adoré ce personnage. Je lui ressemble quelque peu, quoique je sois un peu moins extravagante et que je ne suis pas si facile à effrayer."

Les personnages

Le sort des quatre principaux personnages de la série fut très différent au cours des années. Lucy était perpétuellement impliquée dans des situations abracadabrantes avec son époux, Ricky Riccardo, joué par son véritable mari de l'époque, Desi Arnaz. Les Riccardo étaient par ailleurs constamment interrompus par leurs voisins, Fred et Ethel Mertz.

William Frawley et Vivian Vance, les voisins, sont décédés, tandis que Ball et Arnaz ont divorcé en 1960. Cela n'empêche pas la série d'être constamment reprise.

Un porte-parole de Viacom, une firme qui vend des émissions aux stations de télévision, affirme que I Love Lucy a déjà rapporté au moins $50 millions et, cela, seulement pour les reprises.

"Ce fut toujours notre meilleur vendeur", explique Pat Argue. "Tous les téléphiles la connaissent et cette émission pénètre dans 91 pour cent des foyers américains."

Lucille Ball, qui est multi-millionnaire, ne perçoit plus aucun droit sur ces reprises mais elle touche toujours un pourcentage des profits sur les reprises de "Here's Lucy", une série qu'elle a tournée durant six ans aux côtés de Gale Gordon.

Aujourd'hui, Lucille Ball profite véritablement de sa retraite. Elle prétend ne plus vouloir tourner pour la simple raison qu'elle se sent incapable de faire mieux que ce qu'elle a réalisé. Elle estime avoir joué un rôle de pionnière à la télévision et croit que jamais plus une telle émission pourra aligner des personnages aussi farfelus et différents les uns des autres.

Le réseau CBS avait accepté en 1951 de permettre à Ball et Arnaz de monter leur propre émission. Ses dirigeants étaient toutefois si sceptibles qu'ils insistèrent pour que le couple assument une partie des frais de production en retour d'un pourcentage sur les droits de diffusion.

Lucy fait fortune

Quelques années plus tard, CBS rachetait ces droits pour la somme de $4.5 millions.

Ball et Arnaz créèrent alors les studios Desilu, produisant des séries telles Star Trek, Mission Impossible et Les Intouchables.

Lors de son divorce Lucille Ball acheta les parts d'Arnaz pour poursuivre seule les opérations de ses studios. Un an plus tard, elle épousait le comédien Gary Morton qui devint son gérant.

En 1967, elle vendit ses studios à Gulf and Western pour la somme de $17 millions.

Agée maintenant de 72 ans, Lucille Ball partage son temps entre son magnifique domaine de Beverly Hills, son appartement de New York et celui de Palm Springs, en Californie.

Elle est propriétaire d'une maison de production actuellement occupée à tourner deux films. Elle laisse toutefois à son époux le soin de gérer ses intérêts

Elle passe autant de temps que possible auprès de ses petits-fils, Simon, deux ans, et Joseph, huit mois, fils de sa fille, Lucy Arnaz, et de l'acteur Laurence Luckinbill.



Lucille Ball: des millions de téléspectateurs l'admirent encore quotidiennement même si elle a pris sa retraite il y a huit ans.
(Photo d'archives)

Ven. à jeudi (19-25 août) SON RADIO
EN PRIMEUR au Ciné-Parc
Meilleure Actrice de soutien
Jessica Lange
14 ANS
LA COMÉDIE DE L'HEURE!
DUSTIN HOFFMAN
Tootsie
Un film de SYDNEY POLLACK
MAINTENANT EN VERSION FRANÇAISE!
PLUS!
L'AS DES AS
BELMONDO
CINÉ-PARC Templeton TÉLÉPHONE 663-0915 ENFANTS GRATUITS

DRACULA EXOTICA
"Vous incite à en exiger davantage".
Hustler
18 ANS adultes
AUSSI DEUXIEME GRAND FILM
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
CASSETTES VIDÉO À VENDRE

CHEZ 106 présente ROCK ON REELS
7:30 PM
The Blackboard Jungle
Glenn Ford, Anne Francis, Vic Morrow, Sidney Poitier, Louis Calhern.
9:30 PM PLUS
Bill Haley & The Comets in
ROCK AROUND THE CLOCK
MI-NUIT Let It Be PLUS McCartney's Rockshow
TOWNE Info. 24 hres. 745-5035
5 Beechwood à la pr. Vanier

CINEPLEX LES GALERIES DE VANIER
150 MONTREAL ROAD VANIER 749-4145
"SUPERMAN III" (SP) Soirée: 7:00 seulement Mat. sam., dim.: 2:15-4:30
"RETURN OF MARTIN QUERRE" (AA) Soirée: 9:15 seulement
"FANNY & ALEXANDER"(AA) Soirée: 8:00 Mat. sam., dim.: 2:00
"PRIVATE SCHOOL" (AA) Soirée: 7:30-9:30 Mat. sam., dim.: 2:00-3:45-5:20
"CHAINED HEAT" Soirée: 7:30-9:30 Mat. sam., dim.: 2:30-4:30
"TRADING PLACES" Soirée: 7:00-9:00 Mat. sam., dim.: 2:30-4:30
"OCTOPUSSY" Soirée: 7:00-9:25 Mat. sam., dim.: 2:00-4:30

CHAINED HEAT
STARRING SYBIL DANNING
See her in the August 83 issue of Playboy.
LINDA BLAIR JOHN VERNON STELLA STEVENS
R ADMITTANCE RESTRICTED BRUTAL VIOLENCE COARSE LANGUAGE

FLASHDANCE
Elgin ELGIN A LISGAR — 232-0101
Britannia 6 3090, AV. CARLING — 828-2672
LANGAGE VULGAIRE ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Elgin: 2:00-4:30-7:15-9:40
Britannia 6: lun.-vend.7:00-9:05
Sam.-dim. 1:30-3:15-5:10-7:00-9.05

CURSE OF THE PINK PANTHER
Nelson SURVEILLANCE PARENTALE Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1708
325 RIDEAU A NELSON, 237-4880
Nelson tous les jours à 7:00-9:15
Sam.-dim. à 2:00-4:20-6:40-9:00
PAS DE FILM LE JEUDI 25 AOUT
Cinémas des Prom.: TELEPHONEZ POUR INFORMATION

WARGAMES
Elgin GIN A LISGAR, 232-0101
Britannia 6 3090, av. CARLING 828-8121
SURVEILLANCE PARENTALE
Elgin 1:30-4:00-6:50-9:30
Britannia 7:10-9:15
Mat. sam.-dim. 2:10-4:15-7:10-9:20

John Travolta
STAYING ALIVE
70MM DOLBY STEREO
RIDEAU SEULEMENT PAS DE LAISSEZ-PASSER
PARENTAL GUIDANCE CINEMAS CENTRE RIDEAU SUR LA TERRASSE, 234-3712
RIDEAU SEULEMENT Adultes 5.50 — Enfants 2.50 Jeunes 5.00 — Age d'or 2.00
Tous les jours à 2:30-4:45-7:00-9:15

CLASS
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE LANGUAGE VULGAIRE Direction des cinémas Ont.
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Capitol 2:05-4:20-6:45-9:00
Britannia lun.-vend. 7:20-9:20
Sam.-dim. 1:45-3:30-5:20-7:20-9:20

MR. MOM
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Cinéparc Airport CH. McCARTHY ANGLE HUNT CLUB, 521-2017
Capitol Square 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
Deuxième film au Airport: MAX DUGAN RETURN
5e SEMAINE

Chevy Chase
NATIONAL LAMPOON'S
VACATION
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
CENTRE RIDEAU CINEMAS
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
SUR LA TERRASSE 234-3712
Centre Rideau: 1:45-4:00-6:30-8:45
Deuxième film au Airport: UP THE ACADEMY

THE MAN WHO WASN'T THERE 3D
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
A PARAMOUNT PICTURE
Copyright © MCMLXXXIII By Paramount Pictures Corporation All Rights Reserved
Place de Ville RUE QUEEN 235-9546
PRIX AUGMENTES POUR CE SPECTACLE SEULEMENT
Lun.-vend. 7:00-9:05
Sam.-dim. 2:30-4:40-6:45-9:00

Risky Business
R
A GEFFEN COMPANY RELEASE
CENTRE RIDEAU CINEMAS
Cinéparc Britannia SUR LA TERRASSE—234-3712 3090, avenue Carling 828-2672
Rideau 1:45-4:05-6:45-9:15
Deuxième film au Cinéparc ::BODY HEAT"

FAMOUS PLAYERS THEATRES
RODNEY DANGERFIELD
EA$Y MONEY
JOE PESCI, GERALDINE FITZGERALD, CANDY AZZARA et JENNIFER JASON LEIGH Chanson thème de BILLY JOEL Musique de LAURENCE ROSENTHAL Production ESTELLE ENDLER Ecrit par RODNEY DANGERFIELD, MICHAEL ENDLER, P.J. O'ROURKE, DENNIS BLAIR Réalisation de JOHN NICOLELLA Direction de JAMES SIGNORELLI
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Cinemas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1708
Cinéparc Airport CH. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Capitol 2:15-4:35-7:00-9:25
2e film au cinéparc Airport: "YELLOW BEARD"
Cinémas des Prom.: TELEPHONEZ POUR INFORMATION

LA TERREUR PORTE MAINTENANT UN NOUVEAU NOM
Cujo
THE TAFT ENTERTAINMENT COMPANY présente UNE REALISATION DANIEL H. BLATT ET ROBERT SINGER DEE WALLACE dans CUJO avec DANIEL HUGH-KELLY, DANNY PINTAURO, ED LAUTER, CHRISTOPHER STONE Musique de CHARLES BERNSTEIN Scénario de DON CARLOS DUNAWAY et LAUREN CURRIER D'après le roman de STEPHEN KING Réalisation DANIEL H. BLATT et ROBERT SINGER Direction LEWIS TEAGUE
R
SCENES EPEURANTES Direction des cinémas, Ont.
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546
Cinéparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672
Place de Ville lun.-vend. 7:00-9:00
Sam.-dim. à 2:00-3:50-5:40-7:30-9:30
En plus au cinéparc "CREEPSHOW"

CINEMAS CANADIENS ODEON
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS PRIERE DE TELEPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
SOIREES A 7h ET 9h 15
Vous ne croirez pas ce qui se passe dans...
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR LES MOINS DE 14 ANS
Private School ... for girls
ELMDALE 2 WELLINGTON ET PARKDALE 728-2333

SOIREES A 7h ET 9h 10
DUSTIN HOFFMAN
Tootsie
QUELLE SALE FAÇON DE GAGNER SA VIE
TROPHEE DE L'ACADEMIE JESSICA LANGE MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN
WESTGATE 3 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE

SOIREES A 7h ET 9h 15
TOUT NOUVEAU
JAWS 3-D
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
SCENES EPEURANTES Direction des cinémas, Ont.
ELMDALE 1 WELLINGTON ET PARKDALE 728-2333
Prix réguliers en vigueur
VERRES 3-D 50¢ DE PLUS

SOIREES A 7h ET 9h 30
KRULL
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLEE
SCENES EPEURANTES Direction des cinémas, Ont.
ST. LAURENT 1 QUEENSWAY A ST-LAURENT 745-0341-2

Le cinéparc ouvre à 7h 30 p.m. Spectacle au crépuscule.
Autre film "Concrete Jungle"
CHAINED HEAT
QUEENSWAY 2 Cinéparc CH. MONTREAL ET QUEENSWAY E. 745-7145

SOIREES A 7h, 9h
Le cinéparc ouvre à 7h 30 p.m. Spectacle au crépuscule
Le chasseur de l'avenir
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
QUEENSWAY 1 Cinéparc CH. MONTREAL ET QUEENSWAY E. 745-7145
YOR
WESTGATE 2 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
ST. LAURENT 2 QUEENSWAY A ST-LAURENT 745-0341-2

STAR WARS
Au Somerset 1h 30, 4h, 7h, 9h 30
au Westgate 7h, 9h 30
SURVEILLANCE PARENTALE
RETURN OF THE JEDI
SCENES EPEURANTES Direction des cinémas, Ont.
Présentation 35 mm au Westgate seulement Prix réguliers en vigueur
Présentation 70 mm au Somerset seulement Prix augmentés en vigueur
WESTGATE 1 CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, AV. CARLING • 725-2229
SOMERSET SOMERSET A BANK • 236-0528

"EROTIQUE"
"Une brillante comédie érotique de Rohmer et son spectacle le plus divertissant depuis "Claire's Knee!" C'est un film qui sait conserver son sens intellectuel même en plein coeur d'une atmosphère sensuelle. De fait, c'est un film estival parfait."
-David Denby, NEW YORK MAGAZINE.
ERIC ROHMER'S
Pauline at the beach
Starring Amanda Langlet, Arielle Dombasle also starring Pascal Greggory, Feodor Atkine, Simon de La Brosse, Rosette. Cinematography Nestor Almendros. Sound Georges Prat. Produced by Margaret Menegoz. Les Films Du Losange. Les Films Ariane
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
An ORION Release CLASSICS
A L'AFFICHE!
Français/sous-titres anglais
Dîner et film $11.95 THE BANK CAFE • 238-1757
PHOENIX 413 Bank 230-3556
Soir: 7:30-9:15
Mat. sam.-dim.: 2:00-3:45-5:30

10¢ CENTURY
CINEMA 6 3090 Carling 828-8121 (6)
"VACATION" Lun. à ven. à 7:05 et 9:10 (AA) (1)
"OCTOPUSSY" Lun. à ven. à 7:00-9:20 (S.P.) (2)
"FLASHDANCE" Lun. à ven. à 7:00 et 9:05 (AA) (3)
"CLASS" Lun. à ven. à 7:10-9:20 (AA) (4)
"TRADING PLACES" Lun. à ven. à 7:10 et 9:15 (AA) (5)
"WAR GAMES" Lun. à ven. à 7:10-9:15 (S.P.) (6)
DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672 (2)
— Britannia 1 —
La terreur porte maintenant un nouveau nom!
"CUJO" aussi "CREEPSHOW" (Réservée) Son radio seulement
— Britannia 2 —
Troisième semaine
"RISKY BUSINESS" aussi "BODY HEAT" (Réservée) Ouvre à 7:00 p.m.
TROIS AIRPORT ch.McCarthy 521-2017 (3)
Airport 1 VACATION —aussi— UP THE ACADEMY (AA)
Airport 2 "EASY MONEY" aussi "YELLOW BEARD" (AA)
Airport 3 Deuxième semaine! "MR. MOM" aussi "MAX DUGGAN RETURNS" (S.P.)
10¢ CENTURY
Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme R

• Georges Dor, l'auteur de «Les Moineau et les Pinson»

«L'essentiel: décrire des êtres humains»

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Les six enfants de Marcel-Marie et de Marie-Madeleine Moineau disent "vous" à leurs parents et ils sont sans doute les derniers de la lignée des Moineau à le faire.

Marcel-Marie (joué par Fernand Gignac) tient au vouvoiement parce qu'il en était ainsi avec son propre père, parce qu'il est conservateur "mais sans connotation péjorative", explique Georges Dor, auteur du feuilleton Les Moineau et les Pinson.

Sans vouloir en faire une thèse, que ce soit le "tu" ou le "vous", ajoute l'auteur et chansonnier, "l'important c'est le ton. Tout est dans la manière." Lui-même, parmi ses quatre enfants âgés de 17 à 27 ans, deux le vouvoient et deux le tutoient.

Par contre chez les Pinson, cette famille d'avocats de père en fils, "des snobs sympathiques qui se veulent plus évolués", le fils unique tutoie ses parents, souligne-t-il. Pour la mère, l'inverse serait de la froideur et un manque d'intimité.

Et quand sa fille va vivre en appartement avec son bon ami, Marcel-Marie est très contrarié et le fait savoir, "contrairement à bien des gens que je connais, qui se disent à la mode et affichent une belle sérénité dans une situation semblable mais qui, dans le fond, sont très soucieux".

On se formalise donc plus facilement chez ces collet monté de Pinson, ajoute Georges Dor, quoique se manifeste aussi chez les Moineau une sorte de "snobisme des pauvres".

Pas des pantins

Mais l'auteur et chansonnier affirme que toute cette histoire d'étiquette est le cadet de ses soucis. "L'essentiel pour moi, c'est de décrire des êtres humains, qui éprouvent des sentiments, des peines...

"Il y a toujours de l'humour, c'est sûr, mais ce ne sont pas des pantins. Je ne veux pas faire du "slapstick", avec des personnages prisonniers d'une mécanique", poursuit Dor.

Pour la deuxième saison de son télé-roman à succès, qui passera les mardis au lieu des lundis au réseau TVA, l'auteur explique que "la distance inter-familiale Moineau-Pinson restera la même".

Néanmoins deux enfants du chauffeur de taxi Marcel-Marie réussiront dans leurs entreprises artistiques, sortant quelque peu de leur humble condition sociale.

Veufs chacun de leur côté, grand-père Pinson (Camille Ducharme) et grand-mère Moineau (Rose Ouellette) se laisseront aller à leur penchant naturel.



Georges Dor

(Photo d'archives)

Le temps qui reste étant un facteur plus important pour eux, signale Dor, ils pourraient bien précéder dans le mariage leurs petits-enfants (une Moineau, un Pinson) dont l'idylle avait rapproché les deux familles au départ.

Et Dor se demande: "Pourquoi l'amour nous poursuit-il jusque dans le troisième âge? Belle question... Mine de rien, on se laisse aller à des considérations philosophiques."

A propos de la diversité des types humains, dit-il encore, "j'aime tout le monde... même un emmerdeur. Quand il est là, ce n'est pas une tragédie, il faut en prendre son parti. Cette personne peut être très drôle."

Prononciation française

Né Dore, à Saint-Germain-de-Grantham, descendant de Patrick Dore et Patricia Finnigan, chassés par la famine de 1845 en Irlande, ce fils de cultivateur a renoncé à l'e muet de son patronyme parce que c'était la seule façon de l'entendre prononcer à la française.

Enfileur de navettes dans une usine textile de Celanese, à Drummondville, il fait ensuite le tour de plusieurs stations de radio MA à travers la province. A CHLN-Trois-Rivières, Lise et André Payette ainsi que Pierre Bourgault sont parmi ses compagnons de travail.

Ce qui le mène aux fonctions de rédacteur puis réalisateur à la salle des nouvelles de Radio-Canada, à Montréal, de 1957 à 1967. Les annonceurs maison s'appelaient notamment Jean-Paul Nolet, Gaétan Barrette et Pierre Stein.

Et parallèlement à tout cela, alors qu'il côtoyait déjà Gaston Miron, Gilbert Langevin et Claude Péloquin, son âme de poète s'exprime noir sur blanc.

Il y a une quinzaine d'années, les souvenirs d'un hiver passé au barrage de Bersimis, sur la Côte-Nord, lui inspirèrent sa célèbre chanson de la Manicouagan. "J'avais d'abord essayé Bersimis mais je me suis rendu compte que Manicouagan rimait mieux."

Ainsi lancé et devenu chansonnier à temps plein, il refuse des offres de tournée parce que, dit-il, il tient à rester près de chez lui. Dor écrit aussi des pièces de théâtre et, en 1976, l'attachement à son patelin le pousse, avec le concours de son épouse Margot, à ouvrir le Théâtre des Ancêtres, à Saint-Germain.

A quand le prochain microsillon? Il ne sait pas mais prend soin de préciser qu'il le fera pour se faire plaisir, sans trop s'inquiéter pour les chiffres des ventes. "Pour moi la chanson, ça a toujours été la poésie. J'ai fait des tubes (succès) par accident."

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

SUPER SPECIAUX
Super EX
Du 18 au 28 août
ALORS HATEZ-VOUS!
PAVILLON entrepôt vidéo
Vous verrez l'avenir à l'exposition. Des centaines de produits fascinants

Super EX Spectacles de Bûcherons
Molson
tous les jours à 16h, 18h et 20h
18-28 AOÛT • PARC LANSDOWNE • OTTAWA

3 FILMS = $3.00
N.B. $2.00 TOUS LES MERCREDIS UN SEUL PRIX D'ADMISSION
1 POUR TOUS LES FARCEURS FUNNY PEOPLE
2 Le fameux BOMBER regle enfin ses comptes. LE BOMBARDIER BUD SPENCER
Des qui tu sont tombés ! Le RIRE et le SANG coulent LES CHARLOTS CONTRE DRACULA 3
Cinéma VENDÔME 776-1440 Tous les soirs "FARCEURS" 7h 00 "BOMBARDIER" 8h 30 "CHARLOTS" 10h 10
2 ROULETTE 3 LES FOLIES D'ELODIE 1 Cocktail Spécial 18 ANS
Cinéma CARTIER 777-2322 "ELODIE" 1h 30-5h 35-9h 50 "COKTAIL" 3h 05-7h 10 "ROULETTE" 4h 00-8h 10
COUNTRY MAIDENS Annette Haven all about ANNETTE 18 ANS 2e sem PLUS
Cinéma PUSSYCAT 771-6996 Semaine 7h 00 et 9h 00 Dimanche 1h 00-3h 00-5h 00-7h 00 et 9h 00

Canon
Canon Portapack VR-10A compact. Ralenti, rebobinage automatique, arrêt automatique. Syntonisateur à minuterie VT-10A programmable jusqu'à 4 fois en deux semaines
Avec caméra
PRIX D'ENTREPOT 2599
RCA
VJT 250
Magnétoscope VHS à syntonisateur électronique. Programmation 1 événement-10 jours. Très perfectionné.
PRIX D'ENTREPOT 649.99
COMBATTEZ LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
POUR CHAQUE ACHAT DE 10 RUBANS FUJI FR II C90, L'ENTREPOT VIDEO VERSERA $5 A L'ASSOC. DE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE
FUJI FR-II C90 A POLARISATION CHROMEE
10/29.99 REG. 10/36.99
RABAIS $7
10 RUBANS SEULEMENT PAR CLIENT. AIDEZ-NOUS EN AIDANT LES AUTRES!
NIKKO
ND520
Lecteur de cassettes stéréo à polarisation métal et touches à effleurement, compteurs graphiques à DEL, Dolby. Une bonne aubaine
PRIX D'ENTREPOT 199.99
RCA
GGR 698
Télécouleur meuble 26''. Syntonisateur électronique, fini veiné bois et style élégant.
PRIX D'ENTREPOT 699
RUBANS AUDIO ET VIDEO
AUDIO
Maxell UDXLC11 90 ..... 10/38.88
Maxell TDK SA 90 ..... 10/39.99
Maxell UL 90 ..... 10/24.99
VIDEO
Fuji T120 ..... 14.99
Maxell GHXT120 ..... 19.99
Maxell L750 ..... 15.99
RCA
FGC 440
Télécouleur 20'' modèle XL-100
PRIX D'ENTREPOT 429.99
NIKKO
240 WATTS
Alpha 230
Amplificateur de puissance CC servo 240 watts
Beta 30
Pré-amplificateur de haute précision à multiples applications
NT 500 II
Syntonisateur analogue AM/FM stéréo avec identification de syntonisation à DEL
PRIX D'ENTREPOT 849
MasterCard VISA
Financement sur les lieux
OUEST 1501, av. Carling Queensway/Carling-Kirkwood 725-3870
EST 2259, croiss. Gladwin (juste à l'est du boul. St-Laurent à l'arrière McDonald) 737-2044
GATINEAU 1076, boul. Maloney (adjacent aux Promenades de l'Outaouais) 568-4340
CORNWALL 1012, ch. Montreal (en face du Dairy Queen) 937-0038
entrepôt vidéo

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS | Boul. Maloney-Gatineau-568-1706
Tous les étés, Chevy Chase amène sa famille faire un petit voyage. Cette année, il est allé trop loin.
POUR TOUS
NATIONAL LAMPOON'S VACATION
Matinées: Sam.-dim. 1.10-3.10-5.10
CINÉMA 3 Soirées: 7.10-9.15
POUR TOUS
VERSION FRANÇAISE
LA GUERRE DES ETOILES LE RETOUR DU JEDI
Matinées: Sam.-dim. 1.15-3.45
CINÉMA 1 Soirées: 6.35-9.10
PAS DE TRICHAGE! PAS DE JEUX D'ARGENT! PAS D'ALCOOL! PAS DE CIGARETTE! PAS DE PIZZA! ENFIN RIEN!
POUR TOUS
RODNEY DANGERFIELD EA$Y MONEY
RODNEY DANGERFIELD "EASY MONEY" JOE PESCI GERALDINE FITZGERALD CANDY AZZARA JENNIFER JASON LEIGH BILLY JOEL LAURENCE ROSENTHAL ESTELLE ENDLER ORION
Matinées: Sam.-dim. 1.30-3.30-5.30
CINÉMA 2 Soirées: 7.30-9.30
Je vous présente mon nouvel "ami", l'inspecteur de police Clifton Sleigh, plus drôle sur le cas le plus difficile de sa carrière. Panthère Rose
CINEMAS UNIS
POUR TOUS
2e sem.
CURSE OF THE PINK PANTHER
BLAKE EDWARDS' CURSE OF THE PINK PANTHER STARRING DAVID NIVEN ROBERT WAGNER HERBERT LOM JOANNA LUMLEY CAPUCINE ROBERT LOGGIA HARVEY KORMAN BURT KWOUK INTRODUCING TED WASS MUSIC BY HENRY MANCINI WRITTEN BY BLAKE EDWARDS AND GEOFFREY EDWARDS EXECUTIVE PRODUCER JONATHAN D. KRANE PRODUCED BY BLAKE EDWARDS AND TONY ADAMS DIRECTED BY BLAKE EDWARDS
Matinées: Sam.-dim. 1.05-3.05-5.05
CINÉMA 4 Soirées: 7.05-9.05
Un autre monde, un autre temps... À l'âge du fantastique.
GRAND PRIX DU FILM FANTASTIQUE AVORIAZ 83
POUR TOUS
Le CRISTAL Magique
Version Française de THE DARK CRYSTAL
Réalisé par JIM HENSON et FRANK OZ - Produit par JIM HENSON et GARY HURTZ - Scénario de DAVID ODELL - Une histoire de JIM HENSON - Musique de TREVOR JONES
AUSSI
BURT REYNOLDS SALLY FIELD
tu fais pas le poids, SHERIF
moins de 14 ans $2.50
Sem.: Sherif 7:00 Cristal 9:00 Dimanche: Sherif 3:00-7:00 Cristal 1:20-5:15-9:10
cinéma de paris 185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Naissances... Nécrologie... Remerciements..

Naissances

MAJOR — Marielle et Conrad sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, un garçon, Luc, né le 15 août, au Centre Hospitalier régional de l'Outaouais, à 22h 30. Un gros merci au Dr Claude Doyon et son personnel.

251-120

BENOIT — Surprise! Me voici plus tôt que vous pensiez, c'est parce que j'avais trop hâte de me faire cajoler par vous tous. D'abord toi maman, Ginette et toi papa Denis, et mon grand frère Richard, ainsi que vous mes grands-parents, M. et Mme Benoit, M. et Mme Bourgeois. Je pèse 7 livres et je mesure 19½ pouces. Je suis née le 2 août 1983. Je vous aime Renée.

251-120

QUIROUETTE — Jean-Yves et Louise sont heureux d'annoncer la venue de leur fils Daniel, le 7 août 1983, 7 livres 5 onces. Petit frère pour Patrick.

251-121

DUTRISAC — Denis et Diane (née Laurin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Amélie (pesant 9 livres) le 17 août 1983. Un merci des plus sincères au Docteur N. Barwin ainsi qu'au personnel de l'hôpital Général d'Ottawa.

251-120

GAGNE-GOYETTE — Bonjour! Je m'appelle Patrick, je suis né le 17 août 1983 à 18h 40, je pèse 8 livres et 4½ onces et je mesure 20¾ pouces. Maman Suzanne et papa Michel sont très fiers de leur premier poupon. Ils désirent remercier sincèrement le Dr Claude Doyon ainsi que le personnel du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais pour leur accueil si chaleureux.

251-120

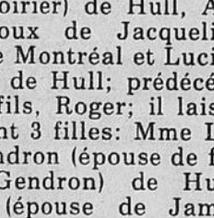
Nécrologie

MONETTE — M. Hormidas, demeurant au 20, rue Frontenac, Hull, est décédé dans un hôpital local le mardi 16 août 1983, à l'âge de 90 ans. Il était le fils de feu Alphonse Monette et de feu Mathilda Raymond, et l'époux de feu Marie-Blanche Bélair. Il laisse 3 fils: Georges-Henri (époux de Marie-Paule Poirier) de Hull, André (époux de Jacqueline Gray) de Montréal et Lucien Monette de Hull; prédécédé par un fils, Roger; il laisse également 3 filles: Mme Lucille Gendron (épouse de feu Raoul Gendron) de Hull, Hélène (épouse de James Gavinski) d'Ottawa et Jeanne Monette de Hull; 1 soeur, Laurette de Montréal, ainsi que 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire, cependant la célébration eucharistique aura lieu le vendredi 19 août en l'église Ste-Bernadette de Hull à 3h 00. Les parents et amis sont priés d'y assister. Des dons à la société de votre choix seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

250-120

MAISON FUNERAIRE Ltée Beauchamp

"UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908"



ROGER BEAUCHAMP,
co-directeur succursale de Pte-Gatineau

HULL:
77, boul. Montclair
770-1300

PTE-GATINEAU:
105, boul. Gréber,
561-1969 .250

FUNÉRAILLES SAMEDI

LARIVIERE, M. Emmanuel
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue Ste-Euphémie. Service à 10h 00 en l'église St-Viateur de Limoges.

Nécrologie

MARIER — Pauline. A Ottawa le 18 août 1983, à l'âge de 62 ans, est décédée Pauline Marier (née Lusignan). Epouse de feu Gérard Marier, elle laisse 1 fille: Mme Lee Yee (Denise) de Toronto; 2 fils: Jean et Lionel de Vancouver. Elle est pré-décédée par 1 fils: Gérard; elle laisse également 3 soeurs: Mme Thérèse Powers de Hawaï, Mme Rita Boucher de Hull et Mme Jacques Champagne (Anne-Marie) d'Aylmer; 7 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative sera chantée à une date ultérieure. Crémation au cimetière Beechwood. Les arrangements ont été confiés à la maison funéraire St-Laurent, 1200 Chemin Ogilvie (entre boul. St-Laurent et Promenade de l'Est), Ottawa.

250-120

GREGOIRE — Mme Julia, née Côté est décédée le 17 août 1983 au Centre Hospitalier La Pieta à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Marie-Louis Grégoire, elle était la fille de feu Jules Côté et de feu Albina Côté de Québec. Elle laisse 5 fils: Jules de Hull, Jacques de Hull, Adrien (époux de Simone Le Roy) de Hull, Antoine (époux de Gaby Fugère) de Hull, Gaston (époux de Lyse Taché) de Montréal; 2 filles: Françoise de Montréal, Aline (Mme Raymond Jolicoeur) de Hull; 1 frère: Henri de Québec; 2 soeurs: Antonine et Olivette, toutes deux de Québec; ainsi que plusieurs neveux et nièces; 29 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Pré-décédée par son fils Robert, lieutenant de la Dernière Guerre, son frère: Antonio, ses soeurs: Jeanne, Berthe et Irène. Service commémoratif à 17h en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, le vendredi 26 août 1983. Incinération: Crématorium Notre-Dame de Hull. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425

250-121

LAVIOLETTE — M. Georges-Aimé, du 715, rue Georges, Buckingham, est décédé le jeudi 18 août, à l'âge de 64 ans. Outre son épouse Georgette Tousignant, il laisse 5 fils: Jacques et François de Nominingue, Pierre de Calgary, Claude de Longueuil et André d'Ottawa; 1 fille: Mme Claude Vandette (Michelle) de Drummondville; 1 frère: Albéni de Pte-Gatineau; 1 soeur: Mme Alice Lalonde de Noranda, ainsi que 6 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. Funérailles le lundi 22 août en l'église St-Luc, à 10h a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-121

Nécrologie

POIRIER — M. Roland, est décédé à Toronto le vendredi 12 août 1983. Il était l'époux de Pauline Lambert; le fils de Joseph et Fidelia (Maheux) Poirier, décédés; le père de Robert; le frère de Georgette (Mme Emile Joanisse), Jeanne (Mme Oscar Sylvestre), Aline (amie intime de Gilbert Osborne), Hervé Poirier, Yvette (Mme Armand Chénier) décédée; lui survivent de nombreux neveux et de nombreuses nièces. Les amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 585, Somerset (centre-ville). Les funérailles chrétiennes auront lieu en l'église St-Jean Baptiste vendredi à 2h, suivies de la crémation.

250-120

Nécrologie

LARIVIERE — M. Emmanuel est décédé à Limoges, le 18 août 1983 à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de feu Donalda Lacroix. Il laisse 3 fils: Richard (époux de Suzanne Brazeau) d'Ottawa, Gilles de Cowansville, Qué., Michel Larivière (époux de Claudette Bourgeois) de Vanier; 2 filles: Denise Arcand d'Ottawa, Mme Donald Lacroix (Lise) de Limoges; 3 frères: Alphonse de Rockland, Antoine d'Orléans, Gérard de Casselman; 3 soeurs: Mme Agnès Lafrance, Mme Maria Bergeron, toutes deux de Montréal, Mme Joséphine Viau de Casselman, ainsi que 7 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison Lafleur et Robert, 53, rue St-Euphémie, Casselman où il reposera vendredi le 19 août de 1h à 5h et de 7h à 10h. La célébration eucharistique samedi le 20 août à 10h a.m. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Pour information, composer: 443-3286

250-121

RENAUD — M. Aurèle (Ti-Rouge) est décédé le 16 août 1983, à l'âge de 73 ans. Il laisse 2 frères: Adelbert (époux de Bertha Sabourin) et François (époux de Zoé Jolicoeur); 1 beau-frère, Gérald Trottier; 3 soeurs: Thérèse, Aldena et Bernadette, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le jeudi 18 août. Le service aura lieu en l'église Ste-Benoît Abbé à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures des visites: mercredi de 2h à 5h et de 7h à 10h p.m.

250-120

In memoriam

IN MEMORIAM

PELLETIER — M. Aurèle (époux de Diane Boudrias). Cher Aurèle. Il y a maintenant 4 ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ton départ a été si soudain que nos coeurs sont encore brisés. Ton nom revient constamment sur nos lèvres. Et c'est alors que nous nous souvenons du grand optimisme et de la gaité que tu possédais. Cette pensée nous encourage et nous donne surtout l'espoir qu'on se reverra un jour. Jamais nous ne t'oublierons car nous t'avons tant aimé.

Les familles Pelletier et Boudrias.

Remerciements

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

F.G.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

A.S.

REMERCIEMENTS

CHARTRAND — La famille Chartrand désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Ovila Chartrand, survenu le 9 août courant, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances. Tous et chacun sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

In memoriam

IN MEMORIAM

BEAUREGARD — M. Edouard. Cher époux, cher papa. Une longue année s'est écoulée depuis que le Seigneur t'a rappelé à Lui, le 23 août 1982. Ta présence nous manque tellement même si tu vis toujours dans nos coeurs. Pour rappeler ton souvenir à ceux qui t'ont connu et aimé, une messe sera chantée le 20 août à 19 heures en l'église St-Raphaël de Messines.

Ton épouse et les enfants.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS ENTRETIEN CHEMINS D'HIVER 1983/84

Des soumissions cachetées adressées au Secrétaire-trésorier de la Corporation municipale de Denholm, comté Gatineau, R.R. 1, Poltimore, Québec, seront reçues au bureau du Secrétaire le ou avant le 1er septembre 1983 à 20h 00.

Les demandes de soumissions seront disponibles au bureau du Secrétaire, les lundis, mardis et jeudis jusqu'au 1er septembre 1983; heures de bureau: 9h 00 à 16h 00, (819) 457-2992.

La municipalité n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission et se réserve le privilège de l'accepter ou de la refuser.

Secrétaire-trésorier
Denise Sabourin

2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

APPEL D'OFFRES

DENEIGEMENT DE CERTAINES ROUTES DES SECTEURS TOURAINE ET CANTLEY (Environ 51 km)

— N/Réf.: 83 S 19

Des soumissions cachetées portant la mention "**DENEIGEMENT** DE CERTAINES ROUTES DES SECTEURS TOURAINE ET CANTLEY", seront reçues au bureau du Greffier, à la Mairie, 280, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30,

le MERCREDI 7 septembre 1983

Les entreprises intéressées à soumissionner doivent se procurer les formules et documents pertinents en s'adressant au bureau du Service des approvisionnements, situé au 715, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être complétées sur les formulaires fournis à cette fin par la Ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10% du montant total de l'offre.

Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par le Service des approvisionnements.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi 7 septembre 1983, à 9h 30, lors de la séance du Comité administratif et tous les intéressés peuvent assister à cette réunion.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec,

Ce 15 août 1983.

Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin,
o.m.a.

2

Travaux publics Canada | **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale nationale, Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 019604 — Modifications au hall d'entrée, Pavillon "C", Centre de formation du gouvernement, chemin Heron, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, 1er septembre 1983**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600944-180 — Aménagement, chambres 38 et 37, Edifice Géophysique no 3, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, 1er septembre 1983**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 106620 — Pour Statistique Canada, rénovations, Edifice Statistique Canada, ailes 2400 et 2500, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, 6 septembre 1983**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600944-349 — Amélioration de la toiture, Edifice Géophysique, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario. (Superficie approx. 817 m2)

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, 1er septembre 1983**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 043178 — Entrée principale, reconstruction, Edifice Sir Frederick Banting, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **mardi, 6 septembre 1983**
Dépôt: **$50.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

Canada

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons:

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt: 0419556-03-08

appel d'offres

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Energie et des Ressources

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le présent projet de développement est financé par le ministère de l'Environnement du Canada, service canadien des forêts, et l'Office de Planification et de Développement du Québec et mis en oeuvre par le ministère de l'Energie et des Ressources du Québec.

Projet N-819 — Maniwaki-Témiscamingue

Travaux de concassage de gravier pour une quantité approximative de 210 000 tonnes métriques dans le canton d'Iles de France, comté de Pontiac.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus contre un montant de 10,00$ non remboursable, à l'endroit suivant:

Ministère de l'Energie et des Ressources
170, rue Hôtel-de-Ville
Hull (Québec)
J8X 4C2

Garantie de soumission exigée: cette garantie doit être une somme équivalente à 10% du montant demandé par le soumissionnaire si elle est sous forme de cautionnement ou doit correspondre à 5% dudit montant si elle est sous forme de chèque visé.

Les soumissions devront être adressées à:

Ministère de l'Energie et des Ressources
170, rue Hôtel-de-Ville
chambre 7,340
Hull (Québec)
J8X 4C2

Clôture et ouverture des soumissions:
Le 2 septembre 1983 à 15 heures

Le sous-ministre,
Claude Descôteaux

2

Québec

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellérie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

14 PERDU

CHATTE blanche, noire et grise, perdue dans secteur Riviera. 568-2329.

CHIEN barbet beige/blanc, BeeGee, à Touraine. Récompense. 778-2133.

COFFRE de pêche, quai publique, Lac Bowman. Récompense. 777-6401.

MOBILIER de salle à manger et boîtes pris de l'entrepôt Convenient, le 31 Juillet comprenant photos de famille et mariage, papiers personnels. Boîtes numéro 15, 16, 44, 46 et 62. Veuillez nous aviser comment on peut les retrouver. 225-3146 après 18h 00.

PERDUE bague d'homme, Station Esso à St-Isidore, autoroute Trans-Canada, le 14 août. Récompense. 514-631-9369.

PERDUS, 2 terre-neuve, un mâle noir, une femelle noire et blanche, le 15, région Morewood, Crysler et Chesterville. Renseignements, s.v.p. composer 1-613-448-3232.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

INFIRMIERE demandée pour bureau de gynécologue. 776-3618.

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
52, rue Elizabeth
Aylmer, QC
J9H 1E9

HUILE A CHAUFFAGE
No 2
Année scolaire 1983-84

Des soumissions scellées seront reçues jusqu'à quatorze (14h 00) heures, le mardi 13 septembre 1983, pour la fourniture d'huile à chauffage (mazout no 2) pour l'année scolaire 1983-84.

La commission scolaire n'est tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Elle se réserve le droit d'accepter en tout ou en partie le contenu des soumissions.

Le cahier des charges est disponible sans frais à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Donné à Aylmer, ce 19e jour d'août 1983.

Guy Benoit
Directeur général
2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES
DENEIGNEMENT DU PROJET ET DU CHEMIN MONT-CASCADES
N/Réf.: 82 S 18
(environ 39 km)

Des soumissions cachetées portant la mention "DENEIGNEMENT DU PROJET ET DU CHEMIN MONT-CASCADES", seront reçues au bureau du Greffier, à la Mairie, 280, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30,
le MERCREDI
7 septembre 1983.

Les entreprises intéressées à soumissionner doivent se procurer les formules et documents pertinents en s'adressant au bureau du Service des approvisionnements, situé au 715, boulevard Maloney-Est, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être complétées sur les formulaires fournis à cette fin par la Ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10% du montant total de l'offre.

Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par le Service des approvisionnements.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi 7 septembre 1983, à 9h 30, lors de la séance du Comité administratif et tous les intéressés peuvent assister à cette réunion.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE SOUS MON SEING, à Gatineau, Québec,
Ce 15 août 1983
Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin, o.m.a.
2

21 AIDE PROFESSIONNELLE

AIDE DENTAIRE autorisée(e) bilingue pour bureau moderne occupé du centre-ville. Poste libre en septembre. De préférence avec expérience. Présenter votre demande par écrit, à la main, à Case 211, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

ASSISTANTE-dentaire, avec expérience, immédiatement, 233 Echo Drive, 236-5202, 733-2734.

22 PERSONNEL DE BUREAU

AIDE-BIBLIOTHECAIRE junior, bilingue. Qualifications: diplôme d'études secondaires ou l'équivalent et dactylo. 35 heures/semaine, comprenant 2 soirs et 1 samedi sur 2. Salaire minimum: $12,590 selon expérience. Envoyer votre demande à Case 103, Le Droit Ltée, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

RECEPTIONNISTE bilingue à temps partiel, envoyez curriculum vitae à 137, Notre-Dame, Hull, J8X 3T2.

RECEPTIONNISTE bilingue, dactylo requis. S'adresser en personne: 140 Adrien-Robert, Hull. Parc Industriel.

SECRETAIRE médicale, expérience, bilingue, dactylo anglais/français, avec voiture, bureau Ottawa et Hull. 771-0440.

Dactylo

Position ouverte pour dactylographe bilingue avec expérience de bureau. Bonne rapidité requise.

Une partie du travail sur dactylo et l'autre partie sur ordinateur. Habileté à travailler avec plusieurs autres employés considérée comme très important.

Salaire basé selon l'expérience.

Pour entrevue, veuillez communiquer avec:

Gaétan Roy
746-4383
PIGEON-ROY LTEE
1052, boul. St-Laurent
Ottawa
22

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE JUNIOR BILINGUE
$17,991 A $20,471

EXCELLENTE occasion pour sténographe junior de travailler dans les bureaux administratifs affairés d'une société de la Couronne à Ottawa. La personne choisie possédera la sténo anglaise (80mots/minute), la dactylo anglaise et française (60 mots/minute) et l'aptitude à parler couramment les deux langues officielles. Ce poste intéressera les personnes désireuses de se tailler une carrière qui savent faire preuve d'initiative et qui sont capables de travailler sous pression. Téléphonez chez Action Personnel au 238-8511.

SECRETAIRE bilingue demandée pour étude Marquis, Trottier et Lambert, Notaires, à Aylmer. 1 an d'expérience requis. Adresser curriculum vitae, Casier postal 510, Aylmer, Qué. J9H 5E7.

SECRETAIRE-DACTYLOGRAPHE bilingue à temps partiel pour bureau de médecin, 5½ heures/jour, 4 jours/semaine. Appelez 236-2055.

23 AIDE TECHNIQUE

A GATINEAU, un laboratoire est à la recherche d'un technicien en orthèses-prothèses. Informations: 568-3333.

24 PERSONNEL DE VENTE

FALCO ELECTRIQUE a des ouvertures pour quelques représentants(es) avec expérience de la vente. Entraînement complet sur produit bi-énergie, subventionné presqu'en totalité par le gouvernement. Commission élevée, possibilité $500 à $1000 par semaine. Auto nécessaire, 25 ans et plus. Pour entrevue entre 10h et 16h 238-3701 après 16h 663-5531, demandez Aurèle Vallières.

HOMMES, femmes et étudiants accordez-moi 2 soirées et votre samedi et vous pouvez gagner $250 ou plus. Automobile nécessaire. Rendez-vous 236-1043.

REPRESENTANT de vente bilingue pour Hull et environs. Salaire à commission. Voiture essentielle. Pour entrevue, composez 728-2616 de 9h à 17h.

REPRESENTANT/E de vente, bilingue pour Hull et environs pour vendre équipement et accessoires de restaurant dans territoire protégé. Pour entrevue composer: 728-7060.

VENDEUR(EUSES) bilingues d'experience pour boutique de vêtements pour hommes. Postes permanents. Adressez-vous à David Paul, Center Court, Centre Rideau.

VENDEUR(EUSE) de caméra — Position à temps partiel, connaissance en photographie nécessaire. Faites votre demande en personne le 23 août entre 10h et 11h au département de caméra, Miracle Mart, Galerie de Hull.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR/VENDEUSE pour quincaillerie de la localité. De préférence avec expérience et bilingue. Faire parvenir demande et résumé à case 200, LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa,K1N 5Y7.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

COMMIS de réception et auditeur de nuit, bilingue, expérience nécessaire. Se présenter entre 16h 00 et 20h 00, à Gilles Côté, au Sheraton le Marquis, 131 rue Laurier, Hull.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier(ère), avec expérience en cuisine française, à temps plein pour le soir, se présenter le soir au 651 boul. St-Joseph, Hull.

AIDE-cuisinier(ère) avec expérience à temps plein pour le jour. Se présenter au 651 boul. St-Joseph, Hull.

CHERCHE cuisinier avec expérience, temps plein, 2 rue Daniel Johnson, Hull.

CUISINIER(ERE) recherché(e) pour restaurant français, minimum 2 ans d'expérience. Aussi hôte, hôtesse, personne bilingue et mature. Se présenter entre 14h et 17h 127 rue York.

CUISINIER(E) d'expérience pour repas légers, travail le soir seulement. Présentez votre demande en personne un jour de semaine, 2h p.m. à 3h p.m., 26 rue Eddy, Hull, Restaurant Columbo.

SERVEUR/EUSE demandé(e), expérience nécessaire, 643-1569. après 18h.

SERVEUSE d'expérience seulement. Vous présenter au Beef'n Brand, 1101, rue Champlain, Orléans, Place d'Orléans.

SERVEUSE d'expérience pour travail le soir seulement. Présentez votre demande en personne un jour de semaine 2h p.m. à 3h p.m. 26, rue Eddy, Hull, Restaurant Columbo.

SERVEUSES demandées avec expérience. Minimum 25 ans pour restaurant comptoir Chin-Chow, Place du Centre. Se présenter et demander Carole: 771-5335.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) bilingue avec motivation pour poste de gérant(e) adjoint(e) dans salon de coiffure. Diane: 523-6056.

COIFFEUR(EUSE) Classe A, Reni Coiffure. 771-5152.

ESTHETICIENNE d'expérience, temps plein-partiel, expérience dans les produits Matis, 238-2641, demandez Mlle Mansfield.

COUTURIERE
3 ans d'expérience dans rembourrage uniquement.
1 REMBOURREUR
5 ans d'expérience minimum. Salaire selon la compétence.
S'adresser 100, rue Montcalm, Hull.
31

32 AIDE DEMANDEE

AVON
RETIRE(E)? Mais voyons, vendez Avon! Composez 232-8585.

BESOIN IMMEDIAT DE 16 PERSONNES
LE BUREAU de Hull d'une importante entreprise internationale a besoin de 16 personnes pour combler des postes créés par notre agrandissement. Aucune expérience nécessaire. Nous assumerons la formation des personnes qui répondent aux exigences. $1,090 par mois pour débuter immédiatement. Téléphonez samedi, lundi et mardi, 728-3636.

COUTURIERE d'expérience pour travail à Masson: 986-8405.

ELECTROLUX. Homme et femme emploi disponible immédiatement. Bon salaire. Demandez Gilles: 663-5328.

INTERRESSE à un revenu supplémentaire entre $400 et $700/semaine Ouverture à tous, couples, jeunes, personnes âgées, 776-4533.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

PERSONNE bilingue demandée pour sollicitation par téléphone, expérience un atout, téléphonez entre 16h et 2h 00 à: 777-2867.

PERSONNE demandée pour vente de vêtements de haute couture pour dames. Un minimum de 3 ans d'expérience au détail serait un atout, le bilinguisme est essentiel, lieu de travail Centre Rideau. Téléphonez à frais virés à 416-593-9435.

POSEUR de céramique avec expérience seulement, appelez 443-5538.

POUR ETUDIANTS-ETUDIANTES avec automobile: Emploi immédiat. Venez me voir au 306, Notre-Dame, Gatineau. Galeries Antoine. Demandez Gilles Poulin, de 9h à 16h, lundi au vendredi.

SECRETAIRE demandée avec expérience dans la tenue de livres. Doit être bilingue. Salaire à discuter. 728-3581, demandez John Hickman.

33 POSITIONS VACANTES

COUPLE d'expérience demandé pour conciergerie dans un 16 unités à Pte-Gatineau. Entre 9h et 17h, 568-4498.

PERSONNE pour débosselage, plus de 5 ans d'expérience, $7.00 à $9.00 l'heure, fixe, selon l'expérience. 684-2994.

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE demandée, âge mur, salaire à discuter, après 18h 00, 561-0711.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER — Près Polyvalente, gardienne pour venir chez moi, 4½ jours/semaine, références, 684-6086.

AYLMER — recherche dame d'âge mur, chez moi, 2 enfants d'âge scolaire, repas et légers travaux ménagers. Après 18h, 684-9510

37 GARDIENNES DEMANDEES

A DOMICILE, 2 enfants, 9 mois, 6 ans, lundi au vendredi, transport nécessaire, Ferme Limbour, septembre, 561-4208 après 17h 00.

AYLMER, personne avec expérience demandée pour garder enfants chez moi. Légers travaux ménagers, logée, nourrie, non fumeuse. 19 septembre. Jour: 776-8349, soir: 684-8798.

AYLMER — gardienne à domicile demandée. Références exigées. 684-3416.

AYLMER — Projet Pilon, maman gardienne, très mature et fiable demandée pour venir chez moi garder garçon 1½ an, lundi au vendredi de 7h 30 à 16h 45. Après 17h 30: 684-1766.

DAME demandée pour garder enfants chez-moi. 663-9028.

DAME d'âge mur demandée pour garder 2 enfants chez-moi, demeurant près du boulevard Du Progrès Pte-Gatineau, aucun travaux ménagers exigés, référence serait préférable, après 16h 30. 568-4227.

GARDIENNE chez-moi ou chez-elle, centre-ville, 1er septembre, enfant de 5 mois 771-9196.

GARDIENNE chez-moi, mature et responsable, pour bébé de 8 mois et 2 ans, Projet Le Carrefour, après 17h 00. 568-4354.

GARDIENNE chez moi, chambre et pension si nécessaires, Alta Vista, 2 enfants. 733-7265.

GARDIENNE demandée, près école Lavigne, Gatineau, après 18h, 663-3564.

GARDIENNE demandée à la maison, du lundi au vendredi. 770-4197 après 15h.

GARDIENNE fiable demandée pour un enfant de deux ans, tous les jeudis soir et à l'occasion, environ rue Jeane-d'Arc et St-Joseph, après 18h00: 770-1182.

GARDIENNE fiable demandée chez moi, 561-4507 après 17h 00.

GARDIENNE mature et responsable pour bébé de 8 mois, à domicile, non-fumeur. Références. Secteur Touraine, pour mi-septembre. 824-4233.

GARDIENNE mature demandée, secteur Mont-Bleu, 1er septembre, bonnes conditions. 777-4018.

GARDIENNE à domicile demandée, septembre 1983 à juin 1984, lundi au vendredi, 8h à 13h, petite fille 1 an, automobile nécessaire, 680, Beaumont, Aylmer, 685-1509.

GARDIENNE à domicile, travaux ménagers. Soir seulement: 684-3718.

MONT-BLEU, Hull, de 5h30 a.m. à 14h30. Doit se rendre chez moi pour bébé fille, de 9 mois. M. et Mme Descary 776-5868.

MONT-CASCADES, Cantley, personne pour venir à la maison ou logé pour garder 2 petits enfants, 4 et 17 mois. 827-2868.

PERSONNE fiable demandée qui garderais chez moi, 2 fillettes (5 ans et 17 mois) pour deux semaines et certains soirs. Rue Labine, Gatineau, 643-4962 après 18h 00.

37 GARDIENNES DEMANDEES

POUR maison privée. Moyen de transport nécessaire. Entre 16h et 19h seulement. 6663-3931.

PROJET Le Carrefour, près de la rue Nelligan, garçon 1½ an, après 17h 00: 568-8397.

38 GARDERAIS BEBES

ACCEPTERAIS enfants à 5 ans, près Galeries de Hull. 777-0684.

AIMERAIS garder 1 enfant entre 3 et 5 ans, rue Garnier, Gatineau, 663-9049.

AIMERAIS garder enfant d'âge scolaire avant et après la classe, pour dîner, repas chaud, bonne référence, près école Limoges et St-paul, Aylmer, Micheline, 685-0386.

AIMERAIS garder enfants à la maison, secteur Touraine, Gatineau, 561-6339.

A L'ECOUTE de votre enfant, bon repas, activités et présence, lac des Fées. 778-2818.

AYLMER — Garderais, chez-moi, enfants de 3 ans et plus, 685-0794.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEMIN Aylmer, Ligne d'autobus, mère bilingue, d'une fille 4 ans donnera soins attentifs à votre enfant. 771-4618.

COTE D'AZUR, aimerais garder enfants. Bons soins et références. 568-5822.

FOYER bilingue, bon soins pour enfants 1 ans et plus, aussi diner pour écolier de l'école St-Raymond. 771-6104.

GARDERAIS bébé et enfant, projet Le Baron, près école La Source, 568-3556 demandez Jeannette.

GARDERAIS bébés, chez moi Centre-Ville, Hull, temps plein ou partiel, cour clôturée, 776-1227.

GARDERAIS bébés ou enfants, chez moi, ou donnerais dîner aux écoliers, près école de la Montée, 643-2240.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, du lundi au vendredi, $7.00 par jour. Pte-Gatineau, 568-1255.

GARDERAIS enfants 2 à 5 ans, chez moi, 568-0897.

GARDERAIS enfants, près rue Main, Gatineau, Immédiatement. 663-8196.

GARDERAIS enfants, septembre, chez moi, rue Presland, Ottawa. 745-4549.

GARDERAIS enfants, tout âge, semaine. Rue Main, Gatineau. 643-3480.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, près école St-René-Goupil, 663-3046.

GARDERAIS enfants, chez moi, aussi écoliers, face école Carle, 643-3382.

GARDERAIS enfants, expérience, à la semaine/jour, repas chauds, cour clôturée, programme intéressant. 643-4607.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, donnerais repas aux enfants fréquentant école St-Jean Bosco, Hull. 776-5444.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour ou le soir, lundi au dimanche $35/semaine, Gatineau, 643-3289.

GARDERAIS enfants, bons soins, expérience, cours clôturée, 643-3143.

GARDERAIS enfants, bons soins, références, expérience. 733-9265.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 89, Amherst. 776-4724.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, Mont-Bleu. 771-9479.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 663-9071.

GARDERAIS enfants chez-moi, septembre à juin, bons soins, Touraine, 568-7808.

GARDERAIS enfants chez moi, Secteur Val Tétreau, près école. 770-8807. Après 4h 00.

GARDERAIS enfants chez moi, maison privée. 771-3641.

GARDERAIS enfant chez moi, $25 et $30. 778-1601.

GARDERAIS enfant chez moi, rue Grenoble, près de l'école le jour. 561-3061.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, la semaine, de la naissance à l'âge scolaire, demeurant près écoles, Pte-Gatineau, 568-3782.

GARDERAIS enfants, Beaconhill, $50/semaine, bonnes références, 744-3308.

GARDERAIS enfants, 0-5 ans, lundi au vendredi, secteur Touraine, $45/semaine, 561-5737.

GARDERAIS enfants à la semaine, 777-0281.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Hurd, Gatineau. 663-7582

GARDERAIS enfants chez moi, bon prix, expérience, boulevard St-René, Templeton, Gatineau. 663-1582.

GARDERAIS enfants, naissance à 6 ans. Expérience. 684-6100.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 771-3341.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi près école La Source, Ferme Du Baron, 568-2107.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, jour, 2 à 5 ans, près école maternelle Leblanc, Pointe-Gatineau. 561-3398.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour. Chemin Pink, Aylmer. 685-0036.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Généreux, face à l'école La Montée. Disponibilité selon vos besoins. 663-8680.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, à la maison, Terrasses Eardley, Aylmer. 684-3124.

GARDERAIS jeunes enfants, chez moi, lundi au vendredi, 3 Rochon, Hull. 776-1013.

GARDER des enfants, la semaine, rue Principale, Touraine, très bons soins, 568-1473, 770-3171.

APFHQ L'Association de la presse francophone hors Québec.

est à la recherche d'un(e)
Secrétaire de direction

EMPLOYEUR:
Association regroupant 20 hebdomadaires francophones publiés hors Québec à laquelle sont également greffées une agence de représentation et une fondation à buts charitables.

FONCTIONS:
Le (la) secrétaire de direction sous l'autorité du directeur général est responsable de tout le quotidien du bureau national, de la tenue de livres et des comptes, la correspondance, de la préparation de rapports réguliers et voit au bon fonctionnement du bureau national en l'absence du directeur général.

EXIGENCES:
Détenir un diplôme collégial en secrétariat ou autre domaine connexe (l'absence de diplôme peut être compensée par une expérience pertinente).

Une connaissance particulière de la francophonie hors Québec et de ses composantes.

Une excellente maîtrise de la langue française et posséder les aptitudes à s'exprimer efficacement en anglais.

Une expérience dans le domaine de la presse écrite serait un atout.

LIEU DE TRAVAIL: Ottawa, Ontario

SALAIRE:
Le salaire de base sera de $17,000 et négociable selon les qualifications.

N.B. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 26 août 1983, à:

M. Wilfrid Roussel
l'APFHQ
325, rue Dalhousie, pièce 410,
OTTAWA, Ontario.
K1N 7G2

Concours: secrétaire de direction
20

24 PERSONNEL DE VENTE

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) DES VENTES BILINGUE
pour rayon de draperies dans un magasin au détail.

- Doit posséder 3 à 4 ans d'expérience
- Connaissance de la vente de literie, accessoires de salle de bains et tentures
- Nous donnons des entrevues aux personnes qui ont de l'expérience et des références seulement.

Salaire à négocier.

Pour rendez-vous, composez
745-0391
ou
820-6920
24



GUIDE DE SERVICES
DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!
560-2750

AFFILAGE

AIGUISAGE de scies de toutes sortes, couteaux et réparations de chaudrons. Service de scies, 11 Troisième Avenue, Parc Maisons-mobiles Riviera. 568-8621.

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE réparation laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888. Leduc et Larocque Services Ltée.

AA SERVI-SECOURS 663-1414 — 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

FERAIS réparation laveuses, sécheuses à domicile. 771-0331.

F.L. ENTREPRISE, vente et réparation: réfrigérateur, laveuse, sécheuse, etc...., 777-2914.

OUELLETTE Réfrigération — 561-0727. Réparations: réfrigérateur, congélateur, nettoyage air climatisé.

REPARATION: réfrigérateurs, congélateurs, climatisateurs. Henri Robichaud: 777-0122.

SIGISBERT Breton Enr. réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, travail garanti. 568-5460.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Assurance, estimation gratuite. 771-8995, 776-5444.

COUPE et taille arbres. Estimation gratuite, 561-5469.

CONSTRUCTION

A. LESAGE Construction, briques, blocs, fondations, pierre naturelle et construction générale. 568-2250, 827-2690.

ASPIRATEUR central ultrapuissant; 2 moteurs garanties 5 ans: ne peut s'acheter qu'à l'Artisanat de meuble. 663-0021.

CLOVIS ENR. Entrepreneur général, construction et rénovation résidentiel. Estimation gratuite. 827-1668.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

FERAIS couture de tout genre, aussi je confectionne de rideaux, 561-3020.

FERAIS réparation de tout genre, Gatineau, 643-2850.

FOURRURE Gatineau, réparations, remodelages chapeaux etc... Ouvrage garanti à prix abordable. Ouvert de 9h 30 à 17h 00, du lundi au vendredi, demandez Claudette, 568-1324 soir ou fin de semaine, 568-7873.

COUVREUR

INSTALLATION de papier à toiture IKO et ESGUARD, réparation de toit plat. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 561-6507, 561-2579.

EBENISTERIE

RESTAURATION, conservation, fabrication meubles. Travail garanti. Estimation gratuite. 684-1090.

DESSINATEUR

DESSINATEUR architectural, estimateur, construction commerciale, résidentiel, 745-0634, 746-0735.

PLAN d'architecture, design intérieur, résidentiel, commercial, rénovation. 232-1885.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT local, longue distance travail avec soin, prix raisonnable. Pat 733-7470.

DEMENAGEURS J.L.T., professionnel, assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

DEUX HOMMES avec camion, feraient déménagement avec assurances, 776-0798, 568-4106.

FERAIS déménagement. 770-2932, 770-1457, 777-0810 demandez René ou Gerry.

FERAIS petits déménagements et légers travaux, 729-7966.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93 rue St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

FERBLANTIER

INSTALLATION et vente de métal de toiture et système de chauffage. D. Richard, ferblantier. 827-1335.

FER ORNEMENTAL

MEILLEURE qualité, meilleur prix. Denis St-Amour. 770-9157.

IMPRIMERIE

LAMINOIR Enrg., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale. 777-0321.

JARDINAGE

BELLE terre pour pelouse et jardin, tamisée, tourbe cultivée, Léonard Charette: 663-3730.

TERRE pour jardins, sable pour piscine, pierre concassée. 663-6578.

TERRE pour pelouse, sable piscine, pierre concassée. 777-6112. 643-3977.

TERRE à parterre, jardinage, remplissage, «bulldozer» pour égalir. 455-2376.

TOP SOIL de bonne qualité, livraison même jour, Maurice Yelle, 746-0514.

MACONNERIE

MAÇONNERIE Alton. Spécialités: pierres naturelles, brique et bloc. Estimation gratuite. 663-2225.

MAÇonnnerie, brique et bloc, décor de foyer. Réparations. 684-3175.

MENUISERIE

A BON PRIX, ferais tout genre de menuiserie et réparations, finitions de sous-sol et aluminium 561-0603, paget 593-9840.

JE fais tous genres de menuiserie: addition, réparation, clôture, etc. Jacques: 561-2498.

MENUISIER ferais travaux et réparations, fabriquer formes, et couler béton, 663-8222.

MENUISIER spécialisé en rénovation, charpente, patio en cèdre et finition. Michel, 561-1142.

NETTOYAGE

L'EQUIPE mini-ménage fait ménage maison privée. Sommes assurés, sommes certifiés. Bureau, 778-2389, résidence, 684-0640.

NETTOYAGE de cour, sous-sol, chalet. Estimation gratuite. Denis. 778-6174.

PAVAGE

VAPORISE L'asphalte avec enduit protecteur (sealer). 663-0464, Auguste.

PAYSAGES

EMBELLISSEMENT GATINEAU ENRG.
ENTRETIEN de pelouses, décorations extérieures, plantation d'arbres ornementaux, haies de cèdres, etc. Patio, taillage et montage d'abres, posage de gazon. Estimation gratuite. 568-6327, 561-5156.

PAYSAGISTE PAUL DANIS ENRG.
ENTRETIEN complet d'aménagement paysager et pelouse. Plantation d'arbres et arbustes ornementaux. Arrangements floraux. Haies de cèdre, patio, mur de soutien, abattage d'arbres. Ouvrage garanti. Estimation sur demande 643-2614.

PEINTURE

A BON PRIX, ferais peinture intérieur, extérieur, estimation gratuite, 776-4559.

A BON PRIX, peinture, lavage de mur et plafond, 10 ans d'expérience. Références, 561-0914.

FERAIS peinture intérieure/extérieurre, demandez Michel: 777-7464.

FERAIS peinture intérieur/extérieur, bas prix, 777-3562.

FERAIS peinture intérieure/extérieure. Estimation gratuite. 745-8698.

FERAIS peinture intérieure. Estimation gratuite. Travail garanti. Demandez Jean-Claude; 663-8519.

PEINTRE d'expérience. Estimation gratuite. Références, 561-1127.

SPECIALISTE de peinture intérieur, Tony Miranda, 726-0892.

PLANCHER

QUALITE — Meilleur Prix — Plancher de bois franc, installation, sablage et finition. Estimation grtuite. Appelez André: 746-5221, Denis: 745-8236.

PLATRIER

A PRIX réduit, pose gyproc, finition de joints, réparations plâtre, stuc, plafonds décoratifs texturés, peinture, 561-0603, paget 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafonds texturés. 568-1650.

PLATRIER à prix réduit, pose gyproc, finition de joints, plafond texturé, 776-1333.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres, 568-2614, 561-0938.

POURVOYEURS

RECEPTIONS de tous genres, salle gratuite, de 60 à 200 personnes, Hull. 777-9810, 828-1297.

RENOVATIONS

RENOVATION de tout genre, portes, fenêtre, «siding», «Soffit», «Facia», gyproc, joint, plafond, «Texturé» ou décoratif etc. estimation gratuite, demandez Ronald 748-0264.

TAPIS

INSTALLATION et réparation, garantie, vente optionnelle. Gary: 776-2342.

NETTOYEUR de tapis à la vapeur, machine commerciale aussi protecteur à tapis, 561-1127.

NETTOYEUR Métropolitain, tapis, sofa, vapeur, Mastercard, Visa, 561-0407.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA Ltée, 235-1821, service rapide 24 heures.

TELEVISEURS

LEGAULT LEBELLE TV et stéréo, vente, service, location, Zénith 20 pouces couleur, 3 ans garantie, $499.95. 325 rue Main Gatineau, 643-2588.

38 GARDERAIS BEBES

HELENE, garderais enfants, septembre à juin, 75 Des Sables Templeton, 643-2413.

JE GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi, pour tenir compagnie à Nathalie 2 ans, appelez Mme Gauthier, 770-2093.

LUNDI au vendredi, jour, près école La Source. 561-3467.

MERE bilingue, garderais chez moi,lundi au vendredi, projet De La Sablenière. 643-4265.

MERE d'un garçon de 4 ans, garderais enfants de tous âges chez moi, rue Caron, Hull. 770-3072.

ORLEANS Institutrice-mère de famille, bon repas, beaucoup d'espace pour jouer et se reposer, 824-5754.

POINTE-GATINEAU, maman garderais enfants. Bons soins, 568-0360.

POINTE-GATINEAU — Rue Maisonneuve, garderais enfants, bilingue, références. 568-0070.

PRES du CEGEP, garderais enfant, expérience et références. 777-4800.

PROJET Le Baron, garderais enfant tout âge chez moi, 568-2451.

PROJET LE BARON, près école La Source, garderais enfants chez moi, 8 ans d'expérience, très bonnes références, 568-9395.

RUE Champlain Pte-Gatineau, aimerais garder enfant à la maison entre 1 et 5 ans, prix à discuter, 561-5257.

SECTEUR Parc Aylmer, garderais enfants chez-moi, 2 ans et plus. Bons soins. 684-0784.

SERVIRAIS dîner aux étudiants de l'école Pie X et Lavictoire. 663-1560.

TEMPLETON, garderais enfants, chez moi, 663-6487.

TOURAINE, rue d'Auvergne, près école Riviera. 561-0454.

TOURAINE — Garderais chez moi, très bons soins, repas chauds. Près école Riviera. 568-6479.

VAL-TETREAU, garderais enfants, lundi au vendredi, 770-0412.

83 AMHERST, Wrightville, garderais enfants 1 ans et plus, environ école St-Jean Bosco, bons soins, 776-4797.

39 GARDERIES

ALTERNATIVE à la garderie: l'école Le Goéland Inc. a encore quelques places de disponibles pour enfants de 3½, 4½ (½ journée). 568-2935, après 17h 30. 748-1048.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert pour le 6 septembre 1983 (durée indéterminée)

PROFESSEUR TEMPORAIRE

à l'école secondaire La Citadelle

Arts visuels (9 à 13) 4 périodes et Enfance en difficulté (9 et 10) 2 périodes.

Veuillez faire parvenir votre demande écrite ou téléphoner (avant le 23 août) à Maurice Proulx, Directeur, 510, avenue McConnell, Cornwall, Ontario K6H 4M1, téléphone (613) 933-0172.

Le Président
Le Directeur
W. Libbey
R.A. Leblanc

CHANCES EGALES D'EMPLOI A TOUS

40

CENTRE de l'enfant d'Aylmer. Garderie en centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musique, etc. Pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations, 684-1113.

MINI-GARDERIE, personne qualifiée, programme éducatif. 778-3783.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Le Centre de langues Feuille d'Erable Ltée

requiert les services de

PROFESSEURS DE FRANÇAIS

(langue seconde)

B.A. demandé

Expérience avec L.S.I. et D.C. serait un atout.

Téléphonez à

236-9751

entre 9h et 15h

40

45 COURS PRIVES

ANGLAIS, cours de conversation pour débutant, intermédiaire et avancé. Professeur agréé, 770-0117.

COMBATTER LE CHOMAGE — Un nouveau métier en 6 semaines, la tenue de livres, (Comptabilité pratique), les cours commencent le 8 septembre. Inscrivez-vous dès maintenant, Ecole Canada Technique, Bureau d'inscription, 541 Rideau Suite 6, 235-1503. Attestation après le cours.

COURS de danses pour personnes de l'âge d'or, demandez Johnny, 561-5675.

DU NOUVEAU DANS LA REGION POUR LES FRANCOPHONES LE COLLEGE CANTEC

(CANADA Technique) offre des cours techniques en: électronique, dessin technique, comptabilité, cours de jour, soirs ou par correspondance. Début de cours: 5 septembre 1983. Durée: 8 à 12 mois. Pour recevoir un prospectus: Ecrivez à College Cantec, P.O. Box 3056, Station «C», Ottawa, Ontario, K1Y 4J3 ou communiquer (613) 235-1503 (Les cours seront donnés seulement en français).

INITIATION à la musique et atelier de 3 à 7 ans, près Place du Centre Hull, 778-2206.

PROFESSEUR donne cours de rattrapage en mathématiques à tous niveaux. Informations: 235-1503.

COURS D'IMPÔT SUR LE REVENU

Les classes commencent le 14 sept.

H&R Block vous enseignera comment préparer des déclarations d'impôt sur le revenu dans un cours d'études spécial de 13-1/2 semaines.

- Les cours traitent des lois fiscales actuelles
- Inscription sans restriction d'âge
- Aucun apprentissage ou expérience préalable nécessaire
- Des emplois à plein temps ou à mi-temps peuvent être disponibles pour étudiants diplômés.

Pour de plus amples renseignements et les horaires des classes, veuillez écrire ou téléphoner à:

H&R BLOCK

HULL — 777-5662

279, boul. St-Joseph

H&R BLOCK (Canada) Ltée — détenteur du permis no 710544, Culture personnelle — Préparation de rapport d'impôt.

QUI POURRAIT VOUS OFFRIR UN MEILLEUR COURS D'IMPOT?

45

45 COURS PRIVES

COURS de piano et d'orgue classique, populaire et théâtre. Inscription pour octobre. 777-1088, Aylmer.

DECORATION DE GATEAUX

COURS de 12 leçons, Holliday Inn, rue Dalhousie, commençant en septembre. S'inscrire immédiatement. Nous avons préparé un gâteau pour la reine. 236-6815.

46 EMPLOI DEMANDE

AYLMER et environs, homme avec camion, prendrait chargements pour aller déverser 684-5127.

FERAIS Ménage à la journée, ou la demi-journée. 827-1895.

FERAIS ménage dans maison privée, 568-4579.

RECHERCHE famille anglaise pour apprendre anglais, logée, nourrie en retour garderais enfants, 232-6582 après 17h.

50 LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE sérieux recherche appartement 1 chambre à coucher, Hull, 568-2986.

RECHERCHE garçonnière à Gatineau, pour dame dans la cinquantaine, 643-3893.

RECHERCHE maison à louer, 3 chambres à coucher, secteur St-Raymond, Hull, octobre ou novembre. 777-1602.

URGENT — demande logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, avec bébé naissant, moins de $300, dans Gatineau, 663-8703, demandez Diane.

51 MAISONS DEMANDEES

URGENT, à louer ou louer avec options d'achat, Hull, Wrightville, Touraine ou Gatineau, 663-4159.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

UNE CHAMBRE à coucher, femme mature. 771-4228 après 17h.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER — Bungalow, 3 chambres à coucher, $575/mois. 684-2748, 684-1150 après 17h.

AYLMER — 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $375. 238-8323. Homelocators, frais.

AYLMER — 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, grande cour, près de l'école, du centre commercial et de l'arrêt d'autobus. libre 1er octobre. 684-1475.

BELLE grande maison de campagne en pierre des champs, 2 étages, plus sous-sol, 3 chambres à coucher, chauffage électricité et bois, St-Pierre de Wakefield. (514) 333-2187, jour (514) 668-5444, soir.

DUPLEX, 2 chambres à coucher, $375, réfrigérateur, poêle, Rentaplace, 230-7932, frais.

GATINEAU, maison à louer, idéale our personnes âgées, 663-2938.

GATINEAU — En rangée, 1er octobre, 3 chambres, $380. 568-4276.

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix, et toutes grandeurs. 238-8323. Homelocators, frais. 508 Bank.

HULL, pour professionnel, spacieux bungalow sur ½ acre. 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, salle à manger séparée, air climatisée, garage double, piscine creusée. Endroit calme. 7 minutes du centre-ville d'Ottawa. Disponible immédiatement. $850. 777-0363. Entre 14h et 18h.

JARDINS du Château, de luxe, 2 foyers, $700/mois, 777-2626.

LAC Blue Sea, 2 chambres à coucher, meublée, hivierisée, 819-449-5197.

LOW, Québec, 3 ou 4 chambres, bungalow, 770-2140, 422-3608.

MAISON jardin, 2 chambres à coucher, Buckingham, 986-7814.

MAISON 5 chambres à coucher, 2 den, 3 salles de bains, beau quartier, très résidentiel, voiture nécessaire. Libre 1er septembre. $650/mois. Trust Royal, Huguette Lamirande: 684-2260, 685-0902.

PARC des Pères Blancs, Vanier, 5 chambres à coucher, 3 salles de bains, salon, avec foyer, salle familiale, salle de détente, cuisine, libre septembre. 745-8847, $975/mois plus services.

PTE-GATINEAU, maisonnette, novembre, 4 chambres. 568-7492, 568-4087.

2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à manger, cuisine avec foyer naturel, salle de lavage et 1½ salle de bains, pas chauffé, éclairé, $500. 778-0751.

30 MILLES de Hull, village de Plaisance, 4 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $435. 427-5811, 748-1208.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

APPARTEMENT luxueux, Les Jardins du Château, 1-2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. A partir de $565. Jour: 770-9910, soir: 777-4150.

APPARTEMENTS MARINA

GARCONNIERES, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, câblovision. A partir de $272. 684-4671 de 1h à 9h.

APPARTEMENTS ET MAISONS

1er septembre et 1er octobre. Plus de 200 logements disponibles dans l'Outaouais. Venez vous inscrire dès maintenant! Logement S.O.S. 35A, boul. Gamelin, Hull, 776-3223. Frais.

APPARTEMENT DE VOS REVES

POUR personnes âgées à Orléans. Garçonnières et 1 chambre à coucher, endroit commode. Voyageur Realty, 837-1100.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, sous-sol, adultes, pas chauffé, ni éclairé, 1er octobre, $350. Pte-Gatineau, 568-2480.

APPARTEMENTS Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-2105, 568-2994, 568-7028, 561-0196.

AYLMER, logis 4 pièces, 1er octobre, $300, chauffé, éclairé. 684-2166.

58 MAISONS A LOUER

RABAIS $1200

Spacieuses maisons en rangée de 3 chambres à coucher avec garage.

Bilberry Creek Village

Grande cuisine claire, très grande salle de jeu aménagée, grand foyer, garage attenant. Près des magasins et des écoles.

Empruntez le Queensway jusqu'à la route 17. Virez à droite sur Champlain et suivez les enseignes de Minto jusqu'au bureau des ventes, Bilberry Creek Village.

824-0961

En semaine 12h-9h

Fin de semaine 12h-6h

minto

CANADA'S MOST HONOURED BUILDER

58

61 APPARTEMENTS A LOUER

AYLMER — Octobre, 3 chambres, tapis, stationnement. 684-0347.

CENTRE-VILLE Hull, $290. Rentaplace, 230-7932,frais.

CITE des jeunes, 1er octobre, 2 c.c., chauffé, éclairé, spacieux, $520. par mois. 778-6302.

FORD MUSTANG 1979, 42,000 milles, excellent état, $4,500, 744-2433, 745-3747.

GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $265, après 18h 00: 827-1779.

GATINEAU, 1er septembre 2 chambres à coucher, 1er octobre 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appelez entre 17h et 20h. 561-0515.

GATINEAU, 2 chambres $250. Rentaplace, 230-7932, frais.

GRAND logis à louer, s'adresser au 1158 boul. Maloney, Templeton.

HAMMOND, Ontario, 2 chambres, chauffé, éclairé, après 18h 00, 487-2524.

HULL, 1er octobre au 30 septembre 1984, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, $450. 771-7132 après 12h 30.

HULL

200 Cité des Jeunes

IMMEDIATEMENT 2 CHAMBRES

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna, tapis.

778-1614

61

HULL, 175 Mutchmore. Novembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, tapis. 778-3449.

HULL, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $485/mois. 778-1470.

HULL, 4 chambres, $450. 1er septembre, Rentaplace, 230-7932, frais.

HULL, 45 Bédard. Octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 770-3315.

HULL, 55, rue Bédard. Septembre 2 chambres, octobre 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154.

HULL, 70 St-Henri. Novembre, 2 chambres, tapis, stationnement. 770-0008.

HULL, 71 Lucien Brault. Libre 1er novembre. 1 chambre, $345, 2 chambres, 0385. 771.7166.

HULL — Appartements de toutes grandeurs. Appelez 238-8323. Homelocators, frais, ouvert 7 jours par semaine.

HULL — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, bain sauna, $440/mois, 1er octobre. 771-1653.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENT luxueux, plus de 3,100 pieds carrés, 4 salles de bains, 2 cuisines complètes, laveuse et sécheuse, 2 balcons, vue magnifique, 2 stationnements intérieurs, plusieurs extra, chauffé, éclairé, climatisé, $1,800/mois, vaut une visite. 770-9910, soir: 777-4150.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENTS luxueux 3 chambres à coucher, 1er septembre, 1er octobre, 776-1305, après 17h 00: 568-2666.

JARDINS du Château, Hull, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils ménagers, salle de rangement, stationnement intérieur, libre 1er septembre ou octobre. $645. Jour: 770-6113 (819) 671-2067.

JARDINS Radisson, 2 chambres à coucher, beaucoup d'extra $485, 771-6126.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, Québec — Appartement 1 chambre à coucher, à partir de $340. Libre. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, Québec, garçonnière libre. A partir de $310. 777-8835.

LAC CAYAMANT, 1 chambre à coucher, ½ chambre, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $225. 819-463-2755.

MONT—BLEU, grand 2 chambres, libre 1er septembre, $410, après 20h 771-6865.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LIBRE immédiatement. 3½ pièces. 6 pièces, 1er octobre. S'adresser jour: jusqu'à 18h: 777-5231. A. Bélanger.

MONT-BLEU 9 Le Breton, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, 1 stationnement, 1er septembre. 778-6033.

PRESTIGE! AVEC TOUS les services inclus:

- chauffé, éclairé
- cuisinière, réfrigérateur
- tapis de qualité
- service de conciergerie
- câblovision

EXCLUSIF *CHEZ LES* **JARDINS RADISSON:**

- air climatisé
- espace de rangement à même l'appartement
- service de sécurité
- centre communautaire
- piscine chauffée à l'intérieur
- sauna
- tennis
- salle d'exercices
- activités communautaires

ATTENTION FUTURS LOCATAIRES

SPECIAL DE SEPTEMBRE

Informez-vous.

BUREAU DE LOCATION

1 CH. A COUCHER: $385.

2 CH. A COUCHER: $485

AUSSI DISPONIBLES:

• STUDIO ET 3 CH. A COUCHER

"Stationnement et dépanneur en sus"

Radisson

2 Radisson, app. 106

Hull — 771-7441

Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche, de midi à 17h
Gestion

Bureaucan Inc.

61.

NOVEMBRE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $300 chauffé. 79, Prévost, 777-4758.

NOVEMBRE, 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement. $340. 76, richard, 776-3300.

PARC LA MONTAGNE, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, $385, 561-3222 code 445.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le jour sera joué. 560—2750.

PLACE CARTIER, $305, chauffé, éclairé, Rentaplaces, 230-7932, frais.

POINTE GATINEAU - 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630, 568-4927.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 1er octobre, $360. 777-0117.

POUR couple âgé seulement, 1 chambre à coucher. Sous-sol. Entrée privée. Prise laveuse/sécheuse. $275 pas chauffé ni éclairé. Libre 1er octobre. 663-3985 avant 16h.

PRES Promenades de l'Outaouais, 170 De La Savane, 1 chambre à coucher, tapis,chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $315., meublé $325., salle à manger $330. 561-1883.

PTE-GATINEAU, immédiatement et septembre, 2 chambres, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $325/mois. 561-5490.

PTE-GATINEAU — Novembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702.

PTE-GATINEAU — Novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-4087, 568-7492.

PTE-GATINEAU, Septembre et novembre, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 561-0240.

PTE-GATINEAU, Septembre, novembre, et décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-0959.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $350., 1er septembre. 568-0107.

PTE-GATINEAU, $385. 2 chambres, stationnement, Rentplace 230-7932, frais

VAL DES BOIS, petit logis dans sous-sol, 454-2266.

1er SEPTEMBRE, 1 chambre, chauffé, stationnement, $380, après 18h, 776-4183.

1-2-3 chambres à coucher, secteur Touraine, 568-8407, 561-4093, 561-0873.

1976 JIMMY Chevrolet, 6 cylindres, moteur très bonne condition, carosserie a besoin de réparations, $850. ou meilleure offre. 568-0107.

61 APPARTEMENTS A LOUER

3 CHAMBRES, 1er septembre, rue Primrose, Ottawa, 234-2713.

3 CHAMBRES à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, Mont-Bleu, $460. 778-2310.

72 MATAPEDIA — Septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 568-4458.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés, dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A apartir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

GARÇONNIERE, meublée. Pour renseignements; 663-3995.

PRES Place Cartier, garçonnière, $200, chauffée, éclairée, immédiatement 778-0674.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. téléviseur couleur, stéréo, libre 1er septembre, $650 après 6h p.m. 770-7525.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

ALTITUDE 1, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $273. 776-0481.

AYLMER — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400. Immédiatement. 684-2387.

DEUX chambres à coucher, rue Orléans, Pointe-Gatineau, après 17h: 561-4023.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, stationnement. Quartier résidentiel. Personne seule. Références. Libre immédiatement. $280/mois. 771-3384.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $228. 777-1037.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, $420, près Cégep. 771-6948.

HULL — 700 boulevard St-Joseph, appartement 1606, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, stationnement, $375, 771-0748.

LIBRE 1er septembre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $320/mois. 771-0574 après 18h 00.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $317 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-1084.

1er SEPTEMBRE — Garçonnière, tout inclus, sauna, piscine. 778-0874.

1er SEPTEMBRE — Mont-Bleu, 2 chambres, $324, chauffé, stationnement, câblovision. 770-4253 après 5h.

3 CHAMBRES, $439., chauffé, éclairé, appareils ménagers, renouvelable mai, 1984. Entre 6h 00 et 8h 00. 72 Matapédia: 568-4013.

67 CHAMBRES A LOUER

A HULL, tapis, réfrigérateur, litterie fournie, $46./semaine. 776-3609.

AYLMER, central, meublée, cuisine, autobus, stationnement, 684-9202. soir.

AYLMER dans maison privée. Pour personne propre qui travaille, $170/mois. 684-4645.

AYLMER — $150/mois, accès à l'appartement. 684-4627.

HULL — Place Bédard, chambre à louer, $150. 770-9727.

POUR homme sérieux, tout fournie, entrée privée, stationnement. 568-0652.

WRIGHTVILLE, près centres d'achats, travaillant, très propre. 778-3325.

1ER SEPTEMBRE, accès à la cuisine, rue Mutchmore, Hull, $50/semaine, 771-2845 après 17h.

2 CHAMBRES meublées, pour étudiantes, salon, accès à la cuisine. 771-2346, après 18h.

3 CHAMBRES, 1er septembre, 99 Bourque, Hull, pour fille seulement, 770-2508.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COMPTE d'Argenteuil, maison brique, 2 étages, avec 5 lots, subdivisés, prêt à construire. Renseignement: 819-242-2517.

COTE D'AZUR, construction qualité supérieure, 2 étages, 4 chambres 2½ salles de bains, salle familiale, très grand terrain, face par CCN, vue panoramique. 568-3131.

COTE D'AZUR — 2 étages, 4 chambres à coucher, 2½ salle de bains, garage, 568-5851.

DIX ACRES, roulotte au lac Cayamant. 741-6513, après 17h.

EXCEPTIONNEL, semi-détaché unique de 4 chambres à coucher, piscine sur terre, foyer au salon, abri d'uto, secteur Templeton, $5,400 coptant. Trans-Action C.J.D. Courtier René Cossette 568-0049.

FAUT voir, Gatineau, 292 Duquette, bungalow avec revenu assuré. Salon de coiffure.

FERME LIMBOUR — Vente privée, proprio transféré, 4 chambres à coucher, marqueterie, foyer, garage, sous-sol entièrement fini, terrain splendide et beaucoup d'extra $105,000. Offre sérieuse seulement, 561-0083.

FERME LIMBOUR, semi-détaché, 1,200 pieds carrés, garage, terrain: 50X100, $59,500, 561-1636.

FERME LIMBOUR —Bungalow, magnifique terrain jamais bâti à l'arrière, 2 chambres, bibliothèque, foyer, sous-sol fini, très propre. Canrad Sigouin Ltée, Madeleine Campeau, 770-0031.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, très propre, fraîchement décorée, près des services, taxes: $740 annuelle, demande $29,000. 643-4755.

GATINEAU, rue Lasalle, 3 chambres à coucher, 663-3923.

GATINEAU — Doit vendre. 521, rue Brunet. 3 chambres à coucher, tapis qualité, sous-sol partiellement fini, chauffage et eau chaude, $600 annuellement, taxes, $1,200. $57,500. 643-1922.

HULL, Avenue du Dôme, maison jumelée, 3 chambres à coucher, piste cyclable et de ski de randonné à proximité. Vente privée. Courtier s'abstenir de 19h à 21h, 776-1264, 778-1658.

69 CHAMBRE ET PENSION

POUR JEUNE homme qui travaille, centre-ville Hull. 770-3725.

POUR veillards, personnes handicapées, supervision 24 heures/jour. 749-5323.

PRES DES Promenades, personne sérieuse, 568-8299.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM à vendre, 3 chambres, cuisine, salle à manger, salon, 2 salles de bains, entrepôt, réfrigérateur, poêle, stationnement, libre, 746-0747.

JARDINS DU CHATEAU

APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%. Jour: 770-9910, soir: 777-4150.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA Aylmer, vente privée, prix réduit, maison rangée, 4 chambres coucher, salle familiale, après 5h 00: 684-4472.

A NE PAS manquer, maison en rangée de 3 chambres à coucher, bon secteur, Gatineau, s'achète facilement à $32,500. Magnifique "Split Level" de plus de 1600 pieds carrés, 5 chambres à coucher, bien situé sur terrain de 100x100, secteur de choix, Gatineau, 83-470. Occupation immédiate, près de l'hôpital de Gatineau, bungalow brique, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, $58,000. 83-371-382. 4 logis rénovés à Hull, bon revenu, 83-462-466. Paul Boisvenue, Trans Action GB Associés: 561-2070/776-5564.

A NE PAS MANQUER! Attrayant bungalow, cuisine rénovée porte patio, grand terrain clôturé, bon prix pour vente rapide. Faut voir. 663-4158. Pas d'agent.

A VENDRE — Semi-détaché, Pte-Gatineau, 3 chambres, tapis, 1½ salle de bains, c.i.t. $318/mois, hypothèque transférable, occupation immédiate. 561-6503.

AYLMER, Domaine Seigneurie, bungalow avec piscine clôturée, garage double, galarie en cèdre, salle familiale avec foyer, cave à vin, haies de cèdres, Secteur paisible, situé près de parc à quelques minutes des centres commerciaux. Prix demandé: $78,500. Appelez 684-6567.

AYLMER, maison d'exécutif, directement du propriétaire, style canadien, 4 chambres à coucher, 2,800 pieds carrés d'espace habitable, location centrale, plusieurs extra, prix réduit. 684-9191.

AYLMER, vente privée, maison en rangée, 3 chambres à coucher, très propre, près de toutes commodités, $39,000. 684-5930.

AYLMER — Résidence professionnelle, 2 étages, 4 chambres, «master» 26x13, foyer, garage, piscine, 1¼ acre, paysagé, prix réduit $118,900. 10 minutes du Pont Champlain, 685-1500.

BUNGALOW 2 chambres à coucher, 440 pieds de frontage, sur rivière Outaouais. 684-2136, 778-0784.

BUNGALOW 25x35, 2 chambres à coucher, foyer, accessoires ménagers, terrain 60x100. Prix à discuter. 663-1214.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salle à manger, grand terrain, plancher de bois franc, sous-sol semi-fini, 1009 Notre-Dame Templeton. Trans-Action C.J.D. Courtier René Cossette 568-0049.

BUNGALOW 4 mois, $53,800, 30 Saguenay, Projet de la Sablonnière, Templeton.

CANTLEY, bungalow, 4 milles de Limbour, $45,500. Prendrais hypothèque 827-2245.

CHARMANTE résidence de campagne à plusieurs étages, construction de qualité avec de nombreux suppléments sur grand terrain ensoleillé adjacent au parc de la Gatineau à seulement 12 milles de la ville. Prix avantageux $140,000. Téléphoner à Macintyre Realties, 827-0621.

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.

COURTIER REALTOR

777-9550 — 643-9550

FERME, MANIWAKI — 70 acres dont 25 cultivables. Arbres adultes. Ruisseau avec barrage et rapides. Inclut bungalow (1980). Idéale pour les fervents de la nature. Prix très raisonnable.
Hortense-P. Roy, 684-2920

TRIPLEX, GATINEAU — Rue Notre-Dame (angle Côté). Peut servir aussi comme site commercial. Bon prix: nécessite réparations. Possibilité d'achat avec $4,500 acompte et $367 par mois C.I. Bon placement pour le connaisseur.
Yvon Brunet, 685-0585

Représentant exclusif du
PERMANENT (TRUST)

80

MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5559

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	A	L	I	D	I	T	E	■	A	L	E
2	■	M	I	S	E	R	■	R	O	C	■	T
3	P	O	S	I	T	I	O	N	S	■	P	■
4	M	U	S	S	E	S	■	E	■	P	L	I
5	I	R	E	■	R	■	A	S	S	A	U	T
6	E	S	■	P	I	R	A	T	E	R	I	E
7	R	■	L	E	O	■	R	I	N	C	E	R
8	■	P	O	U	R	T	A	N	T	■	S	A
9	C	E	■	T	E	T	U	E	■	S	■	T
10	E	T	C	■	M	■	■	■	G	E	A	I
11	P	I	L	E	■	M	A	R	E	N	G	O
12	■	T	E	R	M	I	N	E	R	■	E	N

PROBLEME



HORIZONTALEMENT

1—Genre de crustacés décapodes. — Temple japonais.
2—Espèce de boeuf de l'Inde. — Pièces symétriques entre lesquelles est fixé le gros bout du timon d'une voiture (pl).
3—Salive qui découle de la bouche. — Porta pour la première fois.
4—Du verbe aller. — Pratique d'un commerçant.
5—Publication. — Organe de la vue.
6—Qui habite notre planète.
7—Unit les parties du discours. — Dix (anglais). — Etendue d'eau peu profonde et sans écoulement.
8—Titre des descendants de Mahomet. — Ville d'Allemagne. — Inf.
9—Hurlé. — Oignon. — Hardi.
10—Tentes.
11—Monnaie italienne. — De la gamme. — Ch.-1 de c. (Orne).
12—Mesure agraire. — Compare le poids. — Situé.

VERTICALEMENT

1—Cercueil. — Cette chose-là.
2—Attention. — Rendre terne.
3—Nettoyait avec un liquide. — Coiffure des anciens Perses.
4—Poète épique allemand. — Petite coiffe de toile qu'on met aux nouveaux-nés.
5—Soeur. — Recouvrir de cire.
6—Fleuve côtier de Bretagne. — Rude au goût.
7—Mélangé. — Lieu où l'on bat le grain (pl).
8—Va ci et là. — Non accompagnée.
9—Petite main. — Notre-Seigneur.
10—Ira plus haut. — Petits poèmes.
11—Riv. d'Allemagne. — Fl. de Sibérie.
12—Roi de Juda. — Volonté. — Sa Sainteté.

Avant de confier la vente de votre maison à un agent immobilier, demandez-lui de vous confier ce qu'il peut faire pour vous.

☐ Peuvent-ils vous assurer de l'appui de 50 professionnels de l'immobilier dans 5 bureaux de la région de l'Outaouais?
AYLMER, HULL, GATINEAU, WAKEFIELD, BUCKINGHAM

☐ Peuvent-ils vous fournir un réseau de 13 bureaux dans les régions de l'Outaouais/Ottawa, ainsi que 140 bureaux à travers le pays avec lesquels ils transigent à chaque jour des références d'acheteurs et vendeurs?

☐ Peuvent-ils vous fournir un service professionnel avec le courtier no 1 de la région de l'Outaouais?

☐ Peuvent-ils vous procurer le meilleur service financer d'hypothèque parmi toutes les compagnies fiduciaires de l'industrie?

Si c'est un agent du Trust Royal, il le peut sûrement.

IMMEUBLE Trust Royal

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

80

HULL 770-9221 | **AYLMER** 684-2260 | **WAKEFIELD** 459-2383 | **GATINEAU** 561-0223 | **BUCKINGHAM** 986-3187

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU — secteur de choix. Terrain de 12,154 pieds carrés paysager. 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée et 2 au sous-sol. Piscine creusée. Beaucoup d'extra. Occupation 1er novembre 1983. (3-92) Paulette Savage, 568-0942, Immeubles Hull-Gatineau, Courtier.

GLENEAGLE, maison d'été, sur terrain spacieux et boisé, située à 10 minutes du Centre-Ville. 224-4202.

HULL, maison à vendre avec dépanneur, 214 Laval, prix à discuter.

HULL, Parc Montagne, bungalow, 3 chambres, foyer, salle à manger, sous-sol fini. Idéal pour professionnel. Pas d'agence. Jour: 729-3752, soir et samedi: 777-8637.

HULL, semi-détaché, très propre, entrée privée, 1½ salle de bains, terrain clôturé, piscine et remise neuves, $53,000. Denis, 771-3058.

HULL — secteur Des Hautes Plaines, $91,500, 770-9570.

JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux, 2 et 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis. Financement à 90%. Jour: 770-9911, soir: 777-4150.

JARDINS du Château, maison-jardin, modèle Gatineau, 2,014 pieds carrés, 2 foyers, sous-sol fini, 5 appareils ménagers, Pierrette Lacroix, Trust-Royal, 778-2133.

JOLIE maison de ville, secteur Mont-Bleu, aucun frais de condominium. Occupation immédiate. Soirée, 776-0738, 777-0880.

LAC MACGREGOR
PRESTIGIEUSE propriété de 7 pièces, style unique, garage double, construits sur 1.8 acre de terrain avec 150' de front sur lac, Roger Lauzon, Trans-Action Courtier, 776-5564, 771-8036.

LIMBOUR, vente privée, très bien située, prix réduit, $59,500. 568-1373.

MAISON neuve à partir de $55,000 pour gens de $25,000 et plus par année, subvention disponible, évaluation gratuite de vos plans. Trans-Action C.J.D. Courtier René Cossette 568-0049.

MOINS de $45,000, Gatineau, 4 chambres à coucher, 1,800 pi. ca., rénovée, magnifique salon, cuisine, salle de lessive. 1½ salle de bain, douche, nombreux supplément, terrain 60 x 70. 643-2496.

PLAISANCE — 1½ étage, 3 chambres, 2 salles de bains, sauna, lave-vaisselle, maison: 26'x38', garage, 24'x30', terrain: 56'X195'. $41,000. ou échangerais avec maison de Gatineau ou Hull. 427-—5494.

PROJET Carrefour, Pte-Gatineau, possession 1er septembre, pas d'agent S.V.P. après 18h. 568-9629.

PROPRIETE de choix. Vente privée, 215 pieds sur la rivière par 425 pieds, 2 chambres à coucher, solarium, bien isolé, grand sous-sol, environnement paisible. $39,500. 270 chemin de la traverse, Masson. (819) 986-3944.

RUE Froment, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer combustion lente, très bien décorée, $58,000. 771-1860.

SECTEUR LIMBOUR — Il faut vendre, bungalow 24 x 36, chauffage électrique, terrain 75 x 110. Pas d'agent. 561-6510.

SEMI-DETACHE, Aylmer, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, 1½ salle de bains, tapis partout, grande cour cloturée, $43,500. 685-0418

SEMI-DETACHE, Gatineau, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cuisine, impeccable, terrain aménagé, clôturé, $39,900, offre considérée, Gaétane Huneault, Trans Action CJD Associés, 561-0022.

SPACIEUX bungalow, pierre et brique, sous-sol fini, 4,500 pieds carrés de plancher, terrain 83X100, paysagé, piscine intérieur, foyers, accès direct à la rivière Outaouais, à proximité des services, secteur Huppé, 771-1022.

ST-ALEXANDRE, Limbour. Vente privée, maison 28x48, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, grande remise, terrain de 75x140, 561-3090.

ST-ANDRE AVELLIN, maison en brique recouvert en stuc, 8½ pièces, 3 chambres à coucher, foyer en marbre, très très grand terrain, vente privée, 983-6613.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, résidence pouvant aussi servir de chalet, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, hiverisé, plage de sable, foyer de pierre naturelle. (Absolument aucune location) $61,500. 233-5479, 836-5339.

TEMPLETON — Maison de 4 chambres à coucher, grand terrain, garage, jardin. Prix à discuter. 778-7417 après 18h.

TERRAIN avec bâtisse, 24'x42' avec remise, plans et permis construction. $12,500. 770-2424.

WRIGHTVILLE — Coquette maison, 4 chambres à coucher, 2 étages, remise, 777-4575.

TERRAIN 400x180, maison 2 étages, gros bâtiment, Lac du Prêtre, Poltimore. $38,000, négociable. (819) 457-4199.

3 CHAMBRES à coucher, abri d'auto, terrain 65X100, boul. St-René, $55,000. 777-5204. Soir: 827-1578.

30 COLETTE, Gatineau 42x28, terrain 65x100, vue panoramique, grand patio, remise, aspirateur central, sous-sol fini, demande $65,000, 561-2504.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, rénovation intérieure et extérieure, 34x27, fournaise neuve au bois combiné électrique, garage 18x24, lot 102x125, rue Dumas Orléans, $72,000. Possession possible en août, 824-2387.

LIMOGES, Cambridge Forest Estate, bungalow, salle familiale avec foyer, piscine avec deck, 3 chambres, 2 salles de bains, $66,900. Soirée: 1-613-443-3312.

VOYAGEUR REALTY LTD

ACCUEIL PUBLIC
Sam. 20 août
2h à 4h p.m.

Saisissez l'occasion d'être propriétaire de votre propre bungalow jumelé style ranch haussé. Emménagement le 1er septembre 1983. 1593 St-Georges, Queenswood Heights.

Votre hôtesse: Pierrette Bourgon, 824-2230.

LIEU PAISIBLE — Dans la ville. Vieille maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, foyer. Garage double séparé.

Pierrette Bourgon, 824-2230.

CONDOMINIUM — Maison-jardin avec garage dans l'est de la ville. 4 chambres à coucher, tapis de qualité supérieure. Salle de jeu aménagée par des professionnels.

Pierrete Bourgon, 824-2230. 81

837-1100

83 TERRAINS A VENDRE

APPRECIATION de la nature. Terrain boisé avec ruisseau. 20 milles de la ville. 457-2203.

AUBAINE, idéal pour mini ferme, 12 acres, chemin Cook, Aylmer. 684-4892.

AUBAINE, terrains, bord, rivière Perkins, domaine des Pins, 671-3286.

AYLMER — Rue Des Saisons, grand terrain, 150x350 boisé, prix à négocier, Gerry, jour: 778-1211, soir: 684-8520.

A 11 MILLES du pont Alonzo Wright, route 307, terrain: 66,787 pieds carrés, avec ruisseau à la truite, vue panoramique. Pour plus de renseignements: 457-2049.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphonique et le tour sera joué, 560-2750.

COTE D'AZUR, Rue Castillou, très beau terrain de 7,000 pieds carrés, adjacent au parc de verdure de 4 acres. Faite une visite et appelez au 776-5537.

COTE D'AZUR — 100 x 150 avec services, prêt à construire. 568-3846.

DOMAINE. Accès à la plage. 1¼ acre, boisé, 20 minutes du pont Champlain. financement disponible. 685-1500.

DOMAINE 75 acres boisées, érable et cèdre avec lac privée, idéal pour chasse et chalet, $45,000, près lac Sinclair, 561-0083.

EAST-ALDFIELD, 23.5 acres boisées, accès à deux lacs, $14,700. 777-4448.

GATINEAU, rue Hilltop, 60x100, service publique, prix à discuter, 986-8709.

GATINEAU — 100X200, prêt à construire. 663-8351.

LOTS DE 3,500 mètres carrés, quelques-uns en bordure de la rivière Blanche. 663-5113.

MASHAM, beau terrain 100X150, prêt à construire. $4,000. Financement 10%. 568-0833.

MONTPELLIER — 80 arpents boisés, $21,500. 684-9437.

NAVAN — 25 acres de terrain, dans la 10e ligne. Chemin pavé. 824-7682, 824-1638.

PLUSIEURS terrains, près du lac Serpent, Notre-Dame-du-Laus. 983-7375 (819).

TERRAIN de camping à vendre, 55 milles de Hull, prix réduit. 776-3920, fins de semaine: 1-819-463-3418.

83 TERRAINS A VENDRE

PROJET Lac Escalier, 35 milles d'Ottawa, route 307, terrains pour chalets ou roulottes, de $3,500. Chalets sur lac $23,000. Accès à plusieurs lacs avec plage, autres terrains sur rivage, $8,000, OAQ-53, David Faubert, 1-819-457-2024.

IMMEUBLES
JOLY & GOUGEON INC.
Courtier
776-3333
LOT VACANT — Excellent emplacement, prêt à y construire. Chemin D'Amour, parc Champlain, Aylmer. (278) Lucien Brisson, 776-6486, 776-3333. 83

REGION Buckingham: belle ferme de 55 acres, 1,600 pieds sur rivière. Grange, garage et bois de construction pour maison, $39,500. Autres terrains sur rivière de $5,500. David Faubert OAQ-53, 1-819-457-2024.

RUE Hurtubise, lot 16A378, superficie 5,380 pieds carrés, $1,500. 523-6037.

ST-PIERRE-de-Wakefield, prêt à construire, $6,000 ou meilleure offre. 819-449-4839.

TEMPLETON — 70 x 110, bien situé, zoné 2 familles, services, $1.20/pied carré. 568-3632.

TOURAINE, 125 de façade chemin St-Denis. Pour informations: 568-0065.

UNE acre sur Grande Allée, municipalité d'Aylmer, $12,000. 771-6354.

1 ACRE sur Chemin Perry, près de Cook, Aylmer, pour renseignements, 561-0424 après 17h.

2 LOTS à Limbour, 100x125; 2 à Touraine 50x100 avec services. 771-0042.

84 FERMES A VENDRE

L'ORIGNAL, route 17, maison et bâtiments, 107 acres avec érablière avec ou sans roulant. 1-613-675-2153.

ST-SIXTE, 50 acres, doit vendre, maison 3 chambres à coucher, garage double, bâtiments, $58,000 ou meilleure offre. 561-2673.

TEMPLETON, ferme avec grange, 100 acres, à 15 minutes du centre-ville, 777-9720.

30 ARPENTS, maison moderne, grange et bâtiments, avec 2 ruisseaux, faut voir, 1-819-986-7178, 1-819-986-3105.

85 MAISONS MOBILES

A LOUER, terrains pour maison mobile, près de l'aéroport de Gatineau. Informations: 1-613-446-4237.

MAISON mobile double, 22'x46', 3 chambres à coucher, demande $26,000. 824-6711.

MAISON mobile marque "Champlain", 12'x60', $11,800 négociable, jour: 561-2356, soir: 643-4831.

MODULINE 1976, 14 x 78, $8,500 meilleure offre. 521-8127.

$10,000
DEDUISEZ jusqu'à $10,000 de votre revenu, à l'achat d'une maison mobile neuve. Maison mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

1973 NASHUA, 55 x 10, meublée, $5,800., lac Simon. 1-819-428-3346.

1975 LEADER, 14X68, Mme Thibaudeau: 663-1034.

90 FERME: VENTE-ACHAT-EVALUATION

AGRO-EXPERTS INC.
ACHATS et ventes de tous genres de fermes et terrains. Analyse de sol, atrazine. Evaluation et programme d'établissement. Tél.: (514) 845-5446.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMION de patates frites, à vendre ou louer, 770-4794.

CAMION pour patates frites, tout équipé. 986-2956, 663-2324.

CLASSES portatives, grandeur 24x32, 24x38, très bon état, transport inclus, 9h 00 à 17h 30, 771-8458, 770-8911.

IMMEUBLE d'environ 1,000 pieds avec stationnement pour 10 voitures. Convient à magasin ou pizzeria. 395, boul. Taché, Hull, 232-6769 après 6h p.m.

OCCASION Unique, hôtel à 40 milles de Hull, pouvant asseoir 300 personnes pour plus d'informations, contactez Roger Lauzon, 771-8036 ou Paul Boisvenue 561-2070, pour Trans Action GB, Associés, Courtier, 776-5564.

URGENT — Cause maladie. Bâtisse commerciale (revenu salon de coiffure), inclus dépanneur, grand logis pour propriétaire, aussi terrain adjacent 65x125 optionnel. S'adresser 48 Avenue Gatineau, Touraine.

VOTRE PROPRE PATRON
COMPAGNIE nationale recherche distributeurs(trices) à temps plein ou partiel selon secteur, expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations: 514-341-7196, sans frais: 1-800-361-9625.

96 GARAGES DEMANDES

RECHERCHE garage double à louer, Hull ou Gatineau. Pour mécanique et débosselage. Après 18h, 561-6139, 776-6765.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAUX, 21, rue Park, Aylmer, 1,800 pieds carrés, en haut de la Banque Nationale. 776-5522.

CENTRE-VILLE, Hull, 73 rue Laval, 2 grands bureaux, stationnement, libre. 771-5124

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, idéal pour spécialité, enseigne sur place. 663-0021.

EN FACE de la Place de la Chaudière, Centre-ville Hull 235-1723.

ESPACE commercial et industriel, 1,700 pi. ca., chauffé, éclairé, prix raisonnable, rue Edmonton, parc industriel Hull. 561-3332.

LOCAL commercial, 800 pieds carrés, avenue Gatineau. Pour bureau ou commerce. $500/mois, chauffé. 568-3458.

PLAZA LIMBOUR, 870 pieds carrés, entre 9h et 17h, 745-1567.

PRES Galeries Hull, rue Fortier, 600 pieds carrés, moderne, avec vitrine, rez-de-chaussée, stationnement, libre, 771-9234.

3 LOCAUX, bureau professionnel, situés centre-ville, 129 Promenade du Portage coin Laval, pour informations 777-7767.

815 ST-RENE Ouest, Gatineau, local commercial à partir de 100 pieds à 3,000 pieds carrés, au deuxième étage, pour bureaux ou autres. 568-2846.

99 COMMERCES A LOUER

GATINEAU — Restaurant, mets canadiens et pizza, nécessite environ $5,000 investissement. 643-3677.

101 ENTREPOTS A LOUER

2000 pieds carrés, avenue Gatineau, 568-3458.

103 COMMERCES A VENDRE

DEPANNEUR licencié à Gatineau, bâtisse et logement, bon chiffre d'affaires. Doit vendre. 663-5504.

DEPANNEUR licencié avec logis, bien situé dans Gatineau. 663-2870.

DEPANNEUR licencié, chiffre d'affaires intéressants. Renseignements sur rendez-vous seulement. Paulette Savage, 568-0942 Immeubles, Hull-Gatineau Inc.

EPICERIE-BOUCHERIE Licencié, boulevard St-Joseph 777-8746, 771-7939.

SALON de coiffure «Anna», tout équipé, clientèle établie, 292 Duquette, Gatineau. Y compris maison privée, avec beaucoup d'extra.

114 CHALETS A LOUER

A L'ALPAGE, Messines, tout équipé, belle plage, 1-819-465-2862.

CHALETS pour l'été, au mois ou à la semaine, 778-7410.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, tout équipé, idéal — Pêche/détente. (819) 463-2091.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, tout équipé, fins de semaine, semaines et mois. Gracefield. (819) 463-2540.

LAC DES PLAGES — 13 août, plage sablonneuse, 2-3-4 chambres, $190/235/semaine, SPECIAL 20 août, $150/$195/semaine: Buanderie, pédalo, chaloupe, Domaine Murray, 1-819-426-2982.

LAC MCGREGOR, chalet 2 chambres à coucher, eau-chaude, "Franklin", 27 août au 26 septembre, 663-9761.

LAC O'NEIL, Notre-Dame-du-Laus, libre le 28 août. 819-986-8166.

LAC PRETE, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, facilités modernes, bateau. 819-457-2034.

LAC SIMON, Chénéville, 2 chambres, douche, plage, $150/semaine. (514) 472-0576.

LAC SIMON, 3 chambres à coucher, avec terrasse. 568-7380.

LES VACANCES sont arrivés. Pourquoi pas vous rendre à Blue Sea Lake? Cabines de 2 chambres à coucher, foyer, bateau à rames, pêche, natation, 819-465-2412.

MESSINES, Lac Blue Sea, libre pour la Fête du travail du vendredi au mardi matin, chalet ultra-confortable, douche, toilette, eau chaude, chauffage électrique, cuisine bien équipée, capacité 4 à 8 personnes, entre $80 et $150. (Plan américain disponible); aussi disponible pour chasse au chevreuil et petits gibiers, saison hiver de novembre à avril 1984, prix sur demande. 819-465-2346, ou Pourvoirie de Messines, C.P. 15, Messines, Québec, J0X 2J0.

NOTRE-DAME-du-Laus, tout équipé, pour chasse, 561-1738.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres à la semaine. 568-3737.

VAL DES BOIS, semaine, fins de semaine. 663-8466.

VAL DES BOIS — chalet à louer, à partir de $125/semaine, 454-2266.

117 CHALETS A VENDRE

AU BORD du lac Newcombe, 24 milles de Hull, beau terrain privé, eau courante, toilette, tout meublé, fini aluminium, $17,500. 771-5563.

CHALET hiverisé, Val-des-Bois, 2 chambres, chauffage central, près de la grande route, pour gens sérieux, 986-3459.

CHALET hivérisé, Val-des-Bois, 2 chambres, chauffage central, près de la grande route. Pour gens sérieux. 986-3459.

CHALET Neuf, 2 ou 3 chambres, à partir de $10,500. Fernand Larose, 561-3227.

CHALETS Canadiens, neufs, bois rond, sur fondation, 7 modèles différents, 24x30', $8,400, $500 comptant, balance $170/mois; Terrains boisés, 125x160', $2,500; 125x600', $3,500, $300 comptant, $75/mois, financer par propriétaire. Domaine Crooks, Laurentides, 613-632-4089.

CHALET 24x36, lac Cardinal (Poltimore 3 chambres à coucher, chauffé électrique, plage sablonneuse, $25,000.827-1681.

CHALET 4 pièces meublé, lac des Plages. 514-521-5350

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

CLASSES portatives, grandeur 24x32, 24x38, très bon état, transport inclus, 9h 00 à 17h 30, 771-8458, 770-8911.

EAST Alfield, Lac Beckwick, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, fournaise à l'huile, foyer Franklin, $14,500. (819) 986-2124.

FORT-COULONGE, chalet 16' X 24', poêle à bois, pompe à eau, "Sundeck", $6,900. 745-1462.

LAC BERNARD, très beau terrain, bord de l'eau, 2 chambres à coucher, $27,000. 771-1860.

LAC CAYAMANT, ⅔ d'acre, chalet et hangar, 776-1881.

LAC CAYAMANT, valeur $35,000 prix réduit $29,500. (819) 827-2385.

LAC DESCHENES, bord de l'eau, en face de Britannia, 22X40, meublé, 4 chambres à coucher, 733-4697.

LAC PEMICHANGAN
10 MINUTES du Mont Ste-Marie, belle rive sablonneuse pour sports d'été et tous les confort pour week-ends d'hiver. Chauffage électrique, 4 chambres à coucher, accès facile. $59,500. Macintyre Realties, 827-0621.

LAC Petit Poisson Blanc, 10 minutes pentes Mont Ste-Marie, 5 chambres à coucher, informations, jour: 467-2070; soir: 467-2982, demandez Luc.

LAC SINCLAIR — 3 chalets avec piscine sur une propriété semi boisée de 25 acres, $35,000, 663-6819, 643-1248.

LAC STE-MARIE, chalet meublé, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, chaloupe, remise, beaucoup d'extra. $28,000. 776-8177.

LUSKVILLE, Québec, 3 chambres à coucher, eau chaude, $21,000. 746-2975.

OTTER LAKE — Chalet à vendre, 16 x 28, sur bord du lac,$12,000, négociable. 745-0465.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet pouvant aussi servir de résidence, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, hiverisé, plage de sable, foyer de pierre naturelle. (Absolument aucune location) $61,500. 233-5479, 836-5339.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

LAC SIMON OUEST 2 magnifiques terrains de 22,000 pieds carrées chacun, ombragés, avec bord de l'eau. Belle plage et quai. (514) 373-8012.

LOT 1 acre, lac St-Pierre de Wakefield, 150 pieds façade sur lac, $20,000. Après 17h, 771-7896, 776-3816.

SEMI boisé, planche, 150 pieds sur plage par 350 pieds profondeur, accès à l'année, 23 milles de Hull, $8,000 terme facile, 643-4389.

SUR LAC Escalier, 5 terrains, $8,000 et plus. Autres t errains pour chalet ou roulotte de $3,500. Accès à 4 lacs. Accessible: 4 saisons. David Faubert (OAQ-53). 1-819-457-2024.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE 6 places, bord de l'eau, bateau, électricité, $50/fin de semaine. 463-3774.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, poêle, glacière. 568-5625.

TENTE-ROULOTTE à louer. 568-3737.

2 TENTE-ROULOTTES avec terrain, tous les services, plage etc. Val-de-bois. (819) 454-2808.

122 ROULOTTES A VENDRE

A LOUER $95/semaine ou vendre, $450. Tente-roulotte 1970, 4 plcaes, pas équipée, 561-2396.

«CAMPER» Unik 1982, 8 pieds, tout équipée. Après 18h: 663-5248.

CAMPEUR tout équipé, 45,000 milles, bon état, roule sur 6 roues. $5,OOO. (819) 428-7467.

«LIONEL», 14 pieds, très bon état, 1,250 livres, toilette, réfrigérateur (gaz/électrique), rue de secours, auvent, etc... 771-6244.

ROULOTTE «Dauphine» 1971, 18½', équipée, bon état. 663-9644.

ROULOTTE Holiday 1979, 17 pieds, 663-1930.

ROULOTTE «Holiday» 1972, 18.5 pieds, équipée, bon état. après 5h: 777-3751.

ROULOTTE PERRY 1980, 29 pieds, comme neuve, tout équipée. 824-7682, 833-2594.

ROULOTTE Shamrock, 20 pieds, bon état, meilleure offre. 643-1776.

ROULOTTE Sprite, 13 pieds, avec auvent, $1,400. 643-3267.

ROULOTTE Terry, 23.5 pieds, modèle Deluxe, couche 7, tout équipée, parfait état. $8,500 ou meilleure offre. 663-3218.

ROULOTTE Triple E, 1979, 19 pieds, très bon état, avec stéréo, «Trailer Hitch», auvent, $6,500. 643-2982.

ROULOTTE Unik, pour camion, 11 pieds, bon état, $4,000. 663-5113.

ROULOTTE, 1976, Rambler, poêle, réfrigérateur, chaufferette, couche 4, 778-0396.

ROULOTTE 1976, 18 pieds, pour ceux qui aiment voyager, «Tandem», légère, réfrigérateur, fournaise, poêle, cuisinette, toilete, très propre, 684-9118.

ROULOTTE à vendre, Unik, tout équipée, prix à discuter. 770-2067.

TAURUS, 1977, 27 pieds, couche 9, auvent automatique, plate-forme 20 pieds, très bonne condition, $8,500. ou meilleure offre. 643-3533.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, «Starcraft», 1976, tout équipée, $2,300 négociable, 561-4965 après 17h.

TENTE-ROULOTTE, 1976, «Bonair», 663-0671.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 5 places, poêle, réfrigérateur, $1,500. 663-6810.

TENTE-ROULOTTE, Lionel, 1978, très propre, jour: 777-8171 Chantal ou Michel, soir: 568-8028.

TENTE-ROULOTTE 6, toit rigide, Capri 1972, $950, 98, rue Perras, Hull.

TENTE-ROULOTTE, Lionel, tout équipée, très propre, prix à discuter, 568-1271.

TENTE-ROULOTTE "Travel Mate", 1972, toit rigide, poêle 3 ronds, glacière, chaufferette, couche 8 personnes, très bon état, $1,200. 456-2965.

TENTE-roulotte «Travel Mate», 1968, très propre, $800. 663-8390.

TENTE-Roulotte, couche 6, équipée, après 17h. 829-8494.

TENTE-ROULOTTE à toit mou, bon état, $550. 233-1214.

TENTE-ROULOTTE à vendre, $350. 771-5153.

TENTE-ROULOTTE "Bonair" 1200, 1975, prix à discuter, 568-1562.

TERRY Taurus 1980, 23 pieds, tout équipée, léger pour transport, $6,500. Après 18h: 819-986-6072.

TERRY 1978, 25 pieds, 8 places, parfait état. $8,500. 833-3325.

UNIK, 1979, 20½ pieds, roues doubles, comme neuve, tout équipée, canapé, couche 6, après 18h, 443-3476.

VOLKSWAGEN camper 1969, excellent état. Prix à discuter. 663-5171.

1976 LIONEL, poêle, réfrigérateur, lavabo, extra, $2,900. Après 17h: 230-1323.

1977 PROWLER 5th wheel 32', $9900. Très bon état 561-4288.

5 TH WHEEL, Terry Taurus, 1980, air climatisé chaufferette et ventilateur toute équipée. Equipement pour fenêtres (hiver) $12,000, négociable. Camping Cantley, Lot 356.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD Lodge Laurentides, via Lachute, route 158, est 8 milles, piscine tourbillons, lounge, tennis croquet, golf, équitation Lac, plage, chaloupes, 3 repas, $145. et plus par semaine. Brochures. 1-514-258-3400.

PAVILLON de l'Orignal, lac Baskatong, 19 milles de Mont-Laurier, 5 milles chemin de terre, pourvoyeur, chasse de l'ours sur appats, arcs et carabines. Pêche: Doré, Brochet, site idéal pour vacances, chalet tout équipé, eau chaude, douche, location chaloupes moteurs appats sur glace 1-819-623-2329.

126 CAMPING

FERAIS réparations de toiles pour tentes-roulottes, etc. et toiles complètes. 561-2228.

TENTE 9x12, matelas de foam, neuve, $175, 663-7427.

129 CHASSE ET PECHE

CARABINES 30/06, 30/30, 410, après 18h, 561-4657.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETE camions, voitures pour pièces. Richard Lefebvre Towing. 561-4704.

ACHETONS autos, camions, pour pièces. Provincial Auto Parts. 663-5551.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. Roland Gaucher Propriétaire. 568-1734.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour ferrailles. Les Entreprises Charles Sigouin Inc., 633-6768, soir: 568-1880.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ARROW Colt manuelle, certifiée, demande $1,895. 837-1976.

AUBAINE! Fabriquons et installons des attaches pour remorques. 770-3333.

AUBAINE LTD 1976, moteur 1981, $850. Christian, jour: 770-5577, soir: 770-3008.

BON ETAT, 1975, Ford Grand Torino, 777-8424.

BUICK CENTURY 1974, bon état, prix à discuter, après 16h, 561-1849.

BUICK Centurion 1973, air climatisé, vitres électriques, $1,000, 777-8058.

BUICK LeSabre, 1975, très bon état, $850, 819-986-7657.

BUICK REGAL 1982, magnifique fini argent, propriété d'un non-fumeur, 20,000 milles, pas de climatisation, petit v-8, stéréo FM, roue à rayons, prix demandé $8950. 731-1940.

BUICK SKYLARK LTD 1980, automatique, 2 portes, 53,000 kilomètres, très propre, $5,000. 684-5917.

CAMARO 1978, certifiée, 305, automatique, servodirection, servofreins, 50,000 milles, conduite par femme seulement. $4,900 ou meilleure offre. 521-4439, 237-3503.

CAUSE déménagement, Ventura Pontiac 1977, très bon état. Prix à discuter. Entre 8h 30 et 16h 30: 236-8864.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Orville
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

CHEVELLE MALIBU 1973, bon état, $500, 643-2418.

CHEVELLE 1972, certifiée, $300. Louis: 770-8140.

CHEVETTE 1980, manuelle, $4,500 ou meilleure offre. 776-4556.

CHEVETTE 1981, marron, 2 portes, tout équipée, $4,700. Après 17h: 770-6710.

CHEVETTE 1980, "Hatch-Back", manuelle, 20,000 milles, demandez Michel, 561-1845, 561-4430.

CHEVETTE 1980, automatique, 2 portes, peinture neuve, $3,700. 837-1976.

CHEVROLET Bélair, 1981, 49,000 kilomètres, prix suggéré moins $1,000, donc $4,900, 663-6984, 643-2242.

CHEVROLET Caprice 1975, pour pièces ou telle quelle. 663-9085, demandez Pierre.

CHRYSLER familiale 1977, tout équipée, parfait état, $2,200. 568-8251.

CHRYSLER NewPort 1973, bon état, $700. 770-8245, 776-2143.

COMET 1973, besoin réparations, 99,000 milles, prête à repeindre. Ailes en fibre de verre. $275. 827-1386.

COMET 1975, certifiée, $1,200. Négociable. 741-1815.

COMPTANT pour votre voiture. Auto Expo, 643-1200.

CONTINENTAL 1978, 10,000 milles, impeccable, $9,000. Ferme. Appelle sérieux seulement, entre 17h et 19h. 777-7039.

CORVETTE 1977, excellent état, certifiée, peinture neuve, mécanique A-1. Après 17h: 663-1847.

DART Custom, 1975, 65,000 milles, excellent état, $900. 561-2802.

DATSUN familiale 1976, très bonne condition, $1,500. 776-0361 après 4h.

DELTA 88 Oldsmobile 1978, sedan 4 portières, bleu pâle avec intérieur en tissu bleu, 8 cylindres, servodirection, servofreins, automatique, am/fm stéréo, cassettes, peu de millage, Bytown Motors, 278-3512.

DODGE Aspen 1979, 6 cylindres, certifiée, bon état. sylvie, jour: 593-7433; soir: 770-3341.

DODGE CORONET 1976, pour pièces, demande $350. ou meilleure offre, 457-2458.

DODGE DART 1967, bon état, 771-0611

DODGE MONACO 1974, 4 potes, $500. certifiée, 50-L, rue du Progrès Ouest, app. 202.

FAMILIALE Dodge Aspen 1978, moteur 6 incliné, porte-bagages sur le toit, servodirection, servofeins, radio. 731-9995.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Olsdmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

FIESTA 1979, 83,000 kilomètres, une seule propriétaire, $2,700, 776-3723.

FIREBIRD 1979, V—6 manuelle, 37,000 kilomètres, $3,300 ferme. 643-3210.

FIREBIRD 1978, bon état, $3,500 ou moins, 230-2388.

FORD Fairmont Futura 1978, 42,000 milles, transmission automatique, $1,500 ou meilleure offre. 997-1575. 643-5844.

FORD Granada 1976, 2 portes, moteur 302, manuelle, demande $650. 50L Du Progrès, appartement 202, Gatineau.

FORD LTD, 1979, très bon état, $2,500, 777-8171.

FORD Marquis 1971, intérieur très propre, $600. 770-8245, 776-2143.

FORD Torino 1971, 6 cylindres, très propre, $550. 561-2771.

FORD Torino 1974, mécanique bon état, $600. 671-2032.

FORD 1964, excellent état, $2,200, certifiée, 824-1618 après 16 heures.

FORD 1977 Maverick, 6 cylindres, parfait état, $1,575 ou meilleure offre, après 18h 00: 833-2495.

FURY Plymouth 1971, 48,000 milles, très bon état, 746-0139.

GRANADA Ghya 1976, 1 propriétaire 67,000 milles, radio AM/FM, 4 roues mag, peinture neuve, $1,700 ou meilleure offre, 770-5646 ou 776-4697.

GRAND TORINO 1974, 2 portes, beaucoup de pièces neuves, demande $600 ou meilleure offre. 770-5352 après 17h.

GREMLIN, 1974, très bon état, $850. négociable tel quelle, 643-2679.

HEALY 1962, doit vendre, sacrifice $7,800. 663-1981.

HONDA Civic SE, 1982, 3 ans de garantie, avec autres options, 663-6344.

HONDA Civic 1978, 663-7222.

HONDA CIVIC 1977, 54,000 milles, peinture récente, excellent état, $1,450. Jour: 236-0509, Ginette Poirier; soir: 770-3681.

HONDA CIVIC 1980, 93,000 Kilomètres, parfait état, certifiée, $3,800. 837-1976.

JAGUAR XRE 1970, convertible, rouge, excellent état, 741-0027, 746-8768.

JETTA 1981, 5 vitesses, stéréo/cassette, toit ouvrant. Garantie un an. Après 17h 00: 827-2623.

LADA 1981, blanche, en excellent état, 776-0135.

LADA 1982,, beige, 5 pneus radiaux, moulure protectrice et décorative, radio am/fm stéréo, 19,000 milles, $4,000 771-1977.

MALIBU, familiale 1979, V-8, servofreins servodirection, radio, vitres teintées, support à bagages. Excellent état. $4,200. 568-2597.

MERCURY 1976, moteur 351, 69,000 milles. Bon état. $850. 776-1641.

METEOR 1974, telle quelle, $300. 770-0183.

MINI-AUSTIN 1976, demande $800 ou meilleure offre. 776-0822.

MONTE Carlo 1978, 60,000 kilomètres. tout équipée. pneus neufs. $4,500. 778-0448, 777-4911.

NOVA SS 1976, Monarch 1978, Oldsmobile Cutlass 1972, 89, rue Dumas. #3040

NOVA 1969, 6 cylindres, mécanique A-1, avec Mag, prix à discuter. 561-5490.

NOVA 1972, moteur 250, 76,000 milles, $300 le tout, 833-3054.

NOVA 1975, bon état, demande $1,800. 770-1166.

NOVA 1975, moteur 250, demande $500. 770-3606.

OLDSMOBILE Cutlass Calais, 1982, tout équipée, 26,000 kilomètres, pour balance des payements. 776-5671, 777-7439.

PINTO 1978, très propre, très bon état, 663-5254.

NOVA 1975, moteur 327, 4 vitesses, nouveau moteur, nouvelle transmission, extérieur vert, intérieur beige, $3,200 ou meilleur offre. 776-1121.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 1978, parfait état, 776-4423, 777-4222 après 16h 00.

PLYMOUTH Duster 1974, vert bouteille, 6 cylindres, servodirection, seulement 33,000 milles. Très propre, aubaine à $2750, Bytown Motors. 728-3512.

PLYMOUTH Fury Sport 1975, bon état. 685-1753, 685-1276.

PLYMOUTH Horizon 1978, 4 cylindres, automatique, en bon état, 777-2583.

PLYMOUTH Valiant, 1967, rouge, 2 portes, carrosserie impeccable, $1,200. 568-5695.

PLYMOUTH Volare, 1977, familiale, $800, 643-3267.

PONTIAC Astre 1975, modifiée, moteur 350, $1,600. après 16h, 643-3020.

PONTIAC Firebird 1975, automatique, 82,000 milles, très bonne carrosserie, $2,175. vérifiée pour sécurité ou $1,675. telle quelle. Grant's, 684-2994.

PONTIAC Laurentian, 4 portes. Meilleure offre. 663-1287.

PONTIAC Lemans, 1976, demande $1,500, 643-1154. Demandez Pierre.

PONTIAC Lemans 1978, 4 portières, sedan, gris avec intérieur en tissu rouge, V6, servodirection, servofreins, automatique, radio, aubaine à $3450. Bytown Motors, 728-3512.

PONTIAC LeMans, 1974, bon état, $900. 777-6521, 771-2765.

PONTIAC Phoenix 1982. Après 17h: 776-0024, Lynn.

PONTIAC Ventura, SJ, 1977, modèle Sport, V-8, très bon état, jour: Claire. 593-4037, soir 771-1783.

RABBIT Diesel

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1976 VENTURA, 4 portes, bonne condition, tel quelle après 16h 30, 746-2961.

1977 CAMARO Z28, 350, automatique, peinture neuve, servodirection servofreins, cassette am/fm, «booster/equalizer», $3,300, 643-1995.

1977 CAMARO, 46,000 Milles, bon état, $3,000. 771-4953 entre 5h et 7h.

1977 FORD Granada, tout équipée, $1,500 ou meilleure offre. 776-5460.

1977, FORD LTD, 2 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio toit vinyle, comme neuve, seulement $2,775. f226, 568-6007.

1977 MGB, bon état, am/fm cassette «Marentz», toit d'hiver, $5,200, 685-0001.

1977 MONTE CARLO, 1 propriétaire, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, peinture neuve, très propre, demandez Paul: 777-4566.

AUTOS D'OCCASION
Salle de montre intérieure, unique en son genre
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde
148

1978 MONARCH, $2,500, 68,000 kilomètres, 457-2169, 827-0506.

1978 OLDSMOBILE Cutlass Supreme Brougham, moteur 262, très propre. Après 18h: 643-1453.

1978 PLYMOUTH Fury, 2 portes, bas millage, peinture récente, excellent état, $2,700. 643-3806.

1978 PONTIAC Parisienne Brougham, bleu 2 tons, 2 portières, 8 cylindres, servodirection, servofrteins, automatique, radio, peu de millage, Bytown Motors, 728-3512.

1978 RABBIT, Edition Champagne, 80,000 milles, radio stéréo am/fm, $2,500, 819-671-2895.

1978 THUNDERBIRD, moteur 302, 45,000 milles, excellent état, $3,400. 684-2165.

1979 BUICK Skylark, tout équipée, 57,000 milles, demande $4,750 comme neuve, 684-3515.

1979 LTD II, 4 portes, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, air climatisé, bas millage, pour seulement $3,125. 205, 568-6007.

1980, Fairmont, 4 portes, 6 cylindres, transmission automatique servodirection, radio, de luxe 2 tons, 39,000 milles, seulement $4,275, 242, 568-6007.

1980 PONTIAC Grand Prix LJ, toute équipée, toit landeau, 115,000 kilomètres, parfait état, prix demandé: $6,500. Vente privée. Jour: 771-0440, soir: 827-0451.

1981 BUICK Riviera, toute équipée, comme neuf, seulement 35,000 kilomètres, prix demandé: $12,000. Vente privée. Jour: 771-0440, soir: 827-0451.

1981 CITATION, 4 cylindres, automatique, 18,000 milles, état neuf. 777-4853.

1981 HONDA Prelude, très bon état, 38,600 kilomètres, prix à discuter. 776-4939 après 17h.

1982 CHRYSLER Le Baron, portes, toit vinyle, servofreins, servodirection, radio am/fm. Meilleure offre. 643-2776.

1983 PONTIAC grand Prix LJ, tout équipée, 7,000 kilomètres 4 mois d'usure, toit ouvrant, vitres élecriques, etc., valeur de $16,500 pour $13,000. 777-2104.

149 CAMIONS A VENDRE

AUBAINE! Fabriquons des attaches et supports. 770-3333.

CAMION, modèle 1977, Chevrolet, Suburban, 771-5188.

CAMPER à vendre. 777-1834.

CHEVROLET 1977, ½ tonne, meilleure offre, faut voir! 568-3646.

DATSUN 1977, ½ tonne, $1,200, tel quel. 114, Montcalm, Hull.

DODGE VAN, 1980, vitré, 60,000 kilomètres, excellent état, après 17h 00: 776-1736.

ECONOLINE 1978, 150, V8, entièrement automatique, très bon état. Prix demandé $4,000. 819-463-3410.

FORD Bronco 1978, 4x4, $3,500, bon état, 61,000 milles, 643-3227.

FORD Pick-up, 4X4, F150, 1979, automatique, cabine fibre de verre, très bon état, $5,500. 778-1925, 771-2511 demandez Luc.

FORD Van 1977, 6 cylindres, 3 vitesses, manuelle. 568-1224 après 18h 00.

FOURGONNETTE GMC 1977, entièrement équipée, complètement remise à neuf, peu de millage, aubaine à $5650, Bytown Motors, 728-3512.

FOURGONNETTE Dodge 1977, intérieur aménagé, téléviseur, radio «CB», carrosserie a besoin de réparations, 52,000 milles, 2 fauteuils, telle quelle, $999. Grant's, 684-2994.

GMC 1976, avec boîte fibre de verre, moteur 350. 568-4285.

INTERNATIONAL 1971, 10 roues, moteur 392, avec licence VR. $6,000. 771-6776.

JEEP 1974 CJ7 à vendre ou à échanger contre camionnette. 776-3245.

MAXI VAN Dodge 1978, équipé pour le camping, vitré, prix à discuter. 568-6905.

PICK-UP Ford, 1972, $500. 561-6082.

STEP VAN, Ford 1977, 6 cylindres, 27,000 milles, prix à discuter. 771-5183.

TOYOTA Landcruiser, 1977, 4x4, 6 cylindres,»winch», $5,500. 643-4279.

VAN Dodge 1979, bon état, 63,000 kilomètres, $3,000. Après 18h. 568-9629.

VENTE urgente! Camion à bascule Ford, 6 roues, 5 tonnes, très bon état; Bachoe Massey 50A 1977, très bon état, prêt pour le travail. Meilleure offre pour le tout: 725—2867. Demandez Andy ou Jackie.

VOLKSWAGEN VAN 1975, $2,150, 561-2458

1974 DODGE Van "Funcraft", poêle, réfrigérateur, chaufferette, hiverisé, 78-0396.

1974 VOLKSWAGEN Camper «Wesphalia», automatique, $1,850. 568-8865.

1975 BLAZER 4x4, propre, $2,500. 663-0234.

1975 CHEVROLET, Van Cube, 6 roues, bon état, $600. 561-1539.

1976 FORD Château-Wagon, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, radio, vitres teintées, siège arrière, ancien propriétaire mécanicien, extérieur 2 tons, pour seulement $2,175. 257A, 568-6007.

1977 FORD Explorer, Pick-up, moteur 302, transmission automatique, servodirection, radio, peinture originale, pneus neufs, pour seulement $3,875. 206-B, 568-6007.

1977, International, Scout, 4x4, moteur 304-P.C., transmission automatique, servodirection, servofreins, radio, bas millage, peut être conduit sur 2 ou 4 roues motrices, pour seulement, $3,975. f229, 568-6007.

1979 GMC, camionnette, tout équipée, parfait état. Jour: 777-9777; soir: 770-8725.

1980 FORD 1/2 tonne, manuelle avec cabine en fibre de verre, $4,500. 561-4868.

1980 VOLKSWAGEN «campmobile», automatique, bas millage, $12,000. 568-2634.

149 CAMIONS A VENDRE

1980 FORD F-600, 18 pieds, $8,000, 663-6863.

151 MACHINERIE A VENDRE

MACHINERIE de ferme. 457-2841.

MOTO-CULTEUR, moteur 8 chevaux-vapeur, roues motrices. Excellent état. Valeur: $1,795 pour $950. 770-6832.

TRACTEUR de ferme 1949, hydraulique, avec équipement. 643-9312.

TRACTEUR Ford à gaz, modèle 2000 avec pelle à fumier et à neige, 764-5398.

TRACTEUR Gravely avec souffleuse et tondeuse. 459-3016 après 18h.

TRACTEUR "Sear" 16 forces, souffleuse et tondeuse, 684-9493.

15 FORCES Diesel, 4x4, tracteur avec «Loader», souffleuse neige 42 pouces, charrue, fendeuse 9 forces, remorque 4x6, remorque Tandem 55x9, 613-488-2624.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

ATC200 1982, très bon état. Après 16h: 561-1464; 561-4445.

AUBAINE! Honda 450 night Hawk 1983, sous garanti, bas millage. $1,500. Bob; 671-2225.

GRAND SPECIAL: Suzuki 650 Tempter 1983, 10,000 kilomètres. A voir absolument. Comme neuve, avec pare-brise «Plexifairing II» et porte-bagages. Cause: maladie. $1,400. 771-7987.

HARLEY Davidson FLT Classic 1980, état d'exposition, $3,000 d'équipement faut voir! $9,500. 663-7311.

HONDA CB200T 1975, comme neuve, 7,000 milles. $700, ferme. 771-4899.

HONDA CR 80, 1982, parfait état, $750, 568-7641.

HONDA GL650 «Silver Wing» 1983, 5,000 kilomètres, comme neuve, $4,300 ou meilleure offre. 778-3036.

HONDA Knighthawk, 650, 1982, demande $2,500, Daniel 568-0383.

HONDA 1976, 750 «Kit», $1,500 ou meilleure offre, ou échangerait pour petite voiture. Demandez Rick: 561-1271.

HONDA 1983, 450CM, bas millage, prix à discuter, 568-5157.

HONDA 250 Custom, 1982, 8,000 kilomètres, très bon état, demandez Jacques 568-5802.

HONDA 350cc, 1973, prix à discuter, 663-8569.

HONDA 750 CB Custom 1981, 20,000 kilomètres, $2,300. 663-2287.

HONDA 750 Shadow 1983, comme neuve, $3,300. 663-6462.

HONDA 750 Super Sport, 1975, très bien conservée. Faut voir (équipement). Alain, 568-0873.

KANATA 750, 1982, 16,000 kilomètres, faut voir, superbe état. 776-2615.

KAWASAKI GTZ750 1983, valeur $4,300 pour $3,700. 770-8755, entre 17h et 18.

KAWASAKI KE 100 1981, bon état. 771-0611.

KAWASAKI KZ550 LTD, 1981, doit vendre. Raison: école. Excellent état. $1,799. 778-1437.

KAWASAKI KZ650, 1978, 19,000 kilomètres, plusieurs extra, comme neuve, $1,850, 663-0337.

KAWASAKI 400 cc, $1,000, plusieurs extra, après 19h, 663-5455.

MOBYLETTE bon ordre, $150. 770-8219.

MOBYLETTE Honda PA-50 1980, $250, bon état. 778-0061.

MOBYLETTE «Puch Maxis», 1978, $425, 778-0135.

MOTOCROSS, Honda, CR80, presque neuve, prix à discuter, 830-114b.

MOTOCROSS Kawasaki, KX125, 1980, «unitrack», parfait état, $775, 833-3054.

SUZUKI, DR-125 1982, "trail", bon état, $800. 568-2674.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

SUZUKI GS-1000—L, 1981, deuxième saison, 27,000 kilomètres, mécanique A-1, $2,900. à discuter. 663-7467.

SUZUKI RM 80, 1980, $650 négociable, 685-1368.

V45 Magna 1982, Plexi, plus dossier. Meilleure offre. 744-0564.

YAMAHA RD350, 1981, bon état, prix à discuter, 771-9797.

YAMAHA RD-350, 9,500 kilomètres, 8 mois de garantie, $1,800. Daniel, 776-6284.

YAMAHA XS-750, 1979, $1,500. Roger, 1-819-671-3056.

YAMAHA XT250, 1980, $1,000, négociable. 771-4012 après 18h.

YAMAHA 400 Spécial, 1981, 10,000 kilomètres, 2 été d'usage, prix à discuter. 561-1404.

1979 HONDA Hawk, CB-400, 7,000 kilomètres, très bon état, 561-3820.

1979 YAMAHA XS1100, $2,500 ou meilleure offre. Doit vendre. 777-4349, entre 15h et 18h, ou fins de semaine.

1980 HONDA 400, doit vendre. Soir: 741-7190.

1981, 650 Honda, 4 cylindres, 10,000 kilomètres, très bonne conditions, 568-4756.

1981 750, LTD, Kawasaki, parfait état, tout équipée, prix à discuter. 770-0488.

1983 HONDA, VT750, «Shadow», excellent état, $3,500 ou meilleure offre, après 16h 30. 770-1080.

650 YAMAHA, bon état, $1,200. 777-4096.

153 BATEAUX A VENDRE

AUBAINE! Réparation, bateaux et pied moteur. 770-3333.

BATEAU en fibre de verre, 16 pieds, moteur Evenrude 55 forces électrique, et beaucoup d'extra, meilleure offre, comptant, bon pour le ski, la pêche, ou seulement la balade, appelez Reg 737-8876 ou pour démonstration, venez à l'hôtel sur le Lac, Lac St-Pierre-de-Wakefield, Route 307, samedi et dimanche.

BATEAU, fibre de verre, 14', moteur 20 forces, $1,900 ou meilleure offre, 685-1500.

BATEAU Plate-forme (Ponton), 32 pieds, moteur 75 forces, bonne condition, $2,600. 1-819-428-3346.

BATEAU 14 pieds, fibre de verre 1983, moteur Mercury 18 forces, 1983 avec remorque. Valeur: $4,000 pour $3,500. 770-8755 entre 17h et 18h.

CANOT «Sportspal» 12 pieds, moteur électrique 16 livres, batterie, rechargeur, $550. 828-9671.

CHALOUPE aluminium, 12 pieds, $500. 778-3671.

C&C, Voilier 1979, immaculé, $54,000. 777-4448.

HORS-BORD, 1974, Evinrude 9.9, bon état, $600. ferme. Après 5h 00. 777-0919.

PEDALO avec canapé, 2 saisons, $500. 561-5800.

PLANCHE à voile Laser, 2 mois d'usage, $900. 568-6094, matin et soir.

PNEUMATIQUE 4 places, plancher bois, pompe 12 volts, $175, 643-2765.

PRINCECRAFT, 16 pieds, moteur 40 forces, très bon état, $2,700. Après 17h. Michel 663-3192.

«SPEEDBOAT» 10 pieds, Mercury 50 forces, 1980, remorque. 741-0027, 746-8768.

VOILIER 29 pieds, acajou, avec remorque, 6 voiles et accessoires. Réparations nécessaires, $5,000. 778-2739, 1-819-986-7212.

1979 J. CRAFT, 19 pieds, abord, remorque, moteur 427 chevaux vapeurs, refait à neuf, "blue printed and balance"», plus de 80 milles à l'heure de vitesse, excellent état, évaluée par spécialiste en bateau, $19,000, demande $14,000. 777-5572.

154 MOTONEIGES A VENDRE

ARCTIC CAT, bas millage, très bonne condition. $500. 819-463-3410.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ACHETERAIS vos vieilles voitures pour ferrailles Donat Potvin. 771-0921.

MOTEUR Rabbit, 1975, 54,599 milles, parfaite condition, $800. (819) 457-2584.

NOVA 1973, excellent pour pièces, doit vendre, 771-7526.

4 MAGS en magnésium, excellent état, $400, 663-2095.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

JOHNSON, 10 chevaux-vapeur, 1963, pour pièces, 663-5395, après 17h.

JOHNSON 15 c.v., 2 réservoirs 5 gallons, $75. 643-1916.

MERCURY Hors-Bord, 3.6, 1981, $450, comme neuf, 663-7851.

158 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

VALISE nylon neuve, $150. 2 casques, large, $50 les deux. 568-7987.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camion Datsun, 521, Notre-Dame, Gatineau. $225.

BOITE Pour camion en aluminium, $325 ou meilleure offre. Demandez Denis, 770-6822, après 18h.

161 REMORQUES

REMORQUE simple pour une moto ou motoneige, demande $200, bon état, demandez Pierre jour: 771-5898, soir: 776-0756.

REMORQUE très solide, double essieu, roues 15 pouces, plate-forme 12'x4'x4', $1,500 ou meilleure offre. 770-0008.

REMORQUE à vendre, 684-5776.

165 DIVERS DEMANDES

A ACCEPTERAIS laveuses, sécheuses, poêles, peu importe condition. 663-1886.

ACHETERAIS, ensemble de golf, femme, gauchère, après 18h 663-5090.

ACHETERAIS une caisse enregistreuse pour garage. Avec lettres: «Gas, oil, acc., receive account, tax». 663-1539.

ACHETONS appareils ménagers et ameublement. 233-4116.

AUBAINE: achetons meubles usagés. Nous offrons les meilleurs prix. 777-9855, 778-1878.

AVEZ-VOUS des choses à donner, ou à vendre pour Magasin de Meubles usagés, après 18h. 643-4618.

MATELAS double «Beauty Rest», très bon état. 771-7938.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

166 ENCANS

ENCAN

SAMEDI le 20 août à 12h 30, sur la propriété de Mme Fernande Hodgkins 1 mille à l'ouest de Plantagenet "High School", sur route 17, a être vendu ameublements au complet, modernes et antiques, aussi outils de jardins, d'ouvriers et de fermes. 3 TV, un four micro-ondes, 2 congélateurs, un réfrigérateur, poêle, mobiliers: cuisine, salon, chambre, laveuse et sécheuse, vaisselles, coutelleries, lingeries, bibelots etc...

167 DIVERS A VENDRE

ADOUCISSEUR d'eau, excellent état. Après 17h: 827-2623.

ALLIANCES pour dame, pointure 6, $300. 770-0004, avant 16h

ANTIQUITES, Québécois, Pins, commodes, encoignure, bancseaux, banc bahut, des tapis de perce, 123 Henderson. Samedi, 10h 00 à 4h 00.

AQUARIUM, tout équipé, 33 gallons, prix à discuter. 777-1714.

ARMOIRE à fusil en orme, fait à la main, $300. 643-4661.

ARTICLES de bébé. Piscine neuve 18", $25, après 17h 00, 561-1851.

ATTENTION! Téléviseurs à partir de $30. garantie 1 an. Réparation sur toutes marques. 778-7410 Electronix.

BASSINETTE, bain de bébé, et matelas. Demande $150. 235-1728.

BOIS de pin et de tilleul scié. 776-0162 après 5h 00.

BUREAU pour office, machine additionner, ski, support à ski, lit d'auto pour bébé, porte-bagage, plusieurs autres choses, 722-2932.

CHASSIS en bois pour 12 fenêtres dont 1 de 48x48, complet avec chassis double et moustiquaires, $200. 777-9313.

CLASSES portatives, grandeur 24x32, 23x38, très bon état, transport inclus, 9h 00 à 17h 30, 771-8458, 770-8911.

Climatiseur «Air King». 20,000 B.T.U., unité de châssis, $450. 561-3009.

COMMODE-ARMOIRE, 5 pieds hauteurs X 3½ pieds largeur, presque neuve, pratique et décoratif. Porte-chapeaux. Peinture fleurs. Habit d'homme 42-44 «tall», 100% laine. Meilleure offre acceptée. 820-3513.

CUISINIERE Admiral, or, vaisselier de coin, noyer, laveuse à tapis Electrolux, très bon état, 568-0530. Après 4h 30.

DACTYLO électrique Underwood, $100. 663-3248.

DEMENAGEONS: appareils ménagers, meubles, (salon, cuisine). 777-4349, entre 15h et 18h, ou fins de semaine.

ENSEMBLE d'altères, prix à discuter, 777-4560.

ENSEMBLE de chambre de bains, excellent pour chalet. 561-1522.

EQUIPEMENT de salon coiffure, enseigne, bureau de travail, poêle, 30 pouces, 771-6905.

EQUIPEMENT de restaurant, usagé, toutes marques. Vaisselles, verreries, articles divers. 728-3797.

EQUIPEMENTS de restaurant: Reprise de finances: Machine à café Espresso, Faema Elite, payé $4,870 juin 1982, lave-vaisselle, Moyer Diebel MDM 500 payé $2,160 mai 1982, jamais utilisés, meilleure offre, Michel, 770-6807.

EQUIPEMENT de bureau: meubles, coffre-fort, Classe B, photocopieuse 24 x 58 x 27. Jour: 771-5578. Après 19h: 771-2724.

ESCALIER et balcon, 3' x 5', fer forgé, $150. 568-3805.

FENETRES, bois et aluminium, usagés, meilleure offre, 746-7224.

GATINEAU — Lazy-Boy, congélateur, fenêtres, armoires, ventilateur, divan, 663-4932.

HALTERES 130 livres totals, barre Ee-Z Curl; scie circulaire 7 pouces, Craftsman, complète: ensemble coupe à vin en argent; touret (Bench grinder) 5 pouces; «Weed edger trimmer». 771-1451.

HERTEL

VENEZ vite chercher votre fameux savon lave et brille spécial jusqu'au 30 août, $40. la caisse de 12 bouteilles. 568-9841.

JEUX intellivision avec 4 cassettes, $330 ou meilleure offre, après 18h 00 561-3773.

LIT de bébé et matelas, $100: 2 sièges d'auto pour enfant, $25 et $15; carrosse Gendron, $45. 568-6680.

MACHINE photocopieur de marque Rex-Rotary 5080. $500. (819) 438-2877 entre 8h et 16h.

MACHINE à coudre avec meuble et chaise (tiroirs), «Oméga», 8 points, boutonnières. 568-3917.

MACHINE à coudre avec meuble. Excellent état. 663-7847.

MAIGRISSEZ et demandez-moi comment. «Herbalife». Demandez Denise, 643-2799.

MICRO ordinateur avec cassettes enregistreuses. 427-5932.

MOTOCYCLETTE moteur hors-bord, meubles etc... Après 5h 00: 770-9931.

PERDER du poids maintenant. Satisfaction garantie ou argent remis, pour rendez-vous. 778-7514.

PHOTOCOPIEUSE Xerox, modèle 660. Prix à discuter. 778-0228, Energie Futuric.

PISCINE Hercule 17½ pieds démontée, filtre Jacuzzi, toile légèrement déchirée. Faite une offre, 561-0083.

PISCINE hors-terre, 18 pieds largeur, tout équipée sauf toile à remplacer. Prix d'aubaine!771-5186.

PORTES DE GARAGES — Manufacturier et détaillant de portes de garage sectionnelles en bois. René J. Cayer Ltd, 613-764-5787.

POUTRE d'acier, 2 à 30' x 18", 1 à 25' x 15", prix à discuter; machine crème glacée «Electrofreeze». 766-2301.

PLYWOOD Super Spécial 4'x8' épinette, 3/8", $9.30, ½", $14.75, 5/8", $15.95. ¾", $19.25, aspenite 7/16", $6.75, 5/8" embouveté sapin, $17.75, (613) 764-2876.

PUPITRE (7 tiroirs), chaise, 684-2891 entre 14h 00 et 20h 00.

REPRISE de finances: Mini ordinateur Nabu, plusieurs programmes, 2 imprimantes, payé $16,105 mai 1982, meilleure offre, Michel, 770-6807.

ROTOCULTEUR à jardin, neuf, Honda, meilleure offre. Pompe à puits artésien, neuve, ½ prix, 663-3516.

MOT CACHE
REPONSE
NOISETTE

SCIE radiale, Dewalt, 10 pouces, avec banc et accessoires, valeur $700 pour $450. Piano de marque Shaw, environ 100 ans, en très bon état, refait à neuf, $900, fournaise à bois de marque Chalet, demande $175 ou meilleure offre. 561-5316.

SCIE à chaîne Partner S-55, lames 16 pouces. Presque neuve. $300. 777-3729.

SYSTEME de son (radio am/fm stéréo, cassettes, 8 pistes), guitare électrique, tables en marbre, filière à 4 tiroirs. 561-2282.

TABLE de billard, 4x8, demande $125. 568-4915.

TAPIS presque neuf, couleur fushia 10X16, 684-3083.

TAPIS usagés, $1.20 à $2.40, le mètre. Pour chalet, cave, magasin, etc...568-1440.

TELECOULEUR, sécheuse, mobilier de cuisine, bateau en aluminium 10 pieds, 233-4116.

TELESCOPE "Criterion", 6 pouces, tout équipé. Faut voir. $350. 771-3050.

TONDEUSE pour gazon, «Lawn-Boy», 21 pouces, 643-3778 après 19h.

TOUR de potier à pied, $200, négociable; machine à filer la laine, $50. Bon état. 777-3729.

TREMPOLINE avec 3 matelas de gymnastique 663-5564.

TRES beaux bijoux de grande valeur; manteau de vison, peau de femelle, beige et brun, presque neuf. Prix à discuter, 643-1329, 663-2191, après 18h.

TROIS tables de salon; tapis 15x18, 521-2014.

TRUELLE à gaz pour finition de plancher de béton. 446-4002.

«TUB» 6 pieds diamètre. 745-8837.

VENTE DE fermeture — Tissu et accessoires de couture, (patrons Butterick) à très bon prix. S'adresser au 236 boul. St-Joseph, Hull de 9h 30 à 5h 00. Possibilité de vendre tout le lot au complet.

VETEMENTS, 0 à 2, jouets, table avec bains. 778-1096.

VIEILLE baignoir en fonte, sur pied, avec robinet d'origine. $250. 771-6840. Après 18h.

2 FOURNAISES «Coleman», 643-3778 après 19h.

2 STEREOS meubles, mobilier de salon, bureau (4 tiroirs), brouette pour jardinage et accessoires et autres. 986-3933.

4 COUVERTURES pour lit simple ou double (catalogne tissée), $50. 777-0701.

7 MILLIMETRES Magnus avec téléscope et étui. très bon état. 663-6742.

800 POTEAUX en cèdres 8 pieds, $2.00 chacun. (819) 986-6310.

168 VETEMENTS A VENDRE

LINGES neufs à vendre. 986-2956, 663-2324.

MANTEAU de vison et cuir, 12 ans. Prix à discuter. 663-7847.

MANTEAUX d'hiver assortis, grandeur 7-8, bottes assortis, pointure 6-7, divers vêtements. Jour: Line, 777-3669, après 17h 771-8545.

ROBE de Mariée, 11-12 ans, voile, demande $350 ou meilleure offre. 778-6099.

ROBE mariée, voile, souliers, excellent état, $100. 776-3005.

VETEMENTS, grandeur 20 ans, prix à discuter. 777-4143.

VISON BLACK DIAMOND, 14-16 ans, chapeau assorti, meilleure offre. Jour: 663-9214, poste 26. Soir: 771-2900.

170 DIVERS A LOUER

A, ALARIE, robes de mariée à louer, 568-3738 après 18h 00 avec rendez-vous.

BOUFFON à louer pour toutes occasions, jour: 684-6512, soir: 770-1782.

ROBES de mariée, nouveau modèle, 684-9450.

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull, 777-3904.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses, Ralleigh, rouge, 1978, $100. 771-2079.

DEUX bicyclettes pour femme, 10 vitesses, 5 vitesses, demande $110 pour les deux. 568-3801.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparation. Echanges. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

A VENDRE, réfrigérateur "Inesit", 5.3 pieds cubes, excellent état, $125, 778-3205.

BRIS-A-BRAC de Touraine. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 561-1472.

CONGELATEUR, «Westinghouse», 15 pieds cubes, $325. 777-2501.

CONGELATEUR 18 pieds cubes, «Woods», neuf, deluxe, couvert vinyle, bonne aubaine $350. 819-671-2161.

CONGELATEUR, $175, lave-vaisselle, $200., ou meilleure offre, après 17h, 663-2809.

CUISINIERE Beach, 30 pouces, bon état, $125. 643-1132.

CUISINIERE 30 Pouces, admiral, blanche, $250. 561-3009.

CUISINIERE, réfrigérateur sans givre, «Admiral», lave-vaisselle, «Kenmore». Cause déménagement. 684-1917 après 18h.

ENSEMBLE laveuse/sécheuse, 827-1775.

FOUR micro-onde «Panasonic», table tournante, très bon état, $700. 568-3271 après 16h.

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE/SECHEUSE, très bon état, prix à discuter, 663-1886.

LAVEUSE/sécheuse compact, GE, presque neuve, $600. 684-4125.

LAVEUSE/sécheuse Châtelaine, couleur or, $600 les 2 ou meilleure offre. Cause: déménagement. Après 18h: 770-3479.

LAVEUSE/sécheuse compact «Simplicity», comme neuve, $500 ou meilleure offre. 777-0755. 771-8120.

LAVEUSE Kenmore, 2 ans, poêle, 24 pouces, $150, réfrigérateur, $150, en bon état. 744-2141.

LAVEUSE portative, prix réduit, après 19h, 771-0834.

LAVEUSE RCA verte, $250. Sécheuse Kelvinator, blanche, $200, 643-2492.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 568-1577.

LAVEUSE, sécheuse Inglis, demande $150, les deux. 827-3057.

LAVEUSE, sécheuse, portative, avec support, "Kenmore", 770-9085.

LAVEUSE Westinghouse, sécheuse GE, parfait état, $300. 643-2161.

LAVE-VAISSELLE encastré, blanche, Admiral. 778-1601.

LAVE-VAISSELLE portatif «Maytag», parfait état, $450. 233-3388.

POELE Admiral 24 pouces blanc, 1 an d'usage, $250, 776-1809.

POELE avocado, très propre, prix à discuter. 663-0672.

POELE couleur or, réfrigérateur blanc, $225 chacun. 777-2346.

POELE et réfrigérateur, couleur avocado, marque Bélanger, $600 l'ensemble. 776-2195.

POELE et réfrigérateur à vendre, très bonne condition, 561-4931. Après 5h 00.

POELE et réfrigérateur Kenmore, couleur amande, 1 an d'usage. Jour 777-1267, soir 684-1007.

POELE/REFRIGERATEUR or/moisson, bon état, $600. 568-2156.

POELE, réfrigérateur, culeur or, $300, mini-laveuse, Hoover, $125. 663-2752.

POELE à gaz, 24 pouces, parfait état, $250 tout inclus. Après 18h: 1-819-671-2979.

POELE 30 pouces, avocado, $200. 776-1118.

POELE 36 pouces «Frigidaire», $275; réfrigérateur «Frigidaire de Luxe» 17 pieds cubes, $300; réfrigérateur 13 pieds cubes «Gibson» (pour chalet) $125. 770-1543, 745-6435.

REFRIGERATEUR, poêle encastré et lave-vaisselle $650., congélateur $275. 233-1214.

REFRIGERATEUR 10 Pieds cubes, $50 ou meilleure offre. Demandez Denis: 770-6822 après 18h.

REPARONS appareils ménagers à bon prix. 771-0097, 771-7233.

Nous achetons et vendons des appareils électroménagers remis à neuf.
Garantie écrite pour réfrigérateurs, cuisinières, laveuses automatiques, laveuses/essoreuses, sécheuses, lave-vaisselle.

Visitez notre salle de montre.
Nous livrons
Sauvé's Appliances
748-3385
1133 Newmarket, Ottawa
(même rue que Cashway)

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT et vente de téléviseurs usagés. Réparations sur toutes marques. 778-7410. Electronix.

RADIO-cassette am/fm stéréo, Panasonic, système Dolby, puissance 35 watts, 3 bandes ondes courtes, prix à discuter, après 18h, 777-9313.

STEREO modulaire, très bon état, $350. 568-6824, après 18h.

STEREO Panasonic, modèle SE-3000, am/fm cassettes, table tournante intégrée, plus 2 hauts-parleurs. 233-2983, après 17h.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charette, nous achetons et vendons meubles usagés. 391, boul. Taché, Hull, 777-3931.

A MEUBLES USAGES GUINDON, achetons et vendons, 777-9855, 778-1878 73 boul. St-Joseph, Hull.

CAUSEUSE Décor mag, ultra suède, couleur coquille d'oeuf, après 17h 00 568-6302.

CHAISE berceuse miracle, mini-laveuse-sécheuse, radio antique. Jour: 776-9731, soir: 770-2911.

CHAMBRE d'enfant comprenant bibliothèque, pupitre, bureau, chaise, lit, en merisier véritable, $600 mobilier de chambre à coucher en érable, lit avec sommier et matelas, 2 bureaux, 2 tables de nuit, $550.; 1 ensemble de salle à dîner, en chaîne, comprenant table, 6 chaises, bahut et vaissellier $1,500.; un orgue, Yamaha, accord automatique, $1,900.; plusieurs autres articles tel que rideaux, couvre-lits, toile, etc. entre 17h et 19h. lundi au vendredi, 568-6237.

DIVAN, love-seat, couleur taupe, 1 an d'usage, 771-1363.

ENSEMBLE de salon, très bonne qualité. 776-3165, 776-1790.

GROS mobilier de salle à manger, en pin, 6 chaises, gros vaisselier, valeur $3,000 pour $1,500. 663-4285 après 17h00.

MATELAS et sommier, lits jumeaux, excellent état, 235-1987.

MEUBLES et accessoires, chambres de bébé, très bon état. 643-1916.

MEUBLES à vendre, cause déménagement, après 18h, 684-0031.

MOBILIER complet, chambre, salon, salle à manger, plus extra. 561-5800.

MOBILIER de chambre, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 663-3430.

MOBILIER de chambre, $125 après 17h 30. 561-5078.

MOBILIER de chambre, en pin, "Wall unit", départ pour la Californie. 234-9713.

MOBILIER de salon à vendre, $300, 568-8154.

MOBILIER de chambre à coucher, 5 morceaux, pour $1,300, mobilier, mobilier de salon, pour (1,500. 1-819-983-2898.

177 AMEUBLEMENT

MOBILIER de cuisine, chêne, oval, avec 2 panneaux, 684-9446.

MOBILIER de cuisine en chêne, 5 chaises, 777-2346.

MOBILIER salon sectionnel avec bar; gros fauteuil; tables de salon. Couleur bleu pâle et bleu foncé. $250. Très propre. Après 18h: 568-4526.

MOBILIER salon avec tables et lampes; mobilier cuisine, usagés. 643-3077, après 17h.

MOBILIERS: salon, chambre, cuisine, cause déménagement. 777-3593. 777-9530.

MOBILIER de cuisine avec buffet et vaisselier, fini bois de rose; bassinette; petit carosse. 568-1577.

MOBILIER salon en cuir, 2 tables, $300. 663-4555.

MOBILIER salle manger, Orme, style Thibeault, $450. 770-4662.

ON QUITTE le pays, maison complètement meublée, doit être vendue, 158 Normandie, Aylmer, 684-0503.

SOFA Epoque Victorienne, couleur vieux-rose. 224-3066.

SOFA et fauteuil, style colonial, bon état, $150, 643-2492.

SOFA sectionnel gris avec 2 tables noires, 1 an d'usure. 776-3461.

TABLE de cuisine avec 4 chaises, style Fred Cailloux, $300. 777-2356.

VAISSELIER antique, ensemble de chambre à coucher en pin, 778-1470.

2 LITS capitaine, érable. 778-2164.

178 VENTE DE GARAGE

GATINEAU, 599 Montée Paiement, articles divers samedi et dimanche.

GROSSE vente de garage, 1435 Ballard Court, 749-6538 7h 30 à 19h 30, 20, 21 août. Mobiliers salon, salle à manger, système de son, albums, accessoires d'auto, appareils ménagers, et autres.

HULL — Le 20 août, 165 Louis-Hébert, Hull, 777-8740, de 9h à 18h.

VENTE DE GARAGE —93 Nicolet, Hull, samedi 20 août 1983.

11 LAFAYETTE, Deschênes, 20 août 9h 00 à 16h 00, beaucoup de linge.

179 ANTIQUITES

LIT ¾, Acajou, style anglais 1020, évalué à $725. Meilleure offre. 643-1916.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage, 16 pouces, $40.00 la corde. 561-5469.

BOIS de poêle, 16 pouces, érable-chêne, $40. Après 16h 30: 561-3846.

BOIS d'érable vert, non fendu, 4x8x16, 3 cordes pour $100. 827-0494. Après 5h 00.

ERABLE et hêtre, 4x4x8, $55/corde, 4x8x16, $35. Livré. 561-0738.

POELE «Franklin», le plus gros, $150. 568-3805.

POELE à bois, combustion lente, "Le Sieur", $300. avec 1 corde de bois, 663-0313.

SPECIAL d'août, 3 cordes, $100. 1-819-454-2298.

181 MATERIAUX

SYSTEME de chauffage, eau chaude, pour maison de 3 chambres à coucher, 8 ans d'usage. 643-4928.

186 ANIMAUX A VENDRE

CAGES pour lapins, extérieure 568-5349.

CANICHE, 5 mois, pure race, $50. 643-9072.

CHATON Persan, femelle blanche, enregistrée et innocculée, $140. 778-1437.

CHATONS Angora, 6 semaines, mâles et femelles. 777-7199.

CHIOTS de «belle» Montagne de Pyrénées. Wendover 1-673-5837.

CHIOTS mélange Berger Allemand avec Doberman, 771-8746.

CHIOTS Pomeraniens, pure race, Cocker épagneuls, pure race. Après 6h: Chénéville, 428-7153.

DOBERMAN brun, pure race, 6 mois, femelle, personne interressée seulement $225. 568-0865.

ENTRAINEUR de chiens policiers, retraité, aiderais à entrainer votre chien, 233-8280.

EPAGNEULS Bretons, pure race, 997-7171, jour. 684-1430, soir.

"GUILDING" de qualité, "Belgian", 4 ans, "Greenbroke", $2

• Georges Ivanovitch Gurdjieff

Le maître sort de l'oubli — littéraire

par Jean-Guy Boudreau

OTTAWA — Trente-quatre ans après sa mort, le nom de Gurdjieff semble enfin pouvoir se dégager d'un fond de rumeurs contradictoires, et cet homme d'une pensée prodigieuse peut maintenant être reconnu comme un grand maître spirituel.

«J'ai fait la connaissance de Georges Gurdjieff en juin 1924, un samedi après-midi, au Château du Prieuré à Fontainebleau-Avon, en France», écrit par exemple Fritz Peters dans ce livre intitulé «Mon enfance avec Gurdjieff».

Publié chez Stanké, ce livre a été préfacé par l'écrivain Henry Miller qui le résume en disant: «Il trace le portrait d'une des figures les plus énigmatiques de notre temps, une figure qui, malheureusement, est trop mal connue de l'homme d'aujourd'hui.»

En cet après-midi de juin 1924, Peters n'avait alors que onze ans et il souligne que le souvenir de cette rencontre est toujours resté gravé dans sa mémoire avec une netteté remarquable. Quoi que le Prieuré ait pu représenter pour des adultes, le jeune Fritz avait alors l'impression d'être interrogé par le directeur d'un lycée.

Et lorsque le fondateur de l'institut pour le développement harmonique de l'homme lui demanda ce qu'il désirait apprendre, Fritz Peter a simplement répondu: «Je veux tout savoir». Comme le lui disait alors Gurdjieff, il est évidemment impossible de tout savoir. Et lorsque le jeune Peters eut expliqué qu'il voulait tout savoir sur l'homme ou sur ce qu'on appelle habituellement la psychologie ou la philosophie, Gurdjieff lui dit: «Tu peux rester mais ta recherche rendra ma vie difficile. Je suis le seul à enseigner ce que tu désires apprendre. Cela exigera du travail pour moi».

Une légende fantastique

Le nom de Georges Ivanovitch Gurdjieff a de fait été entouré d'une légende fantastique. Sa vie est en réalité celle d'un homme consacré tout entier à la recherche d'une connaissance oubliée, puis à la tâche ardue de la faire revivre de nos jours.

Né à Alexandropol en Russie, près de la frontière persanne, son père était éleveur de grands troupeaux et il avait hérité, par tradition orale, d'une très antique culture. Grâce à lui, l'enfance de Gurdjieff fut donc tout imprégnée de récits et de poèmes provenant d'un lointain passé.

Bientôt distingué par l'archi-prêtre de la cathédrale de Kars, Georges Gurdjieff a été guidé par des hommes capables d'éveiller en lui le goût des valeurs essentielles, et il a bénéficié d'une formation scientifique moderne et d'une profonde éducation religieuse.

Dans le sud du Caucase où se mêlent tant de peuples et où s'entrecroisent tant de civilisations et de coutumes, de nombreux faits avaient convaincu Gurdjieff qu'une connaissance réelle de l'homme et de la nature avait existé dans le passé, que la trace en était effacée, mais qu'il devait être encore possible de la retrouver.

Cette conviction allait orienter toute son existence et il tenta de la faire partager à des hommes animés comme lui du désir de comprendre le sens réel de la vie humaine. Avec ces chercheurs de vérités qui comprenaient des géographes, des archéologues et des médecins, Georges Gurdjieff réussit, après avoir surmonté les plus grandes difficultés, à entrer en rapport avec des communautés très isolées d'Afrique, du Moyen-Orient et d'Asie centrale, au sein desquelles il recueillit des fragments dispersés d'un enseignement traditionnel.

Les soumettant alors au feu des disciplines intérieures les plus rigoureuses, il parvint à les vivre et à reconstituer pour lui-même l'unité de la connaissance qu'il cherchait. En 1912, c'est un tout autre homme qui rentre en Europe et une nouvelle tâche l'attend: il lui reste à trouver les moyens de transmettre cette connaissance, en créant des conditions qui puissent permettre à d'autres d'en faire l'expérience.

Il est alors âgé d'une quarantaine d'années. A Moscou, puis à Saint-Pétersbourg, des groupes de chercheurs se forment autour de lui. L'un de ses premiers élèves, P.D. Ouspensky, devait témoigner plus tard, dans son livre intitulé «Fragment d'un enseignement inconnu», de la valeur de ce que Gurdjieff leur apportait en disant: «Ce n'était pas une marqueterie comme le sont tous les système philosophiques ou scientifiques, mais un tout indivisible».

La guerre, puis la révolution, le décidèrent à se fixer en France. Etablit en 1922 au Prieuré d'Avon, il y rassembla de nombreux élèves, principalement anglais et américains. En 1924, un grave accident d'automobile l'obligea à changer l'orientation de ses activités; il résolut alors d'écrire une série d'ouvrages et de ne plus garder à ses côtés qu'un nombre très restreint d'élèves. Lorsqu'il est mort le 29 octobre 1949 à l'Hôpital américain de Neuilly, sa pensée était transmise et la connaissance pour laquelle il avait tant lutté demeurait vivante. En partant, il pouvait dire à ceux qui l'entouraient: «Vous voilà dans de beaux draps!»

Une oeuvre multiple

L'oeuvre de Gurdjieff est multiple. Mais qu'elle que soit la forme à travers laquelle il s'exprime, sa parole est toujours un appel. Il appelle parce qu'il souffre du chaos intérieur dans lequel nous vivons. Il appelle pour nous faire ouvrir les yeux. Il nous demande pourquoi nous sommes là, ce que nous voulons, à quelles forces nous obéissons. Il nous demande surtout si nous comprenons ce que nous sommes. Il veut nous faire tout remettre en question.

Et parce qu'il insiste et que son insistance nous oblige à répondre, il s'établit entre lui et nous une relation qui fait partie intégrante de son oeuvre. Pendant près de 40 ans, cet appel retentit avec tant de force que, de tous les continents, des hommes sont allés vers lui. Mais l'approcher était toujours une épreuve. Devant lui, toute attitude semblait artificielle. Qu'elle fût de déférence excessive ou au contraire de prétention, l'attitude était mise en pièces dès les premières minutes. L'attitude tombée, il ne restait plus qu'une créature humaine dépouillée de son masque et surprise pour un instant dans toute sa vérité.

C'était-là une expérience impitoyable et pour quelques-uns impossible à supporter. Ceux-là ne lui pardonnaient pas d'avoir été percés à jour, et une fois hors d'atteinte, cherchaient par tous les moyens à se justifier. Ainsi naquirent les légendes les plus extravagantes. Gurgjieff lui-même s'amusait de ces histoires et il allait, au besoin, jusqu'à les provoquer, ne fût-ce que pour se débarrasser des simples curieux, incapables de comprendre le sens de sa recherche. Quant à ceux qui avaient pu l'approcher, et pour qui cette rencontre avait été un événement déterminant, toute tentative pour le décrire leur paraissait dérisoire, et c'est pourquoi les témoignages directes sont si rares. La personne même de Gurdjieff est toutefois inséparable de l'influence qu'il n'a cessé d'exercer.

Pour rejoindre Gurdjieff au Prieuré, A.R. Orage avait par exemple vendu sa revue The New Age, dans laquelle il s'était révélé pendant 14 ans, au dire de Bernard Shaw, «le plus brillant essayiste de ce temps». Rien ne lui était étranger, ni dans le domaine littéraire, ni dans le domaine économique. Orage, pour beaucoup de jeunes écrivains, avait été mieux qu'un conseiller, il était une sorte de frère aîné. Deux ans plus tard, Margaret Anderson fit aussi partie du groupe qui rejoignirent Gurdjieff à Fontainebleau. Elle avait auparavant fondé à New York, en 1914, une revue d'avant-garde, The Little Review, dans laquelle elle avait présenté à l'Amérique des gens comme Apollinaire, Cocteau, Gide, Satie, Schoenberg, Picasso, Modigliani, Braque et bien d'autres. Elle avait même risqué la prison pour oser publier dans cette revue l'Ulysse de James Joyce. Parvenue au point où elle ne pouvait plus se satisfaire des seuls raffinements de l'esprit, elle avait décidé de rejoindre Gurdjieff.

En ce qui concerne Katherine Mansfield, il faut d'abord savoir qu'elle est l'écrivain le plus représentatif de la génération d'après-guerre pour laquelle les anciennes valeurs n'avaient pas été remplacées. Douée d'une vive sensibilité, voici comment elle décrit le Prieuré à son arrivée: «...un vieux château très beau, entouré d'un parc admirable...On soigne les bêtes, on jardine, on fait de la musique... on doit s'éveiller aux choses au lieu d'en discourir». Plus tard, elle devait ajouter: «... en trois semaines je sens que j'ai passé des années aux Indes, en Arabie, en Afghanistan, en Perse... il n'y a certainement pas un autre endroit au monde où l'on pourrait apprendre ce que l'on apprend ici». La venue de Katherine Mansfield au Prieuré avait d'ailleurs fait couler beaucoup d'encre.

«De la calomnie, devait par la suite écrire Pierre Schaeffer dans «Le Monde», il reste toujours quelque chose. En ce qui concerne Katherine Mansfield, par exemple, à force de ressasser en caractère d'imprimerie, on finira bien par associer l'hospitalité de Gurdjieff à la fin malheureuse de la petite poitrinaire». Lorsque Katherine Mansfield, déjà très malade, avait demandé à être admise au Prieuré, Gurdjieff, voyant la gravité de son état, avait d'abord refusé. Orage et les autres insistèrent pour qu'on lui donât cette dernière joie. Katherine Mansfield mourut quelques mois plus tard au Prieuré et Gurdjieff reçut en récompense, comme l'écrit Ouspensky, «son plein salaire de mensonges et de calomnies».

René Daumal et Luc Dietrich sont, parmi les écrivains français, ceux que l'enseignement de Gurdjieff a le plus directement nourris. André Rousseaux, après avoir reconnu que la valeur d'une oeuvre spirituelle se mesure à la qualité des oeuvres qu'elle inspire, écrit dans le Figaro Littéraire: «Si par exemple il nous était prouvé que René Daumal doit vraiment à Gurdjieff beaucoup de ce que nous estimons et admirons en lui, notre admiration pour Gurdjieff en recevrait grand renfort...» En fait, Daumal a, pendant dix ans, suivi l'enseignement de Gurdjieff et Le Mont Analogue, dédié à Alexandre de Salzmann, par qui Daumal avait connu Gurdjieff, est une transposition poétique tout à fait transparente de l'expérience intérieure que Daumal et ses camarades poursuivaient.

Des prises de position passionnées se produisirent pour ou contre Gurdjieff quelques années après sa mort, lorsque son nom, atteignant le public, fut employé abusivement par des gens qui ne l'avaient pas connu. Ainsi prirent naissance des absurdités auxquelles personne, bien entendu, n'a jamais apporté un commencement de preuve. Gurdjieff ne fermait sa porte à personne et il serait certes intéressant de savoir quelles furent par exemple les impressions profondes de l'archevêque de Canterbury lorsqu'il passa un week-end au Prieuré, ou celle de Louis Jouvet lorsqu'il rendit visite à Gurdjieff à Paris (par l'influence qu'il a eue sur le théâtre de l'entre-deux-guerre, Jouvet était probablement en France ce qu'un homme comme Jean Duceppe peut être chez nous).

Un homme remarquable

Parmi les visiteurs du dimanche, il y eut aussi Denis Saurat, typiquement universitaire, alors directeur de l'Institut Français au Royaume-Uni, qui retrouvait là son ami A.R.Orage. Denis Saurat, en abordant le Prieuré craignait avant tout d'être dupe, et il mit dix ans et davantage pour «digérer» les impressions multiples qu'il avait reçues ce jour-là. Bien des années plus tard, il résuma ainsi l'impression qu'il avait retirée de son entretien avec Gurdjieff: «Je ne suis en aucune façon un disciple de Gurdjieff. Le bref contact que j'ai eu avec lui m'a laissé l'impression d'une très forte personnalité humaine, doublée ou surmontée par une très haute spiritualité à la fois morale et métaphysique. J'entends par là qu'il m'a semblé que seules les plus hautes intentions morales régissaient sa conduite et que, d'autre part, il savait sur le monde spirituel des choses que peu d'hommes savent, et qu'il était véritablement un maître dans le domaine de l'intelligence et de l'esprit».

La seule manifestation publique de Gurdjieff et de ses élèves pendant cette période fut une démonstration de danses sacrées et de «mouvements» qu'ils donnèrent au Théâtre des Champs-Elysées, en octobre 1923. Ces exercices furent présentés à la fois comme une restitution de danses de derviches et de cérémonies sacrées (dont leur auteur avait été le témoin au cours de ses voyages en Asie centrale) et comme une méthode d'éducation. mais les Parisiens n'étaient guère préparés à regarder dans des danses, fussent-elles sacrées, autre chose qu'un simple spectacle, et si la danse était un langage, ils auraient voulu qu'on leur en livrât les clés.

Sans s'attarder à ces objections, Gurdjieff allait faire affronter à ses élèves une épreuve encore plus difficile. Accompagné de 40 d'entre eux, il allait porter ses idées à New York et y donner des représentations de ses «mouvements». On trouve d'ailleurs dans la presse de l'époque le compte rendu de deux séries de représentations qu'il donna, l'une Neighbourhood Playhouse, l'autre au Carnegie Hall. Quelques semaines après son retour en France, Gurdjieff fut grièvement blessé dans un accident d'automobile et il ne reprit que lentement ses forces. Voyant qu'il ne lui restait que peu de temps pour accomplir la tâche qu'il s'était imposée, il ferma partiellement l'Institut et se fit écrivain afin de «transmettre ses idées sous une forme accessible à tous».

Dès lors, et pour plusieurs années, écrire devint pour lui une obligation essentielle. Il ne cessa cependant jamais de composer de la musique, improvisant presque chaque jour, sur une sorte d'harmonium portatif, des hymnes, des prières ou des mélodies d'inspiration kurde, arménienne ou afghane, que Thomas de Hartman notait et transcrivait. Cette musique, simple et profonde, n'est pas la partie la moins étonnante de son oeuvre. Ceux qui l'on approché pendant cette période l'ont souvent vu écrire, jusqu'à une heure avancée de la nuit, au Prieuré, en voyage, sur les tables de cafés de villes de province, et, naturellement, au Café de la Paix, qui était, disait-il, «son bureau».

Sitôt un chapitre achevé, il le faisait traduire rapidement pour en donner lecture aux personnes de son entourage, dont il surveillait les réactions. instruit par cette expérience, il le remaniait et recommençait l'épreuve aussi souvent qu'il était nécessaire. Il écrivit ainsi pendant une dizaine d'années. Sous le titre «Du tout et de tout», ce n'est pas un seul livre qu'il compose, mais trois gros ouvrages dont l'apparente diversité répond à son intention de transmettre ses idées en trois étapes et sous trois formes différentes.

Le premier, intitulé «Récits de Belzébuth à son petit-fils» vise, écrit-il à «extirper les croyances et opinions enracinées dans le psychisme des hommes à propos de tout ce qui existe au monde». A ceux des lecteurs qui auront accepté ce doute sur eux-mêmes, il réserve un second ouvrage intitulé «Rencontres avec des hommes remarquables»; le film tiré de cet ouvrage a d'ailleurs été présenté à Ottawa en plusieurs occasions au cours des dernières années. Intitulé «La vie n'est réelle que lorsque «je suis» », le troisième ouvrage a pour but de «favoriser dans le penser et le sentiment du lecteur l'éclosion d'une représentation juste, non fantaisiste, du monde réel». Cet ouvrage a été écrit pour le petit nombre de ceux qui s'étaient réellement engagés dans son enseignement.

A la différence des autres adultes qu'il avait connus jusque-là, Peters souligne que Gurdjieff affichait une conduite parfaitement logique et cohérente, et qu'il n'existait chez lui aucune contradiction. D'après Peters, c'était le bon sens, la logique et le pragmatisme qui caractérisaient ses actes et qui le différenciaient des autres hommes. «Il était un homme simple, droit et ferme; un individu parfaitement cohérent», affirme Fritz Peters en précisant que les actes de Gurdjieff correspondaient toujours exactement à ses désirs ou à ses besoins tels qu'ils se présentaient à lui. Contrairement à ce que pourraient dire plusieurs jeunes du même âge que celui qu'il avait à l'époque où il a connu Gurdjieff, Peters ajoute: «Je crois que nous avions tous le sentiment que nous recevions son attention sans partage lorsqu'il s'adressait à nous. Et c'est, selon moi, la plus grande marque d'estime que l'on puisse donner à son prochain». Au contact de Gurdjieff, Peters a par exemple appris que la chose la plus difficile dans la vie, et probablement la plus importante, est en fait d'apprendre à s'accommoder des «manifestations déplaisantes d'autrui». Si l'on ajoute à cela une attitude qui, d'après Peters, était toujours parfaitement loyale, cela devrait suffire pour démontrer que Gurdjieff était un homme qui se distinguait de son entourage par les ressources de son esprit. Un homme qui savait aussi contenir les manifestations qui venaient de sa nature, tout en se montrant juste et indulgent envers la faiblesse des autres. Et c'est sans doute ce que l'on devrait considérer comme un homme remarquable.



Vie et conscience

Pour certains, Gurdjieff est un des personnages les plus importants du XXe siècle et sa vie demeure encore très énigmatique. Dans ce livre, Georges Gurdjieff invite ses lecteurs à chercher la grande aventure au fond d'eux-mêmes. Et pour celui qui sait lire avec attention, Gurdjieff demeure celui pour qui la vie humaine n'a aucun sens hors de la quête de la conscience.



Une autre vue

Comme Picasso incarnait aux yeux du public la peinture moderne, Gurdjieff est aussi, à sa manière, une véritable incarnation de l'ésotérisme. Pour une spécialiste comme Marie-France James, son école était semblable à plusieurs autres écoles de cette époque. Chose certaine, la connaissance de son oeuvre est le moyen de s'assurer une autre vue sur la réalité.

• Extension du programme de restrictions

Le syndicat promet une lutte farouche à Davis

TORONTO (PC) — Le président du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario a signifié hier au premier ministre William Davis que les 75,000 membres de son syndicat s'opposeraient par tous les moyens à une extension du programme de restriction salariale.

"Nous lui avons rappelé que la libre négociation est une institution qui ne doit pas être mise de côté à la légère, et que le contrôle des salaires constituait une entorse au principe fondamental de liberté dans notre société", a déclaré M. Sean O'Flynn à la sortie d'un entretien d'une heure avec M. Davis.

Selon lui, le taux élevé de chômage exercera à lui-même une pression suffisamment forte à la table de négociation, tout comme par le passé.

M. O'Flynn est l'un des nombreux dirigeants syndicaux qui rencontrent cette semaine M. Davis et le ministre du Trésor de l'Ontario, Larry Grossman, pour discuter restriction. Le gouvernement conservateur s'apprête à donner un suivi à la loi 179, qui a plafonné à cinq pour cent les augmentations de salaire de 500,000 employés de la fonction publique.

Les dirigeants de la Fédération des enseignants de l'Ontario ont déjà signifié leur opposition à la poursuite de la loi, qui prend fin le 30 septembre.

Tant M. Davis que M. Grossman ont averti à plusieurs reprises que le programme de restriction se poursuivrait d'une façon ou d'une autre. Ils ont aussi précisé qu'ils n'avaient pas encore décidé si une nouvelle loi serait nécéssaire.

"En tant qu'employeur, il (M. Davis) n'a qu'à se restreindre lui-même à la table de négociation et c'est ce que je crois qu'il fera", a prévu M. O'Flynn.

Hydro-Ontario dit avoir retrouvé les barres de carburant



Un représentant d'Hydro-Ontario tient une barre de carburant radioactif analogue à celles qui avaient disparu...

PICKERING, Ont. (PC) — Hydro-Ontario prétend avoir retrouvé les deux barres de carburant hautement radioactif qui avaient disparu pendant la fermeture du réacteur de l'Unité 2 plus tôt cette semaine.

Des images captées par une caméra de télévision dans le tube de pression qui s'est rompu le 1er août dernier laissent deviner les deux barres, nommées aussi "crayons" dans le jargon de l'industrie, a indiqué jeudi une porte-parole, Mme Flip Switzer.

La caméra a aussi laissé voir "ce qui est apparu comme une fissure le long du tube", une fissure d'au moins deux mètres de long, a ajouté Mme Switzer.

On ne pourra connaître la grandeur exacte de la fissure que lorsqu'auront été retirés tous les faisceaux de carburant.

• Poursuite pour accusations malveillantes

Le juge prend la requête de Susan Nelles en délibéré

TORONTO (PC) — Un juge de la Cour suprême de l'Ontario a pris en délibéré la requête en poursuite de l'infirmière Susan Nelles contre le procureur général provincial et ses avocats pour accusations malveillantes.

Le juge John Fitzpatrick a déclaré hier qu'il rendrait sa décision plus tard après avoir entendu les avocats de la couronne et celui de la plaignante.

Mlle Nelles poursuit le procureur général Roy McMurtry et les membres de la police de Toronto pour plus de $800,000.

L'infirmière a déposé sa requête après la tenue d'une enquête préliminaire sous quatre accusations de meurtre au premier degré relativement à la mort de quatre enfants de l'hôpital pour enfants de Toronto.

M. Fitzpatrick doit étudier la requête de l'avocat de M. McMurtry, Me Thomas Marshall, qui estime que la requête devrait être rejetée puisque le procureur général et les avocats de la couronne sont protégés contre les poursuites judiciaires.

"Il n'y a rien dans les statuts qui élimine l'immunité des procureurs", soutient Me Marshall.

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Synode annuel

• Le samedi 20 août à compter de 10h, l'Eglise épiscopale du Québec tiendra son synode annuel à l'église St-Bernard de Hull, au 160 de la Promenade du Portage. Le thème: «Etre l'Eglise épiscopale du Québec aujourd'hui». Une célébration clôturera la journée à 18h. Tous sont invités.

Inscription

• L'inscription pour l'école Gamelin du 22 et 23 août a été reportée au 1er et 2 septembre. Le 1er septembre ce sera pour le secondaire I et pour la formation de base et le 2 septembre pour le secondaire II.

Bénévoles

• De nombreux organismes ont un besoin constant de bénévoles dans la région d'Ottawa-Carleton. Un centre d'apprentissage pour enfants de 0 à 3 ans demande des bénévoles du 22 août au 31 août pour déballer et replacer du matériel pédagogique. Les heures sont flexibles. Si vous avez deux ou trois heures par mois et possédez une auto, vous pouvez aider un organisme à livrer des repas chauds aux personnes handicapées. Le bénévole recevra des indemnités de kilométrage. Si vous désirez consacrer votre temps à un travail bénévole, téléphonez au 232-4876 ou visitez le bureau, au 256, King Edward.

Santé Autonome

• Les personnes désireuses de connaitre l'antigymnastique selon la méthode «Bertherat» et l'approche globale du corps sont invitées à s'inscrire à un atelier gratuit les 20, 21, 27 et 28 août en composant le 745-8703.

Tours mystérieux

• A tous les dimanches, la Commission de transport de la communauté régionale de l'Outaouais organise un tour mystérieux, avec départ sur la rue George, à 13h, des Terrasses de la Chaudière, à Hull, à 13h 15 et du Village Place-Cartier, à Hull, à 13h 30. La destination de dimanche est le Château Pearson, à Wakefield. Les frais sont de $4.50 par personne. Pour renseignements 770-3242.

Excursion

• La Commission de transport de la communauté régionale de l'Outaouais organise, dimanche, une excursion aux Milles-Iles. Le départ se fera au Village Place-Cartier à 9h, pour être de retour vers 18h. Le coût est de $20 par personne. Pour de plus amples informations veuillez composer le 770-7900 ou le 770-3242.

Soirée sociale

• «Veufs et veuves», le Cercle amical Tremblay vous invite à une danse avec discothèque, ce soir à 21h, à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood.

